# Qué Clase de Ayuda se Necesita y Dónde Debe Enviarse

INSTRUCCIONES DEL GOBIERNO PARA FACILITAR LA RECOLECCION DE ELEMENTOS MAS URGENTES.- (Página 3)

**Definitivo: El sábado comienza el Campeonato Profesional de Fútbol**
(Información en página 19)

**Requisarán en la región devastada todo lo que necesiten damnificados**
(Información en página 3)

**Confirmada en concesión del Casino de Viña firma Nicolás Frenchel y Cía.**
(Información en página 8)

# Ministro de Defensa Monta su Cuartel en Campaña

(Información en página 2)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 11,2 grados, a la 0.40 hora. Máxima, 30,4 grados, a las 15 horas.
PRONOSTICO: Seguirá favorable el tiempo para todo el país; sólo habrá nubosidad parcial alta en la zona sur y austral, y algunos bancos matinales en el Norte Chico y parte de la costa central.


# LA NACION

AÑO XLIX — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 1.o DE ABRIL DE 1965 — PRECIO: Eº 0,20 — N.o 17.284


Edición de 26 páginas — En dos secciones



# La Mano Generosa del Pueblo Sigue Extendida en Ayuda a Damnificados

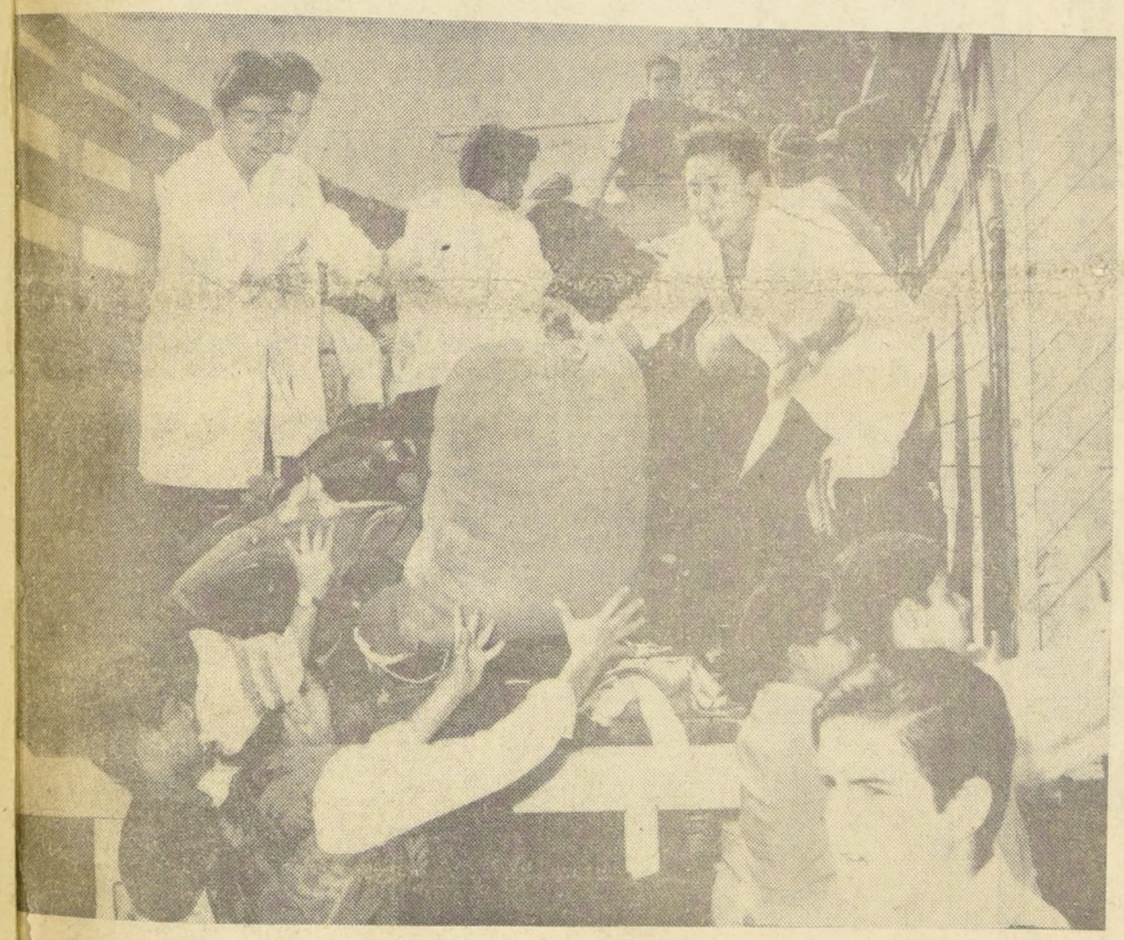
## Estudiantes universitarios dividieron la capital en tres sectores para recoger donaciones.- Panaderías elaboran gratuitamente harina de Cáritas.- Hijuelas recibió 10 mil panes ayer.- 20 mil dólares envía Cáritas Internacional como primer esfuerzo para reconstruir viviendas del pueblo más humilde

Con un gesto espontáneo y generoso de solidaridad hacia los habitantes de las ciudades más afectadas por el terremoto han demostrado los santiaguinos su reacción al sismo del domingo último que también afectó a la capital.

Los estudiantes universitarios salieron a las calles de la ciudad para recoger dinero, mientras sus dirigentes organizaban el plan para reunir las donaciones y conseguir el transporte para hacerlas llegar hasta los damnificados.

Santiago fue dividida en tres sectores por los estudiantes. La Federación de Estudiantes de Chile tomó el sector central comprendido entre Independencia y la Gran Avenida; la Universidad Católica hacia el oriente, y la Universidad Técnica del Estado el sector poniente de la ciudad.

(PASA A LA PAGINA 6)



Estudiantes universitarios de todo el país se han movilizado para ayudar a las víctimas sobrevivientes de la catástrofe en las provincias de Valparaíso y Aconcagua. Los jóvenes han formado una cadena de ancha solidaridad recolectando alimentos, ropas, herramientas y dinero. Todas estas donaciones han llegado hasta la zona del desastre en camiones y otros vehículos. ESTE GRABADO muestra a los estudiantes cargando los camiones con ayuda.

**LA POBLACION DE LA PROVINCIA DE O'HIGGINS ASUMIO RESPONSABILIDAD EN RECONSTRUCCION DEL PUEBLITO DE CHINCOLCO**

(Información en página 9)

## EN SU TERCERA JIRA:

# FREI COMPROBO EFECTIVIDAD Y RAPIDEZ EN AUXILIO A LAS ZONAS DEVASTADAS

Con evidentes muestras de simpatía y de afecto fue recibido el Presidente Eduardo Frei en la visita que realizó ayer a las ciudades de San Felipe y Los Andes. Centenares de personas se hicieron presente en las calles para saludarlo con vivas y pañuelos.

El Presidente llegó a San Felipe en un DC-3 de la FACH, acompañado del Intendente de la provincia de Aconcagua, de su esposa, del vicepresidente de la CORVI, Horacio Lira, y de varios reporteros de Moneda.

Inmediatamente quiso visitar las poblaciones más afectadas, para formarse un panorama general. Visitó las poblaciones Pedro Aguirre Cerda y Yungay, donde pudo comprobar que si bien las fachadas de las casas no presentaban señales de la catástrofe, la realidad en su interior era muy diferente. Enseguida se dirigió al hospital, cuya parte superior mostraba una inquietante trizadura; inspeccionó los diferentes pabellones y para todos tuvo una palabra de aliento y de cordialidad.

Posteriormente, fue al Liceo de Niñas, conversó con la directora del establecimiento inquiriendo por los problemas más urgentes e inspeccionó las salas de clases. El panorama no era muy alentador: murallas quebrajadas y vidrios rotos indicaban que no ofrecía ninguna seguridad para las alumnas. Afortunadamente, el próximo lunes entregan el nuevo local del liceo, de manera que se podrán reanudar las clases.

El Liceo de Hombres presentaba un aspecto igual o peor que el de Niñas. El tercer piso, sobre todo, está prácticamente inservible. Consultó, sin embargo, al vicepresidente de la CORVI sobre la posibilidad de un arreglo rápido; la respuesta fue afirmativa.

Enseguida asistió a una reunión en la Intendencia de San Felipe. Ahí se le dieron a conocer las diferentes necesidades a que se veían abocados y las consecuencias de los sismos en los alrededores. En Catemu el 80% de las viviendas está en el suelo; se necesitan con urgencia quinientas casas, y las carpas con que cuentan no ascienden a doscientas.

(PASA A LA PAGINA 6)



Serios problemas tuvo Carabineros para contener la avalancha de mujeres y niños, que querían saludar al Presidente. En el grabado, Frei se abre paso para visitar una de las viviendas destruidas, saludando a los niños de la zona estremecida por el sismo.

*Por Instrucciones del Presidente de la República:*

# Carmona Asumió Como Ministro en Campaña en Zona Devastada

**Barcos de la Escuadra actúan como punto de apoyo en localidades donde deben reponerse servicios de utilidad pública. Participación del Ejército y la Fuerza Aérea de Chile**

El Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, fue designado en la tarde de ayer por el Presidente de la República, como Ministro en Campaña, con sede en la zona damnificada. Este Secretario de Estado asumió de inmediato sus funciones, trasladándose a la región donde el sismo del domingo se dejó sentir con mayor violencia, desencadenando muerte, desolación, destrucción y dolor.

Su designación le permite representar al Gobierno en la propia zona y tomar las determinaciones que las circunstancias aconsejen para que, superada la etapa de rescate en El Cobre y en otros lugares, se inicie de inmediato la tarea de reconstrucción.

**LABOR DE LAS FUERZAS ARMADAS**

Desde las primeras horas de la tarde del domingo, al tenerse conocimiento de la magnitud del sismo y ubicados los sitios donde la tragedia golpeó en forma despiadada, las Fuerzas Armadas se movilizaron para ir en ayuda de las poblaciones damnificadas y colaborar en las tareas propias a su preparación profesional.

Mil cuatrocientos conscriptos del Ejército partieron a La Ligua, Llay Llay y Los Nogales y nuevos contingentes se sumaron posteriormente para concurrir a otras localidades damnificadas.

Movilizaron además sus elementos de comunicaciones, transmisores portátiles y medios de transportes, camiones, ambulancias y vehículos de aprovisionamiento, los que de inmediato iniciaron sus tareas en los sitios adonde fueron destinados.

Igualmente la FACH movilizó de inmediato sus máquinas y minutos después de ocurrido el sismo, sus helicópteros del Servicio de Rescate Aéreo, patrullaban primero la capital y luego la región comprendida entre Santiago y Aconcagua.

A los soldados les correspondió trabajar intensamente con personal de la Escuela de Carabineros y voluntarios de los Cuerpos de Bomberos y scouts, en la extracción de los cadáveres de las víctimas que fueron sepultadas por el aluvión de El Cobre.

**PATRULLAJE NAVAL**

La Primera Zona Naval informó a la Comandancia en Jefe de la Armada que se mantiene un constante patrullaje entre Valparaíso y Viña del Mar, verificando las casas que hay que deshabitar y dar alojamiento a damnificados en la Escuela de Artillería y Torpedos. Para almacenaje de enseres particulares se han dispuesto locales en la Escuela de Electrónica y Telecomunicaciones Navales. Se continúa en toda la zona con la remoción de escombros.

Se efectuaron reparaciones de gasfitería en el Hospital de Niños de Valparaíso y se cambió la sala de operaciones en el Hospital de Viña del Mar.

La Escuadra se encuentra actuando en toda la zona costera más afectada por los sismos, para servir como buques de apoyo en los diferentes puertos. De esta manera se coopera con las autoridades civiles principalmente en reponer y reparar los servicios de utilidad pública, atención y traslado de heridos y transporte de víveres y materiales a las localidades más afectadas.

los helicópteros pertenecientes a la Base Aeronaval del Belloto se encuentran patrullando la zona más afectada por los sismos y que comprenda un radio de 80 kilómetros desde Valparaíso.

El Comandante del destructor "Blanco Encalada" informó que el pueblo de Quilimarí se encuentra con las siguientes novedades: 60% casas agrietadas, 25% inhabitadas, carretera se encuentra bien hasta el límite provincial, puente Quilimarí con medio metro hundido, imposibilitando el tránsito.

Pueblo de Huanhuali: 98% casas destruidas, no hay desgracias personales. Se necesitan carpas para albergar familias.



Juan de Dios Carmona, Ministro de Defensa Nacional.

## Programas artísticos en las calles de CB 114 ayudarán a damnificados

Un programa de presentaciones en las calles de la ciudad, solicitando la ayuda económica del público con la cooperación de la Cruz Roja, ha organizado la Radio Corporación para cooperar al Fondo Nacional de Auxilio y Reconstrucción.

El aporte de la emisora fue comunicado al Asesor de la Presidencia, Germán Becker, por medio de la siguiente carta:

"Nuestra emisora, con motivo de la magnitud de la catástrofe que ha asolado a nuestro territorio, el último domingo, comprende la necesidad de cooperar a la inmensa tarea en que está empeñado el Gobierno y se permite sugerir este plan de ayuda: Realizar en el curso de esta semana una serie de presentaciones en las calles de la ciudad, con la actuación de destacados artistas, solicitando por intermedio de los miembros de la Cruz Roja la ayuda del público. Efectuar dos transmisiones de media hora cada una, desde nuestro auditórium, los días jueves 1.o y viernes 2, de 19 a 19.30 horas al estilo del programa "Mensaje", solicitando la ayuda del público oyente en forma telefónica. Realizar un programa el sábado 3, de 10.30 hasta la mañana del día domingo 4, en forma ininterrumpida, con la presentación de todos los artistas de Santiago que quieran colaborar en este espacio, requiriendo la ayuda del público, en forma personal y telefónica. Este programa lo efectuaríamos también desde nuestro Salón Autórium.

En espera de que este plan merezca su aprobación nos es muy grato saludarle muy atte. — (Fdo.): **SALVADOR FERNANDEZ Z.**, gerente, **CAMILO AGUIRRE S**, jefe de Producción.

# HAY URGENTE NECESIDAD DE MAS CARPAS Y VEHICULOS

**Un llamado a la población hace el Ejército**

Una intensa campaña para recoletar carpas de todos os tipos y disponer de toda clase de vehículos, inició el Gobierno, para continuar con la ayuda inmediata de las víctimas del reciente sismo. Al mismo tiempo, la Comandancia General de la Guarnición resolvió la contratación de camiones particulares, los que deberán tener un mínimo de cuatro toneladas. La contratación de camiones se atenderá en la Comandancia General de la Guarnición, ubicada en el sexto piso del Ministerio de Defensa Nacional todos los días, desde las 8 hasta las 21 horas.

**En cuanto a los ofrecimientos voluntarios de vehículos particulares, de cualquier tipo que éstos sean, deberán ser dirigidos a la Jefatura de la Plaza, mediante los teléfonos 65924 y 85623.**

A las personas que dispongan de cualquier tipo de carpas que puedan ser puestas a disposición del Ejército, para albergar a los damnificados de la zona, se les ruega materializar su ofrecimiento en el Cuartel del Batallón de Transportes N.o 2, ubicado en calle San Ignacio 2170.

BEN CASEY

SÓLO SE QUE MIS DEDOS COMENZARON A MOVERSE COMO SABIENDO LO QUE HACIAN.

EL CORONEL HOWARD EVOCÓ EL HISTORIAL DE LEEDS...

EN EL HOSPITAL MILITAR DE INWOOD YO ESTABA A CARGO DEL TRATAMIENTO PSIQUIATRICO Y LA REHABILITACIÓN FISICA DEL SARGENTO LEEDS.

HUYÓ SIN CONOCER SU IDENTIDAD REAL.

¡TERRIBLE EXPERIENCIA! UNA MENTE JOVEN TAN ATORMENTADA POR LA GUERRA Y LA PRISIÓN.

© 1964 by NEA, Inc. T.M. Reg. U.S. Pat. Off.





El Canciller, Gabriel Valdés, estrecha la mano del Embajador de Rumania, en Buenos Aires, Dumitru Fara, después que ambos firmaron el documento que declara reanudadas las relaciones entre Chile y esa República popular. La ceremonia se realizó ayer, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Cancillería, con asistencia del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet y personal de esa Secretaría de Estado.

# CHILE RESTABLECIO AYER RELACIONES CON RUMANIA

**El Canciller Gabriel Valdés al firmar el acuerdo manifestó: "Chile se une así a un pueblo, al que se encuentra ligado por su común origen latino y por los mismos cimientos históricos y lingüísticos"**

En una corta y sencilla ceremonia, quedaron ayer, a las 16 horas, reanudadas las relaciones entre Chile y la República Popular de Rumania.

El acto, similar a los otros cinco que lo precedieron en los últimos meses, y que fueron iniciados con el restablecimiento de relaciones con la Unión Soviética, se efectuó en el Salón Rojo de la Cancillería. Por Chile lo suscribió el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y por Rumania, el Embajador en Buenos Aires, Dumitru Fara. Estuvieron presentes el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, y jefes de la Cancillería.

Antes de proceder a la firma del documento, un funcionario leyó el acuerdo, que expresa:

"Los Gobiernos de la República de Chile y de la República Popular de Rumania,

Convencidos:

Que la paz se preserva más eficazmente cuanto mayor es el entendimiento entre los pueblos del mundo; y

Que la diferencia de sistemas o regímenes de Gobierno no puede ser inconveniente para la existencia de relaciones normales entre los países.

Acuerdan:

Restablecer a partir de esta fecha sus relaciones diplomáticas y consulares.

Las misiones se establecerán a nivel de Embajadas y los detalles de su instalación serán motivo de un acuerdo entre ambos Gobiernos.

Este comunicado será hecho público, en la fecha de hoy y en forma simultánea, en Santiago y Bucarest.

Santiago, 31 de marzo de 1965.

Por el Gobierno de la República de Chile, **GABRIEL VALDES S.**

Por el Gobierno de la República Popular de Rumania, **DUMITRU FARA.**"

**SE CONCRETA ANHELO DE PAZ Y AMISTAD**

El Canciller Gabriel Valdés leyó luego de la firma del acta, el siguiente discurso que resume la significación de la iniciativa adoptada por Chile:

"Excelentísimo señor Embajador:

En esta significativa ocasión en que materializamos el restablecimiento de las relaciones diplomáticas y consulares de Chile con la República Popular Rumana, se concreta una vez más el anhelo de mi Gobierno de convivir en paz y amistad con todas las naciones del mundo.

Al proceder dentro de este espíritu, el Gobierno de Chile actuará siempre en concordancia con su ya tradicional conciencia democrática, respetando, al mismo tiempo, todos sus compromisos internacionales.

Nuestro deseo es cooperar con el Gobierno rumano en el ámbito de los organismos internacionales y particularmente en las Naciones Unidas, donde ambos países concurren con el ideal común de coexistencia pacífica entre todos los pueblos.

En el plano bilateral procuraremos estimular el intercambio comercial y cultural entre Chile y la República Popular Rumana, como base para cimentar la amistad y el conocimiento recíproco en ambas naciones.

El Gobierno de Chile al reanudar sus relaciones con el Gobierno de Vuestra Excelencia cumple una etapa más en su afán de extender sus vínculos de amistad, uniéndose, en este acto solemne, a un pueblo al que se encuentra ligado por su común origen latino y por los mismos cimientos históricos y lingüísticos que le otorgara el ibérico Trajano. La similitud de ambos pueblos se manifiesta, además, en su acendrado culto a los sentimientos de nacionalidad y de independencia, en defensa de los cuales, chilenos y rumanos han jalonado su historia con admirables gestas heroicas.

Me honro, señor Embajador, en suscribir esta Acta, en representación de Su Excelencia el Presidente de la República, convencido de que con este documento se iniciará un prolongado período de provechoso intercambio comercial, económico y cultural y de leal y permanente cooperación en el campo político internacional."

**MARCO ADECUADO A UNA ANTIGUA AMISTAD**

El Embajador Dumitru Fara dio a conocer enseguida el mensaje de amistad y simpatía al Gobierno y al pueblo chilenos, con las siguientes palabras:

"Excelentísimo señor Ministro:

"Os agradezco las finas palabras expresadas con relación a mi país, y a la importancia del presente acto. Si el progreso de la técnica moderna hace reducir efectivamente las distancias y facilita las comunicaciones entre naciones y seres humanos, el conocimiento directo y recíproco entre los pueblos, constituye uno de los factores para un mejor conocimiento, para mayor acercamiento entre los países.

Es un gran honor para mí, que el Gobierno rumano me haya designado representante ante el Gobierno chileno, para firmar el documento de restablecimiento de relaciones oficiales entre la RP Rumana y la República de Chile, y dar de este modo un marco adecuado a las relaciones de amistad que existen entre nuestros países desde hace tiempo.

El desarrollo de las relaciones bilaterales normales entre estados, es considerado por el Gobierno rumano como uno de los factores trascendentales para consolidar los fundamentos del ideal de paz, amistad y progreso, hacia el cual tienden todos los pueblos; mi Gobierno estima que las diferencias de sistemas sociales y económicos no pueden impedir el mantenimiento y desenvolvimiento de relaciones diplomáticas, económicas, culturales y técnico-científicas, entre todos los países, sobre la base del respeto, de la independencia y soberanía nacional, de la no ingerencia en los asuntos internos, de la plena igualdad de derechos y del provecho mutuo.

La afinidad de lengua y cultura, elemento común de los pueblos rumano y chileno, constituye también una premisa para el incremento de las relaciones entre nuestros dos países. Existe una antigua y cálida simpatía entre nuestros pueblos, e igualmente una comunidad de aspiraciones como la salvaguardia de la paz en todo el mundo, el desarme, la coexistencia pacífica, el bienestar general de todos los pueblos.

Estoy convencido por ello de que las relaciones de amistad entre la RP Rumana y la República de Chile se desarrollarán y esto será un importante aporte a la promoción de la colaboración pacífica entre Estados y naciones, una contribución al robustecimiento de la causa de la paz y del buen entendimiento en el mundo.

Con vuestro permiso, desearía aprovechar esta grata oportunidad para transmitir al laborioso y talentoso pueblo chileno, en nombre del pueblo rumano y en el mío propio, un saludo cálido de amistad, los mejores augurios de prosperidad, bienestar y felicidad y para el Gobierno chileno, y para Vuestra Excelencia, señor Ministro, todos los votos de bien...

**TELEVISION**

CANAL 9 - U. DE CHILE

13.15.—Carta de ajuste.
13.30.—Presentación.
13.31.—Telecine.
13.46.—Crónicas TV.
14.15.—Cine serie los Camioneros.
14.40.—Historias de la Tarde.
15.15.—Fin de la emisión.
17.45.—Carta de ajuste.
18.00.—Presentación.
18.04.—Telecine.
18.15.—El hombre y el mar.
18.30.—Boletín informativo.
18.32.—Telecine.
19.02.—Festival cómico.
19.30.—Boletín informativo.
19.32.—Mr. Lucky.
19.58.—Boletín informativo.
20.00.—Angel del Espacio.
20.05.—Telecine.
20.32.—Randall El Justiciero.
21.00.—Pantalla Noticiosa.
21.15.—HP en TV.
21.30.—Peter Gunn.
22.20.—Cine serie Dr. Wildare.
22.55.—Boletín informativo.
22.57.—Fin de la emisión.



**TELEVISION**

Canal 13 - U. Católica

13.40.—Los Tres Chiflados, (escalando las alturas).
14.00.—Servicios Noticiosos, mediodía
14.35.—Teleteatro Pond's.
15.05.—Papá lo sabe todo, (los antepasados de los Anderson).
15.30.—Cierre de la tranmisión.
18.00.—Idioma.
18.15.—Colorín Colorado.
18.45.—Patrulleros del Oeste (Alas sobre Texas).
19.10.—F. E. U. C.
19.20.—Estampas de Chile.
19.40.—Teleteatro.
19.55.—La Familia Adams.
20.20.—Noticiario Británico.
20.30.—Noticias.
20.35.—Pantallas del Deporte.
20.50.—Veladas Musicales.
[illegible] Picapiedras, (enamorado otra vez).
21.35.Cine.
22.00.—El Repórter ESSO.
22.15.—Entre amigos.
22.35.—Ruta 66 (nunca será suficiente)
23.27.—Cierre de la transmisión.

# HAY ORDEN DE REQUISAR TODO LO NECESARIO PARA ABASTECER NECESIDADES DE POBLACION DEVASTADA

**Ministerio del Interior ordenó a Intendentes, Gobernadores, Jefes de Plaza y encargados especiales en esta emergencia, proveer rápidamente la falta de alimentos, vestuario, medicinas, herramientas y artículos de construcción.— Se estableció una amplia coordinación para las labores de las autoridades que actúan en la zona del sismo**

El Ministerio del Interior envió ayer circulares a los Intendentes de Valparaíso, Gobernador de Los Andes y Jefes de Plaza de Combarbalá, Illapel, Salamanca, Los Vilos, La Ligua, Petorca, Zapallar, Quillota, Puchuncaví, Llay-Llay y Quintero, en la cual reitera la organización que se ha establecido para abordar la operación de emergencia en relación con el terremoto del domingo.

Al mismo tiempo, se envió una circular a las autoridades civiles y militares de la zona de emergencia, con respecto a requisición de artículos destinados a la población damnificada.

Reproducimos a continuación los textos de ambas circulares:

### REPRIMIRAN ESPECULACION

INSTRUCCIONES A LOS INTENDENTES, GOBERNADORES Y JEFES DE LA ZONA DE EMERGENCIA CON RESPECTO A REQUISICION DE ARTICULOS DESTINADOS A LA POBLACION DAMNIFICADA.

Nº 1.249.— 1º Podrán requisarse medicamentos y elementos sanitarios; artículos alimenticios; vestuario, frazadas, colchones; elementos de construcción, tales como cinc, fonolitas, cemento, madera, clavos, herramientas y demás implementos que puedan ser necesarios; grupos electrógenos destinados a producir energía eléctrica y artículos eléctricos para habilitar el alumbrado público.

2º Al hacer la requisición deberá notificarse al afectado de la resolución que la disponga, entregándole copia autorizada; se levantará inventario indicándose el estado en que se recibe la especie. Copia de este inventario se le entregará de inmediato al dueño o a quien lo represente.

3º Se ordenará el requisamiento en casos de acaparamiento, ocultación, negación de venta u otras formas de especulación o cuando las necesidades de la distribución así lo exijan, de la autoridad correspondiente.

Estas instrucciones se entenderán sin perjuicio de las atribuciones específicas que les confiere la letra g) del artículo 34.o de la Ley de Seguridad Interior del Estado, respecto de los jefes de zona; y del artículo 84 de la Ley de Régimen Interior, respecto de Intendentes y Gobernadores.— **JUAN HAMILTON DEPASSIER**, Subsecretario del Interior.

### ORGANIZACION DE EMERGENCIA

N.o 1.250.— Reiteramos organización para abordar operación de emergencia en relación con el terremoto del 28 del presente: A) Una Comisión Ministerial, presidida por el Ministro del Interior e integrada por los de Defensa y Economía y el asesor de Promoción Popular, tiene a su cargo la dirección, control y responsabilidad superiores de todas las labores; B) La Secretaría Ejecutiva de la operación está a cargo del Subsecretario del Interior; C) La ayuda a la zona devastada se canaliza a través de los siguientes organismos: 1.o) Asistencia urgente y gratuita a poblaciones y personas damnificadas: Dirección de Asistencia Social; 2.o) Promoción y recepción de la ayuda del sector privado: Consejería de Promoción Popular; 3.o) Aprovisionamiento a través de los medios normales de comercialización, de las regiones devastadas: Empresa de Comercio Agrícola; 4.o) Transporte y campamentos de emergencia: Ejército; 5.o) Salud Pública, atención médica y hospitalaria: Servicio Nacional de Salud, y 6.o) Construcción, demolición, vialidad, agua potable y obras sanitarias: Dirección General de Obras Públicas.

### JEFES DE ZONA

Estos servicios coordinan todas las actividades relacionadas con los rubros cuya atención se les ha encomendado. 2.o) En la zona misma el mando, autoridad y responsabilidad totales están concentrados en las siguientes personas para los territorios que se indican: Jefe de Zona, capitán Mario Ramos, Departamento de Combarbalá; Jefe de Zona, capitán Dante Iturriaga, Departamento de Illapel excluídas las comunas de Salamanca y Los Vilos; Departamento de San Felipe, Intendente, Segismundo Iturra; Departamento Los Andes, Gobernador Juan Cruz; Departamento Petorca, con sede en La Ligua; Jefe de Zona comandante, René Zúñiga, excluídas las comunas de Petorca y Zapallar; Departamento Valparaíso, Intendente, Enrique Vicente; Departamento Quillota Jefe de Zona, coronel Eugenio Parra, excluídas las comunas de Puchuncaví, Quinteros y Llay-Llay; comunas de Puchuncaví y Quinteros; Jefe de Plaza, coronel Alberto Aranda. Comuna de Salamanca, Jefe de Zona, Hugo Sánchez Mermonti; comuna de Los Vilos, Jefe de Zona, capitán Patricio Gualda; comuna de Petorca Jefe de Zona, René Zúñiga, y comuna de Zapallar, Jefe de Zona, capitán de fragata, Jorge Le-May Délano. D). Todas estas personas, dentro su territorio recibirán y distribuirán la ayuda y coordinarán las labores de socorro y de atención a los damnificados.

### AMPLIAS ATRIBUCIONES

Ellas se comunicarán con el Gobierno **a través del Subsecretario del Interior**, cuentan con las más amplias atribuciones; y les están subordinados en el terreno todas las autoridades, servicios públicos y particulares que trabajen o colaboren en la materia. La comunicación se hará por la vía telefónica directa y mientras ésta no esté instalada por la vía de comunicación normal al Ministerio del Interior que goza para este efecto de preferencia. Los Jefes responsables dejarán una persona que los represente en los momentos en que, en razón de sus tareas, deban abandonar el lugar de asiento de sus funciones, y mantendrán una atención durante todo el día y la noche si es necesario, para este efecto. E.— Los responsables en las regiones afectadas por el sismo informarán diariamente al Ministerio del Interior: a) Sobre las necsidades más urgentes, en la forma más circunstanciada posible y con indicación de las peticiones anteriores no satisfechas; b) Solicitarán autorización para girar fondos a fin de atender en la zona misma necesidades impostergables indicando cuales son éstas; y c) Sobre lo que han hecho o recibido en cualquier forma y de cualquier parte durante el día a que se refiere el informe. F.— Todas las autoridades, a través de los medios de difusión normales con que puedan contar, darán a conocer el esquema de esta organización, a fin de que tanto las personas y organismos que requieran de ayuda como aquellos que están dispuestos a prestarla sepan a quién determinadamente deben recurrir y no recarguen innecesariamente las tareas que específicamente las demás autoridades deben cumplir para el mayor éxito de esta operación.

### MAS COORDINACION

G.— Las autoridades responsables de las distintas zonas deberán mantenerse permanentemente informadas entre sí de manera que se produzcan entre ellas una debida coordinación y mejor aprovechamiento de los recursos de que se disponga. Por Circular Telegráfica separada se imparten instrucciones respecto de la forma en que debe procederse a la requisición de artículos destinados a la población damnificada.

Atte. **JUAN HAMILTON DEPASSIER**, Subsecretario del Interior.

# Personal de relevo del SNS enviado a la zona del sismo

**Primeros equipos de relevo de personal del Servicio Nacional de Salud (SNS) fueron enviados ayer a Valparaíso y Aconcagua.— Nueva visita del Ministro de Salud a la zona afectada.— Inmediata habilitación y dotación de personal médico y auxiliar para los Hospitales de Llay-Llay, La Ligua y Salamanca.— Médico-Jefe argentino se encuentra coordinando asistencia sanitaria ofrecida por el Gobierno transandino, en auxilio de las víctimas del terremoto del domingo último.— Terminan trabajos para dotar de agua potable a población de Nogales.— Importante partida de medicamentos, leche, antibióticos y otros elementos enviados a la zona**

Los primeros equipos con personal de relevo del Servicio Nacional de Salud (SNS) partieron ayer a la zona de Valparaíso y Aconcagua, devastada por los violentos sismos del domingo último. Médicos y personal auxiliar cumplen turnos ininterrumpidos de 9 a 23 horas, en las diversas localidades en las cuales se han establecido centros de salud, en protección de la población.

El Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso, realizó ayer una nueva visita a la zona.

El Consejo Nacional de Salud, en reunión celebrada ayer, por otra parte, aprobó la habilitación del Hospital de Salamanca y la planta de su personal, como asimismo las plantas de los Hospitales de Llay-Llay y La Ligua.

Esta resolución fue adoptada de inmediato, luego del informe presentado por el Director General del SNS, doctor Alfredo Leonardo Bravo, quien inspeccionó toda la zona devastada.

Autoridades sanitarias informaron que continúan desarrollándose en forma acelerada los programas de protección de la salud, entre la población de la zona afectada por el sismo.

El Jefe de Epidemiología del SNS, en compañía de especialistas de ese departamento, inició un nuevo recorrido por diversas localidades, con motivo de supervisar el cumplimiento de los programas elaborados, destinados a evitar posibles brotes epidémicos.

### NUEVOS APORTES

Personeros representativos de la Industria Farmacéutica de Chile ofrecieron al SNS, amplia colaboración y una importante cantidad de medicamentos y alimentos para niños.

Por otra parte, desde ayer, se encuentra en Santiago, el Director de Aviación Sanitaria del Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública de Argentina, doctor Ernesto Escudero, quien estuvo en el país en ocasión de los sismos de mayo de 1960.

En reunión celebrada ayer, se entrevistó con autoridades del SNS, con el objeto de coordinar la asistencia ofrecida por el Gobierno argentino, en ayuda para los damnificados por el sismo.

### AGUA POTABLE

Personal de la Oficina de Higiene Ambiental del SNS terminará hoy la habilitación de un servicio de agua potable para la población de 7.000 habitantes de Nogales. Esta población— una de las más afectadas por el terremoto—, no disponía con anterioridad de servicio de agua potable. Sólo funcionaban pilones públicos instalados en lugares de fácil acceso.

A las localidades de San Felipe y Llay Llay, se dirigirán hoy dos psiquiatras del Servicio, enviados por la Sección Salud Mental del SNS, para que atiendan todos los casos que se registren de desequilibrio emocional entre la población. Estos especialistas atenderán en los Consultorios Externos de los hospitales de ambas ciudades.

### ENVIADOS MEDICAMENTOS

Desde un primer instante, autoridades médicas iniciaron un intensivo programa de asistencia sanitaria, para las poblaciones afectadas por el terremoto. La siguiente es la lista de envíos efectuados:

**MEDICAMENTOS:**

**AL HOSPITAL "VAN BUREN".**— 100 equipos transfusión desechables: 5.000 yardas gasa, 100 kilos algodón hidrófilo, 40 frascos plasma humano, 50 frascos suero antigangrenoso, 50 frascos suero antitetánico, 100 frascos suero glucosado, 50 frascos cloruro sodio y 2.000 frascos ampolletas morfina.

**ASISTENCIA PUBLICA.**— 100 equipos transfusión desechables, 5.000 yardas gasa, 100 kilos algodón hidrófilo, 40 frascos plasma humano, 50 frascos suero antigangrenoso, 50 frascos antitetánico, 100 frascos cloruro sodio y 500 frascos ampolletas morfina.

**HOSPITAL BASE QUILLOTA.**— 200 carretes tela adhesiva, 3.000 cápsulas cloranfenicol, 2.000 yardas gasa, 50 kilos algodón, 100 equipos deschables transfusión, 100 frascos suero glucosado, 150 frascos suero antitetánico, 50 frascos suero glucosado, 100 frascos cloruro de sodio 50 frascos suero antigangrenoso y 10 frascos plasma humano.

**CATEMU Y SAN FELIPE.**— 200 carretes tela adhesiva, 3.000 cápsulas cloranfenicol, dos mil yardas gasa, 300 kls. algodón, 100 equipos desechables transfusión: 100 frascos suero glucosado: 100 frascos cloruro de sodio: 150 frascos suero antitetánico: 50 frascos suero antigangrenoso, y 10 fcos. plasma humano. **VACUNA ANTITIFICA**. ZONA II DE SALUD COQUIMBO-ATACAMA, ILLAPEL: 20.000 dósis de vacuna antitífica. LOS VILOS, 10.000 dosis de vacuna antitífica; SALAMANCA, 5.000 dosis de vacuna antitífica. ZONA III DE SALUD ACONCAGUA, SAN FELIPE: 14.000 dosis de vacuna antitífica. LOS ANDES: 15.000 dosis de vacuna antitífica, LLAY-LLAY, 1.000, más la existencia en stock. ZONA IV DE SALUD "VALPARAISO", QUILLOTA: 10.000, más la existencia en stock de la zona. Las dosis entregadas han sido calculadas para vacunar al total de la población de 5 a 35 años de edad en esas zonas. **LECHE:** Se enviaron partidas de leche descremada y semidescremada a las distintas zonas. Leche descremada: Llay-Llay, 1.000 kilos; leche semidescremada 1.500 kilos. San Felipe: 5.000 kilos leche descremada; 5.000 kilos leche semidescremada. Los Andes: 4.000 kilos leche descremada; 5.000 kilos leche semidescremada. Quillota: 5.000 kilos leche descremada; 5.000 kilos leche semidescremada. La Ligua: 2.000 kilos leche descremada; 3.000 kilos leche semidescremada. La Calera: 4.000 kilos leche descremada; 3.000 kilos leche semidescremada. Cabildo: 2.000 kilos leche descremada; 1.000 kilos leche semidescremada. Illapel: 2.000 kilos leche descremada; 2.000 kilos leche semidescremada. Salamanca: 2.000 kilos leche descremada; 2.000 kilos leche semidescremada. Los Vilos: 2.000 kilos leche descremada; 2.000 kilos leche semidescremada. Petorca: 1.000 kilos leche descremada; 1.000 kilos leche semidescremada. Catemu: 1.000 kilos leche descremada; 1.000 kilos leche semidescremada. Area Norte Santiago: 10.000 kilos leche descremada; 11.000 kilos leche semidescremada. TOTAL: 41.000 kilos leche descremada; 41.500 kilos leche semidescremada.

El embalaje de la ropa, víveres y menaje que llegan como donación para los damnificados a la Federación de Estudiantes de Chile lo realizan los estudiantes y voluntarios, con mucha abnegación y si faltarles el humor de universitarios.

# Expansión cuprera beneficiará a toda la economía nacional

**Expresó al Presidente Frei el Director de la Corporación Financiera Internacional**

El Director de la Corporación Financiera Internacional, Martin Rosen se entrevistó ayer con el Presidente Frei para explicarle los propósitos de su visita al país. Al mismo tiempo le manifestó su simpatía y adhesión al pueblo chileno por la catástrofe que lo afectó.

Expresó Rosen que sostuvo un interesante cambio de ideas con el Primer Mandatario sobre la política y filosofía económica de su administración y ambos examinaron la forma en que las actividades de la Corporación puedan ayudar al sector privado industrial chileno.

Agregó: "La Corporación puede colaborar efectivamente con los planes económicos del Gobierno y estoy muy optimista sobre estas relaciones, por lo que he podido ver en el país. Creo que la expansión cuprera va a tener importantes resultados no sólo en el aumento de las exportaciones y ganancias por la entrada de divisas, sino en toda la economía. Todo ello ayudará también a las industrias que se están creando.

"Espero —dijo— que la Corporación que dirijo sea muy activa y pueda ayudar no sólo a las compañías del cobre sino también a otras actividades."

# JUBILA EL FUNCIONARIO MAS ANTIGUO DE IMPUESTOS INTERNOS

Con fecha 31 de marzo, y después de más de cuarenta años de servicios, ha hecho entrega de su cargo de Director Regional de Santiago, Tercera Regional de Impuestos Internos, don Manuel Eriza de la Vega, quien se acoge a una merecida jubilación. Lo reemplaza en este importante puesto, don Jorge Varela Videla.

El señor Eriza es el funcionario más antiguo del Servicio de Impuestos Internos, pues ingresó en marzo de 1925, como Contador de la Renta; en 1927 fue ascendido a Contador Jefe y en 1935 a Contador Visitador. Otros ascensos importantes en su carrera funcionaria tuvieron lugar en 1953, como Director del Departamento de Renta y, en 1963, Director Regional con sede en Santiago, cargo que desempeña hasta el momento de jubilar. Además, era el Primer Subrogante del Director Nacional, puesto que desempeñó en varias oportunidades.

Al ingresar al servicio tenía estudios especiales de Contador del Estado, Profesor de Matemáticas y de Contabilidad. Desempeñó comisiones de responsabilidad tales como comisionado en el Ministerio del Interior para estudiar problemas de la locomoción; en 1961 viajó a Estados Unidos, becado por la Agencia Internacional de Desarrollo, para efectuar estudios de técnicas en la fiscalización de impuestos y, en 1962 fue designado para integrar la Comisión Asesora del Director en la ejecución del Plan de Modernización del Servicio de Impuestos Internos.

Durante su dilatada actuación funcionaria, el señor Eriza de la Vega trabajó en Angol, Iquique, Antofagasta y, especialmente en la capital, caracterizándose siempre por su gran capacidad de trabajo y extraordinario sentido del cumplimiento del deber.

DE IZQUIERDA a derecha, señor Manuel Eriza de la Vega, Director Regional, que hace entrega de su cargo; señor Jaime Ross Bravo, Director Nacional de Impuestos Internos, y Jorge Varela Videla, quien reemplaza al señor Eriza de la Vega.

# Cinco expertos investigarán las causas del desastre en "El Cobre"

**También revisarán otros minerales de la zona**

El Ministro de Minería, Eduardo Simián, instruyó al Director del Servicio de Minas del Estado, Luis Kaiser, para iniciar una investigación sobre la tragedia en El Cobre. También pidió un informe sobre todos los minerales que ofrezcan peligro después del sismo del domingo.

El Ministro Simián solicitó la colaboración del Instituto de Ingenieros de Minas para que designe a dos de sus miembros, los que junto a otros tres ingenieros del Servicio de Minas del Estado establecerán las responsabilidades que pudieran caber en el accidente del desplazamiento de parte de los tranques de relaves en el mineral El Soldado. Allí, como se sabe, desapareció, arrasado el campamento El Cobre, con numerosas pérdidas de vidas.

# CARLOS CROXATO FUE DESIGNADO PRESIDENTE DE LA IANSA

Presidente y Vicepresidente de la Industria Azucarera Nacional IANSA—, fueron designados Carlos Croxato, gerente general de la CORFO, y Daniel Barría Sánchez, Subsecretario del Ministerio de Agricultura, respectivamente.

En la reunión en que el directorio de la IANSA hizo tales designaciones se dieron a conocer, entre otras materias, estadísticas relativas a la situación de la industria azucarera en el país, señalándose, por ejemplo, que hay 3 mil 36 sembradores de remolacha, que abarcan en este cultivo un área superior a las 18 mil hectáreas, lo que permitiría una producción aproximada de 110 mil toneladas de azúcar.

Los informes respecto de ampliación de plantas actualmente en servicio fueron optimistas y se dio a conocer que se abrieron las propuestas para la ampliación de la planta de Linares, lo que permitirá aumentar en un 50 por ciento la producción en esa zona. Se informó, asimismo, que pronto se abrirán las propuestas para la planta de Ñuble.

También se dijo que las plantas de Linares y Los Angeles están suficientemente abastecidas de remolacha. En cuanto a la planta de Llanquihue, los productores locales no han logrado completar todavía la capacidad industrial de aquella, pues existe aún un margen de 2 mil hectáreas por sembrar.

# Lista de principales elementos que se necesitan en la zona damnificada

**Subsecretaría General de Gobierno hizo un llamado a la ciudadanía para que colabore en el pronto envío de alimentos, abrigo y materiales de construcción**

Cuáles son los implementos que necesitan las víctimas del sismo y dónde se recibe esta ayuda, fue el tema principal abordado por el Subsecretario General de Gobierno, Raúl Troncoso en rueda de periodistas.

El Subsecretario, dijo: "Los damnificados necesitan una serie de elemtntos indispensables que es necesario hacerles llegar a la brevedad. Por eso, transmito a la opinión pública cuáles son esas necesidades:

## SE NECESITAN:

CARPAS, en lo posible de tamaño familiar, porque es increíble el número de familias sin techo que tenemos que amparar.

CASAS PREFABRICADAS, fáciles de instalar.

MATERIALES DE CONSTRUCCION, desde fonolitas hasta madera, clavos y arpilleras para hacer divisiones de ambientes y cubrir pisos.

CATRES, FRAZADAS, COLCHONES, SOMIERES, PLATOS, CUBIERTOS, OLLAS, JARROS, COCINAS, TETERAS y VASOS. CONSERVAS Y ALIMENTOS NO PERECIBLES Y DE FACIL PREPARACION. ROPAS, especialmente abrigos y zapatos para mujeres, niños y hombres.

## ANTIBIOTICOS Y PLACAS RADIOGRAFICAS

Los remedios en general pueden hacerse llegar a la Central de Abastecimientos del SNS, Avenida Matta Nº 664.

CAMIONES. Rogamos a los dueños de estos vehículos, que los pongan a disposición del transporte de auxilio a la zona damnificada.

A la reunión con la prensa asistió el Presidente de la FECH, Pedro Felipe Ramírez. Este agradeció la colaboración que está prestando la ciudadanía a los estudiantes que han salido a recoger las donaciones por toda la capital.

"Sin embargo —dijo Ramírez—, desgraciadamente la tragedia es mucho más grande de lo que imaginamos al principio. Por eso, hemos acordado hacer una nueva recolección de ayudas mañana jueves por toda la ciudad.

"Estudiantes con distintivos especiales recorrerán las casas para recoger especialmente, ropa de cama, víveres no perecibles, carpas y elementos de construcción.

"Cito para mañana jueves, a primera hora —agregó—, a los estudiantes universitarios en sus respectivas escuelas, para que se sometan a las instrucciones que allí se les dará."
rán."

## LUGARES DE RECEPCION DE LAS DONACIONES

**EN SANTIAGO:** Los remedios deberán entregarse en lo posible en la Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud, Avda. Matta Nº 664. Los materiales de vivienda, menaje de casa, subsistencia y vestuario, podrán entregarse en los siguientes lugares:

—Bodega de la Empresa de Comercio Agrícola, calle San Borja Nº 1045;

—Comité Nacional de Navidad, bodega, Avda. Bustamante Nº 1007; y Nicolás Palacios 1701;

—Federación de Estudiantes de Chile (FECH), Alameda Nº 634;

—Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, Alameda Nº 340;

—Federación de Estudiantes de la U. Técnica del Estado, Avenida Ecuador Nº 3467;

—Regimiento Buin, Avenida El Salto, sin número.

—Gimnasio antiguo Escuela Militar, calle Viel esq. Tupper;

—Regimiento Tacna, Avenida Tupper 1725.

**En las provincias damnificadas de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo,** la ayuda deberá entregarse en los lugares fijados por los intendentes, gobernadores y jefes de plaza respectivos.

**En el resto de las provincias del país la ayuda deberá** entregarse en las Intendencias y Gobernaciones o en los lugares designados por las autoridades respectivas.

## AYUDAS EN DINERO:

Las ayudas en dinero deben entregarse o enviarse al Ministerio del Interior, o a la Consejería Nacional de Promoción Popular, Alameda B. O'Higgins Nº 580, oficina 403.

En provincias deberá entregarse o enviarse a los intendentes y gobernadores.

## Después del sismo



—¡Qué vergüenza que se hayan derrumbado casas de la "ex-CORVINA"!
—Si son culpables...
¡Que los lleven a la "pesca"!

## Gratitud por la Solidaridad Exterior

La dolorosa experiencia vivida por el país el domingo último ha tenido, no obstante, una dimensión que, superando las inmediatas amarguras del desastre, deja en el ánimo un sentimiento de confortación y bien fundada esperanza por el modo cómo los hombres pueden hacer frente en común a la adversidad.

Desde el primer momento la solidaridad se hizo presente de mil maneras en toda la extensión del territorio y singularmente en las zonas más directamente afectadas por la catástrofe.

Pero la ayuda no se limitó a la ofrecida espontáneamente dentro de los marcos nacionales. Chile, junto con vivir el horror del último sismo, conoció también el gesto amigo de las demás naciones que hicieron llegar su palabra de pesar y sus asistencia efectiva a las víctimas de la naturaleza incontrolable.

El Jefe del Estado había dicho con estoica entereza que nuestro país no podía clamar ayuda en el exterior cada corto número de años en razón a que una nueva catástrofe había asolado su tierra. La delgada cornisa en que vivimos, suspendida entre la más alta formación montañosa y la más profunda sima oceánica, está expuesta, por sus características geológicas al azote constante de los sismos.

Los terremotos forman parte, para Chile, de la fatalidad inesquivable que acompaña a cada ser humano y cada pueblo como su condición propia para afrontar la vida y la historia. En consecuencia, debemos aceptarlos como tales, y saber que es tarea nuestra, de chilenidad nuestra, sobreponernos a su tremendo impacto.

Por eso mismo, cobra mayor valor el hecho de que otras naciones, sometidas a imperativos geográficos e históricos distintos, hagan suya, en parte, esta condición nuestra y acudan con su aliento moral y su auxilio material en las horas difíciles por las que periódicamente debe atravesar nuestro país.

Los pueblos amigos que tienden su mano al nuestro, desinteresada y espontáneamente, cuentan con una gratitud templada en la desgracia y que sabe traducirse en colaboración para construir juntos un porvenir mejor.

R. G.

## Desintegración Moral

Tiene que ocurrir un terremoto para hacer evidente la irresponsabilidad convertida en hábito, en factor permanente de la desintegración moral que ha subsistido en el país.

Antes del domingo trágico no podíamos saber que el desborde del relave de El Cobre estaba preparándose desde hace ocho meses, cuando los carabineros montaron guardia durante dos noches porque el tranque simulado crujía y empezaba a agrietarse en forma alarmante. No podíamos saber que existía esa población de obreros de la mina construída por la empresa precisamente donde jamás debió ubicarse, rodeando millones de toneladas de material fangoso que pugnaba por escurrirse en un plano inclinado. Las materias sólidas presionan hacia abajo y los líquidos lo hacen en forma horizontal. El último invierno seco fue favorable a estas leyes físicas en equilibrio, produciéndose el anuncio de peligro con las lluvias primaverales de hace ocho meses. A esto debe agregarse la presencia de los líquidos del relave, que forman el barro trágicamente conocido hoy. El terremoto del 28 de marzo se adelantó a las primeras lluvias persistentes que pudieron llegar con el próximo invierno. De todas formas la catástrofe estaba preparada, latente. Y lo peor del caso es que la gente del lugar lo presentía, y los técnicos no han debido ignorarlo. Pero los técnicos, ¿pueden mover o imponerse a los directores que están más arriba? Acaso informaron y no se les oyó. ¿De quiénes ha sido la negligencia inexcusable.

Ahora, las 400 habitaciones de San Felipe, construídas por contratistas aceptados por la CORVI, con un porcentaje de 80% de destrucción, según ha denunciado el Intendente de Aconcagua, corresponden al mismo tipo de irresponsabilidad. "Se trata —dice— de una estafa o de algo parecido. El último grupo de casas fue entregado hace cuatro meses. Estas viviendas han sido adquiridas por gente de trabajo que ha invertido sus ahorros en ellas y la mala construcción ha dado con las casas y las esperanzas en el suelo."

Esto mismo ocurrió con otras casas CORVI.

Cuando recorrimos la región más afectada por el sismo, los carabineros de La Calera que nos proporcionaron numerosos datos, totalmente confirmados después, nos hablaron de estas construcciones destruídas, donde se descubrieron mezclas con una gran proporción de arena, en plena zona del cemento. Las mezclas fallan por voluntad delictual del hombre.

¿Quién debía inspeccionar las obras?

Tarlato

## Cultura chilena en España

Casi siempre las relaciones culturales adolecen de exceso de formalismo y formulismo para ser eficaces.

Hay para alegrarse, por eso, cuando el hombre indicado llega a la función adecuada —the right man in the right place, que dicen los ingleses—, y un gobierno demuestra con hechos que su adhesión a la cultura no es mera fraseología.

Así sucede con el nombramiento del escritor Miguel Arteche, en el cargo de Agregado Cultural de Chile en España.

No es que las Repúblicas de Platón merezcan vasto crédito, pero no cabe discutir que el ideal es que los cargos de ésta naturaleza sean desempeñados por hombres de letras. Y si como en el caso presente se trata de un laureado poeta, miembro de la Academia Chilena de la Lengua, mejor todavía. España también está en Europa, y Europa nos desconoce suficientemente como para que sea más que conveniente difundir allá la imágen amplia y fiel de nuestros valores.

Miguel Arteche, con su versación literaria y su espíritu crítico, afinado en un quehacer responsable de muchos años, podrá desarrollar en España una tarea que sobrepase los marcos rutinarios de la diplomacia tradicional, afianzando entre nuestros pueblos los vínculos más sólidos, que son precisamente los que se fundan sobre el fondo entrañable de la creación artística.

Polibio.

**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269 TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio, Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eilert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1269.

# No Puede Continuar la Economía Estrangulada de América Latina

La natural consternación que ha producido en el país —e incluso en el exterior— la reciente catástrofe sísmica, ha restado publicidad —lamentablemente— a un acontecimiento que de otro modo habría alcanzado la más amplia resonancia nacional y hemisférica.

Nos referimos, concretamente, a la clausura de la Octava Conferencia Regional de la FAO, que finalizó el lunes último en Viña del Mar —luego de dos semanas de intensos y agotadores debates— y que permitió, asimismo, que los 300 delegados extranjeros que concurrieron a ella expresaran con vivos conceptos su simpatía y su solidaridad con Chile, frente a la emergencia vivida por el país.

La Reunión de la FAO se centralizó en torno al problema agrario latinoamericano. No sólo al del estancamiento de la producción agrícola, sino también al de las deplorables condiciones sociales que imperan en los medios rurales de la América Latina. Y en torno a él fueron señalando las causas profundas de ese estado de cosas —el anacronismo de las estructuras agrarias, la carencia de cuadros técnicos, el bajo nivel educacional del campesinado, el atraso tecnológico de las explotaciones, las deficiencias del sistema de comercialización de sus productos—, para entrar luego en el examen preciso de las medidas políticas, técnicas, sociales y económicas que sería necesario adoptar a fin de superar esta situación de atraso y de crear nuevas fuerzas dinámicas en el agro, que puedan proyectarse también con igual carácter sobre el resto de la economía latinoamericana.

Nada sintetiza mejor la gravedad del problema que las palabras utilizadas durante su discurso de clausura por el Director General Adjunto de la FAO, don Hernán Santa Cruz, cuando señaló que "no es posible sacrificar otra nueva generación rural en América Latina, manteniéndola en la pobreza y en la ignorancia en forma indefinida"; y, como tampoco es aceptable, que "la economía latinoamericana continúe estrangulada y frenada por el atraso de la agricultura y por la sustracción de cien millones de individuos al consumo de manufacturas".

Esas palabras sintetizan la realidad agraria y rural de la América Latina.

Atraso, pobreza, deplorables condiciones de vida, analfabetismo, baja productividad.

Es ese el obstáculo que se trata de superar y en tal sentido las decisiones adoptadas por los delegados a esta Conferencia parecen indicar inequívocamente, que se va por buen camino, que el tabú del problema agrario ha sido roto y que ya no existen temores para plantear con cruda franqueza la magnitud y la anchura de nuestro problema rural en las más altas conferencias internacionales, aunque sí la decisión de abordarlo rápida e integralmente.

Cuatro fueron los tópicos centrales de la agenda: la reforma agraria, la planificación agropecuaria, la integración económica y las políticas alimentarias.

Los cuatro están íntimamente relacionados entre sí; y los cuatro dan margen a salidas razonables, humanas y económicas del problema rural, sin temor a equivocaciones.

Nadie duda de la urgente necesidad de acelerar el desarrollo de las reformas agrarias. Nadie tampoco, de la necesidad de planificar nuestra producción agropecuaria y de integrar las economías agrarias de la región. Nadie tampoco, asimismo, puede dudar de la necesidad de que dentro de los planes de desarrollo económico y social, una sana y racional política alimentaria, que vele por un buen nivel nutricional de las familias —especialmente de las más pobres—, deba tener la más alta prioridad.

El aporte de la Conferencia al gran debate hemisférico y mundial sobre el desarrollo económico y social del agro ha sido trascendental.

Para Chile, empeñado como está en una Revolución libertaria, ese aporte es de inapreciable valor.

## Más Caridad Cristiana, Más Ciencia o Filosofía

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Para la mayoría de los cristianos los conceptos del bien y del mal son innatos y mediante el "libre albedrío" puede y debe el hombre elegir racionalmente entre ellos. Hay algo, piensa el católico, para explicar sus escrúpulos, que "grava la conciencia".

El existencialista rechaza esta naturaleza esencial del hombre, esta conciencia, y afirma que "cada uno es lo que va haciéndose, existencialmente, durante el curso de la vida. Confiere, eso sí, una libertad semejante a la del libre albedrío para elegir entre dos proposiciones o caminos opuestos, y de esta elección, que es imperativa, hace derivar la angustia.

Para los psicoanalistas el problema de la conciencia, del super-ego, del yo moral, es el resultado de la "introyección del padre", de la figura paterna como "censor viviente", incorporado al ser en la infancia, para actuar como juez de sus actos y los ajenos.

Cabe, eso sí, destacar que las experiencias que forman la base de la personalidad, como la conciben Freud y sus discípulos, es fruto de las más tempranas relaciones con los progenitores, y los sentimientos de amor, odio o temor se desarrollan en el pequeño a partir de ese momento como resultado de esas experiencias.

El conflicto interno nace, pues, precisamente cuando el super yo —el padre introyectado— pretende actuar sobre los conflictos del instinto, del "ello" y arreglar las cuentas, como quien dice, con lo que está mal o en rebeldía. Y así enfréntase el yo moral principalmente con los dos crímenes que el psicoanálisis reconoce como básicos en el alma infantil: el parricidio y el incesto, el primero, como reacción violenta en contra de la oposición a los deseos libidinosos del pequeño ante su madre.

Y, para terminar tan interesante y compleja materia, no podríamos dejar de hacer mención de la psicopatología, refiriéndonos de paso a una de las más graves y frecuentes perturbaciones en el desarrollo de la libido, incurable a juicio de la gran mayoría de los psiquiatras modernos: la inversión, que, en términos freudianos, puede definirse como "una reacción de defensa inconsciente en contra del incesto o amor a la madre" proyectado hacia todas las mujeres en general con las graves consecuencias sociales y personales consiguientes.

Mientras el cristianismo afirma la consustancialidad de los conceptos del bien y del mal y supone que mediante un acto de voluntad o de fe puede el sujeto salvarse hasta en artículo mortis, el existencialista lo deja abandonado a su propia decisión y angustia y el psicoanalista lo convierte en un ser "determinado" por sus complejos, vale decir, por los traumas sufridos durante el desarrollo de la libido, desde sus aspectos más primitivos y difusos hasta la genitalización, y supone a las desviaciones como consecuencias de esos traumas de suyo violentos y ajenos a la voluntad deliberada y consciente.

En todo caso, tanto la doctrina moral como la filosofía y la ciencia nos indican la necesidad de juzgar con caridad cristiana o con filosofía o conocimientos científicos.

Y, no obstante, en los últimos tiempos, dos muertes de conocidas personas han dado la oportunidad para que se las juzgue con crueldad, ignorancia o grosería, pretendiendo hasta justificar el asesinato en nombre de quién sabe qué moral sui generis.

¿Es que hay alguna forma de crimen, por su particular naturaleza, que merezca la impunidad o el silencio?

# Cartas al Director

### ¿...EXISTE CASABLANCA...?

Señor Director:

Con ese corto título quiero hacerle al señor Director, la siguiente pregunta: ¿...Existe Casablanca...?

Digo esto por lo siguiente: Momentos después del sismo, horas después del sismo, en el día de ayer y en el de hoy, ninguna radio, ningún diario, ni en ninguna parte, ha salido algo relacionado con Casablanca, pueblo que está a la "pasada" de Santiago a Valparaíso, pueblo que no está muy lejos de Quillota y Llay Llay.

Hubo necesidad de preguntar por teléfono a una radio, de donde, para calmar nuestro incertidumbre, nuestra desesperación, porque tenemos en ese pueblo una hija, 2 nietos y otros familiares, nos contestaron que allí "todo estaba tranquilo", atención que, aunque parezca una mentira piadosa, la agradecemos, ya que ellos captaron nuestra incertidumbre.

Eso es todo, señor Director. —**Augusto Sobrá**, Casilla 2469, Santiago.

**N. de la D.— Ud. puede estar tranquilo. La Dirección General de Carabineros nos informa que en Casablanca no ha ocurrido nada en relación con el sismo.**

### TRASPASO DE IMPOSICIONES

**Señor Director:**

**Me permito dirigirme a usted para solicitarle, si lo tiene a bien, me informe sobre el caso que expongo:**

**Fui, durante más de 27 años, imponente del Servicio de Seguro Social, en mi calidad de obrera de una firma comercial. Al terminarse ésta, hice un curso de peluquería, encontrándome en la actualidad instalada en mi propio negocio, por lo que ahora debo imponer en la Caja de Empleados Particulares. Me resta sólo, por consiguiente, hacer el traspaso correspondiente. Ahora bien, ¿a dónde debo dirigirme para realizar dicho trámite? ¿Me serán reconocidos los 27 años de imponente en el SSS?**

**Agradeciendo de antemano una aclaración a esta consulta, queda de usted su S. S.**— Z. R. O., carnet número 1262696, de Santiago.

N. de la D.— El traspaso de imposiciones de una Caja o Servicio de Previsión a otra es sólo nominal, dado que los fondos respectivos son instransferibles. No obstante, en la jubilación, se toman en cuenta los años de imponente que la persona que se acoge a retiro ha tenido en la o las cajas previsionales a que ha estado afecta. En su caso, nuestra lectora debe presentar a la sección correspondiente de la Caja de Empleados Particulares, una Solicitud de Traspaso, que le será proporcionada, conteniendo su nombre, oficina de Santiago en donde se encuentre registrada su cuenta, nombre del ex empleador, nuevo lugar de trabajo y fecha en que se efectuó el primer depósito para el fondo de previsión de la nueva caja a que se acoge. A este formulario debe adjuntar un Aviso de Contratación de Servicios del actual empleador y Cesación de Servicios del antiguo patrón.

## Las Fuerzas de Orden en sus Puestos

No sería exacto decir que el Ejército prestó ayuda a las víctimas del terremoto, así, en tiempo pretérito, porque los auxilios que al Ejército le corresponde aportar en época de paz no han terminado. Para el Ejército sería injusto elogiarlo por una tarea que se encuentra en etapas iniciales.

Mas, hay algo que, de antemano, interesa al pueblo: es mantener viva y renovada la conciencia de que cuenta con instituciones seguras, en las cuales puede confiar y que esas instituciones, cumpliendo con su deber, están en su puesto a la hora precisa, sin retardos ni claudicaciones.

El mero estallido del sismo fue voz de mando para las tres ramas de las Fuerzas Armadas. Las de tierra, mar y aire, automáticamente se pusieron en movimiento y ocuparon las trincheras donde su organización, su disciplina y su eficiencia eran requeridas.

Es equitativo, dentro de los mismos términos, advertir que el pueblo estrechó la mano del Cuerpo de Carabineros, tendida en su apoyo. Para circunscribir, nos referiremos a nuestra constancia personal: cumpliendo nuestra misión, llegamos al infierno de El Cobre, poco después que los hervores del torrente sulfurico habían sepultado a 400 obreros. Vimos, allí, a Carabineros, dueños de la situación, en plena faena. Jefes, oficiales y tropa, descalzos o con botas de fango, apresurando el rescate, respondiendo consultas, orientando.

Cuando regresábamos, un cabo hizo parar el automóvil que nos transportaba. Habló con el chofer, conterráneo y amigo suyo, y le hizo, textualmente, este encargo: —"Como tú vas a La Calera, dile, por favor, a mi mujer y a mis hijos, que estoy acá y no pude avisarles. No sé a qué horas llegaré. Hoy mi turno es indefinido". Dijo "hasta luego" y siguió su marcha hacia el epicentro de la tragedia.

Personalmente, pudimos valorizar otro servicio del que, como periodistas, somos deudores a Carabineros. Ellos proporcionaron los primeros derroteros a nuestras informaciones. A la una de la tarde del domingo, en la Estación de La Calera, preguntábamos de qué modo podríamos ir a Llay-Llay, considerado, hasta entonces, como punto neurálgico del sismo. Un carabinero apostado en la sala del jefe nos señaló El Cobre, puso en nuestro conocimiento lo que acababa de ocurrir en ese lugar y nos proporcionó datos para trasladarnos al Mineral de El Soldado. Allá, en ese páramo desolado y fúnebre, el Comandante de Carabineros de La Calera y el sargento jefe del Retén de El Cobre, pusieron a nuestra disposición las noticias básicas que nos permitieron enfocar nuestra visión y percatarnos del horrible acontecimiento.

Con la parquedad que corresponde a una institución austera, nos limitamos a dejar establecida la verdad. Esta vez no había surgido el hecho policial. Era el hecho social el que se hacía presente y Carabineros, asumiendo la extensión de sus prerrogativas, ha hecho frente estoicamente a sus responsabilidades.

Tarlo

## No Serán Defraudados

Paulo VI, ha dicho: "Confío en que las virtudes cristianas, la sensibilidad respecto de los problemas sociales y la cultura del pueblo chileno, lo harán resurgir de la adversidad".

Si la clarividencia del Pontífice no estuviera sancionada por la autoridad sobrenatural que le atribuímos, bastarían estas afirmaciones para reconocerla. Luminosamente ausculta el mal y señala el remedio.

Ninguna aspiración puede materializarse si, dentro de nosotros mismos, no tenemos los recursos espirituales y la energía atesorada por el acumulador de la experiencia.

Paulo VI hace pensar en el caso de Europa, sin mencionarlo. La prodigalidad norteamericana y el Plan Marshall, habrían sido estériles si no se hubieren aplicado a un Continente premunido de reservas virtuosas que fueron la buena tierra sobre la cual cayó la simiente del apoyo internacional, produciendo los espléndidos frutos que conocemos y que dieron por resultado la reconstrucción total a diez años del desastre. Operaron el sentido práctico y previsor de Francia, la laboriosidad alemana, la meticulosa economía de Italia, para configurar lo que, a la postre, puede calificarse como el milagro de Europa.

Con la seguridad de quien domina el juego de las causas y de los efectos, el Pontífice apunta a las virtudes cristianas del pueblo chileno, a la sensibilidad social de sus gobernantes, a la cultura de sus estratos jóvenes y revolucionarios, y no duda de que este sedimento hará florecer las semillas de la cooperación extranjera y de la planificación hábil y realista que ya nos está sirviendo de pauta para responder al desafío de la naturaleza, transformando su inclemencia en un aliado para acelerar nuestro desarrollo y en una oportunidad para imprimir rumbos más audaces y definidos al progreso que anhelamos y que nos augura el mundo. Anhelos y augurios que —como lo vaticina Paulo VI—, no serán defraudados por el espíritu de nuestra nacionalidad que, sin error, podemos calificar de invencible.

## Pascuero Verde

La prensa ha destacado siempre la labor encomiástica de Carabineros en sus distintas actuaciones, como también la obra de la institución, ajena a los servicios directamente a su cargo. Así es como a los carabineros se les ve haciendo de profesores, asistentes sociales y hasta de matrones. Pero hay algo que considero superior a todo, y es justo reconocer la acción de Carabineros con la infancia desvalida, esto es, con los niños sin hogar, sin otra protección que la caridad pública y que viven del producto de la rapiña. En la mayoría de los casos, el fruto de esa rapiña va a parar a manos de responsables mayores, siendo los inocentes niños sólo instrumentos de avezados delincuentes.

Carabineros, desde tiempos de las antiguas policías, había pretendido solucionar en parte este grave problema nacional, creando al efecto pequeños grupos controlados.

Después de la fusión de Carabineros con Policía, el año 1927, en las provincias sede de las Prefecturas, los Prefectos tuvimos preocupaciones por los niños desvalidos.

Hace poco, Carabineros ha tomado en parte en sus manos la gran misión de sacar al niño desvalido de su miseria, de su dolor, creando algunas unidades a cargo de oficiales, asistentes sociales, médicos, profesores, etc.

Preocupado como estuve siempre del niño abandonado, colaboré por varios años como presidente de los Comités Nacionales de la Protección a la Infancia Desvalida. Conocedor de este problema, creí de mi deber felicitar al Director de los Servicios, por esta obra tan humana, de la cual como ex miembro de la institución me sentía profundamente halagado, obra tan humana que culminaba todo cuanto de Carabineros pudiera esperarse.

El Director General de ese entonces, General Queirolo, al recibir mis felicitaciones, me dijo: "Mi General, le hago presente al agradecer sus felicitaciones, que ellas son para el General Cristi, pues es él el jefe verdaderamente creador de esta nueva obra nuestra."

Hoy que desaparece este hombre lleno de méritos profesionales, culturales, deportivos y humanos, su antiguo jefe desea rendirle este postrer homenaje, haciendo una síntesis de una de sus grandes virtudes: protector de la infancia desvalida, del niño sin hogar.

Y para esclarecer el significado de mi homenaje y deseando también rendir tributo a mi institución, escribí un poema: "El Pascuero Verde" (de mi libro "Apuntes del Natural", que extracto a continuación:

Botados estaban en el basurero,/ cubiertos de harapos/ sin más compañeros/ que unos perros vagos/ como eran ellos./ Habían visto en las calles/ un viejito rojo con un saco lleno,/ blancas las barbas, repartiendo juegos,/ regalos para los niños con hogar,/ pero no para ellos.../ Los niños todos son ángeles del cielo,/ casi nunca su dolor suele ser eterno./ Así es que llegó un día/ un día de suerte,/ un saco lleno tendrían/ de un Pascuero Verde.../

General Cristi, en este último viaje, viaje sin retorno, los ángeles dolidos del basurero te acompañan, con sus inocentes cánticos de amor y de gratitud.

**Aníbal Alvear, General (R) de Carabineros.**





# MOVILIZACION NACIONAL PARA AYUDAR A LOS SOBREVIVIENTES

El Directorio del Banco Central, enviará circulares a todos los bancos particulares del país solicitando que se otorguen el máximo de facilidades que sea necesario y según los casos, a sus clientes habituales, en las oficinas y agencias que tengan instaladas en la zona afectada por el sismo del domingo último.

### DE LA ENAP

El Directorio de la Empresa Nacional de Petróleos, ENAP, acordó en su última reunión de Directorio, conceder préstamos especiales de emergencia para realizar reparaciones urgentes en las propiedades de su personal de empleados y obreros que resultaron dañadas como resultado del sismo del domingo último.

Al mismo tiempo acordó construir de inmediato, en terrenos de su propiedad, contiguos a la población ENAP-CONCON, 40 casas prefabricadas, destinadas a las familias de aquellos empleados y obreros de la refinería de Concón cuyas propiedades quedaron totalmente inhabilitadas o totalmente destruidas por efectos del sismo.

### VALDIVIA AYUDA

Valdivia resolvió dar la denominación de "Ciudad Hermana" a la localidad de Nogales, que fue arrasada por el terremoto y proporcionarles a través del Ministerio de Obras Públicas casas prefabricadas de madera instaladas en el pueblo damnificado.

Asimismo, según informó el Intendente al Subsecretario, don Carlos Valenzuela, toda la ayuda económica que recolecten las diversas instituciones valdivianas que están participando en la campaña para ayudar a la "Ciudad Hermana" de Nogales, será invertida íntegramente en ella.

El ciudadano valdiviano Raúl Acosta Gallardo donará una casa amoblada totalmente a una familia damnificada de Nogales. El Intendente de Valdivia llegará el próximo viernes a Santiago, para seguir de inmediato a Nogales, con una delegación que fijará los terrenos donde serán instaladas las viviendas.

**Los bancos, la ENAP, arquitectos, la ciudad de Valdivia, rotarios, el Club Hípico, vendedores particulares y la Iglesia, forman una cadena de ancha solidaridad**

### CLUB HIPICO

Un aporte de Eº 5.000 acordó donar el Sindicato de Preparadores del Club Hípico a la campaña iniciada por el Gobierno con motivo de los últimos sismos.

Los profesionales del turf, de esta manera, han querido colaborar con la campaña "CHILE RECONSTRUYE" que ha encontrado un auspicioso eco en todos los sectores nacionales.

### MOTE CON HUESILLOS

La directiva del Sindicato Profesional de Vendedores de Mote con Huesillo hicieron entrega al Alcalde de Santiago de Eº 100, y 10 bultos con ropa para las familias damnificadas de las provincias de Coquimbo, Aconcagua y Valparaíso.

### EN LOS TEMPLOS

En todas las iglesias de la Arquidiócesis se efectuará el domingo una colecta en dinero o especies, en ayuda de los damnificados.

También llama a entregar donaciones en las distintas parroquias para que éstas sean repartidas por Cáritas-Chile en la zona amagada.

Por otra parte, el Arzobispado recibió ayer un cablegrama del Cardenal Silva Henríquez, actualmente en la República Dominicana, cuyo texto expresa:

"Hondamente preocupado desgracia ocurrida, elevo mis fervientes oraciones por todas las víctimas y damnificados, bendiciéndolos de todo corazón."

En sesión celebrada por la Delegación Provincial de Santiago del Colegio de Arquitectos de Chile, se acordó colaborar en nombre de los 1.070 arquitectos registrados en la provincia de Santiago, para aquellas labores que ese Ministerio estime convenientes;

Poner a su disposición el Servicio de Asistencia Técnica Gratuito para la atención de los damnificados de escasos recursos económicos, mediante acuerdos con las respectivas Municipalidades;

Además, citar al gremio a una junta general extraordinaria a efectuarse mañana, con el objeto de tomar otras medidas de mayor alcance.

El Gobernador del Distrito 474 de Rotary Internacional, Ignacio Palacios García-Reyes, recibió el siguiente cable:

"En nombre presidente y junta directiva así como clubes rotarios todo el mundo, exprésole sentimientos y preocupación por devastación, heridos y muertes ocasionadas desastroso terremoto. Esperamos sus instrucciones fin ir ayuda rotarios y víctimas desgracia."

George Means, secretario general.

El Gobernador Palacios, nos pide comunicar lo siguiente:

"Confirmo a todos los clubes rotarios del Distrito 474, desde Curacaví hasta Talca, mi citación para el próximo martes 6 del presente, a las 19 horas, en la oficina de la Gobernación, a fin de tomar acuerdos de conjunto relacionados con nuestra ayuda a las víctimas del terremoto.

## AYUDA PARA FAMILIARES DE CARABINEROS

Cargado de alimentos y otros auxilios partió un camión de Carabineros para asistir a las familias del personal que resultó damnificado por el sismo del domingo último en la zona central.

La iniciativa fue adoptada por resolución de la Dirección General de Carabineros.



URUGUAY se hizo presente ante la desgracia que aflige a miles de chilenos en Aconcagua y Valparaíso. El Embajador de ese país ante la Moneda, Julio César Vignale, visitó al Director de LA NACION, Jenaro Medina. El diplomático reiteró la solidaridad de su pueblo para con nuestra patria en estos instantes de emergencia. En el grabado, el secretario de la Embajada de Uruguay, Jacobo Bresler; el Embajador uruguayo, y el Director de LA NACION.

# Más ayuda del exterior llegó ayer a Los Cerrillos

Nuevas toneladas de ayuda provenientes de otros países llegaron en el día de ayer, para los damnificados de la zona amagada por el terremoto del domingo último.

Al aeródromo de Los Cerrillos llegó un tercer avión enviado por el Gobierno de Argentina, portando cinco mil libras de frazadas, ropa, alimentos y medicamentos. Por la tarde otra máquina de la línea NASA, del Perú, arribó también al campo aéreo, con un cargamento de 4.000 libras de mercaderías, destinadas a los mismos fines.

Por otra parte, se anunció que por vía LAN, serán transportadas a Chile en el día hoy, 17 toneladas de diversos productos de alimentación, y ropas que se encuentran en Mendoza recolectados por el pueblo argentino.

La tripulación del avión de la Fuerza Aérea de Argentina que había llegado en la mañana, transportando sueros, plasmas sanguíneos y otros medicamentos, hizo una visita de cortesía a los Ministros de Relaciones Exteriores y del Interior. Les acompañaba el Cónsul de Chile en San Juan, Juan de Dios Rodríguez, quien viajó también en la máquina

# Subsecretario y Director del Trabajo visitarán hoy la zona del sismo

**Comprobarán daños sufridos por oficinas dependientes de sus Servicios.— Se impartirán instrucciones para atender los problemas laborales que se presenten como consecuencia del terremoto del domingo 28**

El Subsecretario del Ministerio del Trabajo, Emiliano Caballero, acompañado del Director General del Trabajo, Fernando Onfray, viaja hoy, a las 8 horas a la zona afectada por el sismo, con el objeto de imponerse de los daños sufridos por las oficinas locales, departamentales y provinciales del Trabajo, para poder tomar las medidas necesarias para regularizar las labores.

Igualmente se impondrán de las condiciones en que se encuentra el personal dependiente de los Servicios del Trabajo, para otorgarles las ayudas necesarias.

Durante esta visita inspectiva, estos funcionarios darán las instrucciones correspondientes para la atención preferente a los problemas laborales que se puedan presentar a causa de la paralización de faenas por causa del sismo, con el objeto de tomar las medidas pertinentes y solucionar los problemas para ayudar al sector laboral, tanto patrones como trabajadores, que se hayan visto afectados por las consecuencias del terremoto que afectó a la región central del país.

## POR TREN RECIBIRAN AYUDA FERROVIARIOS DAMNIFICADOS

Una comisión formada por el jefe de la Sección Promoción y Bienestar de Ferrocarriles, constructores civiles de la repartición, visitadoras sociales y el médico de la Empresa se dirigió a la región afectada por el sismo con el fin de ir en ayuda de su personal damnificado.

La ayuda más inmediata ha sido de alimentos, enseres, y menaje para las familias de los ferroviarios. Posteriormente, y también como resultado de una encuesta, se les ayudará en la refacción de sus casas. Para ello, la Cooperativa Ferroviaria envió a la zona, un tren con toda clase de abastecimientos, otro, con material de construcción, frazadas, ropa de cama, catres, colchones, y un taller atendido por un grupo de mecánicos y ayudantes especializados.

Como ayuda anexa, el Departamento del Personal de la Empresa recibe la ayuda para su personal afectado en una oficina especialmente atendida por el Servicio Social.

## Auxiliarán con dinero a imponentes de Caja de Retiros de Ferrocarriles

El Vicepresidente de la Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, don Rafael Romero González, ante la magnitud de la tragedia que asoló la Zona Central el domingo 28, inició una visita inspectiva a los grupos habitacionales del gremio ferroviario que habitan en ella.

El lunes 29 recorrió las que se encuentran en Los Andes, San Felipe y Llay Llay.

El martes 30, las de Calera, Quillota, Peña Blanca, Villa Alemana, Recreo Alto y Valparaíso.

En todas ellas ha constatado personalmente los daños y perjuicios que sufrieron. Las casas construidas directamente por la Caja casi no demuestran daños; no así las que han sido entregadas por intermedio de la CORVI, en las que se han caído casi todas las panderetas divisorias de habitaciones.

Personal de la Caja visitó las Poblaciones de "La Lata", en San Bernardo, que está en buenas condiciones; la "Juan Antonio Ríos", que tiene afectados todos los departamentos del 5.o piso, en los que se agrietaron y cayeron muros divisorios interiores; la "Illanes Beytía", que sufrió el derrumbe de las panderetas que separan los 3 dormitorios en el segundo piso de las 32 casas.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, don William Thayer, impartió instrucciones a fin de que se otorgue a los imponentes afectados que residen en Valparaíso y Aconcagua un préstamo de emergencia de Eº 100.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Caja designó las Comisiones que saldrán a contar de hoy 1.o de abril, a cancelar el beneficio directamente a los damnificados en el lugar de sus residencias.

# 14 Escuelas destruidas en sectores de Santiago Norte, Conchalí y Colina

**Resultados de la visita que están realizando técnicos del Ministerio de Educación**

Catorce de 33 escuelas visitadas en el día de ayer en los sectores de Santiago Norte, Conchalí y Colina, quedaron destruidas por el sismo del domingo último. Además, se requiere el urgente veredicto en otras 8 escuelas por parte de los ténicos del Ministerio de Educación para determinar su funcionamiento. Estas escuelas corresponden al II Sector de Santiago.

De 104 aulas visitadas en el departamento de Los Andes, 60 están en buenas condiciones, 16 pueden ser reparadas y 28 quedaron en malas condiciones. En el departamento de Los Andes sólo faltan 6 locales por revisar, los de la ciudad misma.

El detalle por comunas es el siguiente:

Comuna de San Esteban. Total, 38 aulas; 18 buenas; 6 reparables; 14 destruidas. Comuna de Los Andes. Total, 36 aulas; 25 buenas; 5 recuperables; 6 destruidas. Comuna de Calle Larga. Total, 30 aulas; 17 buenas; 5 recuperables; 8 destruidas.

En San Felipe, la situación es la siguiente:

Liceo de San Felipe, clausurado; Escuela Superior de Hombres N.o 4, clausurada. En reparaciones quedaron los siguientes locales: Liceo de Hombres Roberto Humeres; Escuela de Niñas N.o 3 y N.o 2 y Escuela Modelo de Hombres N.o 1. Con reparaciones menores y en estado de funcionamiento: Escuela Industrial de San Felipe y Anexo de Primaria del Liceo Roberto Humeres.

Escuelas Vocacionales de Santiago. Allí la situación es la siguiente: N.os 1, 6 y 43, aptas para funcionar. N.o 5, en reparaciones y N.os 4 y 42, clausuradas.

En las Escuelas Normales de Santiago la situación es la siguiente: Abelardo Núñez, y su anexo, habilitación parcial; Instituto Superior del Magisterio, en reparaciones.

Escuelas Primarias de Adultos: Autorizadas para funcionar las escuelas N.os 9, 15 y 24. En forma parcial, la 27 y la 93. Clausurada la N.o 70.

En el sector del Gran Santiago la situación es la siguiente: Escuelas de Niñas 24 y 40, inhabitables. Escuela 266 de Hombres, inhabitable. La N.o 71, en reparaciones.

La Escuela de Cultura Artística puede entrar en funcionamiento inmediato, lo mismo que los Liceos N.os 1 y 7 de Niñas de Santiago, y el Liceo Darío Salas.

## A RECONOCIMIENTO DE CUARTEL SE PRESENTA HOY NUEVO CONTINGENTE

En la mañana de hoy deberán presentarse, a las 8 horas, a reconocer cuartel en las Unidades y Reparticiones del Ejército y Fuerza Aérea, todos los ciudadanos inscritos durante el año 1964 en los Cantones de Reclutamiento del país.

En el día de hoy, estos ciudadanos serán sometidos al examen médico de rigor para los efectos de determinar su capacitación o incapacitación física y de salud para el Servicio Militar Obligatorio.

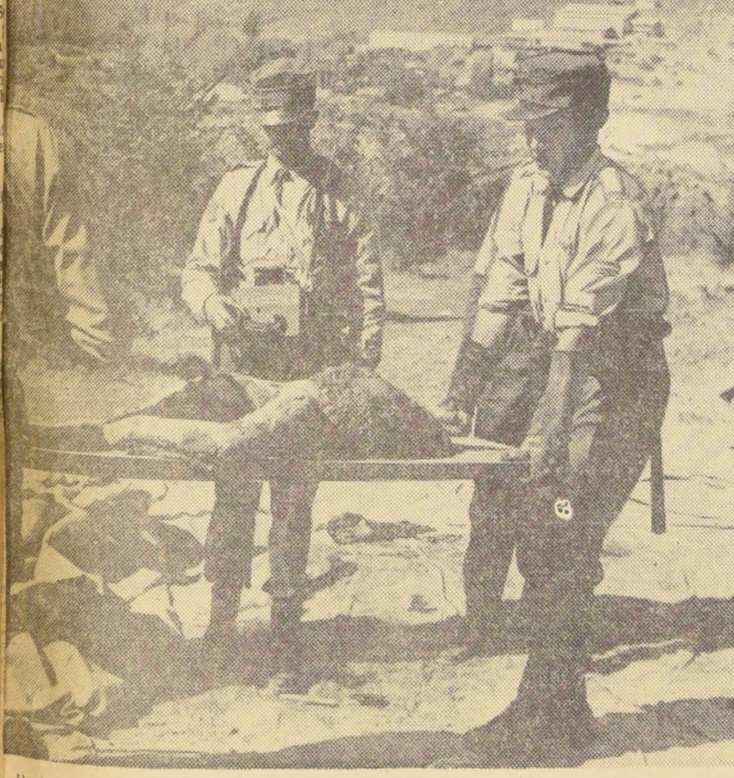
En el momento de la presentación los interesados deberán exhibir el carnet de identidad, Libreta de Obligaciones Militares, Certificado de Medicina Preventiva, aquellos que estén afectos a Cajas de Previsión.

## REGIDORA CON LOS DAMNIFICADOS



La regidora electa por Santiago, Sarita Gajardo, acompañada de pobladores del grupo habitacional "Pedro Aguirre Cerda", de San Felipe, se entrevistó con el Vicepresidente de la CORVI, Horacio Lira, para solicitarle la pronta reconstrucción de esta población. La primera etapa de este grupo fue entregada hace 18 meses y la segunda hace 5. Con el sismo los tabiques de los dormitorios del segundo piso de las casas A, B y C se desplomaron. Las casas tipo D y E también sufrieron desplome de techos y tabiques. Las paredes están agrietadas. El Vicepresidente de CORVI expresó a Sarita que nombró una comisión técnica, que determinará responsabilidades. Todos los pobladores han ofrecido su esfuerzo para reconstruir las viviendas. "No hemos venido sólo a pedir, sino también a cooperar", dijeron en visita hecha a nuestro diario. EN EL GRABADO, Sarita acompañada de los pobladores, formula declaraciones.

## DOLOROSA MISION



Desde el instante mismo en que se tuvo conocimiento de la magnitud de la catástrofe que devastó a los pueblos de la provincia de Aconcagua, Carabineros inició una tarea que no conoce de pausa, ni de desmayo. La prensa tuvo a través de las informaciones policiales, la dimensión de la tragedia. Posteriormente entró de lleno la entidad policial a colaborar con las autoridades de Gobierno en los planes de llevar tranquilidad y ayuda a los damnificados. En el grabado, carabineros transportan un rescatado en "El Cobre", mientras el que está al centro se apresta a comunicar el hecho mediante el transmisor portátil que pende de su cuello.

## Detenida mujer acusada de estafar cincuenta millones a la Philips Chilena

La policía internacional detuvo ayer en el aeropuerto de Los Cerrillos a Irma Sánchez Quiroz, esposa de Ronald Gellmore Dewar, ex alto funcionario de la firma comercial "Philips Chilena".

Ambos son acusados de haber cometido una estafa por más de cincuenta millones. Según la policía, el delito lo habrían cometido durante el tiempo que ambos trabajaron en dicha empresa.

Irma Sánchez fue detenida en los momentos en que descendía de una aeronave de Aerolíneas Argentinas, que aterrizó en la losa de Los Cerrillos a las 14.30 horas, procedente de Buenos Aires.

No obstante, ella manifestó que tenía la intención de entregarse voluntariamente a la justicia y que esa era la razón de su regreso al país.

El proceso en cuestión se está instruyendo en el Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, cuyo magistrado, Orlando Morales, interrogará a la dama hoy temprano.

Su marido —Ronald Geilmore— protagonizó una espectacular fuga la noche del 24 de diciembre pasado, desde su propio departamento N.o 4 de Manuel Montt N.o 0138, donde estaba en calidad de detenido y custodiado por el vigilante de prisiones, Luis Loyola.

## 468.770,93 ESCUDOS SE HAN DONADO PARA LOS DAMNIFICADOS

Detalle de las sumas recibidas en el Min. del Interior

DONACIONES PRO AYUDA A DAMNIFICADOS DEL SISMO DE 28 DE MARZO DE 1965

| Recibo N.o | Donante | E° |
|---|---|---|
| 1 | J. K. | 10.— |
| 2 | Famomet Ltda. | 300.— |
| 3 | N. N. | 5.— |
| 4 | Hirsz Klorman T. | 60.— |
| 5 | Cámara de la Ind. Vinícola de Chile | 20.000.— |
| 6 | Samuel Bronfman | 10.000.— |
| 7 | Vernon Cortéz | 5.— |
| 8 | Alejandro Katz y Cía. | 500.— |
| 9 | Philips Chilena S. A. de Prod. Eléctricos | 20.000.— |
| 10 | Burger y Cía. Ltda. | 10.000.— |
| 11 | Manufacturas Sumar S. A. | 60.000.— |
| 12 | Banco de Chile | 40.000.— |
| 13 | Isidro Avdaloff | 100.— |
| 14 | Botschaft Der Bundesrepublick Deutschland | 50.000.— |
| 15 | Belan y Cía. Ltda. | 1.000.— |
| 16 | Barrios Santa Cruz Diez y Cruz | 17.— |
| 17 | S. A. Yarur Manufacturas Chilenas de Algodón | 100.000.— |
| 18 | Fábrica de Paños Bellavista Tomé | 20.000.— |
| 19 | Alfredo Yarur | 10.000.— |
| 20 | Colectividad Israelita de Chile | 10.000.— |
| 21 | Isabel Valverde | 70.— |
| 22 | Distribuidora de Materiales de Construcción "Dimaco" | 1.000.— |
| 23 | Juan Medvinsky S. | 500.— |
| 24 | Soc. de Ahorros "Italia" | 500.— |
| 25 | Adriana de Ojeda | 5.— |
| 26 | Modesta Reinoso | 5.— |
| 27 | Adolfo León | 50.— |
| 28 | Ruth de Daus | 20.— |
| 29 | N. N. | 10.— |
| 30 | Eugenio Silinsgy | 20.— |
| 31 | José Trevisan T. | 10.— |
| 32 | Soc. Inmob. Club de Campo Ltda. | 500.— |
| 33 | José M. Orpi Casanova | 26,60 |
| 34 | Carlos Molina Lackington | 934,49 |
| 35 | Centro Comunitario "Gloria Montes" | 10.— |
| 36 | Exprinter S. A. | 500.— |
| 37 | Luis F. Terraza O. | 500.— |
| 38 | N. N. | 1.— |
| 39 | Soc. Hipódromo Chile | 25.000.— |
| 40 | Cía. Produc. Nac. Aceites S. A. | 5.000.— |
| 41 | Textil Andina S. A. | 5.000.— |
| 42 | Cuenta N.o 416 Banco del Estado | 6.000.— |
| 43 | N. N. | 15.— |
| 44 | Personal Sección Camisería "Casa García" | 55.— |
| 45 | Chile Exploration Company | 50.000.— |
| 46 | Charles de Gaulle. Personal | 19.736,84 |
| 47 | Asociación de Empleados Contraloría General de la República | 750.— |
| 48 | Marta de Aylwin | 50.— |
| 49 | Price Waterhouse Peat Co. | 500.— |
| 50 | N. N. | 5.— |
| | Total donaciones hasta la fecha | E° 468.770,93 |

# 2.500 Viviendas Está Entregando la CORVI a familias damnificadas

**Hoy quedarán levantadas otras 650 casas prefabricadas en Nogales y El Cobre.— Ministro de Obras Públicas comprobó que en Illapel y Salamanca las poblaciones CORVI no presentan peligro**

Ayer se inició la entrega de 2.400 viviendas CORVI en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, 200 en Quillota, 40 en La Calera y 36 en Villa Alemana, habitaciones todas construidas por la Corporación de la Vivienda.

Asimismo comenzó el despacho de 650 casas prefabricadas que serán montadas en las localidades de Nogales y El Cobre. Estas viviendas son transportadas en caravanas de camiones, trasladándose dos casas por máquina.

De dicho total 500 casas serán instaladas en Nogales y 150 en El Cobre, habiéndose informado que su armado se realiza en 48 horas cada unidad.

Este fue el resultado de las misiones que encomendó el Ministro Collados al Vicepresidente Ejecutivo y jefe de Estudios y Planificación de la CORVI, Horacio Lira y Antonio Labadía, quienes viajaron a Valparaíso, y al Director de Arquitectura de su Ministerio, don Edwin Weil, quien cumplió su misión en Nogales y El Cobre, junto con el presidente de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, don Daniel Sotta.

### INFORME AL MINISTRO

Los personeros mencionados dieron cuenta al Secretario de Estado del cometido encomendado en una reunión que se realizó en las primeras horas de la mañana de ayer miércoles en el gabinete del Ministro. Estuvieron presentes, además, el Subsecretario de Obras Públicas, don Carlos Valenzuela; Director General, don Alfonso Díaz Ossa; Directores de Vialidad y Obras Sanitarias, señores Luis Erazo y Enrique Munizapa, y gerente de la Fundación de Viviendas, don Gerardo Infante, jefes de servicios que informaron también del cumplimiento de las labores encargadas a sus respectivos organismos.

### RECONSTRUCCION DE VIVIENDAS

El Vicepresidente Horacio Lira recibió en esta reunión instrucciones para que asuma en forma integral la misión de solucionar los aspectos relacionados con la construcción de viviendas, tanto en el aspecto de emergencia como en la edificación definitiva, con la colaboración de CORVI y Fundación de Viviendas.

Asimismo, el Ministro de Obras Públicas resolvió que el organismo mencionado designe una comisión integrada por expertos ajenos a la institución, que tendrá la misión de investigar los daños producidos en los edificios CORVI de la zona damnificada, con el objeto de establecer el origen de las deficiencias de orden arquitectónico que provocaron deterioros de las poblaciones.

Poco después de terminada la reunión, se informó que la comisión señalada será integrada por los expertos señores Rodrigo Flores, Enrique Calcagni y Alberto Vives, ingenieros civiles profesores de estructura y estabilidad, los dos primeros, y de construcción, el segundo, de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile.

### AGUA POTABLE

El ingeniero Munizaga, quien viajó el martes para inspeccionar las obras que se realizan en la aducción de Las Vegas, que abastece de agua potable a Valparaíso y Viña del Mar informó que estas labores se están realizando con gran celeridad y que en su viaje había coordinado las faenas, en tres fuentes.

Las reparaciones las realizan desde Las Vegas a Limache, cuadrillas de obreros a cargo del ingeniero Demetrio Feliú; de Limache a El Salto, lo realiza el ingeniero Julio Carreño; y desde este punto a Valparaíso, los trabajos los tiene a su cargo el ingeniero Gabriel Ruiz Tagle. Todo el frente de trabajo es coordinado por el ingeniero delegado de la Dirección de Obras Públicas, Alberto Sanguinetti.

Entretanto, los servicios de Valparaíso están siendo reforzados por la planta de Concón, que hoy empezó a trabajar a plena carga, Peñuelas y El Salto.

### ESTADO DE VIVIENDAS CORVI

El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, recorrió Salamanca e Illapel y comprobó que las viviendas CORVI, salvo daños menores, no presentan peligro de estabilidad estructural. Ordenó que sean reparadas en forma urgente.

En la población Manuel Rodríguez, loteada por el Ministerio de Tierras, que se levanta por el sistema de autoconstrucción, ordenó proporcionar ayuda para su urbanización y asistencia técnica a los pobladores.

En ambas localidades el Ministro Collados ordenó levantar un edificio único que agrupe a todas las dependencias administrativas que se encuentran dispersas.

## CUMPLIERON CON OBLIGACION TRIBUTARIA



Decenas de miles de personas concurrieron ayer a formular su declaración de impuesto a la renta en las diversas oficinas de impuestos internos de Santiago. Afortunadamente las oportunas medidas tomadas por la Dirección de Impuestos Internos, hicieron expedita y rápida para todo el mundo esta gestión. EN EL GRABADO, un aspecto de las oficinas centrales de Impuestos Internos en el Ministerio de Hacienda, donde ordenadamente los ciudadanos pudieron efectuar su declaración. Sólo debieron hacer pequeñas colas, que pudieron haber sido interminables, si no es por la buena organización establecida. Por un altoparlante, a cada instante se repetían las instrucciones de como se debía cumplir con esta obligación.

## La Mano Generosa... (De la 1a. Pág.)

vio grupos de alumnos, por manzanas, para recolectar el máximo de ropa, víveres y dinero que el público ha donado espontáneamente.

Las donaciones se concentran en las diferentes Universidades, donde alumnos y voluntarios clasifican las donaciones por especies y se embalan.

### SALIDA DE CAMIONES UNIVERSITARIOS CON AYUDA

De la sede de la FECH en Avda. B. O'Higgins 634, ayer salieron hacia La Ligua y Catemu seis camiones con víveres, ropa y medicina.

Durante la tarde del martes la línea de buses Bernardo O'Higgins les facilitó una micro para hacer el transporte de las donaciones desde las diferentes escuelas de la Universidad de Chile, hasta el edificio de la FECH.

La mayoría de los víveres recolectados se embalan para el transporte, y van acompañados de envases vacíos y sacos nylon para su mejor distribución en los pueblos.

La Universidad Católica también envió ayer sus primeros cinco camiones a Hijuelas, Rinconada y Loncotoma. Tres partieron en la mañana y otros tres en la tarde, con un total de 13 toneladas de carga.

Ambas Federaciones universitarias mantienen una estrecha coordinación con el Ministerio del Interior, quien les designan los sitios donde entregar las donaciones, distribuyendo de esta manera la ayuda en forma sistemática y organizada hacia todos los puntos afectados por el sismo.

La Federación de la Universidad Técnica del Estado consiguió en la recolección en las calles, del día lunes y martes, la suma de 1.500 escudos, que hoy pondrá a disposición del Ministerio del Interior.

Los Centros de Alumnos han continuado la recolección de las donaciones. Ellos las repartirán donde lo estimen necesario, a su criterio, sin establecer contacto con otros organismos que centralizan la ayuda. Por este motivo, la Federación no continuó su intervención para recoger las donaciones, pero ha ofrecido su cooperación al Ministerio del Interior y Departamento de Asuntos Juveniles.

### CRUZ ROJA DE PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Las voluntarias de las Asociaciones de la Cruz Roja Chilena, de la capital, desde el domingo último comenzaron a desesperarse por la lentitud con que el Comité Central resolvería autorizarlas a iniciar la recolección de donaciones del público. La falta de agilidad del organismo máximo de la Cruz Roja nacional para encarar esta emergencia igualó a la actitud que asumió en mayo de 1960.

Después de enviar 20 enfermeras voluntarias, de las 1.500 que tiene en Santiago, a Petorca, La Ligua, Cerro Viejo y Cabildo, el Comité decidió esperar ser llamado. Ayer a las 17 horas, se reunió para resolver la cooperación de sus Asociaciones.

Setenta voluntarias de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes decidieron empezar la campaña pro-ayuda a los damnificados del sismo.

Entre las donaciones recibidas cuentan con javas, útiles de cocina y menaje de Loza Carrascal, otras con cristales.

En su sede de Vitacura 2653 reciben las donaciones del público de 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Los donantes que no puedan llevarlas personalmente pueden llamar al fóno Nº 490133 para que sean recogidas.

### LA FEDERACION DE NORMALISTAS DE CHILE

En Av. O'Higgins 3677, donde funciona la Escuela Normal de Hombres "Abelardo Núñez", se han centralizado las donaciones que reúnen los profesores normalistas de Santiago y las del público que llega ahí a entregar su aporte a las zonas destruídas.

Al reintegrarse mañana a sus funciones, las Escuelas Normales femeninas continuarán con la tarea emprendida por la de "Abelardo Núñez".

El próximo domingo, previa una entrevista consultiva con Marco Antonio Roca, encargado de Asuntos Juveniles de la Moneda, los normalistas se dirigirán al sitio devastado que la Comisión Coordinadora de Emergencia les designe, para entregar las donaciones de víveres, ropa, menaje y zapatos recogidos de los no retirados en un año en una reparadora de calzado.

La Escuela Normal "Abelardo Núñez" recibe diariamente las donaciones del público en Avda. Bdo. O'Higgins 3677, en el horario de 9 a 13,30 y de 15 a 19 horas, otorgando un recibo al donante.

### CARITAS ENVIO HOY DIEZ MIL PANES A HIJUELAS

La ayuda de víveres de Cáritas-Chile a las zonas damnificadas se inició el día lunes con el envío de leche, harina, polenta, aceite sólido, frazadas y colchas para adultos y niños. Son proporcionados por Caritas-Argentina de donaciones de la Alianza para el Progreso.

Ayer se dirigió a Hijuelas un camión de Caritas-Chile, con 9 toneladas ropa, frazadas y alimentos, entre los que se contaban 10 mil panes. Hoy a las 4 A.M., salen cuatro máquinas a Hijuelas, Nogales, La Ligua, Cabildo, Petorca, que también llevan otra cantidad igual de panes. En San Felipe se hará la entrega al Intendente del pan destinado a Putaendo, Rinconada, Panquehue, las Cadenas y Los Campos.

Con el objeto de ayudar a los pueblos damnificados en su problema de abastecerse de pan, cinco panaderías cooperan elaborando gratuitamente, con la harina que proporciona Caritas. Estas panaderías son: San Camilo, La Vienesa, La Selecta, La Providencia y La Independencia.

### ESFUERZO CRISTIANO MUNDIAL

El Director de Caritas-Chile, Rev. Baldo Santi, informó ayer que la cooperación que ha recibido su institución es "el esfuerzo cristiano mundial para ayudar a los damnificados del domingo último".

El Cardenal Silva Henríquez anunció cablegráficamente desde Nueva York la donación de grandes cantidades de carpas, medicinas y ropa, que serán enviadas inmediatamente. Por su parte, Cáritas-Española, junto con expresar su condolencia por el dolor del pueblo chileno, anuncia por cable que ha iniciado urgentes gestiones para socorrer a los damnificados

Veinte mil dólares envía Cáritas - Internacional como "primer esfuerzo para reconstruir las viviendas del pueblo más humilde".

La Fundación OXFAM, de origen inglés para ayudar casos de emergencia en países en vías de desarrollo, ha entregado al equivalente de Cáritas, en EE. UU., el Catholic Relief Service, la suma de 14 mil dólares para destinarlos a Chile. Con el anuncio de este dinero, el Rev. Santi está gestionando la compra de 3 mil frazadas y 3 mil planchas de pizarreño para entregarlas donde sean más necesarias.

### OTRAS DONACIONES

La Asociación de Industriales Metalúrgicos ASIMET dio comienzo entre sus asociados a una campaña de ayuda en favor de las zonas devastadas. En una circular señala que éstas pueden ser: erogaciones en dinero, las que deben enviarse a nombre de ASIMET, a Agustinas 785, piso 4.o, fono 380501; materiales de construcción, artefactos para el hogar y elementos útiles se deben enviar directamente a la Bodega de SABIMET, Santa Rosa 2305, fono 568047; equipos, maquinarias en desuso y otras a las bodegas mencionadas para que sean rematados por SABIMET, destinándose el producto a la formación de un fondo de ayuda para los damnificados.

La firma Carozzi, que también sufrió daños por el sismo, informó ayer al Ministro del Interior de su donación de 10 toneladas de fideos que serán puestas en los pueblos y ciudades damnificados.

La Radio Corporación inició su cruzada nacional pro-damnificados con "shows" relámpagos en las calles donde se recolectará el óbolo del público en cooperación con la Cruz Roja. Sus radio-espectáculos en el auditorio hoy, mañana y el sábado, de 19 a 19.30 horas. Culminarán estos programas con un "show" gigante de amanecida con la mayoría de los artistas chilenos y extranjeros que cooperarán. Este acto comenzará a las 22.30 horas, y recibirá donaciones que el público de todo el país puede suscribir telefónicamente. La Radio Corporación solicita la ayuda de todos los artistas, muy en especial los que han actuado en sus programas para que este espectáculo redunde en un mayor beneficio directo para los damnificados.

## AYUDA DE LOS UNIVERSITARIOS

Dirigentes de la Federación de Estudiantes de Chile cuentan el dinero donado voluntariamente en las calles de Santiago para ayudar a los damnificados del sismo.

### FRENCHEL Y CIA.:

## CONFIRMADA LA CONCESION DEL CASINO

Gran expectación causó en todos los círculos la reunión que se efectuó en la Municipalidad de Viña del Mar con el objeto de determinar en manos de qué firma quedaría la concesión del Casino de esa ciudad.

Practicada la votación, ésta registró un total de siete votos a favor y sólo uno en contra para la firma Nicolás Frenchel y Cía.

De esta manera termina el largo período en que estuvo en manos de Escudero y Cía.

La concesión del Casino tiene una duración de 5 años y es intransferible.

Se abstuvo en la votación el edil Rogelio Astudillo.

## Frei Comprobó... (De la 1a. Pág.)

En la misma ciudad de San Felipe están seriamente dañadas la propia Intendencia, el Cuerpo de Bomberos, el Cuerpo de Carabineros, la Cárcel y las escuelas. El 30% de las viviendas deberá ser demolido y son imprescindibles, por lo menos, 1.500 casas para todo el departamento.

**EN LOS ANDES.**— Apenas llegado a Los Andes, el Presidente Frei se dirigió a la Gobernación, donde —al igual que en San Felipe— se le dio cuenta de las necesidades de la población. El Gobernador, Juan Cruz C., dio cuenta de su actuación inmediata después del sismo. Ayudado por Carabineros hizo una rápida encuesta de los daños ocasionados, la que arrojó un resultado de 80% de casas inhabitables. Un pueblito, Casuco —a un costado de Rinconada— está prácticamente en el suelo y 250 personas se encuentran sin techo. En Calle Larga hay 90 casas destruidas; en San Esteban [illegible] en mal [illegible], de un [illegible] hay 829 [illegible] informó que [illegible] agua po[illegible] están [illegible] Hos[illegible] en lo [illegible] qui[illegible] agua [illegible] fun[illegible] mo [illegible] de [illegible] do [illegible]

preocupó al Jefe del Estado fue el regadío de la zona. El agrónomo Raúl Quiroz Galdámez le informó que se afronta un grave problema: uno de los principales canales —el canal Hurtadito— se encuentra obstruido por un alud y ha dejado sin riego una extensión de 1.800 hectáreas, con el consiguiente perjuicio para las siembras de cáñamo, maíz y chacarería en general. Frei prometió enviar de inmediato un técnico, el que llegará hoy a las 12 horas.

Los principales problemas que afronta esta zona son, especialmente, tres: el gran número de viviendas que se necesitan con urgencia; la inmediata habilitación de escuelas, y la pronta reparación de las cañerías de agua potable.

**LO QUE DIJO EL PRESIDENTE.**— Tanto en Los Andes como en San Felipe, Eduardo Frei reiteró sus expresiones de dolor y solidaridad por el difícil momento que afronta la provincia. Manifestó que este era un problema de Chile, y que por ningún motivo se pedirá ayuda al exterior. La ayuda extranjera será muy bien recibida, pero la reconstrucción "la haremos los chilenos".

Anunció que el Ministro de Defensa se quedará permanentemente en la zona para solucionar cualquier deficiencia; encargó que toda dificultad se la hicieran presente a él para así darle rápida solución.

Prometió, además, que las Cajas de Previsión harían préstamos, con el mayor número de facilidades, a todos sus imponentes para acelerar los trabajos de reconstrucción. Al mismo tiempo, los particulares recibirán préstamos de los Bancos, especialmente del Banco del Estado. Por otra parte la CORVI asumirá toda la responsabilidad y se encargará de la reconstrucción de las casas afectadas que fueron construidas por ese organismo.

Recalcó que no se harán construcciones de emergencia "que después de años siguen como casas definitivas, como ha ocurrido en casos anteriores". Ahora, solamente se dará un techo provisorio, para —a la mayor brevedad posible— construirlas definitivamente.

**LA INFALTABLE ANECDOTA.**— Aun ante las situaciones más trágicas, siempre hay una situación que relaja un poco los nervios y provoca la carcajada espontánea. El Presidente Frei se hallaba inspeccionando el Liceo de Niñas de San Felipe. Conversaba con la Directora del Establecimiento y de repente le preguntó:

—Pero... ¿Hay peligro en este lugar?

—Por supuesto —contestó la Directora— pero si se cayera, no me importaría, porque moriría al lado suyo...

—Eso no me gusta nada —replicó el Presidente. Mejor sería que viviéramos juntos.

La señora se sonrojó visiblemente, y sólo atinó a decir: "Eso sí que no... Cómo se le ocurre.

### AYUDA GENEROSA Y ESPONTANEA:

## PESO A PESO JUNTARON LOS Eo 12,75 QUE ENTREGARON A "LA NACION" PARA VICTIMAS DEL TERREMOTO DEL DOMINGO

**Noble gesto del alumnado del Liceo Mixto Cervantes**



Un representante de LA NACION recibe los dineros recaudados por alumnas y alumnos del Liceo Mixto Cervantes

María Soledad Fredes y María Angélica Hevia, dos simpáticas y donositas alumnas del Segundo Año de Humanidades del Liceo Mixto Cervantes, de esta capital, llegaron temprano a nuestras oficinas. Venían a entregarnos E° 12,75, producto de una espontánea colecta, destinados a incrementar los fondos de la suscripción nacional en favor de los damnificados por el terrible sismo del domingo pasado.

—Nuestro Rector —nos dijeron— nos habló de la tragedia y desgracia que significaba para el pueblo la catástrofe del 28, y todo el alumnado respondió amplia y generosamente a ese llamado. Peso a peso se juntó la cifra que ahora entregamos a LA NACION, para que la haga llegar a su destino y, créannos que no se pudo juntar más porque muchos estudiantes habían faltado a clases.

El noble gesto de las muchachas y muchachos del Liceo Cervantes, del cual es Rector el señor Francisco Pigerolli, ha tenido imitadores en muchos otros establecimientos educacionales de la capital.

## MADRE ADOPTIVA PARA HUERFANA DE "EL COBRE"

Un ofrecimiento que se aparta de la línea normal de las donaciones y aportes que hasta el momento ha hecho la ciudadanía para acudir en ayuda de los damnificados, llegó ayer a la Presidencia de la República.

Edelmira Olmos Rubio, domiciliada en Lota 7993, Población Malaquías Concha, manifestó: "Estoy dispuesta a ofrecer mi casa y mis cuidados a la niñita que quedó sola en el poblado arrasado por el lodo. Si nadie se hace cargo de ella, yo la adopto para solucionar así en parte el drama que ella está viviendo en estos momentos."

El Subsecretario General de Gobierno, Raúl Troncoso, destacó ayer este gesto como una de las noticias que refleja con más exactitud el espíritu generoso del pueblo chileno.

# En las próximas 48 horas se solucionará la falta de techo en la zona devastada

## ABASTECIMIENTO ALIMENTICIO, COMUNICACIONES Y TRANSPORTES, TIENDEN A NORMALIZARSE.— ENVIOS DE AUXILIO LLEGAN A TODOS LOS PUNTOS DAÑADOS POR EL TERREMOTO.— SE HA REFORZADO LA ATENCION MEDICA EN LOS SITIOS QUE MAS LA NECESITAN

Con mayor intensidad continuaron ayer los trabajos de operación de emergencia de los organismos del Estado para atender las necesidades inmediatas de los damnificados por el sismo del domingo. Ya se encuentran prácticamente solucionados problemas de abastecimiento alimenticio, servicios públicos, comunicaciones y transportes. Persiste el problema de la falta de techo para quienes vieron destruidas sus casas y a su solución se encaminarán los esfuerzos de la Comisión Ministerial de Emergencia, principalmente, en las próximas 48 horas.

Las actuaciones de las autoridades y organismos del Estado, Fuerzas Armadas, Carabineros e instituciones privadas en beneficio de los damnificados hasta las 20 horas de ayer miércoles en los distintos puntos del país, eran las siguientes:

### SECTOR DE SALAMANCA-ILLAPEL

El crucero "Blanco", de la Armada recorrió el litoral desde Los Vilos hasta Pichidangui, contribuyendo a normalizar la situación. En la localidad de Guangualí repartió víveres y pan y su personal restableció la energía eléctrica. Se aplicó la vacuna a 340 personas y se instaló una cocina con víveres del Regimiento Arica para la atención de 250 personas. Se instalaron carpas para la atención de 300 personas. En Salamanca quedó instalado un hospital de campaña.

En el departamento de Illapel se recibieron envíos de ECA y DIRINCO para normalizar el abastecimiento de trigo y harina en todo el sur de la provincia de Coquimbo. Igualmente quedó normalizado el abastecimiento de leche en polvo, mediante envíos del Servicio Nacional de Salud. En la ciudad de Illapel se instaló otro hospital de campaña y llegaron una enfermera, un practicante y un auxiliar para reforzar el personal sanitario.

SAN FELIPE.— Se enviaron 2.500 frazadas y 10 mil unidades de pan para ser distribuidas en Rinconada, Putaendo y Panquehue. En la tarde, partieron con ese destino dos camiones con víveres surtidos y mañana (hoy jueves) saldrán cinco camiones más a la misma zona.

### QUINTERO

Quedaron normalizados los servicios de agua, luz, teléfonos y telégrafos. Asimismo quedó expedito el camino interpoblaciones a Puchuncaví. El abastecimiento de pan y víveres es casi normal. Trabajan en la remoción de escombros y demolición de casas en peligro de derrumbarse obreros municipales y miembros del Cuerpo de Bomberos. Se iniciaron trabajos de reparación de daños en locales de servicios públicos. Se dio alojamiento a 150 personas en la brigada de boy-scouts "Alcibiades Vicencio", y a 20 más en el Hotel Morocco.

### QUILLOTA

Se restablecieron los servicios de agua y luz para el Hospital. Fue vacunada la población. Se repartieron alimentos y se dispuso alojamiento para 230 personas. Quedó despejado el canal Huaipón para el abastecimiento de agua en las localidades de Boco, La Tetera y Población CORVI.

### LA CRUZ

Se repartió harina, leche, trigo y mote a los necesitados. Se dio albergue a pobladores en los terrenos municipales. Se terminaron las encuestas para evaluación de daños y para establecer las necesidades de los damnificados.

### NOGALES

Se instaló un campamento para 360 personas, con alojamiento y comida. Quedó restablecido el servicio de agua potable en Nogales, Campamento y El Melón. Se instalaron almacenes de distribución de víveres. Defensa Civil y bomberos ayudan a la vigilancia policial. Se estableció el toque de queda a las 21 horas. Se instalaron 2 cocinas de campaña para atender a 500 personas. Se enviaron 500 casas prefabricadas, las que se armarán en el día de hoy jueves.

### LOS ANDES

Se construyeron piezas de emergencia de 4,50 mts. por 3 mts. y por 2,20 mats.: 50 en Rinconada, 30 en Calle Larga y 28 en San Esteban. Se despejaron todos los caminos con máquinas de vialidad y tropa del Regimiento de Alta Montaña. Se solucionó el problema del agua mediante la captación de la Petaca. Mientras duró este problema, el Hospital fue atendido por bomberos con sus carros-estanque. Un carro-cisterna enviado por la Municipalidad de Santiago, con trece mil litros de agua, atendió las necesidades de las localidades rurales. Se normalizó el abastecimiento de pan, se vacunó a todos los habitantes que lo solicitaron, se enviaron 4 aulas prefabricadas a la localidad de Carrizo. Mediante el Ferrocarril Trasandino, se normalizó el abastecimiento de carne argentina para todo Chile.

### PAPUDO Y ZAPALLAR

Personal del crucero "O'Higgins" hizo trabajos de demolición, remoción de escombros y contribuyó al restablecimiento de los servicios públicos y aprovisionó de víveres a la población necesitada. Igual labor desarrolló el personal del "Cochrane" en Zapallar. Se dieron carpas y techo a cien personas y ayer en la tarde partieron a la zona dos camiones con víveres y ropa.

### VIÑA DEL MAR

Barcos de la Armada realizaron labores de patrullaje en todo el litoral. Se trasladó y se dio alojamiento a familias damnificadas en las escuelas de Artillería y Torpedo de Las Salinas, con capacidad para 800 personas. En la Escuela de Telecomunicaciones, se almacenaron enseres de particulares. Se terminó la labor de remoción de escombros en los cerros, se cambió la sala de cirugía del hospital.

### LLAY LLAY

Se enviaron 2.500 frazadas. Se instalaron 4 cocinas de campaña para atender a mil personas. Se dieron carpas para 900 personas. El personal sanitario fue reforzado con dos enfermeras y tres auxiliares.

Se enviaron en la tarde de ayer dos camiones con víveres. ropa.

### LA LIGUA

Se instalaron dos cocinas de campaña para atender a 500 personas. Se dieron carpas y techo para 1.500 personas. Se reforzó al personal sanitario con una enfermera y tres auxiliares.

### TILTIL, PELDEHUE Y COLINA

Se repartieron 10 unidades de pan diariamente. Se proporcionó carpa y techo para 150 personas.

### PETORCA

Se proporcionó carpa y techo para 100 personas. El personal sanitario fue reforzado con una enfermera y tres auxiliares. En la tarde de ayer partieron a esa zona dos camiones con víveres y ropa.

### CABILDO

Se dio carpa y techo a cien personas; se reforzó el personal sanitario con un auxiliar y se envió un camión con víveres y ropa.

### CHINCOLCO, PEDEGUA, HIERRO VIEJO, PLACILLA Y VALLE HERMOSO

Se dio alijamiento a 250 personas.

### CATEMU

Se reforzó el personal sanitario con una enfermera y un auxiliar, se envió un camión y una camioneta con ropa y víveres.

### LA CALERA

Se enviaron dos camiones con víveres y ropa. Se reforzó el personal sanitario con dos enfermeras y tres auxiliares.

### RAMADITAS Y CERRO LOS PLACERES

Se dio alojamiento a 1.500 personas en el Regimiento Maipo, de Valparaíso.

### HIJUELAS

Terminaron las encuestas para conocer las necesidades de la población. Se instaló una policlínica en el cual ya se terminó la labor de vacunación. Se distribuyen víveres enviados por Caritas y ropas donadas por habitantes de Algarrobo. Se logró el funcionamiento normal de las panaderías. Se terminó el trabajo de remoción de escombros y ayer en la tarde llegaron 300 kilos de carne enviados desde Santiago.

### EL COBRE

Se continúa en la penosa labor del rescate de cadáveres en la que intervienen 100 hombres de la Escuela de Infantería, 135 de Carabineros, personal de Obras Públicas, Defensa Civil y Boy Scouts, con palas mecánicas de la Dirección de Vialidad. Se dio alojamiento a 500 personas en la cancha de fútbol de Los Mayos. Se instalaron dependencias para otras 230 personas. Se efectúan labores de vigilancia. Se normalizó el reparto de víveres en los tres campamentos. Quedaron reparadas las cañerías de agua potable. Se enviaron 150 casas prefabricadas.

# IRAN EN AYUDA DE CAMPESINOS DE LAS PROVINCIAS DEVASTADAS

**Fue una de las primeras medidas tomadas por Hugo Trivelli al reasumir funciones en sus Ministerios de Agricultura y de Tierras y Colonización**

Un amplio programa de ayuda en favor de los campesinos, comuneros y pequeños agricultores de la zona devastada por los sismos llevará adelante el Ministerio de Agricultura.

Fue ésta una de las primeras medidas adoptadas por Hugo Trivelli, al reanudar oficialmente sus actividades al frente de los Ministerios de Agricultura y de Tierras y Colonización, luego de un período de dos semanas en que los atendió parcialmente, debido a que tuvo que presidir la Conferencia Regional de la Organización de las Naciones Unidas, que se desarrolló en Viña del Mar entre los días 13 y 29 del mes último pasado.

El Biministro, además de solicitar amplios informes sobre los programas normales de las Secretarías de Estado a su cargo y la marcha de los mismos, recabó de los jefes de Agricultura de la zona devastada, antecedentes sobre la suerte corrida por los comuneros, campesinos y agricultores en general, a fin de fijar las medidas mediatas e inmediatas que se llevarán adelante.

Ya el Secretario de Estado conoció en gran parte la magnitud de los daños causados por el sismo del domingo, pues, encontrándose en Viña del Mar ese día, de inmediato viajó a la zona afectada y regresó sólo al día siguiente, para la clausura de la Conferencia Regional de la FAO en la Ciudad-Jardín.

Se sabe que han sufrido daños considerables los comuneros de la zona cordillerana de la provincia de Coquimbo, del valle del Choapa y agricultores, especialmente pequeños, de las provincias de Valparaíso y Aconcagua, los cuales ya habían experimentado una catástrofe como consecuencia de la sequía que afectó a esa zona en los últimos meses.

El programa estatal que se está estructurando contempla una serie de facestas y está destinado principalmente a permitir que los afectados se recuperen de los daños sufridos y, en lo posible, lograr un aumento de la producción, dentro de la línea de la planificación agraria nacional que está implantando el Gobierno.

# DE TODO EL MUNDO SIGUEN LLEGANDO EXPRESIONES DE PESAR Y SOLIDARIDAD

**Diversos Gobiernos, el Papa Paulo VI, los artistas del continente, jefes militares y organizaciones de trabajadores, envían notas a nuestro país**

Continúan llegando al país las condolencias de los países del mundo entero. En estas notas se evidencia el profundo pesar y solidaridad de las naciones frente a la catástrofe que afrontó nuestra patria.

### DE ESPAÑA

La Embajada de España, incorporada al sentimiento chileno en estas horas de infortunio, tiene el honor de hacerle llegar sus condolencias con motivo del terremoto que asoló la zona central de Chile causando numerosas víctimas y grandes daños materiales.— **Tomás Suñer y Ferrer.**

### DEL EMBAJADOR DE CHINA

Cumplo con el triste deber de hacer llegar a Vuestra Excelencia y, por su alto intermedio, al distinguido Gobierno de Chile, en nombre de la Embajada y en el mío propio, las expresiones de más profundas condolencias por la inmensa y dolorosa catástrofe acaecida en el día de ayer. —**Tang Wu,** Embajador.

### DEL EMBAJADOR DE NORUEGA

"Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para expresarle en nombre del Gobierno y pueblo de Noruega y de esta Embajada, el profundo pesar por las desgracias causadas por el sismo que ha afectado al país".

J. Finne Cronn.

### DEL EMBAJADOR DE BELGICA

La noticia del desastroso sismo ocurrido en este país ha causado honda y triste impresión en Bélgica.

En nombre del Gobierno belga, del mío propio y de los miembros de esta Embajada tengo el honor de presentar al Gobierno de la República de Chile, las más vivas condolencias y la más sincera simpatía por las víctimas del terremoto.

Roger Malengrean.

### DEL NUNCIO DE SU SANTIDAD

"En estos momentos de honda preocupación ante las dolorosas consecuencias del sismo que afectó a la zona central del país, como representante de la Santa Sede, presento a Vuestra Excelencia y por su digno intermedio al Excelentísimo señor Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, mi más profunda adhesión y solidaridad con el pesar que afecta a tantas familias y a Chile entero.

Señor un rápido y próspero resurgimiento".

Gaetano Riggi Lambertini, Nuncio de Su Santidad.

### DE NICARAGUA

Con profunda pena me dirijo a Vuestra Excelencia, ocasión expresarle sentimientos sincero pesar embarga pueblo y Gobierno nicaragüenses ante la tragedia acaecida el 28 de los corrientes, y que ha conmovido el Continente y enlutado ese hermano país. Ruego a Vuestra Excelencia se digne aceptar los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

Carlos Manuel Pérez Alonso Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua.

### DE INDONESIA

Sírvase aceptar Vuestra Excelencia en nombre de mi Gobierno y en el mío propio nuestra simpatía hacia las víctimas de El Cobre, con motivo del catastrófico sismo. Quiera Dios Todopoderoso consolarlas.

Mayor General Bambang Sugeno, Embajador de Indonesia en Río de Janeiro.

### DE HAITI

En nombre del Gobierno haitiano y en el mío propio tengo el honor de presentar a Vuestra Excelencia mis más vivas condolencias con ocasión del temblor que ha sembrado el duelo y la ruina a través de la nación hermana de Chile.

René Calmera, Ministro de Relaciones Exteriores de Haití.

### DE VENEZUELA

Quiero expresar a Vuestra Excelencia mi más sentido pesar por la tragedia ocurrida a vuestro pueblo. Renuevo a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más elevada consideración y personal aprecio.

Ignacio Iribarren Borges, Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela.

### DE EL SALVADOR

Profundamente consternado desastrosas consecuencias terremoto enluta hermana nacion chilena, cumplo doloroso deber expresar Vuestra Excelencia sentimiento condolencia mi Gobierno y pueblo salvadoreño.

Héctor Escobar Serrano, Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador.

### DE ALEMANIA

"La noticia de la grave catástrofe que ha costado la vida de tantos compatriotas suyos, me ha impresionado profundamente. Ruego a Vuestra Excelencia aceptar las más sentidas condolencias tanto del pueblo alemán como mías propias con motivo de esta desgracia y estar seguro que el Gobierno Federal **hará todo lo posible para acudir en ayuda de los damnificados.** (Fdo.)— Heinrich Lübke, Presidente de la República Federal de Alemania".

### PAULO SEXTO

Un radiograma de condolencia de Su Santidad Paulo VI, fue enviado a Su Eminencia el Cardenal Dr. Raúl Silva Henríquez. El texto de este mensaje es el siguiente:

"Santo Padre sabedor desgracia que ocasión reciente terremoto aflige esa querida nación desea manifestar profundo sentimiento paterna solidaridad sus amadísimos hijos Chile ofreciendo sufragios por eterno descanso víctimas mientras con todo afecto envía familiares y personas afectadas dolorosa prueba en prenda divinos consuelos especial Bendición Apostólica".

Además se han recibido en el Arzobispado de Santiago telegramas de los Cardenales de Lima, Santo Domingo, México y de otros obispos que se unen al pueblo de Chile en su dolor.

### LOS ARTISTAS

La solidaridad continental, con motivo del sismo del domingo, se ha comenzado a manifestar también en el campo intelectual.

Los directivos de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile exhibieron textos de cables que la SATCH ha recibido hasta el momento:

Del Consejo Panamericano de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC):

"Rogámosle transmitir Gobierno y pueblo hermano la conmovida solidaridad hora aflicción. Consejo Panamericano".

De la Asociación General de Autores del Uruguay (AGADU):

"Expresamos solidaridad ante dolor por tragedia que enluta vuestro querido país. Luis Alberto Zeballos, presidente".

De la Sociedad General de Autores de la Argentina (ARGENTORES):

"La Sociedad General de Autores de la Argentina hace llegar a sus hermanos chilenos las expresiones de su más sentida solidaridad en estos momentos de prueba. Roberto Talice, presidente; Ariel Cortazzo, secretario".

### JEFE MILITAR DE EE. UU.

El Comandante en Jefe del Estado Mayor del Ejército de los Estados Unidos de Norteamérica, general Harold Johnson, envió un cable de condolencias al Comandante en Jefe del Ejército de Chile, general Bernardino Parada.

Por su parte, el general Bernardino Parada respondió el cable de su colega de los Estados Unidos, expresando: "En nombre propio y del Ejército de Chile, agradézcole profundamente nobles y amistosos sentimientos de pesar por la desgracia que enluta a muchas familias chilenas, que usted tuvo la gentileza de hacerme llegar en su emotivo mensaje cablegráfico."

### LA "CLASC"

La "CLASC" remitió un telegrama al Presidente Frei. Este dice así: "Recogiendo expresión solidaridad llegada a oficina central, "CLASC" Santiago de diversas organizaciones trabajadores latinoamericanos, manifestamos usted y su intermedio todo puebló chileno nuestro más profundo humano cristiano pesar ante dolor que conmueve país entero poniéndonos su entera disposición para cooperación fraternal solidaria. José Goldsack, presidente; Emilio Máspero, secretario general; Alfredo Di Pacce, secretario ejecutivo tesorero."

# ASES DEL VOLANTE ORGANIZARAN UN CIRCUITO PARA AYUDAR A VICTIMAS

**Se lanzó la idea de hacer una carrera en los Dominicos**

Luis Campos Camus, vicepresidente de la Asociación de Volantes de Chile y miembro de la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, ha lanzado la idea de organizar en el Circuito de los Dominicos u otra pista ad hoc en la capital, una reunión automovilística de velocidad, a beneficio total de los damnificados por el sismo del domingo último.

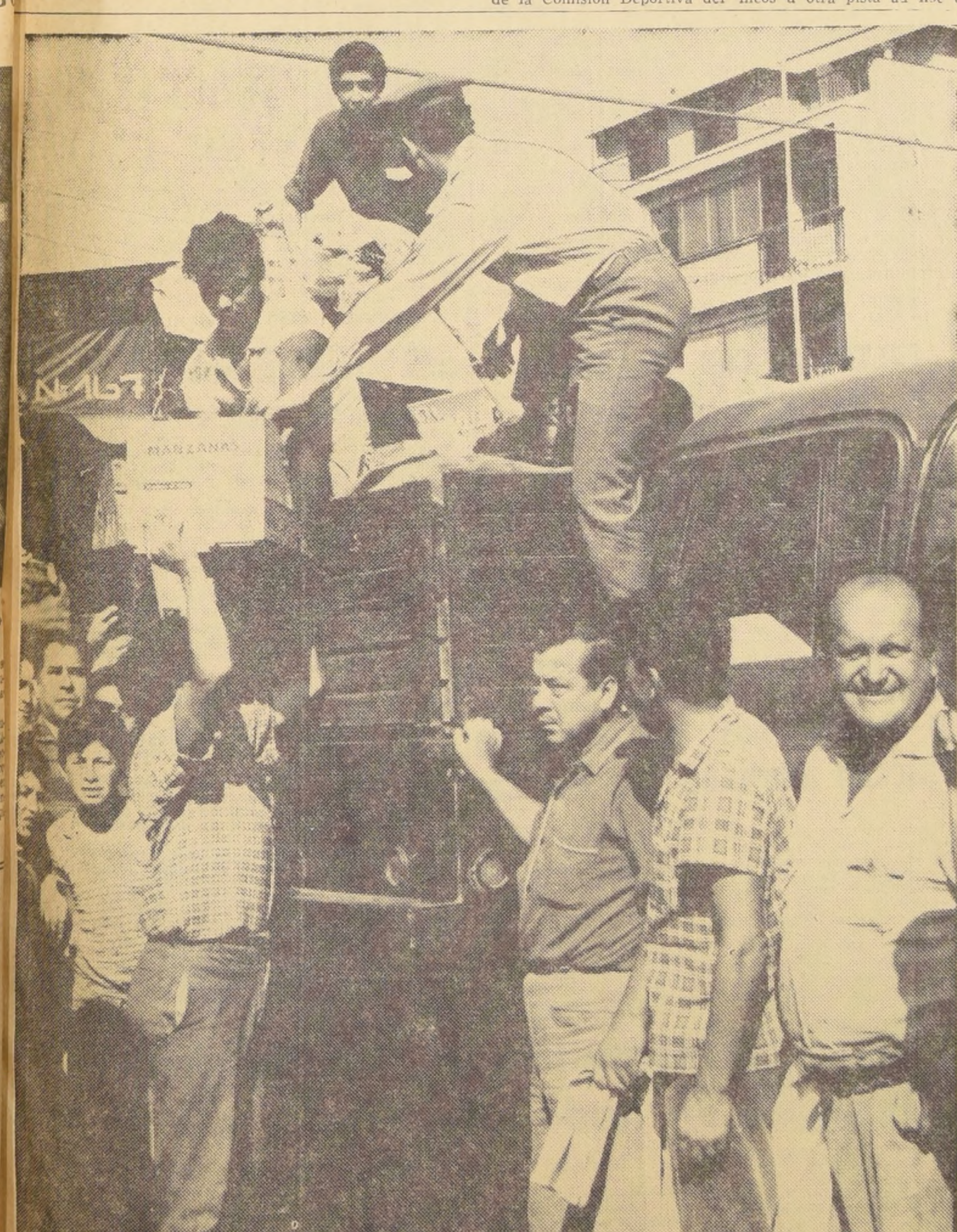
En esta reunión no sólo participarían gratis los mejores corredores nacionales, tales como Bartolomé Ortiz, Raúl Jaras, Luis Gimeno, Boris Garafulic, Juan Armando Band, Carlos Niemeyer, Mario Hurtado y otros, sino que también figuras extranjeras, especialmente argentinas.

La iniciativa ha encontrado franca acogida en los círculos automovilísticos.

Todos estos acuerdos quedarán concretados el próximo lunes en la reunión semanal de la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, autoridad internacional máxima de este deporte en nuestro país.

# HOY SESIONA EL CLUB DE AYUDA A LA INFANCIA

El Club de Ayuda Infantil de Señoras de Oficiales de Carabineros tiene el agrado de invitar a todas las socias al Primer Té del presente año, a realizarse hoy, a las 16.30 horas, en el local del Club de Carabineros ubicado en calle Dieciocho N.o 208.



**Los comerciantes de la Vega Central siempre han colaborado generosamente a mitigar el sufrimiento de sus conciudadanos, ofreciendo sus productos a los más necesitados en casos de calamidades públicas. En el grabado, estudiantes universitarios cargan los cajones de manzanas que envían los comerciantes de la Vega Central, a los damnificados del sismo último.**

# Elementos opositores impiden que modestos comerciantes de la Vega formen cooperativas

**Treinta mil vecinos del sector norte y comerciantes del Gran Santiago, apoyan traslado de Feria de Remates.— Suciedad y delincuencia que opera en la Vega, hacen de este centro una lacra para la capital.— Mercado mayorista eliminará al intermediario, que encarece productos y no desarrolla ningún proceso útil.— Cifras alarmantes de mortalidad infantil acusa el sector de Mapocho, por el desaseo de la Vega**

A la fuerza pública, para hacer desalojar la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Santiago, debió recurrir el Alcalde Manuel Fernández ante los gritos e improperios de cientos de comerciantes de la Vega que —azuzados por elementos de la oposición— se oponen al traslado de la Feria de Remates que funciona en ese recinto.

Más de treinta mil vecinos del sector norte de Santiago, piden el traslado de la Feria, que, aparte de la suciedad con que funciona, acarrea problemas del tránsito y fomenta la delincuencia.

Comerciantes de otros sectores también quieren un trato igualitario con los de la Vega. No más privilegios para éstos últimos que no pagan fletes, tienen una serie de granjerías y venden los productos casi al mismo precio. Informes de organismos estatales aconsejan el traslado de la Feria. El progreso no se puede detener.

Y lo que es peor, los comerciantes minoristas, engañados por elementos opositores y por los grandes consignatarios, no quieren ver los beneficios que les reportaría el establecimiento de cooperativas, donde, en forma digna y en buenas condiciones higiénicas, pudieran comprar y vender mejor.

El Comité comunista y el radical, que hacen una oposición cerrada a esta iniciativa, reconocen que "la Feria es sucia y que no responde a las necesidades modernas". Así lo expresó la regidora Mireya Baltra. Tampoco aportan soluciones, sólo oposición a esta iniciativa que terminará con una de las mayores lacras de la ciudad.

Informes de la Empresa de Comercio Agrícola y de la Dirección de Subsistencias, también aconsejan esta medida. Estiman que "es de imprecindible necesidad cambiar cuanto antes de lo cal para efectuar los remates de productos, por ser un recinto mal ubicado y que no tiene posibilidades de ningún mejoramiento material y menos con medidas netamente administrativas."

**MERCADO MAYORISTA**

En un extenso informe, el Vicepresidente Ejecutivo de ECA, José Suárez Fanjul, expresa que de acuerdo a estudios técnicos, efectuados en los últimos años, se concluye en la imprescindible necesidad de ir a la construcción de un Mercado Mayorista, que dé solución a las graves deficiencias en relación con el actual comercio de hortalizas.

"Debido a la crítica urgencia de dar solución a estos problemas es que el Gobierno ha decidido la construcción del Mercado. Dada su evidente justificación y conveniencia, espera contar con la colaboración de todos los sectores interesados para llevar a la práctica esta iniciativa."

En la Vega Municipal se conjugan una serie de factores que hacen negativa una comercialización eficiente. Entre ellos: inadecuadas instalaciones físicas, precarias condiciones higiénicas, difícil acceso de productores y vendedores al remate, pérdida por descomposición de cantidades importantes de productos hortícolas, sistema anárquico hipertrofiado de distribución y muchos otros.

"Esta situación otorga al problema de abastecimientos de verdura en Santiago un carácter crítico que deberá ser abordado con decisión para evitar la creación de nuevos y más agudos problemas."

"La puesta en marcha de un mercado mayorista es una necesidad surgida de la realidad, que habrá de conducir a subsanar los defectos que hemos señalado, dando a cada sector interesado las facilidades necesarias para realiar mejor su tarea con evidentes beneficios para la comunidad.

"Comerciantes mayoristas y minoristas, y productores organizados en Cooperativas, tendrán lugar adecuado con una organización especialmente estructurada para comprar y vender en buenas condiciones reduciendo los costos de la operación que hoy aparecen como absurdamente altos, con beneficios para ellos y en especial para los consumidores".

**ALTA MORTALIDAD INFANTIL**

"Para que no se sigan produciendo condiciones anormales que denigran a la ciudad de Santiago, queremos el traslado de la Feria, dijo el regidor José Galiano en su acidentada intervención. En las condiciones actuales se favorecen todo tipo de delincuencia.

Puso énfasis en el hecho que la Vega continuará siendo un centro de abastecimiento mayoritario. Los comerciantes están engañados por los consignatarios que sólo encarecen los productos y tienen prácticamente en sus manos a los pobladores modestos que viven de la venta de ellos.

"El hecho de ... los remates de la Vega no significará cesantía. No se está negando a nadie el derecho a ganarse la vida.

... los grandes negocios los que se oponen a una solución de este tipo. No quieren el progreso porque perjudica sus intereses.

Recordó la gran oposición que hubo cuando se instaló el ferrocarril a Valparaíso. Los dueños de fundos protestaron porque al pasar la línea férrea por sus predios matarían los animales. Pero fue necesario progresar.

"Progresar es duro y difícil, pero el urbanismo lo impone", explicó el regidor José Pablo Domínguez.

"La suciedad de la Vega es tan grande que de acuerdo a informes del Servicio Nacional de Salud el sector norte acusa el más alto índice de mortalidad infantil del Gran Santiago.

"Si la Municipalidad no r... ciudad y tomará cartas en el asunto con lo cual habremos demostrado la ineficacia de la Municipalidad de Santiago".

## DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir en esta ciudad nuestro querido esposo, padre y tío, don

**BENJAMIN ARRIZAGA DIAZ**

Sus restos serán sepultados mañana, a las 10.30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Loncomilla 1425. A las 9 horas se le dirá una misa en la Iglesia Santa Sofía.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, cuñada, tía y tía-abuela, señorita

**ZULEMA DEL CARMEN BASAEZ LOYOLA**

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy jueves 1.o, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas en la Iglesia San Miguel, (paradero 6, Gran Avenida), hacia el Cementerio General, (puerta Avenida La Paz). Sus restos son velados en calle Actor Báguena 3589.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**JOSE SANTOS ORTEGA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Mapocho N.o 5631, a las 10 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano, y tío, señor

**ROSENDO BARRA ORTEGA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (entrada por Recoleta), partiendo el cortejo a las 10 horas, desde su casa habitación, calle Jorge Cáceres N.o 852, (Paradero 17 1/2 de la Gran Avenida).

La familia.

† Ha fallecido, don

**CARLOS CAMPBELL DEL CAMPO**

Sus funerales se efectuarán privadamente hoy en el Cementerio General, (entrada por Avenida La Paz), partiendo el cortejo desde Avenida Sucre N.o 2249, a las 16 horas.

Eleonor Gabler vda. de Campbell y familia.

† Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**SARA QUEZADA BARRERA**

Sus funerales se efectuarán hoy jueves, en el Cementerio General, (por Avenida Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia de San Antonio de Padua, (Carmen 1565).

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, don

**JOSE HERIBERTO SOTO CARRASCO**

Hoy se efectuará una misa, en la Iglesia del Cementerio General, a las 11 horas, efectuándose el cortejo a las 17 horas.

Esposa, hijos y nietos.

† Ha dejado de existir don

**PEDRO MARCIAL HENRIQUE OLIVARES**

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Gáspar de Orence 828, al Cementerio General, por Recoleta.

La familia.

† Ha dejado de existir mi querido esposo, señor

**ENRIQUE GIL GONZALEZ**

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde la Parroquia Nuestra Señora de La Paz, (Echeñique 4243), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.

Alicia Libbrecht de Gil.

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano, tío y cuñado, señor

**ENRIQUE GIL GONZALEZ**

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde la Parroquia de Nuestra Señora de La Paz, (Avenida Echeñique 4243), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.

La familia.

## EXPRESION DE GRACIAS.—

† Nuestra eterna gratitud a todas las personas, amigos, y doctores Pedro Llorens padre e hijo, que se dignaron acompañarnos en el dolor, por el fallecimiento de nuestra inolvidable esposa, madre, abuela y bisabuelita, doña

**GRACIELA VIVANCO DE HORMAZABAL**

(Q. E. P. D.)

Efectuado en el Cementerio General.

Gerardo Hormazábal Yáñez, hija, nietas, biznietas y familiares.

## PRIMERA TOLVA BASURERA FABRICADA EN CHILE



Una prueba indiscutible de la evolución que ha experimentado la industria en Chile, fue la ofrecida ayer por la Industria de Aceros Franklin, ante personeros del Banco Central, del Ministerio de Hacienda y periodistas. Se trataba de la primera Tolva compactadora de basuras que se ha construido enteramente en Chile. Hasta sus más mínimas piezas han sido elaboradas con productos netamente nacionales. Los ingenieros que confeccionaron los planes y diseños son también chilenos, al igual que los operarios técnicos que intervinieron en su fabricación. Su capacidad de 12 metros cúbicos, tiene la ventaja de no necesitar ninguna presión ajena para la basura. Un cilindro mecánico la empuja hacia el interior, y un tornillo hidráulico la expulsa hacia fuera una vez el camión lleno. EN EL GRABADO: La tolva chilena, abierta la tapa se prepara para expulsar una carga de desperdicio al basural.



## EMBAJADOR DE PANAMA EN "EL COBRE"

El espíritu de colaboración se acentúa ante la adversidad. El primer diplomático extranjero acreditado ante nuestro país que viajó hacia el mineral de El Cobre, portando víveres, ropa y palabras de aliento, Embajador de Panamá, Carlos Fábregas, conversa con tres obreros sobrevivientes. Lo acompaña el representante consular, Guillermo Caliendo.

# ASALTARON Y ASESINARON EN VIÑA DEL MAR AL COMERCIANTE ITALIANO VICTOR QUEIROLO

**Su cadáver fue encontrado en el interior de su ferretería, con el cráneo destrozado**

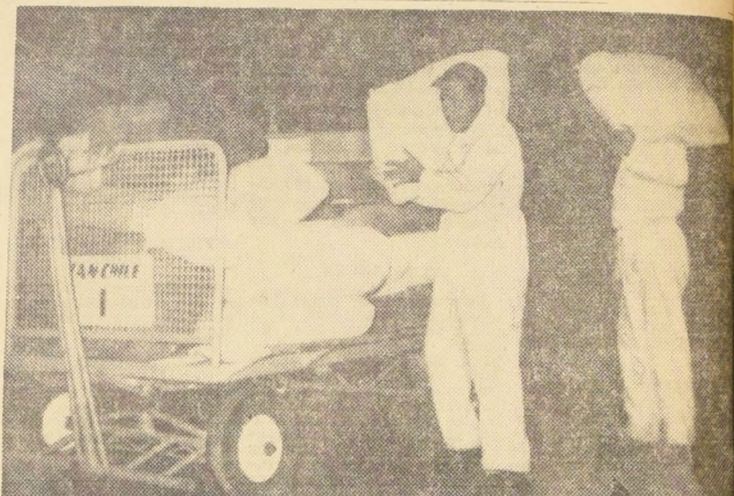
Los detectives de la Brigada de Homicidios de Viña del Mar se encuentran investigando la muerte del propietario de la Ferretería ubicada en la calle Bohn 883, cuyo cadáver fue encontrado en el interior del negocio.

La víctima fue identificada como Víctor Queirolo Ratto, de 53 años de edad, casado, de nacionalidad italiana. Sus restos presentaban el cráneo totalmente destrozado a golpes, además de otras lesiones.

Las características que rodean este caso hacen presumir a los detectives que se trata de un asalto y que los asesinos huyeron con el dinero que había en la Caja de Fondos.

Mientras tanto, la policía detuvo al chofer de taxi Jorge Arancibia Guajardo, de 38 años de edad, quien aparecería como sospechoso en este caso.

El cadáver de la víctima fue encontrado por su amigo Juan Francisco Huneeus, quien dio el aviso a Investigaciones de Viña del Mar.



Procedentes de Temuco llegaron a Los Cerrillos, en el avión LAN-Chile de itinerario, mas de quinientos kilos de víveres y ropas, enviados por Radio La Frontera para los damnificados de la zona del sismo. Esta ayuda, que es la primera que se envía de provincias, fue recolectada en la mencionada provincia del sur. En el grabado, personal de LAN descarga los bultos que envían los temuquenses para sus hermanos en desgracia.

## PUEBLOS PEQUEÑOS ESTAN RECIBIENDO MAS AYUDA

El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, realizó ayer una visita inspectiva a Lampa para apreciar los destrosos causados por el terremoto y llevar aliento a los pobladores.

Les dio a conocer los esfuerzos del Gobierno por levantar los pueblos destruidos. A su regreso declaró: "No tenemos abandonados a Tiltil, Colina y Lampa. No deben desesperarse porque los tenemos incluidos en los planes de reconstrucción".

Desde el primer momento de producida la catástrofe, el Intendente ha visitado los pueblos más afectados acompañado por técnicos de CORVI, del Ministerio de Obras Públicas y del SNS. Con los subdelegados y Alcaldes se está prestando una ayuda organizada.

Hoy el Intendente visitará Tiltil y Colina.

## FUE RATIFICADO CONVENIO CULTURAL CON PARAGUAY

**A la ceremonia en la Cancillería asistió el Embajador de Paraguay, Alberto Nogués**

El Convenio Básico de Cooperación Económica, Técnica y Científica entre Chile y Paraguay, fue ratificado ayer en la Cancillería. El acta de canje respectiva fue suscrita por el Canciller Gabriel Valdés y el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Paraguay, Alberto Nogués.

El tratado data del 16 de mayo de 1963.

El Canciller destacó ayer la importancia que tiene este tipo de convenios entre Chile y Paraguay, "nación con la cual, dijo, nos unen vínculos históricos, culturales y de todo orden".

El Embajador Nogués destacó la importancia de poder disponer en Chile de becas en todas las escuelas universitarias, donde incluso estudiantes paraguayos podrán seguir cursos de perfeccionamiento.

El diplomático hizo presente asimismo las condolencias de su Gobierno por la tragedia del domingo.

## 25 INTOXICADOS POR CONSUMIR PESCADO AHUMADO: LOS ANGELES

LOS ANGELES.— Otras 18 personas concurrieron al hospital local intoxicadas con pescado ahumado, con lo cual subió a 25 el número de víctimas de tal alimento, según informó Carabineros.

El martes, siete personas habían sido llevadas al hospital, al resultar con grave intoxicación, debido a la ingestión de pescado ahumado, que habían comprado a un vendedor ambulante.

La policía informó que se había detenido a cinco vendedores ambulantes de pescado ahumado, habiéndose incautado de 64 trozos de este elemento, los que fueron enviados al Servicio Nacional de Salud.

Los nuevos intoxicados son: Sofía Sanhueza Rivera, de 18 años; Genaro González Rivera, de 7; Salustio Flores Pincheira, de 28; Mercedes Flores Pincheira, de 36; todos ellos graves. Juan Pinilla Rebolledo, de 10; María Rebolledo Yáñez, de 15; Gabriela Rebolledo Yáñez, de 14; Elizabeth Rebolledo Yáñez, de 18; Dominga González Rivera, de 12; Juana Gonále Rivera, de 7; Lucía González Rivera, de 14; Hugo Jeria Vallejos, de 17; Felinda Rivera Castillo, de 37; Leandro González Salazar, de 81; Alejandro Martínez Pacheco, de 30; Eufemia Pacheco, de 52; Feliciano Lagos Valenzuela, de 56, y Uberlindo Zapata Zapata, de 57.

El martes resultaron intoxicados Osvaldo Vallejos Muñoz, de 37 años, su cónyuge Elena Albornoz Lermanda, de 28, y sus hijos Silvia, María, Gustavo e Irnalda, de 11, 8, 5 y 4 años de edad, respectivamente.

RECIBA "LA NACION" A MITAD DE PRECIO

# VENTAJAS APRECIABLES OFRECE SUSCRIPCION A NUESTRO DIARIO

A la cabeza del periodismo nacional marcha hoy LA NACION. La Campaña Extraordinaria de Suscripciones iniciada por nuestra empresa, especialmente la de tipo popular, está alcanzando un éxito de relieves nacionales en el que uno de los factores de mayor importancia, es la calidad periodística de nuestro diario y a lo que se suman también factores ventajosos para el público como el diario a mitad de precio.

**NUESTRA CAMPAÑA DE SUSCRIPCIONES**

Nuestra empresa, para atender a la demanda creciente de suscripciones amplió su red de distribución para asegurarle a cada nuevo lector la recepción oportuna y puntual del diario.

De esta manera es posible que cada nuevo lector reciba LA NACION a primera hora, en su casa, sin preocuparse de la distancia, ya que nuestro diario va al encuentro del lector, llevándole informaciones de interés, noticias nacionales y extranjeras, ofertas que constituyen una ventaja para su bolsillo y en suma, un diario vivo, su diario.

Si se piensa que las suscripciones a nuestro diario son verdaderamente baratas ya que permiten recibir el diario a mitad de precio, que se pueden cancelar con facilidades de pago y que dan opción a ganar valiosos premios, se comprende fácilmente las ventajas que representa acogerse a este beneficio.

Además LA NACION está en condiciones de llegar a todas partes, por lo cual nuestras suscripciones constituyen también una ventaja para los nuevos lectores que viven en provincias. Hasta ellos va por correo o por avión LAN hasta las ciudades que son atendidas por nuestra empresa aérea nacional.

**SUSCRIPCION POPULAR**

Una de las suscripciones a LA NACION que mayor demanda ha tenido en estos dos últimos meses es la suscripción popular por diez meses, cuyo valor es de sólo TREINTA ESCUDOS.

Este tipo de suscripciones que permite recibir el diario a mitad de precio, puede pagarse en tres cuotas mensuales de DIEZ ESCUDOS CADA UNA. La primera cuota al contratarse la suscripción y las dos restantes a 30 y 60 días.

La suscripción popular por diez meses permite recibir tres opciones para el sorteo de valiosos premios que efectuará LA NACION en septiembre próximo. Entre los premios figura un televisor GELOSO, un refrigerador FORTUÑO, de 10 y medio pies; pasajes aéreos de ida y vuelta a Buenos Aires; relojes CHEVRON; Máquinas de coser de la firma Enrique Palma, y vales por 100 mil pesos cada uno en mercaderías de Almacenes NELBEC o el Supermercado Gigante y Cristalerías Yáñez, de Franklin esquina Arturo Prat. También serán sorteadas dos valiosas colecciones de libros científicos de Librerías RENACIMIENTO.

# Normalizado servicio ferroviario en todo el territorio del país

**Mañana empieza a funcionar el ferrocarril transandino**

La situación de los servicios ferroviarios en la zona afectada por el sismo era la siguiente en la tarde de ayer, miércoles:

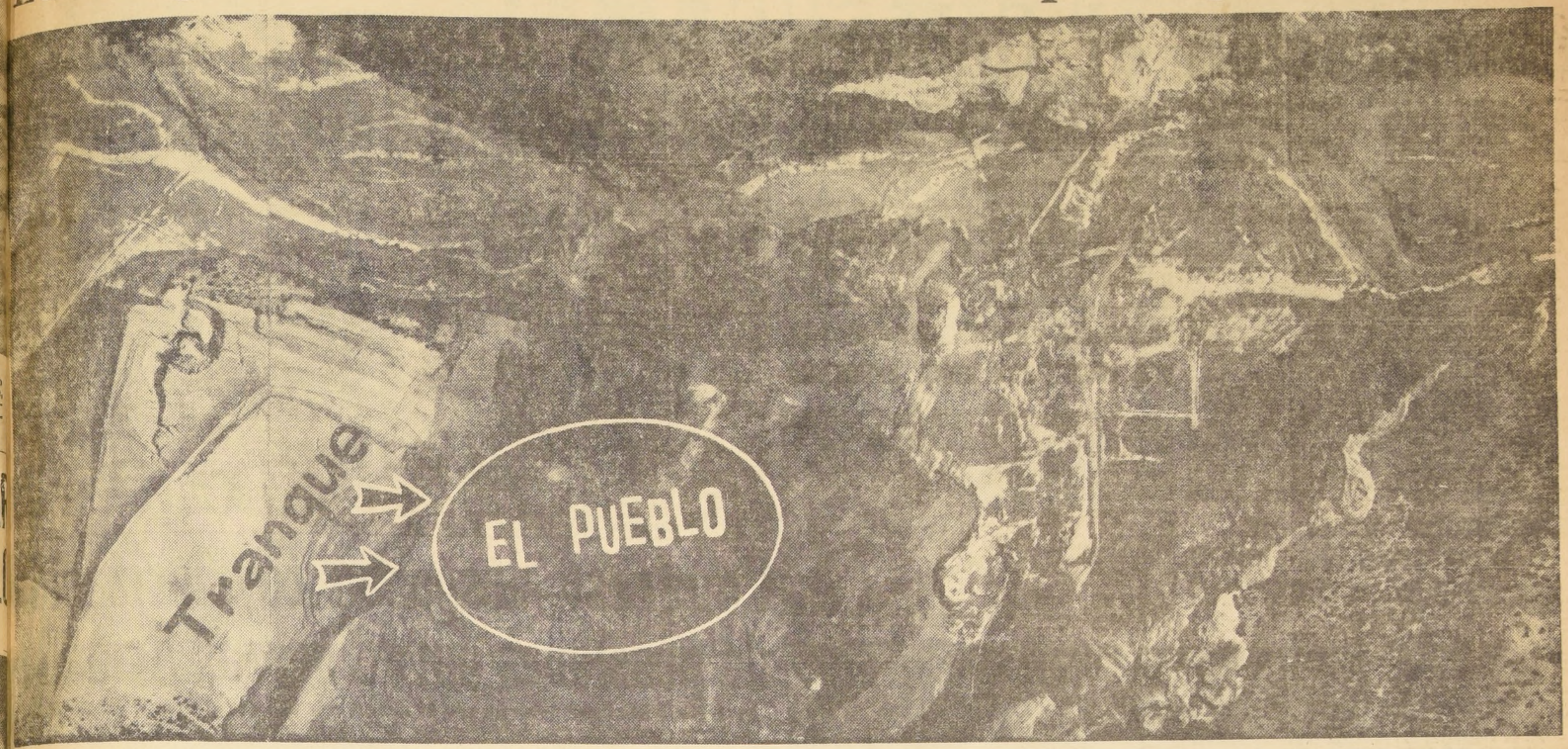
En la Primera Zona, entre Santiago y Valparaíso y en los ramales de Llay-Llay a Los Andes y de San Pedro a Quintero el servicio es normal, con algunas prevenciones.

Red Norte. El tráfico de Calera a Pueblo Hundido quedará hoy totalmente normalizado.

Respecto al ramal a Salamanca se sabrá hoy si podrá quedar en servicio mañana viernes.

Ferrocarril Trasandino. El servicio quedará expedito hoy en la tarde. Se espera que mañana corra el tren internacional. Se está trabajando activamente en la reparación de la línea eléctrica de contacto.

# La Tragedia del Pueblo de "El Cobre" Captada por la FACH




Todo el horror que encierra la tragedia que azotó al pueblo de El Cobre, se puede apreciar en este presente levantamiento fotogramétrico, efectuado por técnicos de la Fuerza Aérea de Chile en el día de ayer. Las dos flechas señalan el lugar exacto en que cedieron, a impulsos del sismo, las paredes del tranque del relave de la mina El Soldado. Las aguas, convertidas en palpitante lodo se precipitaron sobre el pueblo mártir —señalado por un círculo su ubicación—, haciéndolo desaparecer bajo la avalancha, y sepultando con él un número de víctimas calculado en aproximadamente 400 personas. Al fondo se puede apreciar el cauce del río hacia donde se deslizó la corriente del lodo. La fotografía fue captada a 1.500 metros de altura.



Estudiantes de la Universidad Católica descargan los vehículos que llegan a la sede de la Federación, con ropa donada por el público de Santiago para las zonas azotadas por el terremoto.

## Ayer se efectuó sorteo de boletas

Con el gordo de Eº 20.000.— resultó favorecida la boleta Nº 03809, emitida por "Puestos Varios" de Olga González de Santiago calle Club Hípico Nº 1855.

En presencia de numeroso público representantes de la prensa, del comercio y autoridades administrativas se llevó a efecto ayer en la Polla Chilena de Beneficencia ante el Notario Público y de Hacienda don Luis Azócar Alvarez el 83º SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS.

En él participaron las boletas y vales de Cajas Registradoras autorizadas emitidas en **FEBRERO** de 1965 en todo el país.

Resultó favorecida con el GORDO DE VEINTE MIL ESCUDOS la Boleta Nº 03809 de fecha 24 de febrero de 1965, emitida por "Puestos Varios", de Olga González, calle Club Hípico Nº 1855, Santiago.

Además, resultaron favorecidas **DIEZ BOLETAS MAS CON Eº 1.000 c|u. y trescientos premios menores de Eº 500 cada uno.**

Por otra parte, serán premiadas con Eº 75 c|u. las boletas emitidas en cualquier día del mes de FEBRERO y por cualquier negocio del país, cuyo número completo coincida con la de la boleta que obtenga el PREMIO MAYOR DE VEINTE MIL ESCUDOS. En esta oportunidad, la Boleta de cualquier fecha del mes de FEBRERO y de cualquiera firma comercial, industrial o agrícola que tenga el número 3809 está premiada con Eº 75.

Los resultados generales serán dados a conocer por publicaciones en los diarios de esta capital de las ciudades cabeceras de provincia y mediante carteles que serán colocados en las Oficinas de Impuestos Internos, Correos y otras reparticiones fiscales y semifiscales.

## Colección Otoño-Invierno 1965 Christian Dior-Los Gobelinos

Hoy y mañana, a las 16.30 en punto, se presentarán, en forma única los 120 modelos que forman la gran Colección Otoño-Invierno de Christian Dior. Escenario de esta presentación, serán los severos salones del Departamento de Alta Costura de "Los Gobelinos", representante exclusiva de Dior en Chile.

Cada Colección Dior en Chile significa un gigantesco esfuerzo de elementos nacionales puestos en juego para servir al buen gusto y el buen vestir de nuestra mujer. Las creaciones vienen de París, pero Chile debe aportar sus capitales, sus telas, sus modistos, sus expertos, sus técnicos. Las manos de centenares de hábiles operarias. La moda en Chile no está destinada a la futil satisfacción del lujo ni a vestir con fantasías estrambóticas a una mujer inútil. No. La moda que al comienzo de cada temporada se presenta en "Los Gobelinos", está dirigida a la emancipada, activa, eficiente, inteligente y humana mujer de nuestro país. Es para ella que se seleccionan los modelos más hermosos y perfectos de PARIS. Es para ella que se lucen las creaciones.

## CONSTITUCION DEL SINDICATO PROFESIONAL DE LA INDUSTRIA GRAFICA DE O'HIGGINS (S.P.I.G.O.)

Efectuada el domingo 28 del presente, que contó con la presencia del compañero Consejero de la Caja Nacional de EE. PP. y PP., don Humberto Soto A.; el Consejero de la Corporación de la Vivienda, don Sergio Maturana G., y la Directiva de S.P.I.G.S.

Al hacer uso de la palabra el compañero Humberto Soto, manifestó, entre otras cosas, la importancia que tiene para la provincia la constitución de este Sindicato Profesional, que viene a llenar una imperiosa necesidad tan profundamente anhelada por los compañeros y que representará para todos y cada uno de los trabajadores de la Industria Gráfica la defensa de los derechos económicos, sociales y previsionales de los trabajadores gráficos de toda la provincia de O'Higgins.

Luego usó de la palabra el compañero Consejero de la CORVI y Presidente del S.P.I.G.S., don Sergio Maturana, quien los instó a seguir firme en la lucha por mejores condiciones económicas y sociales y a continuar con la granítica unidad demostrada hasta ahora. El S.P.I.G.S. de la capital les prestará toda la cooperación necesaria, tanto económica como moral, en la misma forma como lo ha estado haciendo hasta estos instantes y que no termina hasta el logro total de las reivindicaciones de todos los trabajadores gráficos de la provincia de O'Higgins.

Posteriormente, se pasó a hacer la votación en presencia del Inspector del Trabajo, Sr. Mario Droguett, lo que constituyó una verdadera demostración de auténtica democracia sindical. De una terna de siete compañeros, fue elegida la siguiente Directiva:

Presidente, Francisco Orellana; secretario, Sergio Venegas; tesorero, Manuel Torrejón; directores, Albino Jaramillo y Carlos 2.o García.

Posteriormente, se sirvió un almuerzo popular, donde hicieron uso de la palabra varios asambleístas y los dirigentes recién elegidos.

Ese día 28 de marzo, fue para los trabajadores gráficos de la provincia de O'Higgins, el punto de partida de su incorporación a la lucha que realiza el gremio gráfico de Chile por sus más caras reivindicaciones.

## LA PROVINCIA DE O'HIGGINS RECONSTRUIRA PUEBLO DE CHINCOLCO

**Flota de camiones llevará primera partida de herramientas de construcción, materiales, alimentos y vestuario.— Chincolco es uno de los pueblos más destruidos del norte de la provincia de Aconcagua**

RANCAGUA.— La provincia de O'Higgins acudirá en ayuda de uno de los pueblos más perjudicados por el terremoto del domingo último, haciendo así efectivo el llamado hecho por el Presidente de la República en el sentido de que la reconstrucción debe estar a cargo, principalmente, de los propios chilenos. Así se acordó en una reunión efectuada en la tarde de ayer en la Intendencia de O'Higgins, presidida por el Intendente Ricardo Tudela, y a la cual concurrieron las autoridades y destacados vecinos representantes de todas las actividades de la provincia.

El pueblo elegido para ayudarlo fue el de Chincolco, ubicado al norte de la privincia de Aconcagua, en el Departamento de Petorca y que prácticamente quedó arruinado con el sismo. Enclavado en una región de áridos cerros, al nororiente de Petorca, Chincolco está aislado por la falta de caminos. Sus esforzados habitantes viven de pequeños cultivos en los valles de las quebradas y de la pequeña minería.

En la reunión de ayer se designó una comisión, que tendrá a su cargo la centralización y dirección de la ayuda, organismo que quedó integrado por el abogado Antonio Recabarren, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Alfonso Orueta y la dirigente del Departamento de Promoción Popular, Ana de Cortínez. La campaña se llevará a cabo bajo el lema de "La provincia de O'Higgins ayuda a Chincolco".

De inmediato se inició la recolección de herramientas de construcción, alimentos, vestuario, y medicamentos, centralizándose el almacenamiento de los alimentos en el Regimiento "Membrillar" y la ropa en la Gota de Leche, donde es clasificada y arreglada. Los alumnos de los colegios fiscales y particulares dejaron de mano otras tareas de solidaridad que habían emprendido, como construcción de escuelas, para dedicarse estos días totalmente a esta campaña

Del mismo modo los gobernadores de los departamentos de Cachapoal, San Vicente y Caupolicán, tomaron de inmediato a su cargo esta campaña en sus respectivas jurisdicciones, iniciándola con gran éxito.

Una de las iniciativas que surgió ayer y que corresponde al diputado electo demócratacristiano José Monares, presidente del Sindicato de la Braden Copper, Caletones, dará por resultado la donación por parte de todo el personal de la Braden de tres días de sueldo, los que se descontarían en tres meses por la gerencia, para dedicar toda la considerable suma de dinero que se obtenga a la reconstrucción de Chincolco.

El domingo o lunes próximo saldrá de Rancagua una flota de camiones a Chincolco, llevando parte considerable de la ayuda, y ayer partió una camioneta con un anticipo de este auxilio. También se dirigió ayer a Chincolco un avión civil para reconocer la zona y los caminos que puedan utilizarse para llegar a ese pueblo, facilitando así el viaje de los vehículos. Viajaron en el avión los señores Guillermo Soto, Armando Tudela y Fernando Lucero.

Esta campaña ha encontrado un gran respaldo en la prensa y radios locales.— (El corresponsal).

**JORGE VERGARA ALBORNOZ**
(Q. E. P. D.)
**PRIMER ANIVERSARIO DE SU TRAGICO FALLECIMIENTO**

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma hoy jueves 1º de abril, de 1965, a las 20 horas, en la Iglesia de "Nuestra Señora del Rosario" (Baldomero Flores Nº 850, Población J. A. Ríos).

# Senadores de todos los Partidos prometieron cooperación al Gobierno ante desastre sísmico

**Homenaje a las víctimas de la tragedia se rindió ayer en la Cámara Alta.— El senador Allende reveló que había alternado con el Presidente Frei, en La Ligua, "en el anhelo sin fronteras de allegar algo para mitigar el dolor de tantos", y anunció el apoyo del FRAP a la tarea reconstructora**

Como había ocurrido el martes en la Cámara de Diputados, senadores de todos los partidos políticos rindieron ayer homenaje a las víctimas del terremoto que el domingo 28 de marzo afectó a las provincias de Aconcagua, Valparaíso, Santiago y Coquimbo, y anunciaron su apoyo a la tarea de la reconstrucción.

Al iniciar su intervención el senador comunista Carlos Contreras Labarca —que era el primero de los inscritos—, los senadores asistentes y demás concurrentes a la sesión: personal de secretaría, taquígrafos y público de tribunas y galerías, guardaron un minuto de silencio por los que perdieron la vida a consecuencias de esta nueva tragedia nacional.

LOS ORADORES

El señor Contreras Labarca pidió al Gobierno que se decretase una moratoria en la zona devastada y que se ampliase el plazo para las declaraciones sobre Impuesto a la Renta. Anunció un proyecto del Partido Comunista sobre reconstrucción, y dijo que ésta debería abordarse con un criterio de desarrollo nacional.

El senador Salvador Allende, a nombre del Part. Socialista abogó por una acción más rápida del Gobierno, en auxilio de los damnificados, y por la adopción de medidas definitivas en prevención de las consecuencias de nuestras periódicas catástrofes sísmicas. También anunció un proyecto sobre la materia.

El señor Allende agregó que, al recorrer la zona devastada por el sismo, el martes se había encontrado en La Ligua con el Presidente Frei, "con quien compartió algunos minutos de tarea en el anhelo sin fronteras de allegar algo para mitigar el dolor de tantos". "Sé que el Gobierno —agregó— se ha empeñado en superar esta situación. Seguramente lo hará; pero también sé que se debe proceder con más premura". Señaló que al efecto, se "necesita una política de emergencia, audaz, de guerra para tiempos de guerra". Luego comentó que no basta reconstruir, porque "esta tragedia debe ser el acicate que impulse, con nuevo espíritu, las posibilidades de desarrollar a Chile en su gran dimensión contemporánea". Y terminó expresando que el Presidente Frei puede contar, en esta tarea, "con nuestro apoyo, porque cuando el dolor nos une no hay fronteras que nos separen".

El senador Luis Bossay, radical, puntualizó que el Gobierno debe contar con un organismo especial, que permita afrontar las consecuencias de las catástrofes sísmicas, como ocurrió en tiempos del Presidente Aguirre Cerda, con la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, que posteriormente se refundió y desapareció, en otro organismo. Sólo así —dijo— la reconstrucción podría afrontarse, sin improvisaciones, y al margen de las diferencias partidarias. Criticó, a este respecto, situaciones a su juicio exclusivistas, que le tocó presenciar en algunos puntos de la zona devastada, y se manifestó partidario de que el Gobierno recurra a la obtención de recursos nacionales y extranjeros, en las tareas reconstructoras, como lo indica en el proyecto de ley que ya ha presentado a la consideración del Senado.

El senador Jaime Barros, en desorbitada intervención, comentó las consecuencias del sismo y pidió el establecimiento de responsabilidades, en cuanto a lo ocurrido en el tranque "El Cobre", del mineral El Soldado, como en lo que respecta a la destrucción de algunas modernas poblaciones construidas por la CORVI, mencionando, en forma injuriosa, a determinadas personas.

Los senadores Pedro Ibáñez, liberal, y Francisco Bulnes Sanfuentes, conservador, también se asociaron al homenaje a las víctimas; se refirieron a las medidas de emergencia adoptadas, urgieron otras, y concordaron en la necesidad de que se investiguen, con criterio técnico, los hechos que parecen consecuencia de la imprevisión o la desidia.

El senador Tomás Pablo, demócratacristiano —último orador de la tarde—, empezó diciendo que él comprendía bien el dolor y el desastre derivados de este nuevo sismo, que ha puesto a prueba el valor y la entereza tradicional de los chilenos, porque representa a una zona que ha experimentado repetidas veces estas angustias. Destacó que el Gobierno investigaría y determinaría, con celo y firmeza, las responsabilidades. que correspondan por el derrumbe del tranque "El Cobre" y acerca de la calidad de los materiales utilizados en la construcción de casas CORVI. Agradeció las observaciones que acababa de escuchar, diciendo que ellas colaborarían a la ímproba acción de emergencia y de reconstrucción en que se encuentra empeñado el Gobierno, y concluyó lamentando las expresiones del señor Barros, ya que ellas —dijo— no corresponden a un parlamentario serio, "sino a un me[...] der de la tragedia".

## GRUPO DE PARLAMENTARIOS DEL PDC RECORRERA ZONA AFECTADA

Un grupo de diez o doce diputados demócratacristianos, encabezados por el senador de ese mismo partido Tomás Pablo, realizará a partir de mañana y hasta el sábado una visita inspectiva por toda la zona afectada por el sismo.

La iniciativa tiene por objeto tomar un conocimiento directo de los daños causados por el terremoto en las provincias de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo, a fin de estar en condiciones de dar un apoyo adecuado a las medidas que próximamente propondrá el Ejecutivo, en el sentido de ir en ayuda de los damnificados y dar comienzo a la reconstrucción física y económica de la vasta zona azotada por el fenómeno sismológico del domingo último.

Los diputados del PDC debían reunirse ayer en una sesión-almuerzo para considerar materias relacionadas con los vetos del Presidente de la República a algunas de las disposiciones del proyecto de reajustes a los sectores público y privado. Dicha reunión fue suspendida en vista de la crítica situación producida y, en cambio, se acordó realizar la visita inspectiva mencionada.

## Federación de Centros de Madres se creó en Pedro Aguirre Cerda

Bajo la presidencia de Virginia Indo de Marcoleta y con la asesoría de Hugo Pinaud Rojas, se organizó la Federación de Centros de Madres del Departamento Pedro Aguirre Cerda, que comprende las comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

La finalidad principal de esa entidad es coordinar la labor de todos los Centros de Madres de dicha región y preparar los cuadros familiares para la ayuda cultural, social o material que el organismo central ha de conseguir a través de la Promoción Popular u otras instituciones que están interesadas en levantar el nivel de vida de las poblaciones necesitadas.

La Federación de Centros de Madres, también se pro[...] crear entidades filiales en [...] de no existan y formar [...] conciencia de lo que ha de [...] la nueva sociedad que viv[...] haciendo ver a los que e[...] ran ayuda del Estado que [...] te no será una institución [...] lantrópica, sino un organ[...] dor de poblaciones que se [...] abastecerse a sí mismas, co[...] asistencia técnica y econó[...] cas correspondientes. En r[...] men: a través de los Cen[...] de Madres, la clase obrera [...] campesina de Chile, eleva[...] su standard de vida, pero [...] el esfuerzo mayor de sí m[...] mos.

## SUSPENDIDO VIAJE DE DIPUTADOS AL JAPON

**Expresan que deben sumar sus esfuerzos para la reconstrucción de los pueblos y provincias afectados por el sismo**

Los diputados Raúl Morales Adriasola, presidente de la Cámara; Eugenio Ballesteros, José Cademártori y Alfonso Ramírez de la Fuente, más Eduardo Cañas Ibáñez, secretario de la Cámara, entregaron ayer una declaración pública en la que expresan su decisión de suspender el viaje al Japón que debían realizar en la segunda quincena del presente mes. Ellos habían sido invitados oficialmente por el Gobierno y el Parlamento japonés.

El texto de la declaración es el siguiente:

"Nos hacemos un deber en dejar público testimonio de nuestros agradecimientos al Parlamento y al Gobierno del Japón, y a su Embajador en Chile, por la invitación que se nos formulara para visitar ese país en la segunda quincena de abril próximo, la que habíamos aceptado.

Sin embargo, conmovidos por la catástrofe ocurrida el domingo último y en la convicción de que todos los chilenos tenemos que sumar nuestros esfuerzos para la reconstrucción de los pueblos y provincias afectados, hemos decidido suspender dicho viaje, ciertos de que nuestros distinguidos invitantes habrán de comprender las razones solidarias que nos mueven, en esta hora de prueba para la patria, a permanecer en Chile. Santiago, 31 de marzo de 1965. (Fdo.): **RAUL MORALES ADRIASOLA**, presidente de la Cámara de Diputados. Diputados: Eugenio Ballesteros Reyes. José Cademártori Invernizzi. Alfonso Ramírez de la Fuente.— **EDUARDO CAÑAS IBAÑEZ**, secretario de la Cámara de Diputados."

## SEIS PROYECTOS DESPACHO SENADO

En su sesión de ayer, el Senado despachó los siguientes proyectos: 1) Considera voluntarios, para los efectos legales que indica, a los cuarteleros de los Cuerpos de Bomberos; 2) Autoriza la venta a sus actuales ocupantes de las casas y locales comerciales de la Población "Miguel Dávila Carson" (Moción del ex senador Frei), y 3) Autoriza a los Secretarios de los Parlamentarios para integrar imposiciones por períodos trabajados con anterioridad al 21 de mayo de 1961.

También despachó los vetos formulados al proyecto que modifica la Ley 10.552, Orgánica de la Sección Tripulantes de Naves y Operarios Marítimos de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, y al proyecto que autoriza la contratación de empréstitos a la Municipalidad de Quinta Normal. En ambos coincidió con lo ya acordado por la Cámara de Diputados.

Además conoció del oficio de la Cámara, relativo a la observación del artículo 17 del proyecto de ley que autoriza el establecimiento de Bancos de Fomento.

Fueron enviados en informe a la Comisión de Relaciones Exteriores, los Mensajes que designan nuevos Embajadores en Venezuela, en Turquía y ante los Gobiernos de Austria, Hungría y Checoslovaquia.



SENADOR MENDOCINO EN LA CAMARA ALTA.— Los señadores Angel Faivovich (izquierda) y Tomás Pablo (derecha), alternan con el senador de Mendoza, Hugo Ignacio Lorca, quien llegó ayer acompañado de su esposa, que es concejal de esa misma ciudad. Los distinguidos visitantes informaron de una significativa y noble ayuda, acordada por el Senado mendocino, en favor de los damnificados del reciente sismo que afectó a nuestro país.

## DOS MILLONES DE NACIONALES PARA DAMNIFICADOS DE CHILE ACORDO SENADO DE MENDOZA

**Noble gesto de nuestros vecinos, en la cordillera andina, fue comunicado ayer por el senador Hugo Ignacio Lorca a sus colegas chilenos**

El Senado de Mendoza conoció y aprobó ayer un proyecto de ley que autoria al Poder Ejecutivo de la República Argentina para invertir hasta la suma de 2 millones de pesos, moneda nacional de ese país (44 millones de pesos, moneda chilena), en la adquisición de medicamentos, comestibles y ropas de abrigo en ayuda de los damnificados por el reciente sismo que afectó cuatro provincias de nuestro país.

Este noble gesto de solidaridad internacional fue comunicado personalmente, en las últimas horas de la tarde de ayer, por el senador mendocino, don Hugo Ignacio Lorca, quien visitó la Cámara Alta acompañado de su esposa, señora América W. de Lorca, concejal de la ciudad de Mendoza.

Ambos fueron recibidos por el Edecán del Senado, coronel (R) Raúl Letelier, y en la oficina de la presidencia alternaron con los senadores Angel Faivovich, vicepresidente de esta rama del Congreso Nacional; Tomás Pablo y Pedro Ibáñez.

En la exposición de motivos de la moción, suscrita por el señor Hugo Ignacio Lorca, en su calidad de presidente de la Comisión de Obras Públicas del H. Senado de Mendoza, luego de detallarse el desastre sísmico que hoy afronta Chile, se expresa: "Ante esta tragedia, de todas partes del mundo han surgido espontáneas muestras de solidaridad. Corresponde al pueblo argentino dar mayores muestras de esa solidaridad, ya que ambos pueblos se encuentran unidos estrechamente por profundos factores históricos".

HERMANDAD CHILENO-ARGENTINA

Tras de exponer, tanto el señor Lorca como su distinguida esposa, el significado de este proyecto, los senadores Faivovich, Pablo e Ibáñez les expresaron que el pueblo de Chile apreciaría y agradecería, en todo su valor, este noble gesto solidario del Senado de Mendoza y de la República Argentina. Agregaron que dicho gesto constituye, sin duda, una nueva manifestación de la tradicional hermandad chileno-argentina.

VISITA A FREI

En breve entrevista con los periodistas, el senador Lorca informó que en la mañana de hoy se entrevistará con el Presidente Frei, a quien calificó de "viejo amigo", y que posteriormente efectuará una jira por la zona devastada.

Agregó que el proyecto del Senado de Mendoza, no es definitivo, pues existe el propósito de incrementar la ayuda ya acordada, en otros dos millones de nacionales, si ello fuere necesario.

# Congreso despachó revalorización de pensiones para Fuerzas Armadas

**En el quinto trámite de este proyecto, la Cámara coincidió con el criterio del Senado.— [...] aprobaron normas que regulan la donación de terrenos para construir escuelas.— Se aco[...] constituir Comisión Investigadora sobre el reciente sismo**

Al no insistir ayer la Cámara de Diputados en su criterio frente a modificaciones propuestas por el Senado al proyecto que crea la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional, el Congreso Nacional despachó y dejó esta iniciativa lista para su promulgación o veto por el Presidente de la República.

La aprobación en quinto y último trámite constitucional tuvo lugar en la sesión ordinaria celebrada ayer por la Cámara bajo la Presidencia del titular, Raúl Morales Adriasola, y de Patricio Phillips. En esa misma sesión fue aprobado el proyecto del Ejecutivo que establece normas para la donación de terrenos particulares al Estado destinados a la construcción de edificios escolares. Esta iniciativa pasa ahora a la consideración del Senado.

El proyecto sobre simplificación del procedimiento para donar terrenos al Estado para la construcción de edificios educacionales, fue informado por el diputado Albino Barra Villalobos, de la Comisión de Educación Pública.

La Sala acordó designar una Comisión Especial que tendrá a su cargo la investigación para establecer responsabilidades en la tragedia causada por el derrumbe del Tranque de Relaves de la Compañía Minera La Disputada de Las Condes en el Campamento de El Cobre y también por las deficiencias en la construcción de poblaciones CORVI.

Al iniciarse la sesión de ayer, la Cámara aprobó por unanimidad el acuerdo de los Comités Parlamentarios, que autoriza constitucionalmente al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, para viajar a Argentina en misión oficial, a contar del 7 de abril.

La Sala aprobó también una indicación del diputado Eduardo Osorio, en el sentido de facultar a la Mesa para dar preferencia al despacho del veto aditivo del Presidente de la República al proyecto de reajustes para los sectores público y privado, debido a que en él se incluyen las primeras medidas del Ejecutivo para iniciar la reconstrucción de la extensa zona afectada por el sismo del domingo último.

Se dio tambien aprobación a una indicación hecha por el diputado Jacobo Schaulsohn, para incorporar a la Cuenta de la sesión ordinaria del martes próximo y tratarlo con preferencia, el proyecto despachado por el Senado y la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara, sobre legitimación de hijos adoptivos. El proyecto tiene por finalidad simplificar el trámite que [...] tualmente deben seguir [...] personas que desean legiti[...] hijos adoptivos.

## AMPLIA COOPERACION OFRECE A LAS AUTORIDADES EL P[...]

No obstante haberse movilizado todos los organismos y cuadros individuales del Partido Demócrata Cristiano en ayuda de los damnificados del sismo reciente, el Partido mismo se hace el deber, como entidad central y orgánica, de manifestar a toda la opinión pública nacional y extranjera, su profundo pesar por la desgracia que azota nuevamente a tres provincias de nuestra tierra chilena.

Nuestra juventud, nuestras mujeres, nuestros sindicatos nuestros campesinos, nuestros pobladores, nuestros empleados, nuestros intelectuales y toda entidad fraccional que forma en las filas de la democracia cristiana, han despertado a la voz de la solidaridad que cada uno creía deber a sus conciudadanos que hoy duermen a la intemperie, [...] han perdido a sus deudos [...] horrible muerte en "El Cob[...] y que sufren miles de pr[...] ciones, mientras todo Chile [...] esfuerza en sacarlos de esa [...] tuación.

El Partido Demócrata C[...] tiano, por encima de toda [...] movilización de sus grupo[...] individuos, se pone a dis[...] ción de los organismos que [...] rresponde y especialmen[...] la del Supremo Gobierno, [...] ra cooperar humana y técn[...] mente en lo que fuera nec[...] rio, sin condiciones previ[...] sin escatimar sacrificios d[...] tro de sus posibilidades y, [...] más allá de ellas. El Par[...] asegura que no existe [...] política o social en estos [...] mentos difíciles para nue[...] nacionalidad, que sea capa[...] obstaculizar dicha coopera[...]

## COMISION DE AYUDA A DAMNIFICADOS DE MUJERES DEL PDC

El Departamento Nacional Femenino del PDC nombró una comisión para ir en ayuda de los damnificados en el sismo del domingo 28.

La labor principal de esta comisión consistirá en visitar personalmente los lugares afectados y conocer los problemas más urgentes, contribuyendo a darles una rápida y eficiente solución.

Esta comisión, que atiende permanentemente en Alameda 540, 1er. piso, es también la encargada de recibir toda clase de ayudas.

Está integrada por la relacionadora del Departamento Femenino, señora Carmen Dutrey, fono 84224.

Directora del 1er. Distrito, ñora Graciela Hidalgo, fono 62439.

Directora del 2.o Distrito, señora Graciela Hildalgo, fono 92718.

Directora del 3er. Distrito, señora Lucía Burmeister, fono 51971.

Directora del 4º Distrito, señora Helia Enos, Bueras 174, departamento 10, Santiago.

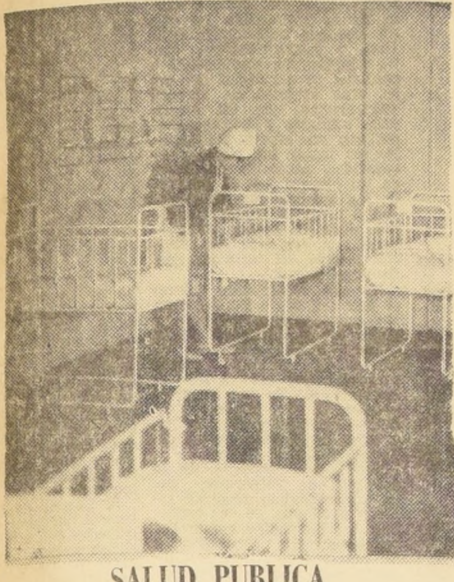
Directora de la Cooperativa, señora Chita Madrid de Cañas, fono 491070.

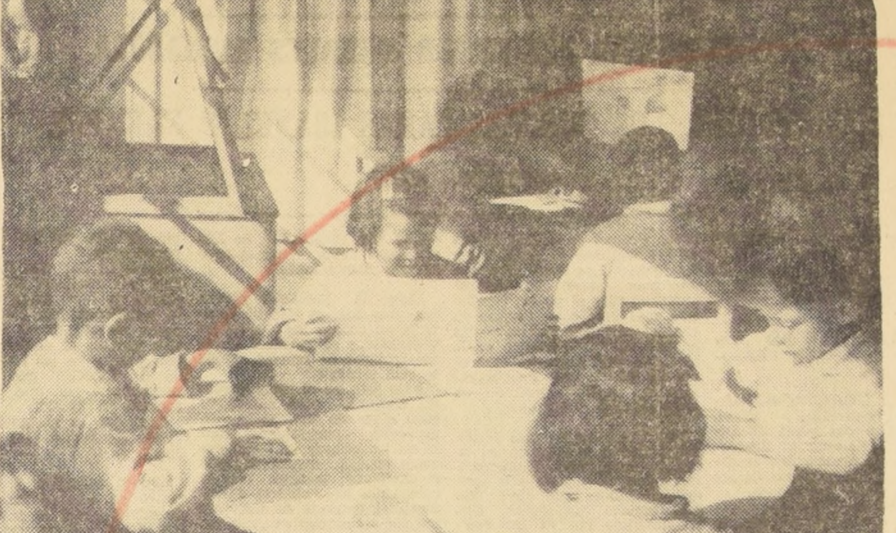






# EN UN BOLETO DE Polla ESTA SU FORTUNA

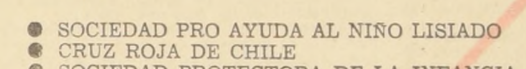

SALUD PUBLICA


LIGA PROTECTORA DE ESTUDIANTES

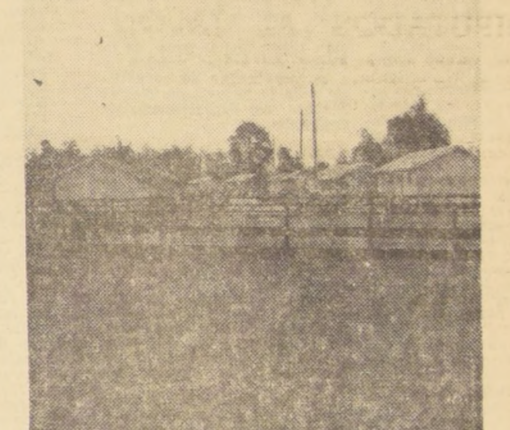

SOCIEDAD DE CIEGOS SANTA LUCIA


ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

**27** INSTITUCIONES QUE REALIZAN LABORES DE BIEN PUBLICO SE BENEFICIAN CUANDO USTED ADQUIERE UN BOLETO DE POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA:



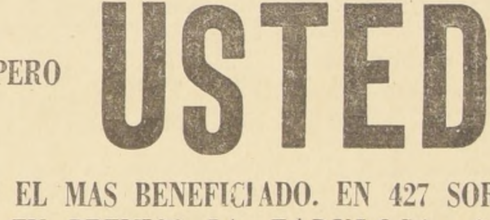
- SOCIEDAD PRO AYUDA AL NIÑO LISIADO
- CRUZ ROJA DE CHILE
- SOCIEDAD PROTECTORA DE LA INFANCIA
- CUERPO DE BOMBEROS
- LIGA PROTECTORA DE ESTUDIANTES
- CONSEJO NACIONAL DE DEPORTES
- SOCIEDAD DE CIEGOS SANTA LUCIA
- CONSEJO DE DEFENSA DEL NIÑO
- COMITE NACIONAL DE NAVIDAD
- FUNDACION DR. MARCIAL RIVERA
- UNIVERSIDAD DE CHILE
- UNIVERSIDAD DE CONCEPCION
- UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA
- SOCIEDAD CHILENA DE REHABILITACION
- UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE
- UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO
- CASA DE HUERFANOS DE LA PROVIDENCIA
- ROPERO DEL PUEBLO DE LA PRESIDENCIA
- INSTITUTO DE LA VIVIENDA RURAL
- VOTO NACIONAL O'HIGGINS
- UNIVERSIDAD CATOLICA DE SANTIAGO
- DEPARTAMENTO CIENTIFICO DEL COLEGIO MEDICO
- CASA DE LA PROVIDENCIA DEL BUEN PASTOR
- SERVICIO NACIONAL DE SALUD
- SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS
- SOCIEDAD MEDICA DE SANTIAGO
- FUNDACION AGRICOLA ADOLFO MATTHEI


VIVIENDA RURAL


CRUZ ROJA


CONSEJO NACIONAL DE DEPORTES

PERO **USTED**



ES SIEMPRE EL MAS BENEFICIADO. EN 427 SORTEOS, SE HA REPARTIDO EN PREMIOS LA FABULOSA CANTIDAD DE

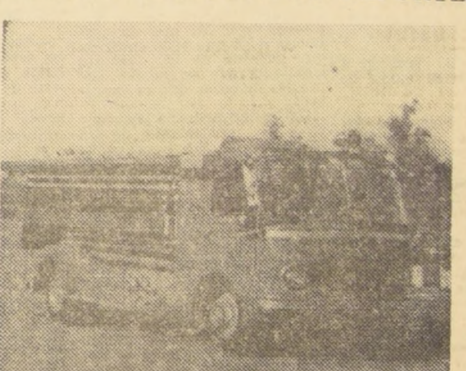
## Eº 333.064.600

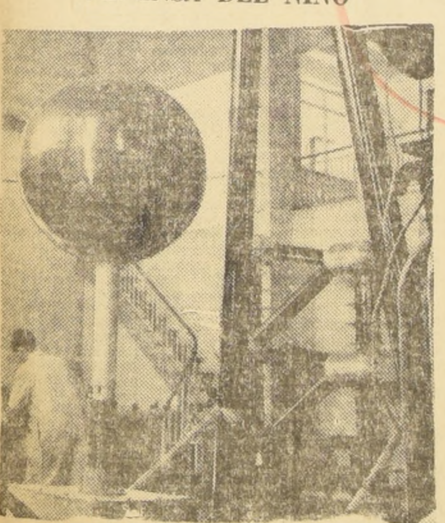
(Trescientos treinta y tres mil sesenta y cuatro millones seiscientos mil pesos)

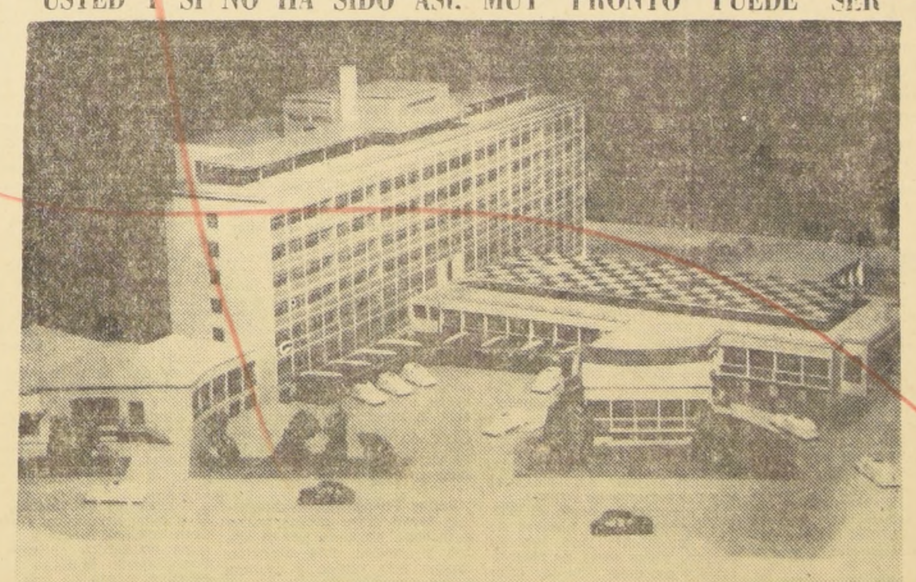
UNA PARTE DE ESTA CANTIDAD SEGURAMENTE LA HA COBRADO USTED Y SI NO HA SIDO ASI, MUY PRONTO PUEDE SER



DEFENSA DEL NIÑO


CUERPO DE BOMBEROS DE CHILE


UNIVERSIDAD TECNICA


SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE HOSPITALES


AYUDA AL NIÑO LISIADO

## HAGASE RICO AYUDANDO A OBRAS DE BIEN PUBLICO

# Cámara de Diputados

## SESION 28ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 30 DE MARZO DE 1965

(Segunda Legislatura)

(De 16.15 a 17.30 horas)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR MORALES ADRIASOLA

### SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

El acta de la sesión 26a. extraordinaria queda aprobada por no haber merecido observaciones.

El acta de la sesión 27a. extraordinaria está a disposición de los señores Diputados.

Se va a leer la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Dos Mensajes, con los cuales S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional los siguientes asuntos legislativos:

Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de Chile y el Gobierno del Reino de Bélgica, suscrito en Santiago el 27 de enero de 1965.

Proyecto de ley, que reemplaza el artículo 5.o transitorio de la ley N.o 15.676, con el objeto de transferir gratuitamente al Fisco, para ser destinado a la construcción del nuevo edificio del Instituto Comercial de Los Andes, el predio perteneciente al Servicio Nacional de Salud que se indica.

2.o— Cinco oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero, solicita permiso constitucional para que el señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Gabriel Valdés Subercaseaux, pueda ausentarse del territorio nacional en visita oficial a la República Argentina, a contar del 7 de abril de 1965.

Con los cuatro restantes, incluye en la actual legislatura extraordinaria de sesiones las siguientes iniciativas legales:

Proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para transferir a sus actuales ocupantes, los terrenos y casas que forman la Población "Ruiz Tagle", de Santiago;

Proyecto de ley que reemplaza el artículo 5º transitorio de la ley N.o 15.676, con el objeto de transferir gratuitamente al Fisco, para ser destinado a la construcción del nuevo edificio del Instituto Comercial de Los Andes, el predio perteneciente al Servicio Nacional de Salud que se indica;

Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de Chile y el del Reino de Bélgica; y

Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio de Migración suscrito entre los Gobiernos de Chile y Holanda el 28 de mayo de 1962.

3º— Cinco oficios del Honorable Senado:

Con el primero, comunica que ha insistido en algunas de las modificaciones introducidas por esa Corporación al proyecto de ley que crea la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional, y que esta Cámara había desechado.

Con el segundo, comunica haber aceptado la proposición de esta Cámara para formar una Comisión Mixta de Senadores y Diputados que proponga la forma y modo de resolver la dificultades producidas entre ambas ramas del Congreso Nacional, con motivo de las insistencias recaídas en puntos fundamentales del proyecto que modifica la ley N.o 7.758, que creó el Colegio de Ingenieros Agrónomos, e indica los miembros que la integrarán.

Con los tres últimos, comunica que ha accedido al retiro de las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República, a los siguientes proyectos de ley, despachados por el Congreso Nacional:

El que autoriza a la Municipalidad de Curanilahue para contratar empréstitos;

El que concede igual autorización a la Municipalidad de Ránquil, y

El que concede pensión a doña Ema Alvarez viuda de Becerra e hijos.

4º— Cuatro oficios del señor Ministro del Interior, con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

De la señora Campusano, doña Julieta, acerca del problema de la alimentación infantil en la localidad denominada "Espíritu Santo", de la provincia de Coquimbo;

Del señor Osorio, relacionado con diversos problemas que afectan a la localidad de Valle Hermoso, comuna de La Ligua;

De los señores Fierro y Galleguillos, don Florencio, referente a obras de adelanto comunal en la Municipalidad de Curanilahue y a la modificación de los límites de las comunas de Quinta Normal y Barrancas, y

De los señores Zepeda, Pontigo y Campusano, doña Julieta, relativo a la conveniencia de construir un embalse en el departamento de Illapel.

5º— Un oficio del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con el que contesta el que se le envió en nombre del señor Pereira, sobre prolongación de la línea 20 de Taxibuses y de la línea de microbuses "Avenida Matta".

6º— Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que se refiere al que se le remitió en nombre de la Cámara, para solicitarle que se prorrogue el plazo de pago del impuesto a la renta en la zona carbonífera, especialmente en Curanilahue.

7º— Catorce oficios del señor Ministro de Educación Pública, con los que da respuesta a los que se le enviaron en nombre de los señores diputados que se expresan, sobre las materias que se indican:

De la señora Campusano, doña Julieta, acerca de la construcción de un Grupo Escolar en Inca de Oro, provincia de Atacama;

De la misma señora diputada, referente a la edificación de un local para la Escuela Nº 11 de Vallenar;

Del señor García, relacionado con la ejecución de un nuevo edificio para la Escuela de la localidad de La Vega, comuna de Vallenar;

Del señor Millas, respecto a la construcción de un Grupo Escolar en la esquina de las avenidas Ochagavía y Fernández Albano, de la comuna de La Cisterna;

Del mismo señor diputado, relativo a la creación de un establecimiento de enseñanza industrial en Ñuñoa;

Del señor Morales, don Raúl, sobre construcción de un local para la Escuela Punta Chile de Chacao, provincia de Chiloé;

Del mismo señor diputado, acerca de la edificación de un nuevo local para la Escuela de Tac, provincia de Chiloé;

Del señor Ochagavía, referente a la construcción de locales para las Escuelas números 54, de Nayahue y 44 de la Isla Tac, en la provincia de Chiloé;

Del mismo señor diputado, respecto de la edificación del local destinado a la Escuela Nº 49 de Ancud, provincia de Chiloé;

Del señor Osorio, relativo a la solución de diversos problemas que afectan a las Escuelas de la provincia de Aconcagua;

Del señor Phillips, sobre construcción de un edificio para la Escuela Nº 3 de Curacautín;

Del señor Pontigo, acerca de la ampliación de la Escuela Nº 34 de la Población Jaramillo, Compañía Bajo, de la ciudad de La Serena;

Del señor Teitelboim, referente a la solución de diversos problemas educacionales de la provincia de Valparaíso, y

De los señores Sáinz y Mercado, respecto a la creación de una Escuela en la Población Llano de Petorca, de la ciudad del mismo nombre, y a la construcción de un edificio para la Escuela de Tierras Blancas, del departamento de Coquimbo.

8º— Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que formula indicación al proyecto de ley que introduce modificaciones al Código Orgánico de Tribunales y al de Procedimiento Civil.

9º— Cuatro oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social:

Con el primero, formula diversas observaciones sobre el alcance de una disposición del proyecto de ley que crea la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional.

Con los siguientes, da respuesta a los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se indican:

Del señor Millas, sobre entrega de los terrenos colindantes con la Población Vicuña Mackenna Sur, de la ciudad de Santiago, para el funcionamiento de una Escuela;

Del señor Zumaeta, relacionado con el restablecimiento de las Agencias que tenía el Servicio de Seguro Social en las localidades de Nogales e Hijuelas, provincia de Valparaíso, y

De los señores Montes y Melo, acerca de la forma de aplicar el reajuste a los pensionados del Servicio de Seguro Social.

10º— Dos oficios del señor Ministro de Minería, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se señalan, acerca de las materias que se indican:

Del señor García, sobre trabajos de la planta de concentración de minerales en la localidad de Carrera Pinto, provincia de Atacama, y

De la señora Campusano, doña Julieta, y del señor García, relativo a las condiciones en que efectúa los contratos de arrendamiento de maquinarias la Empresa Nacional de Minería.

11º— Dos oficios del señor Contralor General de la República, con los que da respuesta a los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican sobre las materias que se expresan:

Del señor Aravena, referente a la designación de un Inspector de Servicios en la Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña del Mar, y

Del señor Millas, relacionado con una visita de inspección al Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

12.o.— Tres mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Papic, que fija normas para reconstitución de los libros y registros de la Notaría y Conservador de Bienes Raíces de Maullín.

Los señores Clavel y Valente que establece que el personal de obreros y empleados de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado que haya servido anteriormente en el Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia o en otras empresas ferroviarias particulares, podrá computar dichos servicios para todos los efectos legales.

El señor Aravena, que concede pensión a doña Rosalía Albornoz Mendoza.

13.o.— Una comunicación de la Cámara de Representantes de Uruguay, con la que se expresa el reconocimiento de esa Corporación por la nota de condolencia remitida por esta Cámara con motivo del fallecimiento del señor Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, Ingeniero Luis Giannattasio.

14.o.— Una presentación de doña Amalia Espinoza viuda de Del Pino, con la que solicita la devolución de los antecedentes acompañados al proyecto de ley que la beneficia.

15.o.— Un cablegrama, con el que el Presidente de la Cámara de Diputados del Perú comunica las expresiones de pesar de esa Corporación por la tragedia que aflige a nuestro país.

Una nota de la institución denominada "Voto Nacional O'Higgins" por la que se invita a los señores Diputados a la ceremonia patriótica-religiosa del 147.o aniversario de la Batalla de Maipú, que se efectuará el lunes 5 le abril, a las 10 horas, en el Santuario Nacional del Carmen-Maipú.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

**1 —DEVOLUCION DE ANTECENDENTES PERSONALES.**

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Doña Amalia Espinoza viuda de Del Pino ha solicitado la devolución de los antecedentes acompañados a un proyecto de ley que le concede beneficios.

Si le parece a la Honorable Cámara, se devolverán los antecedentes solicitados.

**Acordado.**

**2.—HOMENAJE A LAS VICTIMAS DEL SISMO QUE AFECTO A LA ZONA CENTRAL EL DOMINGO 28 DEL PRESENTE. PROPOSICION DE LA MESA. LECTURA DE CABLEGRAMA REMITIDO POR EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA CAMARA DE DIPUTADOS DEL PERU.**

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— La Mesa ha considerado oportuno proponer a la Honorable Cámara la adopción de los siguientes acuerdos:

1.o.— Destinar todo el tiempo que fuere necesario para que un representantes de cada Comité rinda homenaje en memoria de las víctimas del movimiento sísmico producido en la zona central el domingo último, 28 del presente, y

2.o.— Levantar en seguida la sesión, en señal de duelo.

Asimismo, la Mesa invita a los señores Comités parlamentarios y Honorables Diputados representantes de las provincias afectadas, a una reunión que se verificará en la Sala de la Presidencia, después de levantada la presente sesión, en la cual el señor Ministro del Interior, don Bernardo Leighton, dará a conocer las medidas adoptadas en relación con la ayuda a los damnificados por el terremoto y se cambiarán ideas acerca de nuevas iniciativas que puedan tomarse sobre el particular.

Si le parece a la Honorable Cámara, se adoptarán los dos acuerdos anteriores.

**Acordado.**

En el tiempo del Comité Comunista, tiene la palabra el Honorable señor Teitelboim.

El señor TEITELBOIM (poniéndose de pie).— Señor Presidente, deseo solicitar de la Honorable Cámara que guarde a modo de homenaje póstumo, un minuto de silencio en memoria de las personas fallecidas a raíz del sismo del domingo pasado.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Con la venia de la Sala, invito a guardar un minuto de silencio como homenaje a la memoria de los caídos el domingo recién pasado.

**—Los señores Diputados y los asistentes a tribunas y galerías, de pie, guardan un minuto de silencio.**

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Puede continuar, Su Señoría.

El señor TEITELBOIM. — Señor Presidente, creo que en el curso del presente siglo se han dicho en esta Corporación, en 16 ocasiones diferentes, que corresponden a otros tantos terremotos, verdaderos discursos fúnebres en memoria de las víctimas. Y me permitiría preguntar: en los 35 años que restan del siglo XX, ¿cuántas veces deberán oírse en este recinto palabras de congoja semejantes, que serán, simplemente, como flores depositadas en una tumba cerrada, incapaces de resucitar a nadie ni de precaver tampoco cataclismos análogos, si no extraemos la lección amarga y trágica de estos hechos?

¡Ojalá nunca se vuelvan a escuchar estas voces de elegía colectiva, ni aquí ni en ningún lugar del país!

Pero Chile es una nación de naturaleza sísmica. Temibles convulsiones de la corteza terrestre se producen, en períodos indeterminados, en la tierra accidentada, difícil y dramática, que es la nuestra. En un país de tal contextura, los estragos en vidas y bienes pueden limitarse enormemente con una habitación asísmica y con medidas de seguridad para la población y las faenas. Esa es la enseñanza que, al precio de una muerte al por mayor y de la destrucción, nos da cada movimiento sísmico, lección muy cara y muy penosa que, hasta hoy los gobiernos del país han olvidado apenas el tiempo borra de la memoria la penuria angustiosa de la catástrofe. Cada terremoto nos sorprende como si fuera el primero que azotara a Chile. ¿Hasta cuándo, Honorables colegas, compatriotas, seguirá siendo inmolado el chileno por esta imprevisión ciega y culpable?

Lloramos por la muerte de todos los caídos el domingo, sin distinción de sexo, ni de color político, ni de clase, porque la muerte, majestuosa, no pregunta a nadie si es mujer, niño u hombre, rico o pobre.

Pero en nuestro país sufre sobre todo, la gran familia del pueblo, la familia de los pobres. Porque el 99 por ciento de las víctimas lo constituyen los pobres. Los terremotos son un poco como los perros: muerden más al pobre, porque está más indefenso, porque su casa es casi siempre de viejos adobes ruinosos, porque suele levantar sus poblaciones al pie de un tranque de relaves asesino, como sucedió en el mineral de "El Cobre".

Hay duelo en muchas familias chilenas, y también en la familia comunista. Numerosos son nuestros compañeros caídos, ahogados, sepultados por esa muerte torturante, que no describió en "El Infierno" el Dante, porque nunca la imaginó: la muerte bajo el aluvión cenagoso.

Allí sucumbió, junto a su familia, nuestro camarada Oscar Valencia, dirigente sindical durante doce años y regidor de la Municipalidad de Nogales. Algún día, ya pasado, más dichoso que los actuales, en esa población —hoy barrida del mapa y con aspecto como de paisaje lunar, como de otro planeta— estuve en su casa disfrutando, de su alegre hospitalidad, de su fraternidad chilenaza. Era un obrero de labor diaria en la mina y, además, poeta popular, dicharachero, afamado payador: un hombre que luchaba por el derecho a la belleza en la vida del trabajador.

Tenía una familia unida y hermosa, que ya no existe: desapareció en menos de cinco minutos, como desapareció también, seguramente, el dirigente metalúrgico Mario Mena, que trabajaba allí de mecánico y "gásfiter" como desaparecieron los trescientos y tantos moradores de esa población.

En consideración al duelo de nuestro pueblo, el Partido Comunista decidió postergar el Pleno que debía realizar esta semana y enviar delegaciones de parlamentarios suyos a las tres provincias afectadas por el sismo. Julieta Campusano estuvo en Coquimbo; Carlos Contreras Labarca, Orlando Millas y Juan Acevedo, en Aconcagua; junto a los dirigentes Oscar Astudillo y Alejandro Toro, fuimos los Diputados Juan García y el que habla a recorrer la provincia de Valparaíso.

Ayer en la tarde, a estas horas, estábamos en "El Cobre". Permanecimos allí hasta que se hizo de noche. Nunca olvidaremos ese cuadro, el más terrible que hayamos presenciado en nuestras vidas, mucho más desgarrador que el de aquellas familias que, al día siguiente de la batalla, van a recoger a sus deudos en el teatro del combate. Porque en "El Cobre", en la superficie, no había huellas de ellos.

Van y vienen helicópteros. Rechina un "bulldozer". Se trabaja sobre un légamo espeso, en una laguna parda, viscosa, de varios kilómetros, en la faena de extraer cadáveres. No hay muchos medios para hacerlo. Quiero repetir aquí, en presencia del señor Ministro del Interior, algo que ya le expresamos los parlamentarios comunistas que fuimos esta mañana a conversar con él a propósito de esto. Cuando se consigue arrancar un cadáver al lecho denso de la muerte, sale, a menudo, hecho pedazos. Entonces el cuerpo es suspendido en el aire por un helicóptero que lo traslada, colgando, a la morgue improvisada.

Hay muchas madres, siempre agachadas o de hinojos, buscando, tratando de reconocer a sus hijos perdidos. Un hombre identifica a su mujer por el anillo de la mano, en el cual está grabado el nombre de él. Un padre reconoce a su hijo por el carnet de identidad o por la libreta de reclutamiento.

Los sobrevivientes lo son allí por pura casualidad: los adultos se salvaron, porque estaban trabajando y los niños porque habían sido enviados a comprar fuera de la población condenada. Aún estupefactos, como presos de atonía, se resisten a creer lo sucedido. Viven como sonámbulos. Se niegan a retirarse de esa inmensa tumba de escoria y ácido, de "rechazo", como dicen los mineros, de desechos, donde fueron sepultados los suyos. Hablé con varios de ellos. No salen de su estupefacción; se resisten a aceptar esa realidad. Muchos de ellos consideran que están soñando una pesadilla demasiado larga, de la cual no pueden despertar, a pesar de sus esfuerzos desesperados.

De repente, un vecino sobreviviente nos dice, con la mayor naturalidad, una frase clave, terrible: "Diputado, si la población no hubiera estado al pie del tranque de relaves, no habría muerto nadie en "El Cobre' 'a causa del terremoto". Sí, Honorable Cámara, ésa es la verdad; no habría muerto nadie en "El Cobre", si la población no hubiera estado emplazada al pie del tranque de relaves.

Esta población nació en 1929. Me lo cuenta un hombre de ojos azules. Al lado, está su suegro. Tiene cerca de setenta años y me dice: "Yo soy criollo de aquí. Nací aquí." El hombre de ojos azules perdió a su mujer y a sus cuatro hijos, de nueve, seis cuatro y tres años. La mujer tenía veinticinco años y también había nacido en la hacienda "El Melón". Y me agrega el viejo: "Un conde francés, alto accionista de la compañía —hoy "La Disputada", de Las Condes— debía venir a revisar las instalaciones.

Como la población obrera era muy fea, se decidió ocultarla un poco a los ojos de los visitantes, y se la colocó al pie del tranque de relaves, donde se veía menos".

Pero éste no es propiamente un tranque, pues carece de todo dique de contención. En múltiples oportunidades, tanto en los pliegos de peticiones como en las discusiones que el sindicato sostuvo con la compañía, los obreros solicitaron el traslado de esas casas por estimarlas en gran peligro. Nada se hizo.

Ayer hubo una reunión dramática entre los dirigentes del sindicato, algunos parlamentarios y la gerencia de esa compañía. Cuando al gerente se le recordó que en varias ocasiones se había pedido el traslado de la población, dijo: "Sí, es verdad; pero no es nuestra la responsabilidad, porque quisimos comprar un terreno a la hacienda "El Melón" y el señor Gustavo Fonck, antiguo administrador de ese predio, se negó a vendérnoslo." Según el gerente de la compañía, ése fue el motivo por el cual no se trasladó la población. Creemos que pudo existir esa negativa de la administración de la hacienda "El Melón". Pero, junto a la población de empleados que es bastante mejor, vimos un gran terreno baldío donde pudieron edificarse las casas para los obreros. Justamente en ese lugar están ahora los damnificados.

No se hizo así. En cambio, a los obreros los colocaron debajo del tranque de la muerte. Ese cráter, ese supuesto tranque, ya se había roto en varia ocasiones, la última en 1951, sin que hubiera ocurrido ningún terremoto, ningún temblor fuerte. En esa oportunidad, lo parcharon con sacos de cemento, a pesar de que en él se acumulaban millones de toneladas de materia viscosa, de desechos, de relaves.

A la luz de estos hechos concretos, creemos que hay imprevisión culpable y criminal en la conducta de esta compañía. Pedimos a la Honorable Cámara que designe una comisión investigadora para establecer las responsabilidades de la compañía, de los propietarios de la hacienda "El Melón" y también de los funcionarios encargados de velar por la seguridad industrial, que al parecer visitaron muchas veces las faenas, pero no tomaron las medidas del caso, o no fueron suficientemente severos para exigir que se retirara de allí el emplazamiento de la población.

Aparte el nombramiento de esta comisión especial investigadora, los parlamentarios comunistas proponemos, conforme al pensamiento de nuestro partido, la dictación de una legislación permanente que, a diferencia de la aprobada a raíz de los sismos de 1939 y 1960, permita una reconstrucción real.

Si realizáramos una reconstrucción con casas de adobes, condenaríamos a nuestros conciudadanos humildes a vivir prácticamente en ataúdes, por un plazo indeterminado. En realidad, debemos hacer honestamente una reconstrucción real, sólida, de concreto armado.

Es menester, igualmente, arbitrar de inmediato medidas de emergencia, porque en la localidad de "El Cobre" advertimos y escuchamos los reclamos de muchos damnificados que no habían recibido hasta ese instante alimentos, y a quienes les faltaban carpas donde guarecerse. Esta situación la hicimos presente, esta mañana, al señor Ministro del Interior, y esperamos que este problema se solucione en forma rápida.

Además, señor Presidente, aparte del problema de los muertos, existe el de los deudos sobrevivientes, por lo que creo de importancia ir de inmediato en auxilio de ellos.

Me he detenido necesariamente en este drama doloroso ocurrido en la localidad de El Cobre. Pero, todos sabemos que las provincias damnificadas son tres. Incluso, hay pueblos como Hijuelas y Nogales, en donde estuvimos ayer reunidos con las autoridades, donde sólo quedan, sobre todo en Nogales, no más de cinco casas en buen estado; todas las otras amenazan ruina. En esas localidades, los comerciantes expresaron su clamor en el sentido de la necesidad de acudir en su ayuda. Destacaron, también, la inmediata necesidad de establecer una moratoria, porque, en verdad, sus establecimientos están en el suelo y tienen sobre sus cabezas, como espada de Dámocles, el inminente término del plazo para presentar la declaración de la renta en los Servicios de Impuestos Internos, el cual vence mañana.

Señor Presidente, es menester llevar casas prefabricadas a la zona afectada por el sismo y prestar una atención mucho más rápida y úrgente a los damnificados.

El Gobierno se ha esforzado en llevar a la práctica diferentes planes, pero ello es insuficiente, como lo hemos comprobado en forma; y tenemos testimonios de los cuales hemos tomado nota, con nombres y apellidos, de que todavía esta ayuda está muy por debajo de las úrgentes necesidades.

También hay una investigación por realizar: la investigación de otra plaga de Chile, constituída por los contratistas inescrupulosos que han sido puestos al descubierto en San Felipe, en las poblaciones de la "CORVI" que se han desplomado, lo que también sucedió en Til-Til.

Creo que es menester ir en ayuda de todas esas provincias.

Quiero también, y lo propongo en nombre del Partido Comunista, que se revisen de inmediato todas las faenas mineras, porque esos peligros se plantean en forma muy similar en tranques de relaves semejantes en las minas de Delirio, Quiroga de Tamaya, en Coquimbo y también en "Sapos" de la provincia de O'Higgins.

Según este informe, en todas las provincias de nuestro país, esencialmente minero, hay hechos y peligros semejantes. Es menester impedir la muerte evitable de compatriotas nuestros debido a la improvisación industrial.

Termino, Honorable Cámara, reiterando la expresión de nuestra congoja por el gran drama que azota de nuevo a Chile.

El Partido Comunista se entregará íntegro a la labor de mitigar el dolor de nuestros conciudadanos y tratará, con todo su empeño, de que la lección del terremoto de 1965 no sea tan vana, ni escrita en la sangre y en el olvido, como lo fueron las lecciones de los terremotos de 1939 y 1960.

Para que nuestro pueblo pueda sobrevivir es menester realizar una reconstrucción real.

Hoy día se van a celebrar los primeros funerales, porque los cadáveres van siendo extraídos unos tras otros, a través de días diferentes. ¡Qué con sus lápidas selladas no se cierre este gran proceso a la responsabilidad! Que se abra este proceso, para que el pueblo chileno pueda, en el futuro, estar a salvo de estragos innecesarios que no son simplemente culpa de los desastres de una naturaleza dura, sino de la imprevisión humana, de una sociedad mal constituída, porque en los terremotos caen, sobre todo, los hombres pobres, modestos de nuestra patria.

Por un país asísmico, por un Chile que tome en cuenta las enseñanzas de todos los siglos de existencia para levantarse de sus ruinas y garantizar a sus hijos que estarán a cubierto de este riesgo evitable, los parlamentarios del Partido Comunista alzamos nuestra voz y pedimos que se arbitren todas las medidas necesarias para que ésta no sea una simple reunión fúnebre, sino una sesión efectivamente útil para el futuro y seguridad en la vida de los chilenos.

He dicho.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En el tiempo del Comité Demócrata Cristiano, tiene la palabra el Honorable señor Ballesteros.

El señor BALLESTEROS (poniéndose de pie).— Señor Presidente, Honorable Cámara: La voz de la Democracia Cristiana se eleva esta tarde quebrada por la emoción y traspasada de dolor al rendir homenaje a las víctimas de los sismos ocurridos recientemente en la zona central del país.

Junto a nuestro testimonio de solidario afecto hacia quienes sienten hoy el dolor llagante de la pérdida de sus seres queridos, queremos también, en esta hora de prueba para el espíritu nacional, rendir un cálido homenaje a la ejemplar y serena actitud de nuestro pueblo, que con su coraje tradicional afronta hoy día este nuevo desafío de nuestra difícil naturaleza, y constituye el crisol en el que se han ido forjando las aristas más relevantes de nuestra personalidad nacional.

De manera especial vayan hoy nuestros sentimientos solidarios y nuestra adhesión a esos bravos mineros que sufren en la carne aún viva de sus hermanos de El Cobre, el zarpazo cruel de una naturaleza siempre esquiva y amenazante.

Del largo silencio de la tierra sale hoy el grito amargo y angustiado del minero, que busca con ansias de aluvión, un eco en el corazón de todos los chilenos, a fin de terminar para siempre con un régimen que menosprecia la vida y la seguridad del ser humano.

Hoy día, el país entero se descubre reverente ante la tragedia y reafirma, con el vigor de siempre, su voluntad de superar la adversidad y de entregarse, sin vacilaciones ni distingos, a la tarea de reconstruir el rostro trizado de la Patria.

Quiera la Providencia que la imagen dramática y aterradora que hoy asoma a las pupilas de tantos chilenos, sea reemplazada mañana por la estatura nueva de una Patria que emergerá en la historia, no ya con la fuerza devastadora del sismo asesino, sino que con el ímpetu creador y fecundo de un pueblo que se siente dueño de su destino.

He dicho.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Horz, en el tiempo del Comité Radical.

El señor MUÑOZ HORZ (poniéndose de pie).— Señor Presidente, Honorable Cámara, una vez más el país se ha visto conmovido por un violento movimiento telúrico que ha afectado trágicamente a tres de sus provincias, y en especial, a las de Valparaíso y Aconcagua.

Periódicamente nuestro territorio se ve afectado por fenómenos de esta naturaleza. Sin embargo, en más de una oportunidad hemos sido sorprendidos, por ellos, a causa de la imprevisión no sólo de nuestras autoridades políticas y administrativas, que no adoptan las resoluciones y medidas de seguridad del caso, sino también de algunos empresarios, que, en forma poco solidaria y comprensiva, realizan sus labores industriales sin tomar las medidas de seguridad necesaria en favor de los obreros, y en general de los hombres que contribuyen a crear la riqueza nacional. Esto lo hemos comprobado una vez más —repito— con motivo del terremoto del domingo pasado.

Ya mis Honorables colegas se han referido a las desastrosas consecuencias que tuvo el sismo en la localidad de El Cobre, en que las casas de cientos de mineros, fueron arrasadas por efectos de la imprevisión de la empresa propietaria del mineral del mismo nombre, y sus familias y otros habitantes fueron sepultados por el relave.

Como parlamentario de la provincia de Valparaíso, me ha correspondido recorrer todas y cada una de sus comunas. Así he podido comprobar las desastrosas consecuencias del movimiento sísmico en todas y cada una de ellas.

Hay pueblos en la provincia de Valparaíso, especialmente Nogales e Hijuelas, que han sido totalmente arrasados. En ellos no han quedado habitaciones en condiciones de ser habitadas. Por este motivo, se hace necesario ir en ayuda inmediata de estas poblaciones porque en la mañana de ayer, todavía no llegaban recursos a Hijuelas, especialmente alimenticios, como pan y leche para los niños, ni tampoco habían llegado carpas que sirvieran de refugio a sus habitantes, en estas frías noches otoñales. La mayor parte de ellos han quedado a la intemperie y deben arreglarse en sus patios y calles de la ciudad.

Señor Presidente, de esta nueva catástrofe debemos de una vez por todas, aprender las lecciones correspondientes y tomar aquellas medidas indispensables que nos permitan no sólo reconstruir las zonas devastadas con sentido moderno, sino que también ayudar en forma inmediata a las diversas poblaciones afectadas. Hay que tomar medidas urgentes, como abastecer a estas poblaciones de artículos de primera necesidad, y otorgar una moratoria a los comerciantes más afectados y a los deudores hipotecarios de las instituciones de previsión, especialmente a los que han logrado adquirir departamentos y casas construidas por la Corporación de la Vivienda y por las mismas instituciones de previsión, las que han quedado gravemente dañadas. A este respecto, ha quedado demostrado una vez más, como recordaba el Honorable señor Teitelboim, la falta de cuidado y responsabilidad de los funcionarios que tienen a su cargo la fiscalización de las obras de esta naturaleza realizadas por contratistas de la Corporación de la Vivienda y de las instituciones de previsión que por su afán de lucro no han puesto en esas construcciones todo el sentido ético profesional y funcionario que ellos exigen.

Por esto, estimo que el mejor homenaje que podemos rendir a los habitantes de las provincias de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo es, precisamente, solicitar del Gobierno que se tomen todas aquellas medidas de carácter inmediato que las zonas devastadas y sus pobladores están exigiendos, y se vaya desde luego al estudio de una legislación de carácter permanente que nos permita reconstruir en su totalidad las innumerables ciudades y pueblos que han sido arrasados por este sismo.

En nombre de la colectividad política que represento, el Partido Radical, deseo rendir en esta ocasión, un sentido homenaje a los caídos en este movimiento telúrico que afectó a las tres provincias nombradas y, al mismo tiempo, expresar mis sentimientos de solidaridad a todos aquellos de nuestros compatriotas que, en una u otra forma, han sufrido perjuicios de carácter material.

Por último, deseo agregar, también, en nombre de mi partido y en mi carácter de parlamentario representante de una de las provincias más seriamente afectadas, que adherimos a las medidas solicitadas por los Honorables colegas que me han precedido en el uso de la palabra, especialmente a todas aquellas que dicen relación con la investigación de los hechos y las responsabilidades, realizada por comisiones especiales del Gobierno y de la Honorable Cámara.

He dicho.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ramírez de la Fuente, en el tiempo del Comité Liberal.

El señor RAMIREZ DE LA FUENTE (poniéndose de pie). — Señor Presidente, una vez más, cuando todavía sentimos a las víctimas del terremoto, que hace 5 años azotara nuestras provincias del sur, hoy, nuevamente, nuestra Patria ha visto su angosta y larga geografía sacudida por un movimiento sísmico de enormes proporciones. En la forma sorpresiva y despiadada que es natural en estos fenómenos, el sismo dejó caer su poderío con fuerza demoledora sobre nuestro suelo, dejando tras de sí ruinas, muerte, pena e incertidumbre.

Cuando aún la tierra muestra las cicatrices dejadas por aquella catástrofe de hace un tiempo, nuevas llagas han venido a abrirse en las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Coquimbo. Es imposible todavía precisar el número exacto de las víctimas. ¡Son tantas! ¡Son tantos los compatriotas caídos! Porque en el momento mismo, en que llorábamos, con el pánico y el dolor que se siente ante fuerza poderosa e incon[...] ble, que desata la natu[...] un tranque se rompe por [...] to del mismo movimiento [...] mico y produce un al[...] que convierte al poblado [...] Cobre en una inmensa [...] de lodo que devora a todos [...] habitantes. Nada queda [...] ese pueblo de valientes [...] dores. Han sido vencidos [...] esta lucha cruenta de [...] da, con armas inexorab[...] poderosas. Y los que [...] mos, los que quedamos, [...] mente preguntamos, ¿Por [...] Pregunta que sabemos qu[...] sin respuesta y que, sin [...] bargo, nos la hacemos co[...] ojos clavados en el infi[...]

Pareciere que nuestro [...] por haberse forjado en [...] escuela dura de la lucha [...] tante contra una natu[...] hóstil, fuese por ello má[...] leroso. Quizá si sea por [...] que sus hijos, al mismo [...] po de llorar a sus víct[...] se sobrepongan a su [...] tragedia para ir en ayu[...] sus hermanos. Y esto ha [...] dido: unos han acudido [...] ayuda de los otros. ¡[...] así!

En los comienzos del [...] bierno anterior, Chile ta[...] sufrió el azote de otro [...] moto. Gracias a una efi[...] Administración y al alto [...] ritu de solidaridad de [...] pueblo, fue posible le[...] de las ruinas, en un [...] no muy largo, nuevas [...] recientes ciudades. Por [...] esta vez la ciudadanía [...] debe confiar en las auto[...] des y tener fe en que [...] todo lo posible por logr[...] recuperación.

El Comité de Diputados [...] berales, haciéndose eco [...] tragedia que aflige a todos [...] chilenos, hace llegar a los [...] gares de las víctimas, a [...] damnificados y heridos [...] pesar más sincero, y hace [...] tos para que vuelva a [...] píritus la fe, la conformi[...] la entereza necesarias [...] afrontar esta lucha, que [...] ha comenzado.

El señor MORALES AD[...] SOLA (Presidente).— [...] la palabra el Honorable [...] Tagle, dentro del tiempo [...] Comité Conservador.

El señor TAGLE (don [...] nuel, poniéndose de pie [...]

Señor Presidente, has[...] fibras más indiferentes de [...] razón humano, hasta lo [...] íntimo del ser, han sido [...] vidos, en estos días, con [...] sión del sismo cuyos [...] nores han llegado hasta [...] más lejanos lugares de la [...] tria y conmovido, también [...] los países hermanos de [...] rica y del mundo.

Mediodía de un verano [...] se prolonga. En un día de [...] go, en el que las familias [...] congregan para hablar [...] confianza de sus proble[...] para contarse de sus [...] para buscar en conjunto [...] vio de sus adversidades. [...] hora del almuerzo, cuando [...] rededor de una mesa, [...] que las palabras fluyeran [...] fácilmente y la cordialidad [...] contrara mejor terreno [...] prodigarse. En ese cuadro [...] padre, la madre, los hijos [...] los amigos, que nunca [...] en una casa modesta en [...] día domingo, conversa[...] ajenos a la amenaza. [...] vino el movimiento de [...] y casas, iglesias, hosp[...] escuelas, edificios públicos [...] resistieron, con sus débiles [...] tructuras, el ímpetu [...] fuerzas de la naturaleza [...] arrastraron en su caída [...] chas vigas, hiriendo seria[...] te innumerables cuerpos [...]

Pero hubo un lugar [...] además, una avalancha [...] do, cobre y arena, pro[...] por ese mismo movimiento [...] escasos minutos arrasó con [...] do lo que se encontraba [...] paso, casas, vidas, sin [...] tar a ningún ser viviente [...] detenerse ante ningún [...] táculo. Todo quedó reduc[...] nada. Ni un grito más [...] Ni el más leve gemido se [...] sentir. Todo quedó ocul[...] jo la avalancha. Y nadie [...] día imaginar que allí [...] una población, que hubo [...] movimiento, actividad.

Ante esta nueva prueba [...] Dios nos ha enviado, los [...] tados conservadores levan[...] nuestra voz para rendir [...] menaje sincero y profun[...] esos obreros que desapa[...] ron con sus familias, [...] aquellos otros de las pobla[...] nes y los campos que ha[...] frido la pérdida de algún [...] querido, esperando que, [...] futuro, nuestros hombres [...] trabajo tengan mayor se[...] dad en sus labores.

Chile sacará fuerzas [...] das de esta desgracia y [...] oportunidad de mani[...] nuevamente su solidaridad [...] terna a la adversidad [...] mo lo ha hecho ante [...] cias similares, en ocasio[...] recientes, que ya parecen [...] mar parte de nuestra [...] cia.

Pedimos a Dios que, [...] almas de chilenos que ha [...] gado a su presencia a [...] cuenta de su paso por [...] da, las acoja con la [...] lencia que merece un [...] que ha tenido tan exc[...] naria prueba.

El señor MORALES AD[...] SOLA (Presidente).— Tie[...] palabra el Honorable [...] Osorio, dentro del tiempo [...] Comité Socialista.

El señor OSORIO (po[...] dose de pie).— Señor Pres[...] te, hace sólo algunos [...] tes he regresado de la [...] cia de Aconcagua, que [...] que las de Valparaíso y [...] quimbo, ha sufrido los [...] tadores efectos de un [...] que hizo que la tierra [...] zara a tiritar y destruir [...] elementos que el hombre [...] bía levantado para vivir, [...] el sustento diario de [...] suyos y para crear la [...] de la patria, dejando sólo [...] manto de tragedia y [...] sobre esa extensa zona [...] nuestro territorio.

Aún traigo en mis retinas [...] visión de los cuadros que [...] tocó sufrir y presenciar, [...] en los momentos en que [...] mo se desataba sobre la [...] rra, me encontraba cum[...] do con mi labor parla[...] ria en el Pueblo de Cabildo [...] ubicado a escasos kiló[...] de La Ligua, capital del [...] partamento de Petorca. [...] cuanto se sigue [...] dente, sólo será un pálido [...] flejo de la gravedad de lo [...] rrido, va que no existen [...] bras para expresar la [...] y el dolor de [...] bres, mujeres y niños [...] estrechaban entre sí [...] ra sujetarse a la vida, [...] luego de soportar el golpe [...] cional producido por [...] moto, se han encontrado [...] la trágica realidad de [...]

...rar que los cobijaba, aunque humilde, fruto del trabajo y esfuerzo de toda una vida, se encontraba derrumbado y destruido, junto con sus enseres más apreciados.

Al visitar los lugares amagados por el sismo, pude comprobar que La Ligua, junto a los pueblos de Valle Hermoso, Cabildo y La Chimba, se encontraban en el suelo. Las comunas de Cabildo y Catemu ofrecían un cuadro igualmente desolador, en ruinas; en tanto que las comunas de San Felipe, Los Andes, Panquehue, Llaillay, Papudo, Calle Larga y Putaendo, mostraban sus pueblos con sus casas semidestruidas y en un 80% inhabitables.

Al efectuar estas visitas, lo hice con el objeto de cooperar con las autoridades y vecinos en la grande y común tarea de darles una mano solidaria y ayudarles en su dolor. Allí pude comprobar, con amargura, que, nuevamente, le ha correspondido al modesto hombre del pueblo, al abnegado campesino y al heroico trabajador minero, aportar la mayor cuota de sacrificio, sufrimiento y sangre en esta desgracia, que enluta, por igual, a toda la Nación. Miles y miles de chozas campesinas, de casas de modestos obreros y empleados, están destruidas. El comercio ha perdido gran parte de sus mercaderías, y sus locales en muchas partes, han quedado destruidos. Familias enteras, con muchos niños de corta edad, algunos lactantes, están viviendo a lo ancho de los caminos, en las calles y paseos públicos. Faltan agua potable, medicinas, alimentos, casas de emergencia, etcétera. Muchas de las familias proletarias, que tienen sus viviendas destruidas en su interior, al no recibir ayuda, juntan adobes y más adobes para levantar una "mejora" donde resguardar a sus hijos de la inclemencia del tiempo. Y he visto, también, poblaciones de la CORVI con sus murallas totalmente agrietadas y en peligro de derrumbe, que se levantan como un monstruoso monumento a la indolencia burocrática que ampara a criminales firmas constructoras.

Y, sin embargo, señor Presidente, en medio de este lúgubre y desolador panorama, que se repite a lo largo de todos los pueblos de la provincia de Aconcagua, siguen en pie, como un roble indestructible y eterno, el hombre y la mujer de nuestro pueblo, con más firmeza y entereza que nunca, mirando fijamente el porvenir y con una infinita fe en su propio destino. Y ellos, que en su magnífica unidad, conforman nuestra nacionalidad, sólo esperan de quienes tienen la obligación moral y cívica de hacerlo, que les entreguen las herramientas y los medios para empezar, de inmediato, la reconstrucción de la Patria herida por el sismo. Este pueblo, señor Presidente, no quiere limosnas. ¡Y cuidado con ofenderlo con ellas! Exige trabajo, demanda cooperación y asistencia técnica; clama por materiales y elementos para producir, y solicita ayuda planificada y directa para la agricultura, el pequeño comercio y la industria.

Señor Presidente, estoy plenamente convencido de que mucho podremos hacer en favor de los pueblos devastados, si el Ejecutivo comprende que en esta empresa, de hondo sentido nacional, deben participar todos los sectores de nuestra gama política, económica y social, que deseen honestamente aportar su iniciativa y su acción, para de consuno, ir inmediatamente a la dictación de una ley extraordinaria que otorgue recursos especiales para la reconstrucción y desarrollo de las provincias afectadas por los sismos del domingo 28, cuyas fuentes de ingresos deben radicar, en forma especial, en los sectores más acaudalados del país: en las grandes empresas mineras e industriales y en los grandes latifundios; ya que son ellos, principalmente, debido a su egoísmo y desprecio de los trabajadores, causantes, en gran parte, de tanta miseria y dolor, de la falta de seguridad en el trabajo y de las precarias condiciones de las viviendas de nuestro pueblo. Igualmente debe también encauzarse en favor de las provincias damnificadas todo el aporte técnico que puedan proporcionar los diferentes organismos nacionales e internacionales que funcionan en nuestro país. Amalgamada la ayuda económica a la cooperación técnica lograremos levantar el ritmo de esa zona en el menor plazo posible evitando así que un valioso sector de nuestro país se reste a su propio desarrollo y, lo que es más importante, entregando nuevas fuentes de trabajo y producción a nuestros obreros, campesinos, artesanos, profesionales y técnicos que están prontos a cooperar en el resurgimiento económico y social de nuestra Patria.

Señor Presidente, deseo, en esta ocasión, levantar mi voz en la Honorable Cámara, en representación del Partido Socialista y de sus parlamentarios, para rendir un homenaje reverente y emocionado a todos los hombres, mujeres y niños de los pueblos de Aconcagua, Valparaíso y Santiago, que perecieron en la tragedia. Todos ellos entregaron su generoso tributo de sangre a la naturaleza inclemente y cruel que se ha ensañado en contra de nuestra geografía, pretendiendo quizás, endurecer aún más a nuestro sufrido pueblo chileno, y, en forma especial, a aquellas heróicas familias del mineral El Soldado, de Nogales, que vivían agrupados en pequeñas casas, en el campamento El Cobre, en el estero del mismo nombre, teniendo a sus espaldas, como a un gigante pronto a devorarlas, un inmenso tranque que mantenía almacenado cientos de toneladas de relave, y que, al ser herido por el sismo, dejó caer sobre la población minera un infernal alud de lodo y escoria, que dejó sepultados a la casi totalidad de sus habitantes.

Deseo, también, señor Presidente, expresar nuestra protesta más viril y enérgica en contra de la Compañía "La Disputada", de Las Condes, propietaria de ese mineral, la cual, actuando con desidia criminal, jamás escuchó ni aceptó el traslado de esa población a un lugar que proporcionara mayor seguridad a sus habitantes. Por respeto a mis compañeros de Partido, cuya seccional socialista contaba con cerca de 50 militantes, seguramente hoy casi todos muertos, y al dolor que sienten sus parientes y todo el pueblo de Chile, me reservo los calificativos que merece esa actitud de esa compañía; pero sí, declaro, que el mejor homenaje que podamos rendirle los parlamentarios socialistas a los trabajadores inmolados, será nuestra promesa de no descansar hasta que se les haga plena justicia, y los responsables de la muerte de tantas víctimas inocentes paguen su delito ante la sociedad que los acusa y los repudia.

Señor Presidente, nuestro país está de duelo, pero lo mismo que el ave fénix que se levantó de sus cenizas, nuestro pueblo está pronto a iniciar la reconstrucción de sus ciudades y de sus hogares. La responsabilidad de entregarle los medios y los recursos es de los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Iniciemos nosotros esta tarea, haciéndonos dignos de ser representantes de un pueblo tan perseguido por los elementos naturales, pero con tanta entereza y valentía para encarar la desgracia.

He dicho.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Aravena, dentro del tiempo del Comité Democrático Nacional.

El señor ARAVENA (poniéndose de pie).— Señor Presidente, Honorable Cámara: Hoy debemos levantar nuestra voz en el hemiciclo con el alma constreñida por el dolor, debido a la tragedia ocurrida en esta oportunidad, en las provincias centrales de nuestro país.

Nuevamente un cataclismo sismológico ha arrasado vidas y bienes de nuestro sufrido pueblo que, por sus condiciones de vida y sistema social y económico, se ve obligado a soportar tal contingencia en su más cruenta expresión.

Es innegable que nuestro territorio está expuesto a que periódicamente sea golpeado por la adversidad; pero es el caso que, de una u otra manera, parece que la faltalidad se enseñoreara en los grupos más necesitados de nuestro país. Es así como un día vemos a Talca, mi ciudad convertida en ruinas; más tarde, a la zona de Chillán, y hoy, a las provincias centrales. A consecuencia de estos fenómenos naturales, vemos cómo caen los ranchos, las habitaciones de adobe, donde moran los humildes; cómo son segadas las vidas de trabajadores en las minas de carbón, y hoy, en la mina de El Cobre.

Seguimos pensando sólo en la fatalidad. Creo que ha llegado el momento de que, tanto el Ejecutivo como el Poder Legislativo, hagamos un paréntesis en nuestros ajetreos para dar paso a una legislación que pueda evitar las graves consecuencias de estos movimientos terrestres, a que, fatalmente, parece que estamos destinados.

En nombre del Partido Democrático Nacional, mi colectividad política, hago llegar nuestros sentimientos de pesar a todos aquellos que sufren en esta hora el dolor de haber perdido a sus seres queridos. Del mismo modo, deseamos hacer extensivos iguales sentimientos a todas las personas que no sólo afrontan el desaparecimiento de sus familiares, sino también la pérdida de sus especies, que son de tanta necesidad para la gente pobre, especialmente.

Aprovechamos la presencia del señor Ministro del Interior para solicitarle efectúe una pronta y efectiva investigación con el objeto de establecer responsabilidades por la muerte de tantos trabajadores y habitantes de la mina El Cobre.

Señor Presidente, nosotros esperamos también el rápido envío de un proyecto de ley que permita aliviar la desesperada situación de todos los que hoy día lloran el desaparecimiento de sus seres queridos y soportan las contingencias propias de haber perdido todo lo que tenían.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro del Interior.

El señor LEIGHTON (Ministro del Interior).— Señor Presidente, el Gobierno ha querido estar presente en esta sesión de la Honorable Cámara para adherir a las expresiones de pesar por las víctimas del sismo del domingo pasado. Comparte ampliamente todos los sentimientos manifestados por los Honorables Diputados que representan a las distintas colectividades políticas en esta Sala; y, llevado de ellos, ha estado cumpliendo con su deber al máximo de sus posibilidades, desde el primer instante en que se produjo la tremenda desgracia.

Honorable Cámara, hemos tomado todas las medidas inmediatas que los servicios públicos ponían en nuestras manos, puedo decir que hemos contado con la actitud abnegada y eficiente de todos los funcionarios de nuestro país que, en casos como estos especialmente, demuestran su calidad y capacidad. Pronto vendrán al Parlamento los proyectos de ley indispensables para afrontar la solución definitiva de los problemas derivados de esta catástrofe; a través de ellos el Gobierno espera plantear al Congreso Nacional su política de reconstrucción.

Entretanto, señor Presidente, quiero señalar que el Ejecutivo también comparte la idea, aquí auspiciada, en orden a estudiar y analizar las responsabilidades que pudieran recaer sobre funcionarios o particulares respecto de la situación de los minerales de El Cobre, El Melón y El Soldado y de algunas construcciones públicas.

Se nombrará una comisión, que estará integrada por personas de alta calificación técnica y moral, a fin de que emita una opinión fundamentada e indiscutida sobre las responsabilidades que puedan existir en los problemas relacionados con las construcciones mineras y públicas. El gobierno está dispuesto a esclarecer, de un modo definitivo ante la opinión de nuestro país, si en esta materia ha existido desidia, negligencia o franca culpabilidad. Y, para ello, aparte de los medios normales de que dispone, nombrará comisiones como la que acabo de mencionar.

Quiero manifestar también a los Honorables Diputados que el Gobierno está totalmente concorde con la opinión expresada aquí, en el sentido de unificar, por encima de toda clase de diferencias políticas o de otro orden, la acción que debe realizar el Estado a través de sus poderes constituidos para enfrentar la reparación de los graves daños causados por el terremoto del domingo último, los cuales, si bien, en el aspecto humano, tuvierno su más grave expresión en la catástrofe del pueblo de El Cobre, ya que, fuera de éste, no tuvieron un alcance mayor, en el aspecto económico son de extraordinaria gravedad y se extienden a todas las actividades de las provincias afectadas; alcanzan a todas las capas de la sociedad, siendo, evidentemente, las más afectadas aquellas poblaciones de hombres modestos, que han perdido todo en la mayoría de los pueblos de las provincias sacudidas por el sismo, en especial en el departamento de Quillota, gran parte de la provincia de Aconcagua e incluso en las provincias de Santiago y Coquimbo.

Hay pueblos formados por gente de trabajo prácticamente desaparecidos. El daño económico producido el domingo tendremos que valorizarlo en sus dimensiones verdaderas y precisas, pero, entretanto, el Gobierno se hace un deber en manifestar a la Honorable Cámara que esas proporciones son extraordinariamente graves y muy superiores a las que en un momento se pudo pensar. Afortunadamente todo nuestro país ha comprendido la necesidad de mantenerse unido y solidario frente a la desgracia. También lo han comprendido los pueblos hermanos y vecinos de nuestra América. Todos ellos se han hecho presentes en una forma o en otra en estos días amargos.

Para terminar, señor Presidente, deseo manifestar que el Gobierno, junto con adherir a este homenaje a las víctimas de la catástrofe del domingo, tiene también confianza, como lo han expresado los señores Diputados, en que una labor común, eficiente y valerosa, hará posible reparar los daños sufridos y mitigar hasta donde podamos, el dolor producido por la catástrofe.

Nada más, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Con la venia de la Sala, se dará lectura a un cable que se ha recibido desde la vecina República del Perú.

El señor CAÑAS (Secretario).— "Excelentísimo señor Presidente de la Honorable Cámara de Diputados de Chile. Santiago Chile.— Los Diputados del Perú, después de guaardar emocionados instantes de silencio, acordaron presentar a la Cámara de Diputados que Vuestra Excelencia preside, al Gobierno y al pueblo de la República de Chile, sus hondas expresiones de pesar por la tragedia que aflige a esa hermana República en esta hora de dolor y de luto. Presento a Vuestra Excelencia, conjuntamente con mis personales sentimientos, las seguridades de mi más elevada consideración. (Firmado) Víctor Freudt Rosell, Presidente de la Cámara de Diputados del Perú.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— De conformidad con el acuerdo de la Honorable Cámara y, en señal de duelo se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 17 horas 30 minutos.

**JAVIER PALOMINOS GALVEZ**
Jefe Accidental de la Redacción.

# Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## *MERCADO BURSATIL*

Moderadamente activa y con sus precios algo más sostenidos se vio ayer la plaza bursátil. Efectuáronse buenos conformes en acciones Banco de Chile, Lautaro, Cía. Industrial, Polpaico, Renta Urbana, Caupolicán, Copec, y Madeco.

Los bonos hipotecarios muy poco activos, no sufrieron variaciones en sus precios.

El volumen de operaciones ascendió a 489.495 acciones en Santiago; 71.878 acciones con Valparaíso, y Eº 1.200 nominales en bonos.

El cierre acusó 18 alzas contra 14 bajas; tendencia irregular.

**FONDOS MUTUOS**

CRECINCO ... ... ... 2.304
CAPITALES UNIDOS ... ... ... 2.567

# PRECIOS AL CIERRE

**CIERRE OFICIAL A LAS 13.00 HORAS.** (Cotizaciones en centésimos de Eº, según ley 13.305.

**BONOS (Eº Nominales).**

D. Interna 7-1 84 % c
Garantía 7-1 84 c
Pavimentación 7-1 84 c

**BONOS MUNICIPALES**

Casino V. 7-2 s|c.
Casino V. 8-1 s|c.
Casino V. 7-1 s|c.
Mun. Valpso. 7-1 38 n
Mun. Stgo. 7-1 s|c.
Mun. Stgo. 7-2 s|c.
Mun. Stgo. 8-1 45 n

**BONOS HIPOTECARIOS**

Bco. Estado 6 3|4 5L n
Bco. Estado 10-6 78 c
Hipot. Chile 6-1 65 n
Hipot. Chile 10-6 75 t
Hipot. Valpso. 6-1 67 n
Hipot. Valpso. 7-1 s|c.
Hipot. Valpso. 8-1 s|c.
Hipot. Valpso. 10-6 75 n

**BANCARIAS**

Central 10.000 n
Concepción 136 n
Com. Curicó s|c.
Continental 9 1|2 n
Crédito 101 c
Chile 304 t
Edwards 34 n
Edwards 34 n
Español 118 n
Hipotecario Chile 82 t
Hipotecario V. 9 1|2 n
Israelita 100 n
Italiano 9 1|2 n
Nac. del Trabajo 12 n
O'Higgins s|c.
Osorno 213 n
Pacífico 9 1|4 n
Panamericano 100 t
Sudamericano 30 t
Talca 225 n

**MINERAS**

Andacollo 2 1|8 t
Aucanquilcha 35 t
Cachiyuyo de Oro s|c.
Chañaral 33 n
Cerro Grande 545 n
Delirio Punitaqui 8 n
Disputada 75 n
Espinos s|c.
Galleguillos s|c.
Huanchaca B. s|c.
Lota-Schwager 6 5|8 n
Manganesos 300 n
Mercedita 2 n
Minas y Fert. 33 n
Monserrat 12 n
Ocuri 150 n
Onloca s|c.
Oruro 25 n
Presidenta 13 n
Punta de Lobos 15 1|2 v
Sali Hochschild s|c.
Tamaya 4 3|4 t
Tocopilla 230 n
Totoral 29 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Agrícola Chilena 35 n
Agrícola La Peña s|c.
Agrícola Lo Vicuña s|c.
Alsén 800 n
Bío Bío s|c.
Carampangue 2 1|2 n
Cisnes 400 n
Coleura 22 t
Coihue 35 1|2 n
Cormio Chileno 4 n
Frutera Sud Ameri... [illegible]
...ana 25 1|4 n
Gente Grande 135 n
Huertos Negrete s|c.

Laguna Blanca 228 OCV
La Rosa Sofruco 190 n
Quiñenco s|c.
Rupanco 89 1|4 n
Sacol s|c.
Tierra del Fuego 91 v c
Valle Chacabuco 25
Ventanas; Hda. Las 28 1|2 n
Viña Casablanca 1 n
Viña Concha y Toro 178 n
Wagner Stein 19 n

**SALITRERAS**

Anglo Lautaro A. 3.000 t
Anglo Lautaro B s|c.
Anglo Lautaro C. 300 v
Iquique Port. 52 v
Iquique Nom. 48 n
Perfetti s|c.

**TEXTILES**

Bellavista Tomé 95 n
Caupolicán 16 t
Chatex (liq.) s|c.
Chiteco 15
Fabrilana s|c.
Fiap 38 n
Hilos Cadena 200 n
P. Concepción (liq.) 2 n
Paños Tomé 31 t
Rayonhil A. 11 1|2
Said s|c.
Rayonhil B. 5 1|2 n
Sacos s|c. n
Sedamar 27 n
Sedylán A. 2 n
Sedylán B. 2 t
Sumar 75 n
Tej. Caffarena 16 n
Tej. El Salto 1 n
Textil Andina s|c.
Textil Guanaco s|c.
Textil Progreso 27 n
Textil Viña 6 n
Vestex 14 n
Victoria Puente Alto 8 3|4 n
Yarur 263 v

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Abastible s|c.
Aceital 125 n
Agencias Graham 7 1|2 n
Arrocera EGA 10 n
Arroc. Miraflores 19 n
Arrocera del Sur s|c.
Arrocera Talca s|c.
Arrocera Tucapel s|c.
As. Cerro Alegre 15 n
Asc. Mecánicos 4 1|2 n
Asc. Nacional 570 n
Asc. Valparaíso 8 n
Beta 3 n
Bima 9 n
Blundell 7 7|8 n
Bolsa de Comercio 4.000.000 n
Bolsa de Valores 550.000 n
Cachantún s|c.
Carozzi 25 n
Caucho s|c.
Criadero Caballos P. S. s|c.
Cementos Bío Bío 100 v
Cervecerías 73 c
Cicoma 10 n
Cimsa 5 1|2 n
Cindec s|c.
Cintolesi 42 n
Cinzano 88 n
Club de Golf 75.000 t
Club Hípico 420.000 t
Club de Polo 10.000 n
Codina 328 n
Conservera Corral s|c.
Cola 540 t
Colorantes 40 n
Cía. Industrial 45 t
Comunicaciones 1 n
Conficlar 30 n
Consorcio Nieto 30 n
Consorcio Nieto 105 n
Copec 33 1|4 c
Corchera 157 3|4 n

Costabal s|c.
Covalpo 4 1|2 n
Cristalerías 17 t
Cía. Chilena Inver- 110 n
Chilectra 30 n
Chinchillas s|c.
Chiprodal 93 3|4 n
Distrib. de Talca 19 n
Edificio Carrera 23 n
Editorial Pacífico 3 1|4 n
Eléctrica Litoral 7 n
Electr. Industrial 9 3|4 t
Electromat 65 n
Emarca 4 n
Embot. Andina 20 v
Eperva 205 n
Establec. Educacionales 79 1|2 n
Establ. Nobis 9 n
Establ. Químicos s|c.
Exportadora Maderas 90 n
Fanac 120 n
...ica 6 t
Feria Agricultores 120 c
Feria San Carlos 250 n
Feria Reg. Rancagua 20 n
Fisk s|c. s|c.
Fosfatos de Chile s|c.
Fósforos 48 1|2 n
Fox s|c.
Franco Chil. Invers s|c.
Gas Antofagasta 11 n
Gas Concepción 62 n
Gas Santiago 25 1|2
Gas de Talca s|c.
Gas Valparaíso 7 7|8 OCV.
Guevara 3 3|8 n
In eb gO
Gleisner 32 1|2 n
Habecoma 4 c
Haverbeck s|c.
Hipódromo Chile 150 mil n
Hoffmann s|c.
Hotelera 22 n
Hucke 94 v
Ind. y Com. Illapel s|c.
Implatex 12 n
Industrial Andes 100 n
Industrias Bellavista 16 n
Indepp s|c.
Ingom 2 n
Industrias Varias 8 n
Inmob. Araucanía 37 1|2 n
Inmob. Esmeralda 62 n
Inmob. D. Portales s|c.
Inmob. Las Condes 103 1|2 n
Inmob. Huelén 250 n
Insa 240 t
Interamericana 4 n
Interoceánica 49 c
Laboratorio Geka 33
Lobar xSK n
s|c.
Laborat. Petrizzio
La Rural 24 1|2 c
Lechera Aconcagua Ord. 197 1|8 n
Lechera Aconcagua Pref. 10 n
Lechera del Sur 95 n
Lefersa 35 n
Penco 34 c
Lucchetti 11 1|2 n
Maderas Cholguán 7 7|8 t
Maderera Ind. Cóndor s|c.
Marinetti 21 n
Mc. Kay 84 c
Melón 198 t
Mol. Estrella 18 1|2 n
Mol. El Globo 9 n
Mol. Kóoster 7 5|8 7 5|8 n
Mol. Pérez Cotapos 4n
Mol. San Cristóbal 4 n
Mosso 160 n
Muelles 5 1|2 n
Musalem s|c.
Naviera Arauco 16 t
Naviera Coronel 14 1|2 n
Nieto y Cía. 15 n
Nachipa 76 n

Ovolín 16 1|2 n
Oxígeno 8 1|4 n
Pacífico Sur 33 t
Papeles y Cartones 120 t
Pascal s|c.
Pesquera Iquique 22 1|4 t
Pizarreño 128 t
Polpaico 212 t
Product. Aves s|c.
Product. Fernández 13 1|4 n
Propiet. Chile 300 n
Quimifarm 180 n
Refinería de Viña 98 v
Refractarios 5 n
Renta Matías Cousiño s|c.
Renta Urbana 65 t
Renta Unión Española 20 n
Ruddoff 1 1|2 n
Saavedra Benard 20 1|4 n
Sanitas 5 1|2 n
Sapan 40 n
Sintex 100 n
Socompa 10 n
Socore 10 n
Sogeco 6 n
Sonavela (Liq.) s|c
Soprole A 150 n
Soprole B 1.700 n
Tabacos 161 c
Tattersall 80 t
Telégrafo Com. 50 n
Tres Montes 124 3|8 n
Termas Panimávida 11 n
Unidas de Aceite 12 n
Universo 10 n
Vapores 112 v
Vidrios Planos 13 1|4 v
Volcán 60 c
Zig Zag 90 n

**METALURGICAS**

Astilleros Habas 29 n

CAP 189 c
CAP D 380 n
CIC 300 t
Cobre Cerrillos 75 n
Compac 15 n
Elecmetal 265 t
Envases 3 1|4 n
Fensa 82 c
Ferriloza 10 n
Indac (Liq.) 3 t
Indura 10 1|2 n
Immar s|c.
Madeco 40 t
Mademsa 28 1|2 v
Mecánica Ind. 11 n
Socometal 25 t

**SEGUROS**

Ahorromac 18 n
Acomcal s|c.
Adriática 9 n
Alsacia 22 n
Alwatan s|c.
American (Grles.) s|c.
Antártica 8 1|2 n
Araucanía 170 n
Auxiliadora s|c.
Cachapoal 10 n
Caja Reasegurador. 173 n
Cantabria 35 n
Carrera 115 n
Caupolicán 9 5|8 n
Catalana 39 n
Central 105 n
Colón s|c.
Colonial s|c.
Comercial 37 n
Concepción 1 31|2 n
Cóndor 12 n
Confianza 7 n
Continental Vitalic. 24 n
Consorcio Español s|c.
Cordillera s|c.
Chile 80 n
Chil. Consolidada 29 n

Defensa s|c.
Esmeralda 15 n
Española 113 n
Estrella 32 n
Faro 12 5|8 n
Federal 9 5|8 n
Francesa 24 n
Germania 170 n
Genovesa s|c.
Globo 45 n
Hebraica s|c.
Iberia s|c.
Ibero Chilena 45 n
Industrial 125 t
Inst. Aseg. Ind. 10 n
Israelita s|c.
Italia 45 n
Italo Chilena s|c.
Libertad s|c.
Lloyd de Chile 64 n
Mapocho s|c.
Marítima 24 n
Nacional s|c.
Nueva España s|c.
Numancia 9 5|8 n
Pedro de Valdivia 75 n
Previsión s|c.
Previsora 83 3|4 n
Provincia 6 1|4 n
Protectora 20 n
República s|c.
Santiago 20 n
Territorial 32 1|2 n
Trasandina 24 n
Tucapel 24 n
Unión Chilena 31 1|8 n
Unión Italo Chilena 3|5 1|2 n
Vasconia 70 n
Zona Sur 5 c

**INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES:** .. .. 2.096,3 puntos

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| Transac. en Stgo. .. .. .. .. .. | 489.493 |
| Operac. con Valpso .. .. .. .. .. | 71 8[illegible] |
| Bonos Eº. Nominales .. .. .. .. .. | 1.200 |

£ Por Ton. — Precio del cobre en Londres — Ton. Largas.

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 467.10.0 Comp. .. | DISPONIBLE .. ... | £ 455. 0.0 Cobp. |
| " 470. 0.0 Vend. ... | | " 465. 0.0 Vend. |
| " 5. 0.0 ALZA ... | FLUCTUACION . .. | " 12.10.0 BAJA |
| " 415. 0.0 Comp. .. | A 90 DIAS .. .. .. | " 412. 0.0 Comp. |
| " 417. 0.0 Vend. ... | | " 413. 0.0 Vend. |
| " 8. 0.0 ALZA .. | FLUCTUACION . .. | " 3. 0.0 BAJA. |
| MUY SOSTENIDA | TENDENCIA .. .. . | CALMADA. |
| 500 Ton. Largas .. | VENTAS .. .. .. .. | 500 Ton. Largas |

# BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| Dólar . . . . . | Eº 2,975 | Eº 2,985 |
| Libra . . . . . | " 8,3538 | " 8.3819 |
| Dólar a futuro | " 3,195 | " 3,205 |
| **MERCADO DE CORREDORES** | | |
| Dólar . . . . . | Eº 3,546 | Eº 3,556 |
| Libra . . . . . | " 9,957 | " 9,985 |

Santiago, 31 de Marzo de 1965.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**Concurso Médico**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO INTERNISTA EXAMINADOR" para el Regional Osorno, con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Osorno, hasto el día 12 de Abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**Concurso Médico**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO RADIOLOGO" para el Regional Concepción, con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Concepción, hasta el día 9 de Abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**CONCURSO MEDICO**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO PEDIATRA" para Santiago, con dos horas de jornada diaria, y que deberá cumplirse entre las 14 y 18 horas, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, de Santiago, Bandera Nº 72, 5º piso, hasta el día 9 de abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**Concurso Médico**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO CIRUJANO-GINECOLOGO" para el Equipo de Ovalle, con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional La Serena, hasta el día 13 de Abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**Concurso Médico**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO DERMATOLOGO" para el Regional Santiago, con dos horas de jornada diaria, grado 5º, y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, hasta el día 12 de Abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General

## AVISO

LLAMASE A
**Concurso Médico**

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO PEDIATRA" para el Equipo de Ovalle, con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional La Serena, hasta el día 9 de Abril de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo



CORSORCIO VINICOLA DE CHILE S. A.

## VIÑA OCHAGAVIA

**JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Conforme al Art. 25 de los Estatutos cítase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 8 de abril de 1965, a las 15.30 horas, en la sede social, calle Florencia N.o 1851, con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio terminado el 31 de enero de 1965. Igualmente, para el mismo día y en el mismo local a las 16.30 horas, cítase a Junta Extraordinaria para tratar sobre el aumento de Capital propuesto por el Directorio y las modificaciones estatutarias que correspondan.

EL PRESIDENTE

Con motivo de las citaciones a las Juntas antes mencionadas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 29 de marzo hasta el 8 de abril, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## 1.680.000 LAPICES NEGROS
## 400.000 GOMAS DE BORRAR CORRIENTES

Se solicita PROPUESTA PUBLICA N.o 82, por lo arriba indicado, destinado al Ministerio de Educación.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, de esta Dirección, de 9.30 a 12.30 horas.

Las ofertas se abrirán en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas (4.o piso), el día

**19 DE ABRIL DE 1965, A LAS 10.30 HORAS**

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

# FONDO DE CAPITALES UNIDOS

## Décimocuarto reparto de Utilidades

Con fecha 30 de abril de 1965 se procederá a pagar a los copartícipes que figuren con cuotas suscritas al cierre de Registro del 31 de marzo de 1965, la suma de Eº 0,08 ($ 80) por cada cuota. En la suma antes mencionada se encuentran incluidos Eº 0,07 ($ 70) exentos de impuesto a la renta.

## Retiro de cheques y certificados:

Los cheques correspondientes a este reparto podrán ser retirados por los copartícipes en las Oficinas de la Compañía de Inversiones Capitales Unidos S.A., Bandera 75, segundo piso, oficina 126 (entrada también por calle La Bolsa 64), a partir del día 30 de abril de 1965. Desde esa misma fecha podrán ser retirados igualmente en las oficinas de la Compañía los certificados de cuotas correspondientes a reinversión de utilidades.

SANTIAGO, 31 de marzo de 1965.

EL PRESIDENTE

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

# AVISO

LLAMASE A

## CONCURSO MEDICO

en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.o 212, de 1957, para proveer los cargos que se indican, en el Equipo de Coquimbo:

Un "MEDICO CARDIOLOGO", con dos horas de jornada diaria, grado 5.o y quinquenios correspondientes.

Un "MEDICO TOCOLOGO", con dos horas de jornada diaria, grado 5.o y quinquenios correspondientes.

Un "MEDICO CIRUJANO-GINECOLOGO", con dos horas de jornada diaria, grado 5.o y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N.o 72, 5.o piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional La Serena hasta el día 13 de abril de 1965, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# FLOTA COMBINADA CHINO-SOVIETICA PLANTEA PELIGROSA AMENAZA EN ZONA DEL PACIFICO

**Comandante de la VII Flota de EE. UU. afirma que "no estamos asustados en lo más mínimo". Nueva arma de ataque emplean bombarderos norteamericanos en Vietnam**

**M. Taylor afirma que no renunciará, al salir de reunión con Johnson. Consejo OTAN suspendió debate sobre crisis en Asia sudoriental, a la "espera de nuevos antecedentes"**

MANILA, 31 —(UPI)— El Vicealmirante Paul Blackburn, Comandante de la Séptima Flota de los Estados Unidos, dijo hoy que las Fuerzas Navales soviéticas y Chinas comunistas plantean una amenaza potencialmente peligrosa en el Pacífico.

Declarando que "sería inocente subestimar" la fuerza naval comunista combinada, agregó, "pero no estamos asustados en lo más mínimo".

En una conversación con los periodistas a bordo de su buque insignia, el Oklahoma, fondeado en la Bahía de Manila, Blackburn manifestó que no tiene conocimiento de que las flotas soviética y china "estén operando juntas".

**FLOTAS RUSAS Y CHINAS**

Refiriéndose a la flota soviética en el Extremo Oriente, dijo: "Es una fuerza poderosísima con varios submarinos, incluso nucleares, navíos de tipo de cruceros y destructores y una sustancial fuerza aeronaval".

En cuanto a la flota China del Pacífico, comentó que comprendía bastantes submarinos "... algunos rusos".

El Vicealmirante se negó a contestar a la pregunta de si los submarinos Polaris de los Estados Unidos vieron recientemente a algunos de los buques soviéticos semejantes en el Pacífico, basándose en que los submarinos provistos de armas nucleares no operan bajo su mando.

**NUEVA ARMA DE ATAQUE**

SAIGON, 31 —(UPI)— Estados Unidos, empleó hoy una nueva y eficaz arma en la Guerra del Vietnam que provocó un rápido incendio en la selva infectada de comunistas.

La lucha se intensificó en todos los frentes y se produjo un bombardeo a cargo de cien aviones contra puntos de Vietnam del Norte.

Tropas del movimiento rebelde derribaron a tres helicópteros norteamericanos, cerca de la base Da Nang de la fuerza aérea, dando muerte a dos infantes de Marina e hiriendo a otros 10 soldados estadounidenses que eran aerotransportados junto con fuerzas. Sudvietnameses hacía campos de batalla.

En otro punto de lucha fue derribado un cuarto helicóptero que cayó en territorio de Vietnam del Sur.

El mayor general Joseph Moore, Comandante de las Fuerzas Aéreas en Vietnam del Sur, reveló en conferencia de prensa detalles del nuevo ataque contra los guerrilleros vietcong. Dijo que aviones norteamericanos lanzaron bombas sobre el bosque de Boi Loi, a 80 kilómetros de esta capital.

El mayor general Moore dijo también que caza-bombarderos a reacción de la Marina y la Fuerza Aérea de los Estados Unidos habían destruido cuatro instalaciones de radar vitales para el sistema defensivo de Vietnam del Norte, barriendo el 80 por ciento de la zona. Uno de los aviones atacantes fue derribado por el fuego de artillería, pero el piloto fue rescatado sano y salvo.

El blanco del ataque fue la zona de Cu Lao y otras estaciones ubicadas en las islas de Hon Nieu y Hom Matt, sobre las que se lanzaron toneladas de bombas.

**REUNION EN WASHINGTON**

WASHINGTON, 31 (UPI).— El Presidente Lyndon Johnson se reunió hoy con el general Maxwell Taylor, Embajador norteamericano en Saigón, a fin de estudiar detenidamente la situación de la guerra en Vietnam.

Las deliberaciones se prolongaron durante una hora y al terminar la reunión Taylor desmintió firmemente las versiones de que iba a presentar su renuncia. El Presidente, por su parte, dijo que la conferencia había sido "una hora muy provechosa" y anunció que había convenido con Taylor en que volverían a reunirse durante la noche.

**APLAZAMIENTO OTAN**

PARIS, 31 (UPI).— El Consejo Permanente de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) inesperadamente decidió aplazar el debate sobre la crisis de Vietnam, así como la memoria sobre política norteamericana en Vietnam que debía firmular el Subsecretario de Estado Norteamericano, George Tall.

No se informó sobre el motivo del aplazamiento, pero la decisión dio lugar a conjeturas en el sentido de que aguarda nuevas instrucciones de Washington.

# PEÑAROL 2 - SANTOS 1

En tiempo complementario

BUENOS AIRES (Especial). — En encuentro vibrante, Peñarol venció a Santos por 2 a 1, y se clasificó semifinalista de la Copa Libertadores de América. El primer match entre estos rivales lo había ganado Santos por 5 a 4, y por su parte Peñarol ganó la revancha por 3 a 2.

La equiparidad de fuerzas entre los campeones del fútbol uruguayo y brasileño quedó ratificada esta noche al registrarse un empate a 1 al término de los 90 minutos reglamentarios. La primera fracción terminó sin goles. A los 16 minutos del segundo tiempo, Peñarol por intermedio de JOYA logró el primer gol para el equipo oriental con un tiro desde la línea de corner. Empató PELE, para Santos, a los 31', con un gol muy extraño, ya que la pelota dio en un vertical y "picó" en la raya. Después de algunas cavilaciones, el juez validó la conquista.

Se llegó entonces a disputar los 30 minutos complementarios —de definición—, no registrándose tantos en los primeros 15'. Pero al promediar el segundo complementario, SASIA marcó el gol del legítimo triunfo de Peñarol. Victoria merecida, porque el campeón uruguayo fue más parejo en su acción. Santos tuvo altibajos pronunciados y mostró claros vacíos en su defensa. Para colmo, se lesionó su puntal Zito en el segundo tiempo. De cualquier modo, la emoción duró hasta el final.

# Terremoto sembró el terror y la destrucción en Grecia

**El movimiento se dejó sentir con menor intensidad en Italia.— Sólo se sabe de dos muertes**

ATENAS, 31, (UPI).— Un fuerte terremoto sacudió hoy a Grecia, sembrando el terror entre la población pero sin ocasionar graves daños. Dos personas resultaron muertas.

El temblor se sintió hasta en la porción meridional de Italia, causando pánico también allí.

El observatorio de Atenas declaró que el fenómeno duró seis segundos, y que fue "muy fuerte". El epicentro se localizó a unos 110 kilómetros al oeste-noroeste de la capital.

**TERCER TERREMOTO**

Se trata del tercer terremoto registrado en el mundo a partir del domingo cuando más de 200 personas perecieron víctimas del sismo que asoló la región centroseptentrional de Chile. El segundo ocurrió ayer en una remota zona del archipiélago de Las Aleutinas.

**ZONA AFECTADA**

El terremoto de hoy afectó las ciudades de Kiaton, en el Peloponeso, y Agrinion, en la región central griega, así como la isla de Cefalonia.

Según los informes, varias personas resultaron levemente heridas. Una casa se derrumbó en Patras y otras 20 quedaron dañadas. Varios edificios del Pirie también sufrieron daños.

Centenares de atenienses se lanzaron a las calles cuando se produjo la vibración, antes del mediodía.

**TAMBIEN A ITALIA**

El estremecimiento se sintió ligera pero distintamente en Nápoles, y con mayor intensidad en otros puntos a lo largo de la costa oriental italiana. En Tarento, su potencia dañó los sismógrafos.

**EL MAYOR DAÑO**

El Ministerio del Interior indicó que el mayor daño se produjo en el área triangular comprendida entre Patras, Agrinion y Pirgos, en el Peloponeso.

En Patras, además de derrumbarse el mayor edificio particular, quedó interrumpido el servicio telefónico local. El terror fue casi general entre los residentes.

Casi todos abandonaron la villa y huyeron a los montes circundantes.



TANGER, Marruecos.— Se cree que cincuenta personas perecieron, al caer al Mediterráneo un avión Convair de Iberia, que volaba entre España y Marruecos. Sus ocupantes eran 54. El grabado muestra aquí a uno de tres sobrevivientes rescatados de las aguas del Mediterráneo, mientras es conducido al hospital de Tánger. (Radiofoto UPI.)

# "Chile se ha sobrepuesto a seis terremotos en 60 años"

**Afirmó el Embajador de Chile en Washington, Radomiro Tomic.— El fenómeno del domingo se produce en momentos en que un nuevo Gobierno y un nuevo Congreso emprenden un programa de reformas económicas y sociales, dijo**

WASHINGTON, 31 (UPI).— El Embajador de Chile, Radomiro Tomic, declaró hoy en entrevista por televisión, que el reciente terremoto de su país dejó pérdidas equivalentes a unos 80 millones de dólares.

Interrogado por una periodista, Tomic manifestó que los sucesos del domingo último representan la sexta gran tragedia de ese tipo en los últimos 60 años.

**ADVERSO SUCESO**

"En esta ocasión el temblor fue menor que los de 1960", agregó, "pero se produjo en momentos muy adversos para Chile. Tenemos un nuevo Gobierno y un nuevo Congreso, que acaban de emprender un programa para implantar muy necesarias reformas sociales y económicas en el país".

**ASISTENCIA AMISTOSA**

El Embajador manifestó que la suma de 80 millones de dólares en daños es una gran suma para un país como Chile, pero que "dependeremos de la asistencia de nuestros amigos" para reponerse de los perjuicios sufridos.

El programa de televisión "Mundo Femenino", presentó algunas escenas cinematográficas de los daños causados por el terremoto y de la labor que se realiza para despejar carreteras, reparar hogares y ayuda a los damnificados.

**AYUDA DE EE. UU.**

Al dar las gracias a Estados Unidos por la asistencia prestada en los pocos días transcurridos desde el terremoto, Tomic manifestó que los hospitales norteamericanos proporcionados al ocurrir los terremotos de 1960, están funcionando a toda capacidad para atender a los heridos en el terremoto del domingo.

Agregó que el lugar en que ocurrió el terremoto del domingo no es una región industrial, de manera que el perjuicio para la economía no fue tan grave como en 1960. Sin embargo, 40.000 casas de Valparaíso necesitan reparaciones, explicó.

**GOLPES ANTERIORES**

"Cada vez que ha habido un terremoto— y tuvimos algunos muy severos en 1906, 1923, 1929, 1939 y 1960— hemos reconstruido y reanudado la marcha. Como consecuencia de nuestra posición geográfica, Chile es un país difícil, y los terremotos se hacen sentir más adversamente, que si ocurriesen en alguna región menos montañosa, según dijo.

**DAÑOS SUFRIDOS**

"Dependemos principalmene de la Fuerza Aérea chilena para informar de la destrucción de propiedad pública y privada, escuelas, acueductos y muchas otras estructuras han quedado destruidas. Tengo la seguridad de que saldremos airosos de la prueba actual, como lo hemos hecho en ocasiones anteriores, y reconstruiremos todo."

**EMBARQUE DE EMERGENCIA**

NUEVA YORK, 31.— (UPI).—Un embarque de emergencia de 15 toneladas de frazadas, medicinas y cocinas de campo saldrá mañana a primera hora, por vía aérea desde el aeropuerto de Miami, con destino a la zona chilena afectada por el reciente sismo.

El anuncio fue formulado por James MacCracken, Director Ejecutivo del Servicio Mundial de Iglesias, organismo de ayuda internacional del Consejo Nacional de Iglesias.

**CENTROS DE ALIMENTACION**

El embarque contedrá mil frazadas, dos millones de cápsulas de vitaminas, antibióticos y otras medicinas; mil servicios de mesa, cinco marmitas grandes y mil juegos de utensilios de cocina.

Con estos enseres se instalarán cinco centros de alimentación y desde depósitos del Servicio Mundial de Iglesias se enviará productos alimenticios a la zona afectada.

**DONACION INGLESA**

LONDRES, 31.— (UPI). — La Organización "Ayuda Cristiana", cablegrafió hoy 5.000 libras esterlinas (13.000 dólares) para socorrer a las víctimas del terremoto de Chile.

Integran la organización las iglesias anglicana, presbiteriana, metodista, bautista y congregaciones del Reino Unido.

**PLASMA SANGUINEO**

BRUSELAS, 31 (UPI).— El Príncipe Alberto de Bélgica, hermano del Rey Balduino y presidente de la Cruz Roja belga, entregó hoy 600 litros de plasma sanguíneo al Embajador chileno José Pinera, como contribución para la asistencia médica de las víctimas del reciente temblor de tierra, sufrido por la nación sudamericana.

La ceremonia se cumplió en el aeropuerto Zaventem, desde donde el plasma será llevado esta tarde a Chile, vía Nueva York.

Además en una transmisión radial y televisada a toda la nación el Primer Ministro belga, Theo Lefevre, instó a los belgas hacer contribuciones personales para ayudar a Chile en su momento de desgracia.

**FONDO DE EMERGENCIA**

MADRID, 31 (UPI).— El diario "A", al hacerse eco del catastrófico terremoto que azotó a Chile, se pronuncia por la creación de un fondo internacional "para acudir en ayuda de los países que sufren semejantes reveses de la fortuna".

## "DARE MUERTE A L. JOHNSON Y HARE VOLAR LA CASA BLANCA"

Dijo un cincuentón cesante, y lo arrestó la FBI

NUEVA YORK, 31 (UPI).— Un hombre que presuntamente hizo anoche varias llamadas telefónicas a la Casa Blanca para proferir amenazas contra la vida del Presidente Lyndon B. Johnson, fue detenido poco después en su casa del barrio del Bronx por agentes del Servicio Secreto y la policía de la ciudad de Nueva York.

El detenido fue identificado como Nicholas Volpe, de 50 años, desempleado, que tiene siete hijos. Volpe fue acusado de "amenazar la vida del Presidente y amenazar con volar la Casa Blanca".

La policía no reveló el origen de las amenazas hechas por Volpe.

## BAILARIN DIO LA PISTA DE FALSIFICADORES DE DOLARES

**El jefe de la banda era famoso nazi que "trabajaba" en falsificaciones para Hitler**

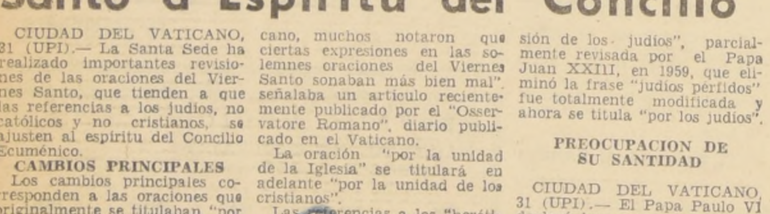
SAO PAULO, 31.— (UPI) —El hombre que falsificó el dinetro con el que Hitler pagó el famoso espía nazi "Cicero" durante la Segunda Guerra Mundial, será traído de Porto Alegre a esta ciudad para cumplir el resto de una condena de dos años, según informó hoy la policía.

Franz Bauer Ribka y su amigo Heinrich Gerhard Nickel, fueron detenidos a principios de esta semana en Porto Alegre, acusados de falsificación.

Ribka había escapado de la cárcel de Sao Paulo en el año 1960, mientras cumplía una condena de dos años y cuatro meses. Durante la Segunda Guerra Mundial fue el Director encargado de la operación de producción de libras esterlinas y dólares falsos.

Nickel, por su parte era marinero de la Armada hitlerista y también fue acusado de falsificación en América del Sur.

La captura de ambos fue posible merced a la denuncia de un bailarín de un cabaret.



# Ajustan oraciones de Viernes Santo a Espíritu del Concilio

CIUDAD DEL VATICANO, 31 (UPI).— La Santa Sede ha realizado importantes revisiones de las oraciones del Viernes Santo, que tienden a que las referencias a los judíos, no católicos y no cristianos, se ajusten al espíritu del Concilio Ecuménico.

**CAMBIOS PRINCIPALES**

Los cambios principales corresponden a las oraciones que originalmente se titulaban "por la unidad de la Iglesia", "por la conversión de los judíos" y "por la conversión de los paganos".

"En el ambiente ecuménico del Segundo Concilio del Vaticano, muchos notaron que ciertas expresiones en las solemnes oraciones del Viernes Santo sonaban más bien mal", señalaba un artículo recientemente publicado por el "Osservatore Romano", diario publicado en el Vaticano.

La oración "por la unidad de la Iglesia" se titulará en adelante "por la unidad de los cristianos".

Las referencias a los "heréticos" y "cismáticos" fueron eliminadas y reemplazadas con la expresión: "Oremos por todos los hermanos que creen en Cristo".

La oración "por la conversión de los judíos", parcialmente revisada por el Papa Juan XXIII, en 1959, que eliminó la frase "judíos pérfidos" fue totalmente modificada y ahora se titula "por los judíos".

**PREOCUPACION DE SU SANTIDAD**

CIUDAD DEL VATICANO, 31 (UPI).— El Papa Paulo VI deploró hoy, en enérgicos términos, la acción de los promotores de discordias, dudas y desobediencias dentro de la Iglesia Católica.

Pese a que la denuncia fue formulada en términos generales y no apuntada hacia ningún grupo en particular, la misma pone de manifiesto la preocupación reinante en el Vaticano en torno al fermento de la opinión pública frente a discutidas cuestiones tratadas por el Concilio Ecuménico, entre las que se cuenta la prohibición vigente sobre el control de la natalidad.

# Avión con 53 turistas cayó al mar frente a Marruecos

TANGERI (Marruecos), 31 (UPI).— Un avión comercial español con 53 personas a bordo se precipitó al mar hundiéndose en el Atlántico a sólo tres millas de la costa de Africa del Norte.

Se estima que 50 personas perdieron la vida, pues hasta ahora se sabe que tan sólo dos mujeres y un hombre fueron recogidos del agua por un pesquero cerca de la entrada occidental al Estrecho de Gibraltar.

Los tres sobrevivientes fueron trasladados al hospital de Koutouby, en una lancha rápida de la Real Fuerza Aérea Británica e inmediatamente atendidos de sus heridas, que son leves.

**VACACIONES TRAGICAS**

A bordo del avión Convair, de Líneas Aéreas Iberia, viajaban, en vacaciones, 30 dinamarqueses, once suecos, tres británicos, dos alemanes, una norteamericana, un holandés y cinco tripulantes españoles.

Los sobrevivientes son la sueca Mona Anderson, la danesa Huvelve Helsen y el danés Erick Soderman.

**RESCATE DE CADAVERES**

Los buques pesqueros que operan en la zona ya han recogido 46 cadáveres y se busca a otras cuatro personas, pero las esperanzas de encontrarlas con vida son pocas.

**ULTIMOS MENSAJES**

Según fuentes marroquíes, el avión ya había establecido contacto con la torre de control de Tánger a las 0755 GMT. A las 801 se le dio información metereológica, de la cual acusó recibo. A las 802 se le envió un nuevo mensaje y no respondió, dándose de inmediato la orden de salir en su auxilio.

Con la presteza del caso, partieron lanchas rápidas y helicópteros, dándose cuenta de lo sucedido a los pesqueros que operaban en la zona, que en esos momentos estaba envuelta en la niebla.

Poco después, el pesquero "Virgen del Carmelo" rescataba de las agua del Atlántico a los que parecen ser los únicos tres sobrevivientes.

**LOS SOBREVIVIENTES**

Soderman logró aproximarse a nado al buque, pese a que desde hace años le falta un brazo. Mona Anderson, de 20 años de edad, también estaba nadando en el mar y cuando fue rescatada dijo que un familiar suyo había fallecido en el accidente.

Poco después fue rescatada la señorita Helsen, a quien fue necesario administrarle calmantes.

## DERRIBADO EN CHINA AVION AUTOMATICO NORTEAMERICANO

LONDRES, 31 (UPI). — El Ejército comunista chino derribó a un avión automático estadounidense de reconocimiento a gran altura, mientras volaba hoy sobre territorio chino. El anuncio al respecto fue formulado por la agencia noticiosa Nueva China, y en él mismo se agrega que la máquina cumplía una misión de espionaje.

**SEGUNDO AVION**

Se dice, asimismo, que éste es el segundo avión automático derribado sobre China continental en el transcurso de los últimos tres meses. Además, en lo que va del año, han sido derribados un avión U-2 de reconocimiento y uno a reacción norteamericanos, ambos piloteados por aviadores chinos nacionalistas.

El derribamiento de esta máquina, dice la agencia, es un nuevo castigo contra los norteamericanos piratas del aire, que recientemente han violado el espacio aéreo de China.

# Hemos salvado tranquilidad de Brasil y de la América

RIO DE JANEIRO, 31 (UPI).— Las campanas de las iglesias en todo el país fueron echadas al vuelo, aviones a reacción de la Fuerza Aérea volaron sobre las principales ciudades y las Fuerzas Armadas participaron en numerosos desfiles al conmemorarse hoy el primer aniversario de la revolución que derrocó al Gobierno de Jao Goulart.

**DISCURSO PRESIDENCIAL**

El Presidente Humberto Castello Branco dijo hoy al Congreso y a la nación que al derrocar a Goulart hace un año, "las Fuerzas Armadas y el pueblo salvaron la tranquilidad del país, de las Américas y de todas las naciones anticomunistas. Mientras Cuba realiza una revolución para implantar el comunismo, aquí en Brasil realizamos una revolución para restablecer en toda su plenitud la democracia social y cristiana".

**EN RIO DE JANEIRO**

En Río de Janeiro hubo muy pocos signos de fiesta a mediodía. Las autoridades no declararon feriado y el pueblo concurrió como de costumbre a sus ocupaciones. Los desfiles y otros actos alusivos se realizaron temprano, para que el pueblo pudiera llegar a hora a sus empleos.

**EN BRASILIA**

En Brasilia, el Presidente y los Ministros presenciaron esta mañana un desfile de las Fuerzas Armadas. Castello Branco habló luego ante una reunión conjunta del Congreso y dijo que "la revolución marca una etapa inevitable de nuestra evolución".

**NOTA DISCORDANTE**

La única nota discordante la dio el Partido Trabalhista, al que pertenece Goulart, cuyos miembros se negaron a asistir a la reunión conjunta del Congreso.

"Nos negamos a asistir al acto, por considerar que la presencia del Presidente en el Congreso es inconstitucional y porque deseamos manifestar nuestro repudio por estas celebraciones", dice un comunicado emitido por el partido.

Castello Branco voló luego a Belo Horizonte, que es donde comenzó la revolución contra Goulart en la noche del 31 de marzo del año pasado.

**LIBERTAD DE PRESOS**

RIO DE JANEIRO, 31 (UPI).— Los prisioneros de la Penitenciaría Federal Lemos Brito, se dirigieron hoy al Presidente de la Nación, Mariscal Humberto Castello Branco, para solicitar que aquellos que tienen antecedentes de buena conducta carcelaria, sean perdonados como celebración del cuarto centenario de la fundación de esta ciudad.

## GENERAL ESPAÑOL ENRIQUE JURADO, MURIO EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 31 (UPI).— Falleció el general republicano español Enrique Jurado, asilado en el Uruguay después de la Guerra Civil española.

El extinto, que contaba 82 años de edad, había sido sometido a una operación quirúrgica a la próstata hace un tiempo y últimamente le había comenzado a fallar el corazón. No obstante, su salud aparecía buena ayer cuando se extinguió en forma repentina.

Había tenido destacada actuación en la Guerra Civil y fue el militar que dirigió la defensa de Guadalajara. Luego del triunfo de Franco, pasó a residir en Buenos Aires en calidad de asilado y luego de cuatro años pasó al Uruguay, donde se estableció definitivamente.

Los restos del general Jurado fueron velados en el Centro Republicano Español.

## URUGUAY APOYA INTANGIBILIDAD DE LOS TRATADOS

MONTEVIDEO, 31 (UPI). — Uruguay no apoyará la inclusión de la cuestión límites entre Ecuador y Perú en la Segunda Conferencia Interamericana de Río de Janeiro, según resolvió el Consejo Nacional de Gobierno.

**INTANGIBILIDAD DE TRATADOS**

Al no secundar la petición de Ecuador de que el problema de la vigencia del Tratado de Río de Janeiro que estableció nuevos límites entre Ecuador y Perú sea incluido en el temario de la reunión a realizarse en Río, a partir del próximo 20 de mayo, Uruguay sigue la línea tradicional del país en el sentido de respetar la vigencia de los Tratados internacionales.

Trascendió que el asunto ha sido tratado en el Consejo de Gobierno y en la Cancillería con suma reserva, ya que Uruguay mantiene muy cordiales relaciones tanto con Ecuador como con Perú.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 1.o DE ABRIL DE 1965
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El triunfo obtenido por el destacado y perseverante pedalero de Audax Italiano, Hernán Delgado, en la 5a. prueba del escalafón nacional de ruta, Circuito Cerro San Cristóbal, vino a premiar el esfuerzo y dedicación que este ciclista ha demostrado en anteriores competencias.

La calidad de sus rivales más empecinados en la última carrera mencionada, y que, por rara coincidencia defienden la misma tricota verde, hace más valiosa su performance.

En las cuatro pruebas de ruta realizadas había estado dando a entender que pronto su nombre debía estar entre los primeros. Cosa que confirmó plenamente el domingo último, y nada menos que derrotando en la misma meta al campeón rutero, Manuel González.

Con esta victoria alcanzada, y que lo sitúa entre los cuatro mejores ruteros del país, Delgado aumenta las posibilidades de que Chile haga un buen papel en el importante Campeonato Americano de Ciclismo, que tiene la responsabilidad de efectuar la Federación en nuestra capital.

Unida a sus condiciones de deportista emprendedor y dedicado de lleno a la práctica de su especialidad, Delgado agrega a las anteriores condiciones, la de mejor compañero y amigo.

Al destacar la personalidad de Hernán Delgado, es grato manifestar que en la temporada pasada hizo valer en todos los eventos de montaña disputados dentro del calendario nacional de competencias, sus excepcionales condiciones de escalador.

Paralelo a esto, obtuvo también resonantes victorias en pruebas mixtas por llanos y montañas, junto con sus demás compañeros del Audax Club Sportivo Italiano. Este destacado desempeño del popular "Pollo" Delgado, como lo llaman cariñosamento sus íntimos y los socios del instituto de "colonia", llevó a la institución itálica a conquistar el 90% de las pruebas que se disputaron en ruta el año pasado.

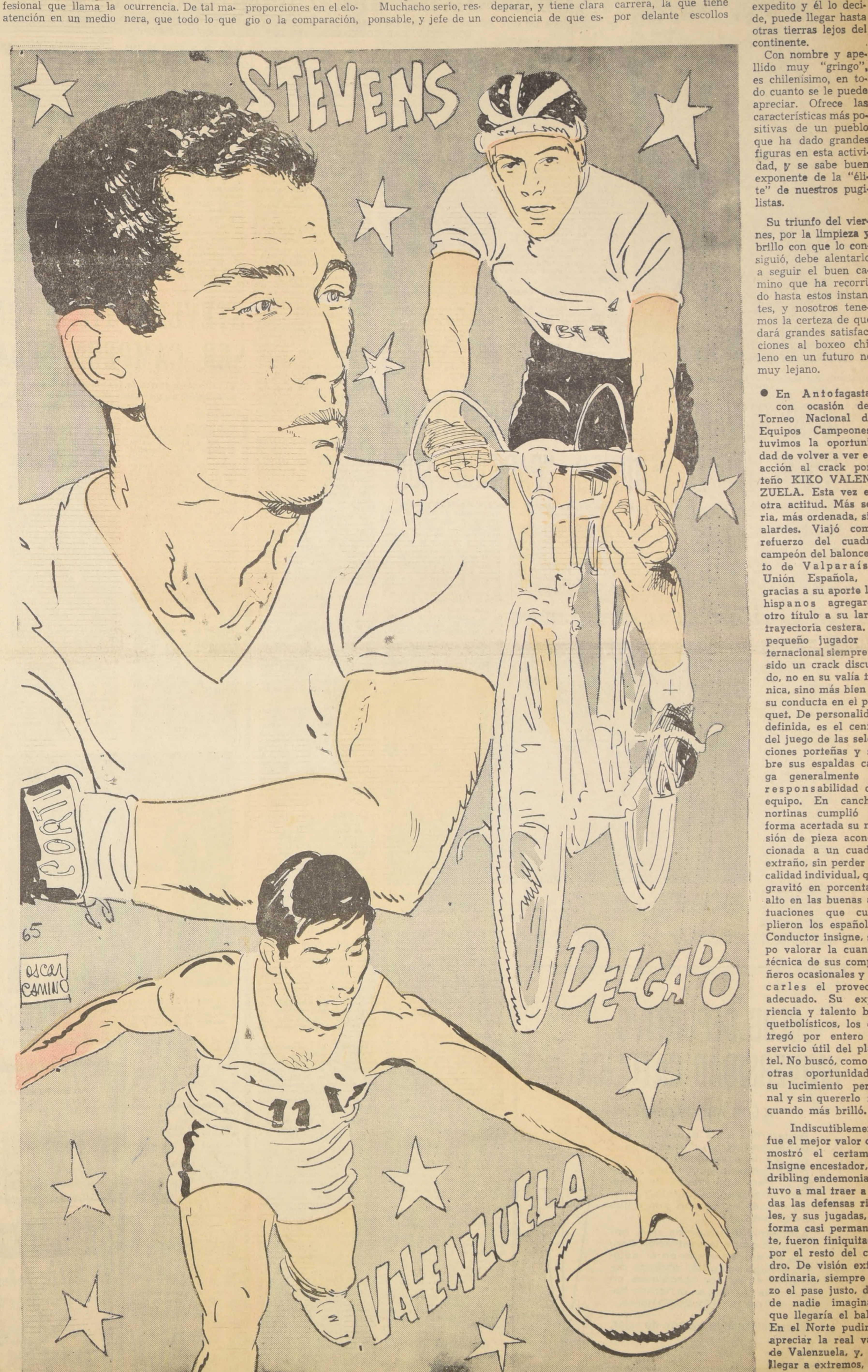
● La actuación de GODFREY STEVENS en su último combate ante el campeón uruguayo Celmiro Ríos, fue el comentario obligado del fin de semana deportivo. Y no tanto por la importancia del rival, que la tenía, sino por el brillo de la faena con que nuestro campeón de los plumas abrumó a su adversario el viernes.

Stevens es en estos instantes la figura de mayor relieve de nuestro medio pugilístico rentado. Tiene además el mérito ejemplarizador de una vida dedicada por entero al boxeo y una vida profesional que llama la atención en un medio en el que estos casos no son de ordinaria ocurrencia. De tal manera, que todo lo que de él se diga, sin perder el sentido de las proporciones en el elogio o la comparación, se lo tiene sobradamente ganado.

Muchacho serio, responsable, y jefe de un hogar modelo, sabe lo que el boxeo le puede deparar, y tiene clara conciencia de que está en uno de los mejores momentos de su carrera, la que tiene por delante escollos de carácter continental, y si el camino está expedito y él lo decide, puede llegar hasta otras tierras lejos del continente.

Con nombre y apellido muy "gringo", es chilenísimo, en todo cuanto se le puede apreciar. Ofrece las características más positivas de un pueblo que ha dado grandes figuras en esta actividad, y se sabe buen exponente de la "élite" de nuestros pugilistas.

Su triunfo del viernes, por la limpieza y brillo con que lo consiguió, debe alentarlo a seguir el buen camino que ha recorrido hasta estos instantes, y nosotros tenemos la certeza de que dará grandes satisfacciones al boxeo chileno en un futuro no muy lejano.




● En Antofagasta, con ocasión del Torneo Nacional de Equipos Campeones, tuvimos la oportunidad de volver a ver en acción al crack porteño KIKO VALENZUELA. Esta vez en otra actitud. Más seria, más ordenada, sin alardes. Viajó como refuerzo del cuadro campeón del baloncesto de Valparaíso, Unión Española, y gracias a su aporte los hispanos agregaron otro título a su larga trayectoria cestera. El pequeño jugador internacional siempre ha sido un crack discutido, no en su valía técnica, sino más bien en su conducta en el parquet. De personalidad definida, es el centro del juego de las selecciones porteñas y sobre sus espaldas carga generalmente la responsabilidad del equipo. En canchas nortinas cumplió en forma acertada su misión de pieza acondicionada a un cuadro extraño, sin perder su calidad individual, que gravitó en porcentaje alto en las buenas actuaciones que cumplieron los españoles. Conductor insigne, supo valorar la cuantía técnica de sus compañeros ocasionales y sacarles el provecho adecuado. Su experiencia y talento basquetbolísticos, los entregó por entero al servicio útil del plantel. No buscó, como en otras oportunidades, su lucimiento personal y sin quererlo fue cuando más brilló.

**Indiscutiblemente fue el mejor valor que mostró el certamen. Insigne encestador, de dribling endemoniado, tuvo a mal traer a todas las defensas rivales, y sus jugadas, en forma casi permanente, fueron finiquitadas por el resto del cuadro. De visión extraordinaria, siempre hizo el pase justo, donde nadie imaginaba que llegaría el balón. En el Norte pudimos apreciar la real valía de Valenzuela, y, sin llegar a extremos, podemos señalar que su actuación fue de excepción.**



GALLARDO: 1965 puede ser el año de su consagración definitiva.

# "LOS TRES GRANDES" SERAN SEGUROS ANIMADORES DEL TORNEO DE 1965

UN VISTAZO A LO QUE PUEDE DEPARAR LA COMPETENCIA DE ESTE AÑO.— UNION ESPAÑOLA, PUEDE DAR LA SORPRESA. LAS NOVEDADES QUE OFRECERAN LOS EQUIPOS

**SI NO OCURRE** algo imprevisto —escribimos esto el lunes 29— el sábado próximo debe comenzar el campeonato profesional de 1965 tanto en primera como en segunda división. En los umbrales de la iniciación del certamen y sin pretender sentar un juicio definitivo sobre lo que puede deparar el torneo a los 18 participantes de la competencia de Primera División enunciaremos brevemente la impresión que nos han dejado los equipos en su período de preparación, en relación a la chance que les vemos en el campeonato y a las novedades que ofrecerán cada uno de ellos.

Desde luego y sin desconocer la posibilidad de alguna sorpresa, no hay ninguna "brujería" en estimar que de nuevo y como viene ocurriendo con sistemática regularidad, los actores principales de la competencia tendrán que ser necesariamente los "tres grandes": Colo Colo y las Universidades, a los que presumiblemente se debe agregar: Wanderers, Unión Española, Rangers, La Serena y en menor grado, Audax, Unión Calera y Everton. Todo esto a la luz de lo que han ofrecido en los partidos previos al torneo y a los refuerzos que han llevado a sus filas.

**DE LOS "TRES GRANDES"**, que por lo mismo cargarán con el favoritismo, sin duda que Colo Colo es el que más ha movido el ambiente con el anuncio de varias contrataciones de resonancia. Al plantel más o menos conocido, agregarán los albos a Raúl Sánchez, Eladio Rojas y al brasileño Beyrut, cuyos aprontes han sido muy satisfactorios. Sobre la base de estos refuerzos, que indiscutiblemente son de categoría, fundan los colocolinos su chance, que siendo estimable puede sufrir algún menoscabo, si es que el rodaje defensivo no experimenta una mejoría clara que esté a tono con el rendimiento del ataque.

La "U", confiando en la calidad del plantel en el que hay valores jóvenes que tranquean fuerte hacia la consagración, como son Juan y Manuel Rodríguez, Alejandro Mesías, Neff, Ginés González, Gangas y algún otro que puede considerarse en un momento determinado, ha hecho sólo una inversión de bulto: Juan Carlos Oleniack, cuyas características de forward velocísimo, guapo y muy "amigo" del gol, pueden encajar en el estilo que posee el elenco universitario. Si es así y lográn al mismo tiempo, superarse los problemas físico-anímicos que tienen algunos de los consagrados, lo lógico es que el equipo que dirige Alamos, sea de nuevo este año, el primer postulante al título de 1965.

EN CONSONANCIA CON la política impuesta por Fernando Riera, en orden a producir sus propias figuras, Universidad Católica saldrá a la lucha con lo que "hay en casa", salvo la excepción del arquero Adán Godoy, que fue comprado a Santiago Morning. La base entonces serán los conocidos, más la promoción que viene desde abajo, entre los que debe contabilizarse a Barrales, Laubé, León, Varas, Gallardo y sobre todo, Herrera, de quien Riera, se atrevió a asegurar que sería el centro delantero de la Selección chilena en 1966.

Si alguna sorpresa se produce en el campeonato, ésta es muy posible que la dé Unión Española, cuyas últimas presentaciones han provocado muchos elogios, no sólo por los resultados favorables, sino fundamentalmente por el ensamble que se advierte en el cuadro, lo cual constituye una ventaja apreciable al momento de iniciar la competencia. Todo depende de que se mantenga la línea de juego que ha impuesto Dante Pesce, y que engranen en ella las nuevas conquistas: Alfonso Sepúlveda, López y Benedetto, este último un 8, hábil, fuerte y de buena conformación técnica.

**SEIS CON POSIBILIDADES PAREJAS.—** En el rubro de los que pueden ser o no ser, están: Wanderers, Rangers, La Serena, Audax, Everton y Unión Calera, quienes unos más, otros menos, han intentado reforzarse convenientemente. El equipo porteño, de fútbol tradicionalmente vigoroso y simple, ofrecerá como principales novedades a Elías Figueroa —decidamente heredero de la plaza que fue de Raúl Sánchez—, Petrio, forward que perteneció a Universidad Técnica; Huala, puntero de San Antonio y Javier Inostroza, ex alero de Concepción.

Rangers confía en el andar armónico y de fútbol de buena técnica que caracteriza a sus hombres, cuya capacidad ya la ha demostrado en los últimos torneos. Como tónicos, pero siempre en esa línea, tienen a Macedo, un entreala izquierdo argentino de quien se cuentan muchas maravillas y a Héctor Barrías, puntero derecho de Osorno, muy rápido y que no hace asco al área.

Ferrú, ínter derecho armador, es la cara nueva que mostrará el equipo de La Serena. Posiblemente, por problemas económicos, no pudo la directiva nortina, llenar el baúl de sus ilusiones con figuras de más renombre. El dicho Ferrú y lo que existe en el plantel, deberán hacer la fuerza para que este año mantenga la entidad serenense el nivel de las últimas temporadas.

LA DIRECTIVA itálica quiso este año hacer las cosas en grande. Hasta el momento los resultados no han correspondido totalmente a las cuantiosas inversiones, pero es cuestión de tiempo y de que el valor individual que hay en Bellomo, Juan Carlos Rodríguez, Vargas, de La Calera; René Contreras, y probablemente Navello, que son las conquistas, se completen entre sí y le otorguen al cuadro la potencialidad de equipo que hasta estos instantes no tiene.

Saporiti, centro delantero de muchos quilates, y Staukas, back centro, también de la otra banda, son las adquisiciones que para esta temporada hizo Unión Calera. Ambos han respondido bien y como también cuenta el equipo calerano, con una mentalidad de juego claramente definida, no puede extrañar que este año sea de nuevo un animador de fuste.

Everton ha permanecido "mudo" en cuanto a contrataciones importantes. Será en consecuencia el mismo equipo, con el mismo fútbol alegre, pero algo frágil y contradictorio, y presumiblemente con los mismos resultados sigzagueantes de 1964.

**TEMUCO, PALESTINO Y O'HIGGINS: LAS INCOGNITAS**

**ES MUY DIFICIL** poder precisar cual será el sino futbolístico de estos tres equipos. Los tres han hecho inversiones, pero no puede saberse si éstas responderán a lo que de ellas se espera. Como atracciones, incuestionablemente que lo serán. El problema es saber si el rendimiento será parejo y consecuencialmente los resultados satisfactorios o conforme a las pretensiones de cada cual, que miradas sin pasión no pueden ser muy encumbradas.

Temuco, ahora bajo la enseña de Green Cross, tiene en sus filas a valores de estilo y antecedentes muy dispares. Hay jugadores de experiencia como Pancho Fernández, Zúñiga, Guevara, Antezana, Body, Encinas, Iturrate y Rivera, pero también otros que no han jugado en primera división como es el caso de Urra, Cuevas, Oyanedel, Miranda, Bustamante y el uruguayo Benítez, aunque éste alternó con los grandes del fútbol charrúa. Si esta mixtura camina, el elenco sureño, tendrá tardes de sol, pero en caso contrario las tendrá también de sombra.

Algo similar ocurre con Palestino, que ha hecho lo indecible por no sufrir las angustias de 1964. A este fin han tendido la compra de Juan Carlos Moreno, José Rodríguez, Angulo, Aravena, Villagarcía, y Nelson Torres, figuras estas que siendo de capacidad, precisan el tiempo necesario para ensamblar y constituir una verdadera manifestación de equipo.

**EL CAMPEON DEL Ascenso, es de los tres, la incógnita mayor. Sin muchas variantes con relación al equipo que logró el título, es una verdadera aventura predecir cuál será la suerte del elenco rancagüino. Lo normal es que no ronque mucho, ya que sólo tiene como novedades a Víctor Zelada, delantero vivaz, luchador y de mucho sentido del gol que perteneció a Iberia, y Novarini, vigoroso y experimentado defensa de Boca Juniors.**

LOS OTROS.— Finalmente el grupo de los que lucharán sin muchos horizontes y tratando esencialmente de escapar del fantasma del descenso están: Magallanes, Santiago Morning, Coquimbo Unido, San Felipe y San Luis. Este orden no debe considerarse nada más que como una enumeración, aunque de ellos y a juzgar por lo que han comprado, están en mejor situación: Magallanes y Santiago. Este confía en los paraguayos, Franco, Rolón e Irala, los tres de experiencia y por lo mismo de posible buen rendimiento y también en Garcés, ex defensa de Everton, Portillo, delantero que empezó en Colo Colo, y Fuentealba, arquero de O'Higgins. Magallanes por su parte ofrecerá como refuerzos a Sánchez, número 3 de Bata, Herceg, centro delantero de Iberia, Juan Pérez, lateral de Audax, e Inostroza, full back que la temporada última actuó espaciadamente en Palestino.

Jorge Fernández R.)



MANUEL RODRIGUEZ: ternará con Hodge en la za de Nº 6 en Universidad Chile.

# ROLANDO OLIVARES, NUESTRO REPRESENTANTE SOLITARIO EN EL TORNEO "PACIFICO SUR"

**Cumplió excelente actuación en piletas peruanas. Rebajó dos de sus marcas. Y se trajo sendos puntos**

Una muy buena actuación cumplió en el Campeonato de Natación Pacífico Sur, realizado recientemente en Perú, el juvenil y único representante chileno a ese torneo, Rolando Olivares Power.

En este certamen de carácter continental participaron Perú y Ecuador, con equipos completos, demostrando en la piscina olímpica Campo de Marte de Lima, el progreso experimentado por sus defensores.

Rolando Olivares es un niño de 13 años que compite desde el año 1963 por los colores del "Chuncho", y desde que comenzó a competir en los torneos nacionales e interclubes, evidenció poseer condiciones realmente valiosas para la práctica de la natación.

Ya de regreso de Perú y por consiguiente en su hogar, LA NACION llegó hasta su domicilio de calle Libertad 361, y conversó con el pequeño viajero. Junto a Rolando estaba su madre, doña Hilda Power, su padre, Osvaldo Olivares, y sus hermanos Sergio y Osvaldo y el profesor de Educación Física José Villarroel, su entrenador y compañero de viaje a Perú.

Luego de una breve charla entramos de lleno a cumplir con nuestra misión.

La primera pregunta fue ¿cómo se gestó su viaje a Perú? La respuesta la dio José Villarroel: "La Federación peruana envió una invitación a su congénere chilena, para que se hiciese presente en tan hermoso certamen. La Federación designó a tres representantes por sus excelentes aprontes y antecedentes exhibidos. Fueron elegidas Manola Baeza y Cecilia Fuste, del Estadio Español y Rolando Olivares, de Universidad de Chile. Como el costo del viaje debían pagarlo los clubes, las dos primeras desistieron, igual hubiese sido en el caso de Rolando Olivares, a no ser por el interés y respaldo manifestado por sus padres, quienes de su propio bolsillo pagaron el viaje de su hijo y del entrenador, en ese caso yo."

Los antecedentes deportivos de Olivares y que le valieron la distinción de defender a Chile en el Campeonato Pacífico Sur, son bastante elocuentes, entre otros ser campeón infantil en 50 y 100 metros crawl, campeón y record de Chile en 50 metros mariposa con 0.42.2. En el torneo nacional efectuado en la piscina Municipal de Viña del Mar, recientemente, venció en 100 metros libres con 1 minuto 10 segundos, además logró en esa oportunidad el vicecampeonato en 200 metros libres y el tercer lugar en los 400 metros.

GRACIAS AL ESTIMULO y cariño de sus padres, que le han alentado en sus actividades deportivas, Rolando Olivares cada día ha ido mejorando. Influye en este aspecto fundamentalmente también su entrenador José Villarroel. En el grabado, junto junto a su madre Hilda Power, su "hincha" Nº 1.

—¿Qué opinión trae del torneo?, —preguntamos a Olivares.

—Me parece que fue realmente bello y a la vez útil, ya que en él participó una cantidad enorme de niños al igual que yo y aún menores. Los competidores —agrega— estaban divididos en tres grupos. De 10 a 11 años el primero. Este lo hizo sin puntaje; de 12 a 13 años, aquí participé yo, y de 14 a 15 años. ¡Cómo será de importante para el futuro de la natación, que durante su desarrollo, se batieron 28 records de campeonato y 8 records nacionales de Perú.

Aprovechando la presencia de su entrenador, le requerimos sobre las marcas establecidas por Olivares en el mencionado torneo: "En los 100 metros crawll rebajó su mejor marca de 1 minuto, 10 segundos, a 1 min. 6 seg.; en los 400 metros libres, también mejoró su mejor marca, dejando ésta en 5'43" 2/10. En los 200 metros no pudo repetir su cometido anterior, al tener que participar resfriado en la prueba, situación que le afectó considerablemente en sus posibilidades."

"Hubo un hecho que no olvidaré fácilmente y que creo conservaré mientras viva", dice Rolando, "fue el día de la inauguración del torneo. En esa ocasión mi entrenador, don José, y yo, encabezamos el desfile de las tres delegaciones participantes, al compás de la banda. Posteriormente, al comenzar a tocarse el Himno Nacional chileno, y encontrarme solo frente al público, como único representante chileno, sentí una cosa indescriptible, que me hizo estremecer y anhelé con todas mis fuerzas dejar bien puesto el nombre de mi país. Un poco más allá se encontraba mi entrenador, quien también profundamente emocionado procedía a izar el Pabellón Nacional".

Las palabras expresadas por este joven, parecen estar haciéndole revivir ese instante.

Pero ya se acerca el momento de despedirnos, cosa que hacemos no sin antes escuchar de parte de Rolando, el siguiente compromiso: "Espero bajar durante este año el minuto 5 segundos en los 100 metros".

Nos alejamos pensando que es muy probable que este pequeño pero tesonero nadador, cumpla su palabra. **CARLOS BONILLA V.**

**Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.**



# STEVENS TIENE UNA META: SER CAMPEON SUDAMERICANO

**El brillante monarca de los plumas chilenos, no pierde un instante en su preparación para alcanzar dicho objetivo.— Una charla interesante con un muchacho con ideas muy claras**

EL LUNES vimos a Godfrey Stevens entrenando en forma habitual en el Gimnasio de la Federación. Esto no tendría nada de interesante si no lo hubiéramos visto hacia un par de días antes ser el protagonista brillante de una pelea en el Caupolicán, ante el campeón uruguayo Celmiro Ríos.

Con su triunfo, nuestro crédito se había ganado con creces un descanso aunque fuera pequeño. Pero, para Stevens, no hay descanso. El ya estaba cumpliendo su entrenamiento, como si nada hubiera pasado. Su meta es una sola, en estos instantes: ganar el título de **Campeón Sudamericano** de los plumas y para eso está trabajando.

Los comentarios de su combate de la semana pasada fueron unánimes: **"Magistral lección de boxeo. Una excelente actuación"**, fueron algunos de los titulares con que comentamos en este y otros diarios, la actuación del Campeón de Chile.

¿Quién es este muchacho, sencillo, honesto y serio, que se ha conquistado a una afición tan difícil como la nuestra? ¿Qué ha hecho, para llegar a ser lo que es hoy? Para responder estas y otras preguntas conversamos con él.

Una charla con Godfrey es agradable. Desenvuelto, sencillo, pero seguro de sí mismo, ve con claridad lo que es el boxeo y lo que él puede esperar de tan ruda actividad. De tal manera, que cada pregunta nuestra tuvo una respuesta rápida y franca.

—¿Cuál es su "ficha" personal?

—Tengo 26 años, soy casado con Luisa Aída Maldonado, tenemos 3 hijos: Catherine, Constance y Godfrey John. Soy profesional desde hace 7 años, antes fui campeón novicio y gané igual título en la Segunda División del Ejército y luego en la Olimpíada Militar, cuando estaba haciendo el Servicio Militar en el Regimiento Guardia Vieja de Los Andes. Sólo he viajado a Buenos Aires. ¿Me parece que eso es todo?

—No, le decimos, nos falta saber su nombre completo y de donde procede un nombre y apellidos tan ingleses.

—Mi nombre completo es Godfrey Stevens González. Soy hijo de padre inglés y madre chilena. Mi progenitor es de Londres, llegó a Chile hace 40 años a trabajar en las minas del salitre en la zona de Iquique, y se "aquerenció" en esta tierra formando aquí su hogar.

—¿Cuál ha sido su triunfo más difícil o importante?

—**Ganarme al público**", fue la respuesta rápida e interesante de Stevens.

—¿Cómo así?

—Esta es la verdad, dice el campeón, fue para mí el "**combate**" más difícil e importante de mi carrera. Quizás por mi estilo, por razones difíciles de precisar, el público local se mostró reacio a mis actuaciones y mi más grande satisfacción fue el momento en que comprendí que ahora sí me estimaba. Para ello trabajé con ahinco, con seriedad, porque pienso que nos debemos a ese público que hace posible nuestra actividad, pagando su entrada y financiando el espectáculo.

—¿Estima que ha llegado a la cúspide?

—Sólo estoy satisfecho, nunca contento. Ahora mi meta es dar al boxeo chileno el título de Campeón Sudamericano que tiene Carlos Cañete. Sé que esto no dura mucho. El boxeo me ha dado bastante y debo aprovechar los años que se pueden trabajar.

—Hay quienes sostienen que usted no tiene pegada. Nosotros pensamos que a lo mejor no tiene pegada de nocaut, pero pega justo y nos parece que está consiguiendo más fuerza ¿Que opina usted?

—¿De todo hay un poco. Mi problema es más que nada psíquico. Cuando me siento bien, cuando no hay de por medio problemas domésticos, las cosas marchan y uno "**da más fuerte**". Cuando hay problemas, las cosas no caminan y hasta en eso todo sale mal. Pero creo que estoy adquiriendo más fuerza, y "para aumentarla trabajo intensamente".

—Usted tiene una conversación bastante desenvuelta. Parece que goza de un nivel intelectual poco habitual en este medio, sostenemos.

—¿A qué se debe esto?

—Bueno, aparte de haber cursado humanidades hasta cuarto año, de mi padre aprendí que hay que leer. El inculcó a toda la familia el "hobby" de los libros y la lectura. En toda actividad en la vida esto es muy importante, de tal manera que hemos seguido el consejo", dice Stevens.

—¿Le gustaría ir a pelear a Estados Unidos?

—A mí me gustaría ir a cualquier parte a boxear, pero no siempre es fácil o útil. Yo quiero proteger mis intereses y cuido mi futuro. No siempre estos son cuidados en Estados Unidos y a lo mejor, ambas cosas se pueden lesionar en una aventura. Por ahora sólo busco el título continental. Después veremos" termina diciéndonos nuestro entrevistado.

Aquí tienen, señores aficionados al boxeo, una historia y "ficha" personal de quien es calificado con toda justicia, como el mejor de los valores con que cuenta el boxeo profesional chileno: GODFREY STEVENS. Un muchacho excepcional, al que esta dura actividad que es el pugilismo le ha dado lo que tantos otros no tuvieron o no quisieron tener, y que difícilmente pudiera haber logrado en otros campos de la actividad humana. Es indudablemente un caso digno de resaltar y toda una lección para las nuevas promociones del boxeo.

Juan Carlos FRANCO.





POR AHORA EL SUDAMERICANO, nos declara Godfrey Stevens. Más adelante veremos, agrega el campeón de los pesos plumas, al conversar con LA NACION y darnos a conocer su carrera y sus inquietudes y esperanzas.

# Este Será el Año de Unión

**Aseguran dirigentes y jugadores del club hispano. Clima de optimismo en el plantel que dirige Dante Pesce. Con los premios por puntos que ganen crearán una cooperativa para comprar viviendas a todos los integrantes del equipo**

EN ESTE PERIODO preparatorio para la competencia oficial que debe iniciarse el próximo sábado, donde el aficionado pudo formarse una idea de las condiciones en que se encuentran la mayoría de los equipos de primera división, a través de los numerosos encuentros amistosos jugados, sin lugar a dudas, uno de los cuadros que mejor impresión dejaron, fue Unión Española.

Los "diablos rojos de Santa Laura" mediante la buena visión de sus actuales dirigentes, aconsejados lógicamente por Dante Pesce, entrenador del club, supieron buscar los hombres precisos para los puestos donde mostraron evidentes fallas en la competencia pasada. Esto por lo menos se desprende de los cotejos que le vimos en el reducto hispano

**CUENTAN CON UN PLANTEL DE 25 JUGADORES**

El número de jugadores con ue afrontarán la competen- la venidera, es de 25, de los uales, 19 son netamente pro esionales y 6 amateurs. Esto no significa, al margen de lo informado, que durante el transcurso del año pue dan hacer debutar, si las con diciones lo precisan, a algu nos valores del "semillero" rojo.

Pero volvamos a esas con trataciones "claves" de esta año. En primer lugar figu ra Alfonso Sepúlveda, el po pular "Chepo", que en la tien da española puede reeditar esas buenas actuaciones de temporadas pasadas, que le valieron su inclusión en varias selecciones nacionales y que, por razones muy particulares, no demostró en los últimos tiempos, en su ex club Universidad de Chile. "Chepo", merced a sus condiciones de "jugador-orquesta", será uno de los pilares en el equipo de 1965.

Tendrá como compañero de línea a José Bravo, un jugador que al parecer estaba esperando la oportunidad de lucir en la División de Honor atributos muy característicos

Jorge Luco, es otra de las conquistas hispanas para la nueva competencia. Aunque al hablar del zaguero central deberíamos decir RECONQUISTA, toda vez que Luco ya perteneció al club y fue contratado nuevamente, según confidenció un dirigente, en condiciones más ventajosas para el club, que la vez pasada.

Por último, en el ataque contarán con el concurso de Benedetto, un interior de buena técnica y "entrador".

**OPTIMISMO EN EL EQUIPO**

Existe actualmente en el plantel, un clima de optimismo muy fácil de palpar en los entrenamientos.

Todos, sin excepción ninguna, confían que 1965 será el año de Unión Española y harán lo imposible por conquistar el galardón máximo del fútbol rentado. Si el título se ganara con la confianza que se tienen en el presente los integrantes del cuadro, podríamos decir que Unión ya es campeón.

¿Pero cómo se ha logrado ese ambiente en el plantel? Indudablemente que en gran parte se debe a la labor que ha desarrollado Dante Pesce, el director técnico del cuadro. Un entrenador que no sólo se aboca al fútbol, sino que también se preocupa de otros aspectos más íntimos de los jugadores.

Como ejemplo podemos destacar un hecho acaecido en el entrenamiento del martes pasado en Santa Laura.

Dante Pesce, es uno de los tantos damnificados del terremoto del domingo último. Su hogar estaba en Quillota, y debió acudir a esa ciudad, para ver a sus seres queridos y constatar los daños que habían sufrido a consecuencias del mismo.

Por esta razón no pudo dirigir la práctica del martes, la que estuvo a cargo de Héctor Ortega, preparador físico de la institución.

Cerca del mediodía regresó a Santiago el entrenador y lo primero que hizo fue dirigirse al Estadio, para ver el trabajo de sus pupilos.

Luego de dar a conocer a los dirigentes los daños que ocasionó el sismo en su casa introdujo la mano en el bolsillo y mostró unas cajas de vitaminas. Las había comprado para el jugador Clemente Iriarte, que según impresión del técnico, no estaba bien físicamente.

Esto lo retrata de cuerpo entero. Pese a las preocupaciones que le motivaban los destrozos causados por el movimiento sísmico, se había acordado de su delantero y conseguido el remedio.

Por estas y otras razones, Unión Española vive hoy un clima muy especial, donde destacan el compañerismo y respeto mutuo entre dirigentes y jugadores.

**FORMARAN COOPERATIVA**

Por otro lado, los dirigentes, presididos por Manuel Cuesta, están siguiendo una política que ayuda aún más a formar ese ambiente tan especial de que hemos hecho mención.

En primer término, eliminaron las primas de renovación o firma de contrato y todo lo hicieron sueldo.

—"No es posible —dijo el timonel— que un jugador se luzca en un coche que le cuesta Eº 30.000 y figure en planilla con un sueldo mensual de Eº 600."

Tiene toda la razón y el jugador, por otro lado, sabe que cada fin de mes recibe una cantidad fija de dinero, que en el común denominador de todos se eleva sobre los Eº 1.000.

Otro acierto de los dirigentes, si podemos calificarlo así, es el acuerdo que tienen con sus jugadores en el sentido de que las primas por partido o punto ganado irán a un fondo común.

Ese dinero, mediante sorteo o necesidad de cada uno, servirá para ir comprándoles a sus jugadores, bienes raíces. En buen romance, han formado una cooperativa tendiente a darle a cada integrante del plantel, su casa o departamento propio. Como dato ilustrativo, diremos que la planilla mensual de pago de Unión Española es de Eº 17.000.

Seguir hablando de la institución de colonia, sería alargar mucho esta crónica. Unión Española da bastante tema, ya sea por su estadio, sus "irascibles" e incondicionales adeptos, sus trabajos en divisiones inferiores, etc., por ello, sólo nos hemos dedicado a enfocar el aspecto "equipo", ya que seguramente durante la próxima competencia dará bastante que hablar.

Dirigentes, entrenador y jugadores lo estiman así, y si ellos se tienen confianza, por algo será.

**Eugenio SANCHEZ C.**



**SACANDO LA VUELTA.—** Aprovechando que el preparador físico de Unión Española, Héctor Ortega, no lo vigila, Mario Ramírez no levanta sus piernas en el ejercicio. "Chepo" Sepúlveda, Honorino Landa, Miranda y el resto de los jugadores "hispanos", cumplen la tarea.

**ACTIVA PARTICIPACION.—** Manuel Cuesta, presidente del club, conjuntamente con sus directores, ha contribuido en gran forma a darle un clima muy especial al cuadro profesional. En la declaración que efectuó para LA NACION, al borde de la cancha, enfocó aspectos muy interesantes de la institución.

ORLANDO HUGO BENEDETTO:

# Un N.o 8 que puede ser solución

**En los cotejos amistosos en que ha jugado, el player venido de Ferrocarril Oeste ha demostrado tener capacidad para desempeñarse en la múltiple faena que se exige a un nexo o medio campista**

Llegó a Unión Española por obra de la casualidad. No lo liga con la entidad hispánica ningún compromiso contraído antes de su partida desde Buenos Aires. Es un jugador más, de todos aquellos elementos que en la capital del fútbol tienen intenciones de ampliar su horizonte deportivo hacia otras latitudes. Su nombre **ORLANDO HUGO BENEDETTO**. Tiene 25 años, es soltero, natural de Buenos Aires y el año pasado jugó en la Primera de Ferrocarril Oeste. Como jugador se inició en Vélez Sarsfield. Esta es en trazos someros y rápidos la tarjeta de presentación del nuevo jugador que ha contratado Unión Española para hacer frente al torneo oficial de 1965.

A los que hemos tenido la suerte de ver el nuevo rendimiento que acusa la escuadra hispana en los cotejos amistosos realizados, nos ha llamado la atención el fútbol expuesto en el césped por Orlando Benedetto. No es el jugador argentino con tendencia al juego elegante, sobrador, remolón en el quite y sólo útil desde medio campo arriba. Es de otra cuerda. Le gusta buscar atrás, ayudar a sus compañeros, insistir en la jugada siempre cercana al balón. En dos palabras, se prodiga con afán y esmero en realizar todas sus maniobras con precisión y utilidad antes que el lucimiento personal. Ya en medio campo, el asunto cambia. Pegado el balón a los botines, levanta la vista y siempre entrega con seguridad. En la larga o corta. Más arriba, cerca de las 18, su potente disparo es preocupación constante de las defensas rivales. Ya lo ubican como tal y lo respetan en el juego de área. Diríamos mejor que realiza todas las funciones indispensables para un Nº 8. Todas en forma regular y de rendimiento aceptable. No brilla en ninguna con mayor luz, pero la claridad de su juego indica que es un valor importante, una contratación atinada y feliz.

Conversamos con Benedetto antes del triunfo de Unión sobre Audax Italiano por dos goles a cero. De vestir sencillo, tiene el modo típico de hablar de los porteños. Voz firme y arrastrada, no tiene aún un panorama claro del fútbol chileno.

Lo trajo a Chile Antonio Tornatori, empresario de jugadores, y a Unión Española, el jefe de los programas deportivos de Radio Prat, Omar Marchant, quien siente por la divisa hispana un hondo sentimiento de afecto y simpatía. Conversó con Manolo Cuesta, pidió que lo probaran en el cuadro y luego lo hicieran jugar en el primer cuadrangular realizado en Santa Laura. En los entrenamientos Dante Pesce observó sus condiciones y la firma del contrato no se hizo esperar. ¿Un hombre de suerte? ¿Un afortunado del fútbol? Puede ser. Para triunfar siempre se necesita suerte. Pero Benedetto se tenía confianza. Plena fe en sus medios.

"De los equipos que he tenido oportunidad de observar, sin duda que Wanderers me impresionó favorablemente y en el terreno individual estoy feliz de tener compañeros como Honorino Landa y Sepúlveda, a quienes considero grandes jugadores", comienza diciéndonos. "Tenía ganas de jugar en Chile, es una buena plaza y especialmente para la forma de jugar que poseo creo que este fútbol es el que más me acomoda. Yo juego al fútbol porque lo siento y me gusta y me agrada que los demás piensen lo mismo. Siempre hay que jugar para ganar, entregando todas las condiciones individuales en beneficio del cuadro. Así lo pienso y así lo digo a quien me quiera oír."

Sin llegar a elogios exagerados, por lo demostrado por Benedetto estamos en presencia de un jugador útil, para las determinadas funciones que siempre Dante Pesce tiene en mente para los equipos que le ha correspondido dirigir. Si Orlando Benedetto repite durante el Torneo Oficial las buenas cualidades de los amistosos, Unión ha ganado un Nº 8 de categoría.

**Alfredo Leonel Parra**

**ORLANDO HUGO BENEDETTO:** La nueva y flamante adquisición de Unión Española, en forma paulatina ha ido aumentando su rendimiento en el cuadro rojo. Puede resultar una figura de relieve en el torneo profesional.

# 300 escolares dijeron presente en la piscina de Santa Rosa

**Un éxito constituyó el torneo de natación para colegios particulares organizado por Universidad Católica**

PESE A QUE no llegó a su término, el Campeonato Intercolegial de Natación que organizó el Club Deportivo de la Universidad Católica en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes resultó todo un éxito, toda vez que en las dos etapas —sábado y domingo— hubo record de inscritos y en las graderías una multitud entusiasta y bulliciosa que aportó el marco adecuado a esta clase de competencias. Las marcas establecidas en general no fueron muy destacadas, pero se vieron elementos que bien orientados pueden llegar a establecer registros más que aceptables.

En la primera etapa realizada el sábado, participaron alumnos de nueve colegios con un total aproximado de 200 competidores, todos representantes de establecimientos clasificados deportivamente en división de honor. Venció en la competencia la representación del Saint George's College, seguido de Verbo Divino y San Ignacio, o sea en el mismo orden de la competencia realizada el año pasado. La cuarta ubicación la obtuvo Hispano Americano, repuntando en comparación a clasificaciones anteriores, lo que viene a demostrar el interés con que los escolapios han tomado el deporte entre sus educandos. Los colegios que son fuertes en otros deportes, como es el caso de Alonso de Ercilla, Gratitud Nacional, León Prado, quedaron relegados a lugares secundarios, ya que presentaron planteles muy reducidos. Agradó la actuación cumplida por el recientemente ascendido San Pedro Nolasco, que al obtener el título fue promovido a la división de honor.

En cuanto al puntaje de los colegios fue el siguiente: 1º Saint George's College, 163,5; 2º Verbo Divino, 78; 3º San Ignacio, 71,5; 4º Hispano Americano, 41; 5º Alonso de Ercilla, 31; 6.o San Pedro Nolasco, 30; 7.o Luis Campino, 8.o León Prado, 1; 9º Gratitud Nacional, 0.

**SEGUNDA ETAPA**

La segunda etapa, cumplida el domingo e interrumpida por el movimiento sísmico del mediodía, presentó la novedad de la intervención de alumnas de seis colegios femeninos, que por primera vez intervienen en las competencias controladas por la rama escolar del C.D.U.C. Ellas pusieron un tinte de colorido especial a la reunión matinal y también ellas establecieron los mejores registros. Junto con la competencia femenina se cumplió el certamen para los colegios de la división de ascenso.

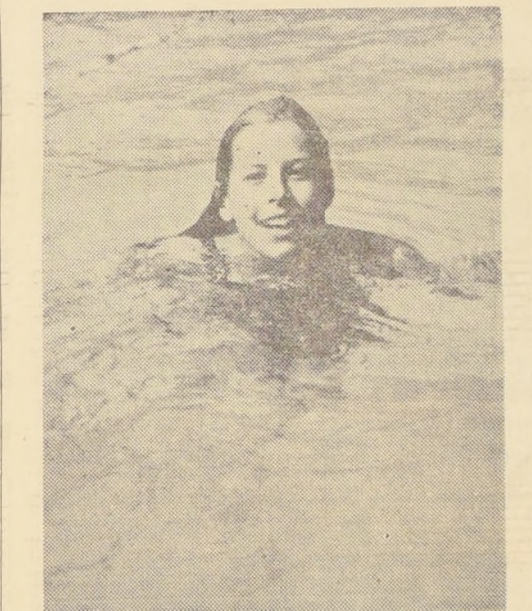
**LAS DAMAS**

En la competencia femenina intervinieron alumnas de seis colegios y la clasificación según el puntaje parcial —faltó realizar dos postas— favoreció a las alumnas de los Sagrados Corazones, que en las cuatro pruebas realizadas obtuvieron 34 puntos. Sus mejores figuras fueron Carmen Rosa Cox, Berta García, Blanca Bulnes, Inés Cox. El segundo lugar correspondió a Santa Ursula, siendo su mejor valor Teresa Marchán que aportó 15 puntos, al vencer en 33 metros pecho y tercera en 33 metros mariposa. La tercera ubicación correspondió a Saint John, que tuvo en Cecilia Fuster, nueva estrella de la natación nacional, a su figura central y ella fue la dueña del mejor registro de la etapa, que correspondió a 33 metros libre. El puntaje general fue: 1º Sagrados Corazones, 34 puntos; 2º Santa Ursula, 27 puntos; 3º Saint John, 25 puntos; 4.o Sagrado Corazón, 15 puntos; 5º Universitario El Salvador, y 6º Scuola Italiana, 3 puntos.

**DIVISION DE ASCENSO**

En cuanto a la competencia para los colegios clasificados en división de ascenso el triunfo correspondió a la representación del Liceo Alemán, colegio que reaparecía en las competencias de la rama escolar, luego de cinco temporadas de ausencia. Alberto Verdugo fue la estrella del equipo de calle Moneda, y junto a Meneses Badul y Santto hizo la fuerza para lograr el mejor puntaje. El segundo lugar lo alcanzó Notre Dame, con 67 puntos a sólo uno del vencedor parcial. Carlos Aratsen y Juan Eduardo Ibáñez fueron los mejores entre un plantel parejo de buen rendimiento. Sagrados Corazones Manquehue, relegado al tercer puesto, tuvo en Felipe Cox a su mejor valor. El Liceo Manuel Arriarán Barros destacó a Carlos Backit, un juvenil de muchas condiciones. Venció en dos pruebas: mariposa y libre, consiguiendo en ambas, registros más que recomendables.

El puntaje fue el siguiente: 1.o Liceo Alemán, 68 puntos; 2.o Notre Dame, 67 puntos; 3.o SS. CC., 57; 4.o Manuel Arriarán, 39 puntos; 5.o Patrocinio de San José, 23 puntos; 6.o Liceo Juan Bosco; 7.o Scuola Italiana, 3; 9.o Escuela Industrial Bata, 1.



**GRATA REVELACION.—** Margarita Sahli sigue progresando y en el reciente torneo escolar reeditó las buenas actuaciones cumplidas en la temporada. Ahora compitiendo por su colegio, Sagrados Corazones fue vencedora en 33 metros mariposa y tercera en 33 metros libres.

# VUELVE LA PASION DE MULTITUDES

Y ya nos encontramos en vísperas de otro Campeonato Profesional de Fútbol. Vuelve la pasión de multitudes a llenar el ambiente deportivo. Nuevamente el comentario obligado será en relación al calendario futbolero. Vuelta a almorzar temprano los sábados y domingos y a postergar todo compromiso de fin de semana. En gloria y majestad retorna su majestad el fútbol oficial. Y pese a que tanto lo criticamos, y tantas molestias ocasiona a los hinchas, anhelamos la hora en que se dé el puntapié inicial de la competencia de 1965. Por tradición nos embruja el fútbol, y mucho más el oficial y profesional. Y cuando viene el receso, añoramos todo lo que sea discutir del partido tal o cual; de las condiciones de éste u otro jugador; de la capacidad de uno u otro equipo; del resultado de determinado encuentro, y del arbitraje de un match. Ahora ya estamos nuevamente en nuestra salsa, en lo que más nos gusta. Y el anuncio de ... ¡Al Estadio...! ¡Al Estadio...! lo sentimos, con felicidad, cada vez más cerca.

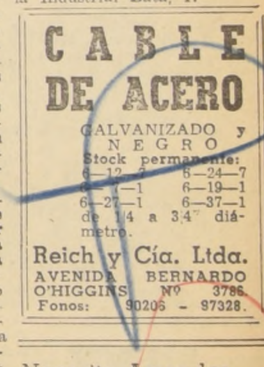
El Campeonato Profesional de Fútbol ha pasado a tomar parte activa de cualquier programa de fin de semana. El fútbol ya no es un deporte de ser visto exclusivamente por varones. Actualmente, las damas comparten también las emociones de un gol y del triunfo de su equipo favorito. La discusión en torno al fútbol tiene ya carácter familiar. Y desde la abuelita hasta los nietos, todos opinan. Ya no es problema decirle a la novia o esposa que lo dispense el sábado y domingo por la tarde, porque hay fútbol. Ahora la novia, la esposa, los hijos y las suegras, van al fútbol. (Y esto de que las suegras también van al fútbol no es un decir. Porque tengo un amigo, hincha furibundo del fútbol, que encuentra en su suegra a su más fiel aliada para compartir las emociones de su deporte favorito, Y, con ella, no se pierde programa.)

Pues bien. Estamos en vísperas de otra competencia de carácter nacional, y los hinchas comienzan a hacer cálculos con respecto a las posibilidades de sus equipos, de acuerdo a los planteles con que sus divisas cuentan. Nos encontramos en el momento de las esperanzas de que nuestro equipo cumpla una buena campaña y, si es posible, que alcance la estrella del torneo. En menor escala, los aficionados —sufridos— de aquellos clubes de pocos medios, tienen la esperanza que el de 1965 no vaya a ser otro año de angustia, con el fantasma del descenso. El campeonato no ha comenzado y las esperanzas todavía valen. Pero no tardarán ellas en desvanecerse y vivir la realidad: feliz para algunos y triste para otros. Es el fútbol, con resultados inciertos, que constituyen su mayor embrujo. Y por eso nos gusta.

Se ha extendido el fútbol profesional, ya en el hecho, casi a todo el país. La incorporación de Huachipato a la competencia de la Asociación Central trasunta el deseo de que la competencia tenga carácter nacional, en toda la extensión de la palabra. Es decir, que los hinchas del país no la vivan sólo a través de una divisa, sino que a través del equipo de su tierra. Por esta y otras razones, el Campeonato Profesional de Fútbol tiene cada día mayor gravitación en el ambiente deportivo nacional. Y, aunque su organización lamenta todavía muchos vacíos, es el torneo más importante del país. Ojalá que el que está próximo a iniciarse se constituya en un espectáculo de jerarquía: que deportivamente sea un ejemplo; que entregue jugadores de valer, y que socialmente se incorpore definitivamente a la masa ciudadana como algo digno de verse, y por lo cual valga la pena apasionarse.

**Manuel Emilio Cossa**



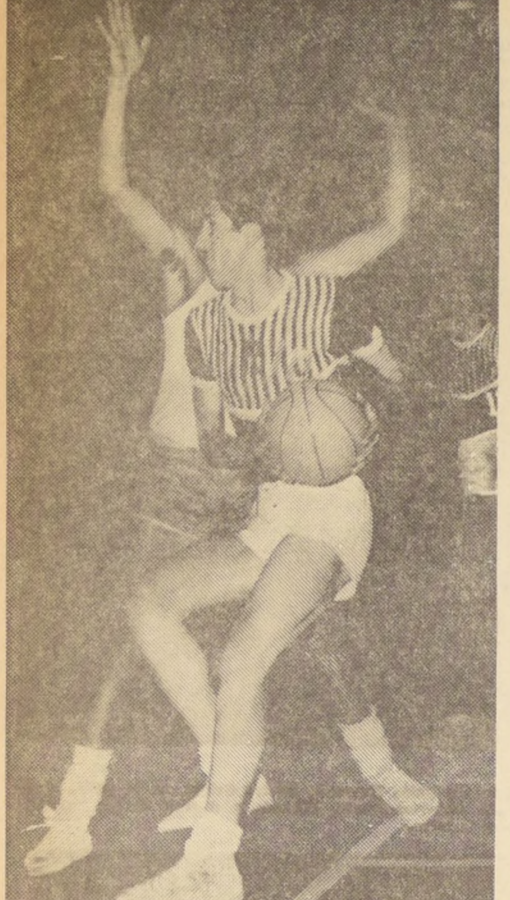







# En Antofagasta se vio el discreto nivel técnico de nuestro básquetbol

**El Torneo Nacional de Equipos Campeones si bien justificó plenamente su razón de ser, dejó entrever la falta de orientación técnica adecuada en que se desenvuelven las provincias. Sólo figuras en el terreno individual**



ARISMENDI, de Sirio de Osorno, fue una de las caras nuevas que ofreció el Torneo de Campeones. De buena estatura y excelente conversión, fue factor decisivo en la campaña cumplida por el cuadro de colonia.

La vida tranquila y sin sobresaltos, semisoñolienta que tiene Antofagasta, sufrió un pequeño sobresalto, un vuelco en el mes de marzo. Salió de su tranco lento y se volvió afiebrada, tras la noticia que producía primero el Torneo Nacional de Waterpolo y luego el Torneo Nacional de Equipos campeones, matizando entre ellas, las que producía Santiago y en especial el fútbol, con la negativa por parte de la Federación, para el ingreso de uno de los clubes más antiguos de Chile, Unión Bellavista, al torneo de la División de Ascenso.

LA NACION estuvo presente en una de las fases de la Rueda de Clasificación y en todas las jornadas finales. Al partir lo hicimos con la convicción de que el certamen era provechoso y oportuno en este año premundial y pese a que el nivel técnico fue discreto, retornamos con la impresión que justificó su realización en varios aspectos que analizaremos en esta crónica.

**ANTOFAGASTA, PLAZA CESTERA.—** Ya señalamos que el evento no constituyó un avance en el terreno meramente deportivo y técnico, pero significó una forma de aclarar, disipar dudas e inquietudes sobre la postulación oficial de Antofagasta a ser sede de una serie de clasificación para el próximo Torneo Mundial a efectuarse en nuestro país en marzo de 1966. Definitivamente con este torneo, los nortinos acreditaron una vez más, tener solvencia organizativa, público interesado en esta actividad, es decir, ratificó con su asistencia que ya antes habíamos expuesto en anteriores crónicas, el Torneo Nacional de Equipos Campeones fue la antesala del Mundial de 1966.

Se dice que el certamen no logró interesar al aficionado de esa ciudad, porque la cita no llegó a alcanzar la dimensión y estatura que justificara el esfuerzo de los dirigentes locales que se arriesgaron en llevar a cabo una empresa de esta envergadura. Y con todos estos argumentos, contundentes por lo demás, el torneo se financió. Es más, logró dejar utilidades. Es fácil imaginar entonces lo que podría resultar de una serie de clasificación para un Campeonato Mundial. El presidente de la Federación, que fue invitado a presenciar los últimos encuentros, pudo formarse una impresión de este interés por el básquetbol que existe en Antofagasta y compartió la idea que los nortinos merecen por antecedentes y méritos una subsede del Mundial.

**UNION LEGITIMO CAMPEON.—** En el terreno meramente deportivo se dio la lógica. Triunfó el mejor, el que acreditó en el parquet de Green Cross poseer el básquetbol de mejores concepciones técnicas, plantel numeroso y parejo, calidad individual que en algunas noches alcanzó el calificativo de excepcional, ese fue Unión Española del puerto, que con Kiko Valenzuela como refuerzo configuró un cuadro solvente, rendidor y joven, con ancho futuro.

En el recuento final, los hispanos sólo perdieron en dos oportunidades. En la fase de clasificación ante Liceo de Antofagasta, cuando el resultado no modificaba la ubicación y luego en la rueda final ante San José, en el mejor encuentro del certamen. Los porteños tienen en sus filas prácticamente un porcentaje considerable de la selección de Valparaíso que logró el título en el último Torneo Nacional y a ratos justificó con juego llamativo sus victorias, que siempre fueron por escaso margen, dado que los rivales actuaron ante los hispanos siempre con el incentivo de derribar al mejor.

En un plano inferior están Sirio de Osorno y Cexaec de Antofagasta. Los sureños cuentan con jugadores de gran envergadura física y de buena estatura para este deporte. Tienen una media de un metro ochenta y la mayoría de menos de 24 años de edad. Fue el equipo que no brilló, que basó todo su accionar en una firme defensa y una lucha enconada en los rebotes. Básquetbol menos veloz que sus rivales, más bien de posiciones, estáticas, pero a la vez contundente en entradas con garra bajo el tablero rival.

Cexaec, campeón del torneo local, fue el encargado de defender los prestigios del básquetbol nortino. Formado por elementos demasiado jóvenes, sin experiencia en esta clase de certámenes, pagó el noviciado. Sin embargo, fue uno de los equipos que mientras contó con todos sus titulares o por lo menos los de mayor rendimiento, mostró excelente orientación técnica. Básquetbol de típico corte nortino. Todo velocidad, entradas fulminantes, buena puntería de media distancia, rotación del balón en forma exagerada. Tuvo su Talón de Aquíles en el rebote. No tiene hombres altos para esta faena y todos los encuentros los perdió en los minutos finales, cuando tuvieron que abandonar el parquet sus hombres bases, como Rojas y Estay.

San José de Temuco inició el torneo contando con Luis Salvadores. El experimentado jugador internacional brilló a gran altura en la rueda de clasificación. Fue el alma y motor del cuadro. Desgraciadamente para las posibilidades de los sureños debió retornar a Temuco el día antes de la iniciación de la rueda final, perdiendo el five de esta manera a su mejor jugador. Ganó sin embargo a Unión Española, ya se señaló, en la mejor actuación del torneo. Superando todas las contingencias expuestas. Brevis, de Talca, fue el encargado de suplir a Salvadores cumpliendo un buen cometido. San José entró en el ritmo del básquetbol que imperó en el certamen, es decir, velocidad, puntería con un descuido total por la parte defensiva, de ahí su 4º lugar.

Los conjuntos que quedaron en el camino se vieron decididamente más bajo. Chung Wha, de Iquique, con jugadores de cierta experiencia, rindió tributo a la falta de velocidad de su juego. Liceo de Copiapó con un conjunto muy joven, pese a contar con el refuerzo de Juan Morales, de Físico, no logró armar sus líneas. Carvallo, de Concepción, lució arrestos de buen equipo sólo en contadas oportunidades, pero en general se vio un cuadro sin preparación y desordenado.

Liceo de Antofagasta que se reforzó con Luis García y José Pletikosic, fue una mezcla de todo. Quiso seguir imponiendo el básquetbol que había lucido en el torneo local en varias noches. Otras tantas en el juego que imponían los refuerzos, que resultaron a su vez los mejores del five, con un alto porcentaje de conversión y rendimiento. Y así llegó hasta el final sin lograr clasificarse.

**LAS FIGURAS.—** Ya lo señalamos en crónicas despachadas desde Antofagasta. El torneo ofreció algunas buenas figuras dignas de ser consideradas en una preselección para el mundial. Kiko Valenzuela, Jorge Ferrari y Francisco Pérez, de Valparaíso; Rubén Rojas, de Cexaec; Juan Boenwald, Luis Salvadores y Brevis, de Temuco; Carrasco, de Chung Wha, de Iquique; Arismendi, de Sirio; los conocidos Luis García y José Pletikosic, de Liceo de Antofagasta, son algunos nombres de los que pensamos podrían estar a nivel internacional. El resto sólo entusiasmo y vigor, dejando en claro la falta de orientación técnica que existe en provincias.— **ALFREDO LEONEL PARRA.**

HORACIO WALKER:

# "Nuestras Metas: Deporte Popular y Despolitizado"

**Una conversación con el nuevo Director de Deportes del Estado, en la que conocimos la orientación, objetivos y labores de este organismo y el futuro del deporte nacional. Una corporación de administración autónoma del deporte**

Todos cuantos tenemos que ver con el deporte, respiramos con satisfacción cuando el nombramiento de Director de Deportes del Estado recayó en Horacio Walker. Era para nosotros una figura conocida, y lo que es más importante, también lo era para el deporte.

Toda una vida dedicada al deporte federado, en especial al atletismo, su gran pasión, constituían garantía de conocimiento y versación práctica, sobre los innumerables problemas que ahogan, detienen e impiden el progreso de tan importante actividad en la vida nacional.

**HORACIO WALKER CONCHA** es abogado, está casado con doña Blanca Larraín y tiene cinco hijos, todos varones. "Tengo una posta de 4 por 100 ó 4 por 400 con reserva, nos dice sonriendo". Varios años presidente de la Federación Chilena de Atletismo, estuvo vinculado por otros muchos a esa actividad.

Como conocemos a nuestro entrevistado, vamos directamente al grano y le decimos: Hemos leído en algún diario de Valparaíso, que en sus ideas sobre el deporte hay mucho de influencia política y que incluso habría declarado que todos los Estadios de Chile debieran ser propiedad del Estado. ¿Es esto efectivo?

"Me alegro mucho de que se me formule esa pregunta, nos dice, porque así podré aclarar el real sentido de mis palabras, que fueron lamentablemente tergiversadas.

"Empezaré, contestando la última parte de la consulta. Jamás he dicho tamaña barbaridad. ¿Cómo podría sostener que las Municipalidades no tuvieran Estadios, por ejemplo, o que no los tuviera el deporte privado? Lo que declaré, y ésto es muy distinto, es qué: "sería útil, que en materia de administración de campos deportivos, los Municipios se hicieran asesorar por los Consejos Locales de Deportes". Como se puede apreciar, mi observación, no fue ni con mucho, bien interpretada.

"Eso por un lado, continua Horacio Walker. Por otra parte, debo declarar, en forma enfática y definitiva, que nosotros buscamos la despolitización del deporte, es decir, todo lo contrario de lo que sostienen quienes no conocen técnicamente el problema y sobre todo, no han escuchado nuestros planteamientos".

"Como usted sabe, la Dirección distribuye fondos, lo que podría ser aprovechado políticamente, por las presiones que en esta materia podrían ejercerse. Nosotros propendemos a organizar la distribución de esos fondos en forma reglamentada y que lo sean a través de las federaciones u organismos nacionales, fiscalizando que el porcentaje que corresponda llegue a las Asociaciones y clubes a través de aquellas entidades. Estamos creando efectivamente un sistema totalmente despolitizado y que no estará sujeto a presiones, de distribución de fondos para el deporte, ya que será un organismo colegiado en el que estará representado el deporte privado.

"¿No cree usted que actualmente hay demasiados entes deportivos, que crean una dualidad, que perjudica el progreso de esta actividad?".

"En efecto. Nuestras esperanzas son llegar a la creación de un organismo en el que se encuentren fusionados esta Dirección, el Consejo Nacional de Deportes y la Confederación Nacional de Deportes, creando una especie de Corporación de Administración autónoma, ya que no sólo perseguimos la despolitización, sino que no deseamos, como algunos sostienen, la total estatización de ésta. Por el contrario, somos firmes partidarios de la colaboración estrecha del Estado con el deporte privado, favoreciendo con ello el progreso general."

"¿Cuáles serían las funciones que cumpliría este organismo?"

"En lo trascendente, dos: 1.o Una labor de COORDINACION, entre las Federaciones, la Educación Física Escolar, la Universitaria y la Militar, buscando la total coordinación entre éstas, para alcanzar el 2.o objetivo o labor, de esta Corporación, cual es ORIENTAR Y PLANIFICAR, la actividad física chilena.

"Es por ello, que sostengo que para planificar y poner orden en el reparto de subvenciones y cumplir toda esa gran tarea que le esbozo, se hace imprescindible, la creación, fusionando, de un organismo a través del cual, se efectúa toda la obra que debe cumplirse, repitiéndole que en su carácter de Corporación de administración autónoma, garantiza que no será un ente de penetración política. Esto quiero que quede bien en claro."

Todo ésto se puede hacer, nos agrega el Director de Deportes, respetando la autonomía de las federaciones, sin estatizar, pero creando un organismo dinámico, técnico y ejecutivo, característica que no siempre tiene el deporte privado, por sus propias estructuras y limitaciones".

—¿Cuál es el objetivo central, la sustentación de todas estas ideas? —preguntamos.

"Que el deporte no sea fin sino un medio —responde Horacio Walker—. Un medio para mejorar la raza, y no se compita por competir. La educación física, el turismo y la recreación son los grandes medios para el progreso en este sentido, todo ello mirado con visión de conjunto del problema."

¿Y en el terreno inmediato, mientras se concreta toda esta labor, que sabemos es larga, que hace la Dirección General?

"Bueno, en este sentido, son muchas las cosas que se están haciendo. Por ejemplo estamos iniciando un plan de construcciones de tipo deportivo-popular en los barrios y en provincias. Queremos facilitar la práctica deportiva a las personas de todos los sectores sociales. Estamos formando núcleos especializados en la orientación técnica del deporte popular. Vamos a dar cursos en los barrios, aprovechando un Gimnasio Ambulante que hemos conseguido.

Por otra parte, estamos propendiendo a que en cada Comuna exista un Consejo Local de Deportes, en el que trabajen todas las Asociaciones de la localidad, para que se consiga la meta que les mencionaba hace un instante: que los Consejos Locales asuman la administración de los campos deportivos municipales y fiscales y se logre así una más racionalizada y justa utilización de los mismos, sin que haya ramas deportivas sin posibilidades de realizar prácticamente sus trabajos.

Estas son, concluye Horacio Walker, algunas de las cosas inmediatas. Pero le repito, que las soluciones de fondo, las buscaremos con ahinco, con calma y paciencia, pero decididos a realizarlas porque comprendemos la urgencia que tiene el deporte chileno, de estas soluciones que lo sacarían del estancamiento en que se encuentra".

Así termina sus observaciones y respuestas nuestro entrevistado. De sus palabras podemos colegir que se confirma la satisfacción esperanzada que tuvimos cuando se conoció su designación.

Horacio Walker, reúne condiciones excepcionalmente favorables, para llevar adelante la gran tarea de la cual el deporte chileno, saldrá pujante y organizado, a proyectarse hacia el objetivo más importante: el mejoramiento físico y cómo lógica consecuencia intelectual, de la nacionalidad. **Juan Carlos Franco.**



HORACIO WALKER confía que en todos los sectores de la opinión pública deportiva habrá respaldo para la acción que la Dirección de Deportes está planificando, para lograr el progreso de la actividad física.

# Voleibolistas irán en caravana en ayuda de Ventanas

Ventanas, gran plaza del vóleibol y escenario de tantos campeonatos, se encuentra totalmente destruida por efectos del sismo. En este pueblo costero no ha quedado absolutamente nada. Jugadores llegados de ese lugar han comprobado la angustiosa situación porque están atravesando sus pobladores. Las escenas que han debido presenciar son desgarradoras e increíbles. Se llega al extremo de no tener que comer ni donde dormir.

Los voleibolistas, bajo la dirección de la Federación de Vóleibol de Chile, han decidido canalizar su ayuda a este balneario. Con este este objeto están organizando una caravana de vehículos llevando toda clase de socorros a Ventanas. Esta caravana partirá desde Agustinas 1022, el sábado 3 del presente, a las 14 horas..

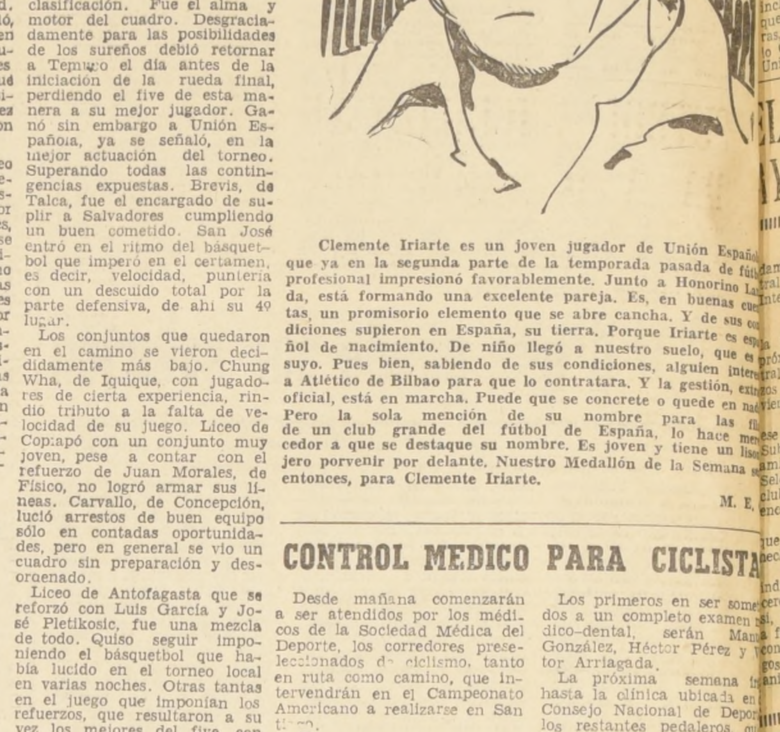
Hacemos un urgente llamado a todos los jugadores, colegios en que se practica, este deporte, estadios, clubes, simpatizantes, amigos y deportistas en general para que se aúnen a esta gran campaña de solidaridad y aporten toda la ayuda que esté a su alcance.

Se necesitan con toda urgencia frazadas, carpas, ropas y muy especialmente alimentos.

Se ruega a las personas que poseen vehículos se sirvan inscribirlos para participar en esta caravana.

Los envíos de ayuda e inscripciones de vehículos se recibirán en Agustinas N.o 1022, oficina 823, 2.o piso, teléfono 81401, durante todo el día de hoy, mañana y el sábado hasta el mediodía.

# EL MEDALLON DE LA SEMANA




Clemente Iriarte es un joven jugador de Unión Española que ya en la segunda parte de la temporada pasada de fútbol profesional impresionó favorablemente. Junto a Honorino Landa, está formando una excelente pareja. Es, en buenas cuentas, un promisorio elemento que se abre cancha. Y de sus condiciones supieron en España, su tierra. Porque Iriarte es español de nacimiento. De niño llegó a nuestro suelo, que es suyo. Pues bien, sabiendo de sus condiciones, alguien interesó a Atlético de Bilbao para que lo contratara. Y la gestión, extraoficial, está en marcha. Puede que se concrete o quede en nada. Pero la sola mención de su nombre para las filas de un club grande del fútbol de España, lo hace merecedor a que se destaque su nombre. Es joven y tiene un lisonjero porvenir por delante. Nuestro Medallón de la Semana es entonces, para Clemente Iriarte.

M. E.

# CONTROL MEDICO PARA CICLISTAS

Desde mañana comenzarán a ser atendidos por los médicos de la Sociedad Médica del Deporte, los corredores preseleccionados de ciclismo, tanto en ruta como camino, que intervendrán en el Campeonato Americano a realizarse en Santiago.

Los primeros en ser sometidos a un completo examen médico-dental, serán Manuel González, Héctor Pérez y Víctor Arriagada.

La próxima semana irán hasta la clínica ubicada en el Consejo Nacional de Deportes los restantes pedaleros, quienes deben demostrar estar en excelentes condiciones de salud, para someterse posteriormente al plan de trabajo, destinado a prepararlos convenientemente para el importante torneo.

# Charla de andinismo se efectúa mañana

Mañana, a las 21 horas, se llevará a efecto una charla y proyección de diapositivas en la "Casa del Andinista", Compañía 1725.

Esta charla y proyección versará acerca de la expedición efectuada por el Grupo Andino Mañque de la Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo, al Ventisquero Juncal Sur, a la travesía del Grupo Plomo, Circuito Cordillera Morada, Cordillera Ferrosa, y Sierra Blanca.

Durante esta expedición se ascendieron en total veinte cerros, cuya altura osciló entre los 4.600 y los 5.750 metros, y de las cuales seis fueron primeras ascensiones.

La Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo invita a todas las personas que lo deseen, a concurrir a esta charla y proyección.

Golf internacional:

# Roberto de Vicenzo debuta esta tarde

Hoy a las 13 horas, en el Club de Golf Los Leones, comenzará a actuar el calificado golfista de fama mundial, Roberto de Vicenzo, quien, junto a Leopoldo Ruiz, formará pareja para enfrentar a Elcido Nari, actual campeón argentino y al campeón chileno Enrique Orellana.

El Campeonato Abierto Internacional proseguirá mañana en el mismo escenario, a las 13 horas, con la participación de calificados golfistas nacionales y extranjeros.

BASQUETBOL:

# Reunión cestera se efectúa en Nataniel a beneficio de FAVEE

Una loable demostración de solidaridad humana, hará el básquetbol metropolitano esta noche en el Gimnasio Nataniel. Al conocerse la desgracia ocurrida en la Fábrica de Vestuarios y Equipos del Ejército, con el incendio que arrasó con todas las dependencias, incluyendo todo el material deportivo, que dejó sin ninguna clase de útiles a todo el cuadro femenino, se ha organizado para esta noche un festival cestero a beneficio, en el que tomarán parte cuatro equipos femeninos y dos masculinos. La entrada general será de un escudo y pagan todos, dirigentes, jugadores, árbitros, prensa y radio.

El programa confeccionado es de primera calidad, a las 20 horas se enfrentan FAVEE con Puente Alto, incluyendo a Irene Velásquez, y luego, a las 21 horas, las "estrellas" de Colo Colo ante la selección de Universidad de Chile, una especie de revancha de la final del último Torneo Nacional. En el cotejo de fondo se medirán Municipal, con todas sus nuevas adquisiciones, y Quinta Normal.

### CAMPEONATO DE TANTEO

El domingo próximo en jornada matinal, se inicia un nuevo certamen de la Asociación Santiago, con un programa triple, a las 9 horas, los juveniles de Fa- a las 10 horas Famas frente al nuevo integrante de esta Asociación Universidad Católica y en el cotejo de fondo, a las 11 horas, Pedagógico de la "U", campeón de este certamen el año pasado ante el representativo de la Asociación de San Bernardo.

### JUGADOR PANAMEÑO A LA U. TECNICA

Un nuevo aporte extranjero recibirá este año el plantel cestero de UTE. Se trata del jugador panameño Luis "Pipo" Celis, de brillante trayectoria en el básquetbol de Panamá. Lo curioso de este asunto es que el conjunto de Pedagógico también ha anunciado que Pipo Celis actuaría por ese cuadro en el Torneo de la "U". Se esperan novedades para los próximos días.

### UN MEXICANO A UNION

Zapata jugador mexicano sería la nueva adquisición de los campeones del año pasado. El cuadro hispano que es el único que ha mantenido silencio en cuanto a nuevas contrataciones ha anunciado el registro del pase del jugador azteca para la próxima semana.

### BRASIL Y EL MUNDIAL

Una nota firmada por Iván Raposo, vicepresidente de la Confederación Brasileña de Deportes, recibió la Federación de básquetbol en la cual Brasil acepta la invitación a participar en el próximo Torneo Mundial Extraordinario y ofrece toda toda su cooperación para el mejor brillo del certamen. Brasil es en la actualidad el campeón del mundo en este deporte.

### EL BASQUETBOL Y LOS SISMOS

Anoche se reunió en forma extraordinaria el directorio de la Federación de Básquetbol para tomar algunos acuerdos relacionados con los sismos del domingo pasado que afectaron a la zona central. El primer acuerdo fue el de solidarizar con todas las víctimas de la catástrofe; 2.o) Entregar la cantidad de 500 escudos, del presupuesto de la Federación, a las Asociaciones de Básquetbol de las localidades afectadas para arreglos de las sedes y canchas; 3.o) Enviar la próxima semana un representante del directorio en visita a todas las organizaciones cesteras de la zona afectada, para luego emitir un informe que seráentregado a las autoridades superiores, con las necesidades de cada localidad, y 4.o) Ceder gratuitamente el Gimnasio para mañana a todas las organizaciones o emisoras que quieran realizar actos con carácter benéfico y, por último, levantar la sesión en señal de duelo.

DEFENSORAS DE FAVEE.— Mercedes Aedo y Ernestina Muñoz, destacadas defensoras de Favee, equipo que perdió todos sus útiles deportivos en el incendio que arrasó a la Fábrica de Vestuario y Equipo del Ejército, visitaron LA NACION para pedir a la afición que asista esta noche al festival a beneficio de su institución.

# TRIBUNAL DE PENAS APLICO MULTAS

Drásticas sanciones en dinero aplicó anoche el Tribunal de Penas, a los jugadores que se habían visto envueltos en algunas incidencias, especialmente las suscitadas en Temuco, con ocasión del torneo cuadrangular que se efectuó en dicha ciudad. Los más perjudicados fueron los jugadores de Colo Colo, Walter Jiménez, Francisco Valdés y José González, a quienes se les aplicó una multa de Eº 400, que en el caso de Valdés se aumentó a Eº 405, por no haber comparecido ante el Tribunal.

Los otros castigos fueron los siguientes: Raúl Sánchez y Humberto Cruz, de Colo Colo, Eº 250; Carlos Encina, de Green Cross de Temuco, y Eugenio Méndez, de Wanderers, Eº 100; Ignacio Prieto de Universidad Católica, Eº 115; Rosauro Parra, de Unión Española, Eº 35, y Domingo Araneda, del mismo club, Eº 5 de multa y una amonestación.

En cuanto al dirigente de Colo Colo, Héctor Mervilles, que también estaba citado, se resolvió archivar su caso.

# Dice ANFA: Deportes Concepción nunca tuvo vida reglamentaria

**La Asociación Nacional de Fútbol Amateur puntualiza el porqué se opuso al aumento de los clubes profesionales**

Ante los cargos velados o abiertos que se le han formulado a la ANFA por su negativa de aceptar modificar los reglamentos en el sentido a aumentar a 33 clubes los integrantes de la División de Honor, un alto personero del organismo que controla el fútbol amateur puntualizó que en momento alguno la Asociación Nacional de Fútbol Amateur se oponía al ingreso específico de Antofagasta y Concepción sino que ello fue el producto del incumplimiento por parte de la Asociación Central de algunas disposiciones de tipo reglamentario. En efecto, según lo dicho por el dirigente de ANFA, los antecedentes que envió la Asociación Central en que se fundaba la petición para modificar los reglamentos que aumentaba el número a 33, se cursó en forma apresurada, por cuya razón la ANFA consideró que no tenía el tiempo suficiente para tratarlo con el cuidado que requería una materia de suyo delicado.

Otra de las razones de esta negativa se basa en el hecho que uno de los postulantes no tiene una vida legal, no está reconocido oficialmente por la ANFA, luego que la fusión que le dió origen no ha operado legalmente. Es el caso del Club Concepción formado por la fusión del Lord Cochrane y Fernández Vial, que siguen teniendo vida independiente. De este modo no existe impedimento alguno para que ammos clubes sigan actuando en el Torneo Regional de Concepción, incluso uno de ellos ya está inscrito para competir en el Torneo de 1965.

Ampliando las razones, ANFA señala que desea una reestructuración definitiva del fútbol chileno en el que se consideren medidas de planificación, que ya están estudiándose y que sólo esperan la oportunidad propicia para llevar a la práctica y no soluciones parciales que son modificadas cada cierto tiempo tendientes a corregir errores cometidos anteriormente.

# LOS FUTBOLISTAS DECIDEN HOY SU POSICION

El Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol se reunirá extraordinariamente hoy, a las 19 horas, para tomar una resolución con respecto al impasse que mantiene con la Asociación Central. Ayer, a mediodía, se cumplió el "ultimátum" que dio el Sindicato a las autoridades del fútbol profesional, para que éstas les respondieran sobre sus peticiones. Y no hubo respuesta de parte de la directiva de la Asociación. En vista de ello se reunió el directorio del Sindicato, con sus asesores, pero sin tomar acuerdos definitivos sobre el camino a seguir. Hugo Lepe, presidente del organismo que rige a los jugadores, declaró que "era el ánimo del Sindicato mantener las más cordiales relaciones con la Asociación Central, pero que pese a reiteradas conversaciones, nada se había resuelto en relación a sus peticiones". Y reiteró Lepe que sólo hoy la entidad que preside adoptará una posición sobre la situación.

# El Fútbol Profesional Parte el Sábado

**ASI LO DETERMINO LA ASOCIACION CENTRAL EN REUNION CELEBRADA ANOCHE. NO SE JUGARA EN SAN FELIPE, LA CALERA Y VIÑA DEL MAR. NO HAY RESPUESTA AL SINDICATO DE JUGADORES**

El directorio de la Asociación Central de Fútbol acordó en su reunión de anoche mantener la programación de la primera fecha del Torneo Oficial de 1965, salvo en los estadios de San Felipe, La Calera y Viña del Mar, considerando para ello el informe evacuado por la comisión que visitó dichos escenarios deportivos y comprobó el mal estado en que quedaron luego del sismo del domingo pasado.

En la reunión del próximo lunes se fijará la nueva fecha de los encuentros que han sido suspendidos. En cuanto a la declaración que se había anunciado con respecto al manifiesto del Sindicato de Jugadores, la Asociación Central informó que ella no sería entregada, "por cuanto no cabía una exposición pública en respuesta a una nota que no tenía destinatario y que no era oficial del Sindicato Profesional de Jugadores". Se agregó, también, que "el fútbol profesional había logrado las dimensiones que tiene por el trato siempre cordial que ha existido entre jugadores y dirigentes, el que se mantenía hasta el momento en forma oficial".

# EL FUTBOL OFICIALIZA SU AYUDA A DAMNIFICADOS

Oficializando su ofrecimiento de ir en ayuda de los damnificados del sismo el directorio de la Asociación Central envió la siguiente comunicación al señor Ministro del Interior, don Bernardo Leighton:

"Señor Ministro:

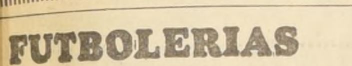
Esta Asociación Central, profundamente apenada por la tragedia que afectó a sectores populares el domingo próximo pasado, a raíz del sismo ocurrido en la zona central del país, quiere agregar su cooperación a los esfuerzos del Supremo Gobierno en pro de las víctimas sobrevivientes a la catástrofe.

Es así que el lunes 22 este Directorio tomó contacto con ese Ministerio de su alto cargo, para manifestar al señor Subsecretario, don Juan Hamilton Depassier, apreciado amigo nuestro y ex dirigente de esta Asociación, que la Selección Nacional, integrada por jugadores de todos los clubes, estaba a disposición del Gobierno, poro jugar un encuentro internacional a beneficio de las víctimas.

Lo hicimos así por la premura del tiempo y por estimar que el fútbol debía estar en la vanguardia —como lo ha hecho siempre— en su apoyo a los necesitados.

Sírvase señor Ministro considerar, para los fines que indicamos, este ofrecimiento que hacemos a V. E. con sincero afecto y deseos de colaboración. Le rogamos, eso sí, que se sirva informarnos, en el caso que sea aceptado a fin de tomar las providencias inmediatas para lograr la concurrencia de alguna Selección Nacional de países amigos que deseen acompañarnos en este propósito que nos anima".

Saluda muy atte. a V. E.



FUTBOLERIAS

# Hernández dará instrucciones con equipos de transmisión

Donato Hernández, entrenador de Ovalle Ferroviario, que está suspendido por el Tribunal de Penalidades, por varios meses, a raíz de una incidencia que tuvo el año pasado con dirigentes de Santiago Morning, ha encontrado una manera muy ingeniosa para poder dirigir a su cuadro en la competencia oficial, desde las tribunas. El sistema, que pondrá en práctica Hernández, es a base de equipos transmisores. Y con ellos el coach transmitirá sus instrucciones a su ayudante, que estará ubicado en la orilla de la cancha. Al decir del director técnico ovallino, el sistema lo ha ensayado en los entrenamientos con muy buenos resultados.

Quizás si esto de comunicarse con equipos transmisores pueda ponerse de moda entre los entrenadores que suspenda el Tribunal.

### DOMINGO GONZALEZ NO PUDO QUEDARSE EN "VELEZ"

Por impedírselo su negocio de artículos deportivos que tiene en sociedad con Honorino Landa, el coach Domingo González no pudo quedarse en Velez Sarsfield, pese a las excelentes condiciones económicas que le ofertaron y al trabajo importante que iba a efectuar en la Escuela de Fútbol de dicha entidad argentina. González estaba decidido a firmar contrato, por dos años, pero sus socios no le acetparon, por ningún motivo, que se retirara de la firma. Y por lo tanto, el joven coach ya está de regreso.

### NADA SE SABIA DE MARIO DESIDERIO

Preocupación había en O'Higgins por el hecho que Mario Desiderio no se había reintegrado al cuadro rancagüino en la fecha en que debía hacerlo. El piloto argentino debía estar de regreso la semana pasada. Y según sus compañeros, Novarini y Vairo, que llegaron oportunamente desde Buenos Aires, Desiderio partió en automóvil el sábado desde la capital trasandina. Y se presume que le pueda haber ocurrido un accidente.



PARA SALVAR la dificultad que le significa estar suspendido, el coach Donato Hernández, dirigirá a Ovalle desde las tribunas, con equipos de transmisión.

### SERGIO NAVARRO SE COMPRA SU PASE

Sergio Navarro, zaguero izquierdo de U. de Chile, está decidido a comprarse su pase a objeto de entrar a negociar directamente con la institución que desea contratar sus servicios. Navarro espera que la resolución de su club le sea favorable a objeto de no permanecer inactivo durante la próxima temporada.

### U. ESPAÑOLA NO PONE A DISPOSICION SU ESTADIO SANTA LAURA

Hay desacuerdo entre la cantidad que, por bonificación, le asigna la Asociación Central y lo que solicita Unión Española, por poner a disposición su Estadio San Laura. En efecto, mientras la Asociación le asigna una subvención de 100 mil escudos, U. Española solicita, a lo menos, 140. Y, en caso contrario, no pondría a disposición del campeonato su escenario.





# LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA




OPTICA




ANTEOJOS SEGUN RECETA Y PAGO EL SOL

AUTOMOVILISMO

**Aprenda a manejar**

Mecánica de automóviles y camiones

PRECIOS BAJOS FACILIDADES

INSTITUTO SAN MIGUEL
Escuela de Choferes y Mecánica
SAN NICOLAS 1200, a 80 metros de Gran Avenida — Paradero 11

CASAS-VENTAS

**CASITAS INSTALADAS**

PREFABRICADAS
CASITA E° 1800
PIEZA E° 800

YAÑEZ HNOS LTDA
10 DE JULIO 1207
DE 9-1 4-8 P.M.

**CASA LEPE**
**"RUBBER KING"**

ANUNCIA A SU CLIENTELA QUE HA RECIBIDO DE RECIENTE IMPORTACION: SOPORTES DE MOTOR PARA LINEAS EUROPEAS Y AMERICANAS; CORREAS VENTILADOR, MANGUERAS FLEXIBLES, PEDALES ACELERADOR, GOMAS DE FRENOS, SERVO FRENOS Y EL MAS AMPLIO Y COMPLETO SURTIDO EN BUJES ANTIRRUIDOS, PISOS, AMORTIGUADORES, TOPES, ETC.

**ALAMEDA 2283**




**BARDAHL**

Tiene el producto que Ud. necesita para agregar al aceite, bencina y transmisión, diferencial, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. - Representantes exclusivos para Chile: Importadora León Kaplun, S. A. C. — Arturo Prat 179. — Y exíjalos en todo el país en los buenos negocios del ramo

Art. para el Hogar




**ATENCION COLEGIALES**

| | | |
|---|---|---|
| Sábanas 1 plaza | E° | 6,50 |
| Fundas 1 plaza | | 1,80 |
| Colchas 1 plaza | | 12,50 |
| Frazadas 1 plaza | | 10,00 |
| Colchones 1 plaza | | 30,00 |

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS
San Diego Nº 1000

**Colegiales!**
FABRICA DE CONFECCIONES "ARIZONA"

Ofrece:
Uniformes
Overoles
Guardapolvos
Camisas Pantalones

Visítenos
DIAGONAL CERVANTES 726

**CLINICA BOSTON**
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO. DE URGENCIA
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 · FONO 81921




RAMONA — POR LINO PALACIO







## DE TODO Y... PARA TODOS

Dicen que la fortuna cambia a los hombres. No es del todo exacto. Se contenta con desenmascararlos.

¿Por qué será que desde que se descubrió el cine en relieve las películas son cada día más chatas? Marcel Pagnol

Según Charles-Roux, los diplomáticos dejan de mentir en cuanto advierten que, para no ser creídos, les basta con decir la verdad.

CONSTRUCCION

**FIERRO**
C.A.P. e IMPORTADO
PERFILES CAÑERIAS Y PLANCHAS
FERROGLOBO LTDA
SANTA ROSA 2265 - FONO 52792

**PLANCHAS GALVANIZADAS**
CINCADAS
A los precios más bajos

| |
|---|
| 1,00 m. x 0,85 m. |
| 1,25 m. x 0,85 m. |
| 1,50 m. x 0,85 m. |
| 1,75 m. x 0,85 m. |
| 2,00 m. x 0,85 m. |
| 2,50 m. x 0,85 m. |
| 3,00 m. x 0,85 m. |
| 3,50 m. x 0,85 m. |

Canal Standard
Canal Americana
Canal Cortina
Canal en V
Bajadas Caballetes Canales
CREDITOS a personas responsables
Ferrobone
CONDOR 1268




Radio-Televisión

**Casa de RADIOS**
ROMELIO RUBIO CASTRO
RADIOS
TOCADISCOS
ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL
TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS
SAN DIEGO 291
TELEFONO 85656

Ahora
LONG PLAY E° 12
ORDINA
ALAMEDA 2981

**TELEVISORES SANYO**
ENTREGA INMEDIATA
RADIOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
14 CUOTAS SIN PIE
CASA IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

**COMPRO**

Frascos vacíos de penicilina de 7 c.c. Cualquier cantidad. Solamente se aceptan frascos en óptimas condiciones.

Avda. Matta 028

**Cobertizos**
metálicos para autos y terrazas

Los más bonitos
Los más prácticos
Los más baratos
Los más garantizados

SAN DIEGO 1443

**PETICION DE RECORRIDO**

En virtud de lo dispuesto en el art. 6º del Decreto Nº 780, de 26 de diciembre de 1963, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, comunicamos que se ha solicitado a la Subsecretaría de Transportes la creación de la variante "Joao Goulart-Matadero", con el siguiente recorrido de circunvalación:

POBLACION JOAO GOULART, PARADERO UNICO: Calle LAS INDUSTRIAS ESQ. DE SEBASTOPOL. Sebastopol, Santa Rosa, Departamental, Gran Avenida, San Diego, Placer, San Francisco hasta Franklin.

REGRESO: Franklin, San Diego, Gran Avenida, Departamental, Santa Rosa, Callejón Lo Ovalle hasta calle Las Industrias, su paradero.

ESTE RECORRIDO SERA ATENDIDO POR 15 MICROBUSES, MODELOS 1954 A 1960.

ASOCIACION DE DUEÑOS DE AUTOBUSES "MATADERO-PALMA"

VARIOS

**CASA DE LA OLLA A PRESION**

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.

TENDERINI 77
Fono 392484 (No tiene sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero

**CARPAS para Vendimia**
ENTREGA RAPIDA
CUALQUIER TAMAÑO
MANUFACTURAS DE ARTICULOS DE LONA
LOMAS
Diez de Julio 649-653, Fonos 34685-36034

AHORA PARRILLADAS EN
ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
Rondizzoni 2084-fono 93963

**COMEDORES DORMITORIOS LIVINGS**
20% MENOS
COMPRELOS AL FABRICANTE FACILIDADES
EXPOSICION Y VENTAS EN: MONJITAS 389
FABRICA: CARNOT 785, FONO 569724
Por Santa Rosa, altura 2700

CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO

LLAMASE A

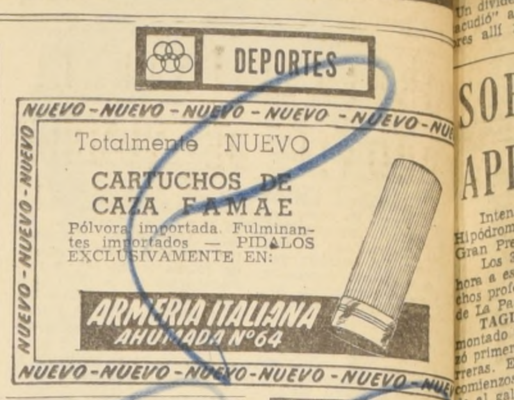
**Concurso de Antecedentes**

PARA PROVEER LOS CARGOS DE ABOGADO PROCURADOR FISCAL EN ARICA, 7a. CATEGORIA DE LA PLANTA DIRECTIVA, PROFESIONAL Y TECNICA, Y DE ABOGADO PROCURADOR FISCAL EN PUNTA ARENAS, 6a. CATEGORIA DE LA PLANTA DIRECTIVA PROFESIONAL Y TECNICA. EL CONCURSO SE CERRARA EL DIA 15 DE ABRIL EN CURSO, A LAS 15 HORAS, EN LA SECRETARIA DEL CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO, CALLE LA BOLSA 64, OFICINA 338, DONDE SE RECIBIRAN LAS SOLICITUDES Y ANTECEDENTES.




**SUBSCRIBASE A "LA NACION"**
Sabrá lo que ocurre en los 5 Continentes, en la Antártida, en el Cosmos
Si no puede visitarnos, iremos a su casa, a su oficina...
donde Ud. nos indique
LLAMENOS:
FONO 82222
FACILIDADES DE PAGO

DEPORTES




**ARMERIA SUIZA**
ARTURO PRAT N.o 60
Local 5

Artículos de pesca y caza. Especialidad en armas calibre 22. Cantimploras, morrales caza, escopetas todos los calibres. Compra toda clase de armas y municiones.

Reembolsos a provincias

MODAS

**ACADEMIA**
Técnica Profesional "Victorino Láinez"
Dependiente de la SOCIEDAD UNION DE LOS TIPOGRAFOS
VICUÑA MACKENNA 207

Enseñanza práctica, da, de Moda y Peletería completa. Horario Lunes a Viernes. - MATRICULA ABIERTA. Solicite prospecto.

MODAS

MODAS Sarry
TRAJES PARA NOVIAS
VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS
Av. Matta 1151
Fono 85180

**DELANTALES**
PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS
Julín Serra
EL REY DE LOS DELANTALES
SAN ANTONIO 559
DIAG. CERVANTES 684

**DELANTALES "LALA"**
Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

Hilandería CHUAQUI
OPORTUNIDAD DE HOY
CUADROS DE LANA
E° 25 KILO
LOS TRES ANTONIOS 77, ÑUÑOA
SAN ALFONSO 73
SAN ANTONIO 726, LOCALES

**ACADEMIA**
PARTICULAR DE CORTE Y CONFECCION "DINKA PAVLOV"
GENERAL JOFRE N.o 77 (entre Vicuña Mackenna y San Camilo)

El 29 de marzo inicia CURSOS DE MODA DE ALTA COSTURA, modistería, sastrería, sport, moda infantil, lencería, camisería. - Se recibe toda clase de hechuras finas.

ZAPATERIA

ahora en San Diego 29
EL NUEVO SUPERMERCADO DEL CALZADO
CALZADO COLEGIAL
PRECIOS DE FABRICA







LIBROS

**TEXTOS ESCOLARES Y**
siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Bandera



PARA LOS NERVIOS...

# ¡Eo 137 PAGO BISMUTO!

Un dividendo de Eº 137 —que "acudió" a los pocos apostadores allí reunidos hasta ese instante— dio el ejemplar Bismuto, en la cuarta competencia del programa extraordinario disputado en la tarde de ayer.

Bismuto era un elemento que estaba ausente de las pistas desde el 20 de septiembre del año pasado y sólo ayer volvía a la actividad.

Entrena al hijo de Biriatou y Rapine Alejandro Valdés quién dijo después del triunfo...

"... Volvía después de un tratamiento a las rodillas. Había trabajado en realidad poco. Un primer ejercicio de 700 metros y "piques" en las huinchas". A Omar (se refiere al jinete), le expresé que hiciera lo que pudiera para ver cuánto era capaz. Se vio muy luchador..."

"¿Le había jugado algo...?"

"Sólo Eº 2, como "un saludo a la bandera..."

### EL JINETE

Omar Olivares, después de la carrera expresó que no le había jugado.... Agregó: "No juego en la hípica, por eso no lo acerté. Al entrenador le dije antes de la carrera: si no gana ahora, luego sí lo hará... y salió cierto..."

## Después de seis meses pudo ganar Renato Montoya

R. Montoya (otro abandonado de la fortuna), también ganó en la reunión extraordinaria de la tarde.

Más de seis meses que, éste esforzado profesional, no tomaba contacto con el disco, pero ello nunca le desanimó y siempre se le vió cotejando ejemplares con gran entusiasmo.

"... Diga en LA NACION que agradezco a todos los profesionales que me brindan oportunidades. No ganaba desde que en el Hipódromo Chile salía adelante con Shameless. Seguiré con el mismo entusiasmo..."

Renato Montoya, fue muy felicitado. Sus colegas conocen su entusiasmo y sus esfuerzos.

# SOBRESALIENTE EL APRONTE DE YUMBEL

Intensa actividad se registró ayer en ambas pistas del Hipódromo Chile, escenario el próximo sábado del Quinto Gran Premio Internacional de Chile.

Los 3 elementos extranjeros, salieron a muy temprana hora a estirar las "piernas", ante la atenta mirada de muchos profesionales y curiosos, que se dieron cita en la pista de La Palma.

**TAGLIAMENTO**, el hijo de Seductor, salió a la cancha montado por su jinete, Celestino Abril. Su ejercicio lo realizó primero por la pista de trabajos y luego por pista de carreras. En ambas oportunidades, inició un ligero pique a comienzos de la recta final, para luego terminar su recorrido al galope largo. Tomás Mucklow, nos manifestó que su pupilo aprontará hoy la distancia de 800 metros, poniendo punto final a su entrenamiento para la jornada del sábado.

**CHARRO**, representante peruano, también galopó largo y lo hizo bajo la dirección de su jinete Ricardo Cárdenas. En la recta final y junto a su entrenador, L. Salas, le cronometramos 500 metros en 34 3|5. El mulato, hijo de Chivalric, es de temperamento muy inquieto y seguramente pondrá una nota de color en el partidor automático.

**LE VOLEUR**, la carta de más opción de Perú, galopó por pista de carrera, montado por el jinete chileno Jorge Guajardo. Lo hizo en forma muy desenvuelta y largo, haciendo unos pequeños piques antes de iniciar su ejercicio. Muy tranquilo se vio el hijo de Snob, en quien hay fundadas esperanzas, que responda a las expectativas.

Eso fue la concerniente a los visitantes. En el plano nacional, la nota emotiva la puso la mejor carta chilena, YUMBEL. El pupilo de Emilio Cáceres realizó un cotejo sobresaliente, que sorprendió, incluso, a los profesionales extranjeros, que no le perdieron pisadas al noble hijo de Souepi.

A las 8.40 de la mañana y por la pista de aprontes, Yumbel aprontó la distancia de 1.200 metros en 1 minuto 13 segundos y dos quintos. Lo hizo montado por su jinete, Fernando Toro, y lo acompañó en los últimos 800 metros, OIDORA, a la que "movió" Juan Toro.

Si el cotejo de Yumbel satisfizo a todo el mundo, no lo fue menos el realizado por TUBID, pensionista de Aquiles Petit, que también trabajó 1.200 metros en 1 minuto 13 segundos dos quintos, demostrando un estado físico insuperable.

**LOS PARCIALES DE YUMBEL**: primeros 200 metros en 12 segundos; primeros 400 metros en 24 segundos; primeros 600 metros en 36 segundos; primeros 800 metros en 47 4|5; primeros 1.000 metros en 1.00 2|5, y últimos 200 en 13 segundos.

YUMBEL, puso así término a su preparación para la gran fiesta internacional.

# Dos vales tenía Enoschima: cada uno cobró Eo 10.959

## Apuestas triples y doble

**PRIMERA APUESTA TRIPLE.—** Con un juego de 7.176 vales se inició la primera Apuesta Triple, que, al ganar ROSMARINA, en la primera válida, dejó sólo 1.855 vales en juego. En la segunda válida, al imponerse Donna Fugata, los vales acertados ascendieron a 630, que en la tercera válida se canjearon de la siguiente manera:

(1) Llave uno, 55 (Eº 193,10); (2) La Menace, 18 (Eº 590,03); (3) Mar Soleada, 22 (Eº 482,75); (4) Katie, 89 (Eº 119,33); (5) Luana, 48 (Eº 221,26); (6) Court View, 75 (Eº 141,61); (7) Ambassador, 9 (Eº 1.180,05); (8) Titin, 164 (Eº 64,76); (9) Beldad, 45 (Eº 236,01); (10) Tamango, 21 (Eº 505,26); (11) Xochil, 29 (Eº 356,22); (12) Beotis, 10 (Eº 1.062,05); (13) Coneja, 2 (Eº 5.310,24); (14) Perseguidora, 14 (Eº 758,60); (15) Galgo Lindo, 10 (Eº 1.062,05); (18) Poleada, 19 (Eº 558,91). TOTAL: 630.

El dividendo de la combinación ganadora, Rosmarina, Donna Fugata y Katia, ascendió a la suma de Eº 119,33. Se acertaron 89 vales.

**APUESTA DOBLE.—** Con una apuesta de 5.637 vales se dio comienzo a la Apuesta Doble, que en su primera válida tuvo un acierto de 200 vales, que eran los jugados a CORA. Estos vales, en la carrera cierre, se cambiaron de la siguiente manera:

(1) Precavida; (2) N. Estrellada, 13 (Eº 638,54); (3) Satsuma, 8 (Eº 1.037,63); (4) Aleación, 11 (Eº 754,64); (5) Esteri, 42 (Eº 197,64); (6) Campeonato, 12 (Eº 691,75); (7) Disuelto, 51 (Eº 162,76); (8) Sineus, 32 (Eº 259,41); (9) D. Panchita, 18 (Eº 461,17); (10) Missive, 2 (Eº 4.150,52); (11) Lemballe, 8 (Eº 1.037,63); (12) Retirado, 1 (Eº 41,71); (13) Niña Mora, 2 (Eº 4.150,52). TOTAL: 200.

El dividendo de la combinación ganadora, Cora y Disuelto, ascendió a la suma de Eº 162,76. Se acertaron 51 vales.

**SEGUNDA APUESTA TRIPLE.—** Una apuesta de 14.824 vales dio comienzo a la segunda apuesta triple que fue acertada por 4,377 vales en su primera válida. En la segunda los vales se rebajaron a 100 que fueron los apostados de la siguiente manera en la tercera válida:

(1) Mon Cheri, 7 (Eº 3.181,35); (2) Nibaldo, 11 (1.992,68); (3) Puntal, 1 (21.919,48); (4) Obstinado, 7 (3.131,35); (5) Oro Limpio, 2 (10.959,74); (6) Enoschima, 2 (10.959,74); 7 Tomyris, 3 (3.306,49) (8) Timo León, 11 (1.992,68); (9) Yuma, 0; (10) Carabina, 1 (21.919,48); (11) O. Blossom, 43 (509,7'); (12) Perdurable, 3 (7.306,49); (13) Qué Valor, 1 (21.919,48); (14) Dugazón, 1 (21.919,48); (16) Panguecillo, 7 (3.131,35). Total. 100. El dividendo de la combinación ganadora Trevira, El Escudo y Enoschima ascendió a la suma de Eº 10.959,74. Se acertaron 2 vales, repartidos en las diversas aposentadurías.

# OPERADO DE URGENCIA EL JINETE ADOLFO DIAZ

## Debió ser trasladado en horas de la tarde al Instituto de Neurocirugía

A las 21 horas y 42 minutos ingresaron anoche al quirófano del Instituto de Neurocirugía los especialistas de ese servicio para una "intervención muy delicada" (opinión de los facultativos) al jinete de saltos ADOLFO DIAZ, quien rodó en la primera competencia del programa extraordinario disputado en el Club Hípico.

DIAZ, que montaba a Faisán, rodó en el "salto de muro", siendo posteriormente pisado por algunos rivales en la cabeza. Fue trasladado a la Clínica "Asociación Chilena de Seguridad", donde permaneció hasta las 19 horas y 30 minutos, trasladándosele posteriormente —debido a su gravedad— al Instituto de Neurocirugía.

ADOLFO DIAZ sería intervenido quirúrgicamente por el facultativo Héctor Valladares Assmusen.

ULTIMA HORA: Delicado era el estado de Adolfo Díaz después de su operación.







CONJUNTO venció con comodidad —fue parado al final—, en la carrera especial del programa extraordinario disputado ayer en el Club Hípico. El hijo de Paresa y Conjunción (propio hermano de Párrafo), obtuvo su quinto triunfo, todos conseguidos en la misma distancia: 1.900 metros. Segundo, Kurt, por tercera línea, a medio cuerpo; tercero, Rucapequén, a ventaja perceptible, y por el medio; cuarto, Silvinho, a medio cuerpo; quinto, Botnia, a un cuerpo y medio; 6.o Amitie 7.o Fair Maid; 8.o Coal 9.o Siberiak; 10.o Caracal; 11.o Palmito; 12.o y último, Premiado, animal que siempre ocupa esta posición cuando enfrenta a rivales que son superiores.

# Conjunto, especialista en 1.900 Mts.

**Obtuvo su tercer triunfo de este año en esa distancia. Superó a Kut por 1|2 cuerpo; 3.o Rucapequén a ventaja apreciable y 4.o Silvinho**

Un triunfo muy cómodo (parando al final), consiguió el tres años Conjunto, en la prueba central de la tarde.

Es la tercera victoria del hijo de Paresa (la tercera del año), en una corta campaña iniciada sólo el mes de noviembre del año pasado.

Como mediofondista, el nieto de Vicinity, es toda una "autoridad". Sus cinco victorias las ha conseguido en la distancia de 1.900 metros. Dos de ellas son victorias de tipo especial. Una conseguida con 60 kilos —la penúltima—, y la de ayer con 58.

Conjunto es un valor de 'genio difícil". Su jinete —Héctor Pilar—, que lo conoce muy bien, ayer no lo olvidó y desde que se alzaron las cintas le evitó dificultades mayores y posteriores. Lo sacó al frente aprovechando su lugar de salida (tenía el N.o 1 en la largada). Posteriormente lo "alivianó". Se dejó pasar por Amitis, que tomó muchas ventajas ya que en el grupo eran demasiados los que "aguantaban". Nunca Pilar se dejó "apurar" por nadie. Siempre trajo a su conducido libre. El que lo aventajaba —Amitie— tomó cinco cuerpos. El que lo seguía —Botnia—, a un largo. Cuando enfrentaron la recta Pilar no se preocupó del puntero que ya había recibido castigo en el "codo". A 400 metros estaba en una línea con él. Luego le dominó y cuando pegó, notó que Conjunto se "chupaba" y que sus otros rivales se acercaban. No volvió a usar la fusta y sólo "remó" sostenidamente. Se abrió en los metros levemente y ello —sin causar daños— entrabó la acción de uno de sus rivales. Estrecha la llegada, pero sin grandes exigencias para el vencedor que terminó con medio largo a su favor sobre Kurt, que reaparecía en la capital, y que debió avanzar abierto para solucionar algunos problemas de las primeras distancias. Tercero Rucapequén a ventaja perceptible, y que en un momento pareció que pillaba al ganador, pero luego cedió y más atrás Silvinho, Botnia, Amitis, Fair Maid, Coal, Siberiak, Caracal, Palmito y Premiado.

Para los 1.900 metros, Conjunto empleó 1 minuto 55 segundos.

# LA NACION dio la triple y Enoschima que pagó Eo 18,10

## NUEVOS ACIERTOS DEL DIARIO DE LOS HIPICOS

Quienes siguen nuestros pronósticos tuvieron un día de plácemes en el Club Hípico.

LA NACION, el diario de los hípicos, dio la primera triple —Rosmarina, Donna Fugata y Katia— que abonó por cada dos escudos Eº 119,33.

Y como si eso fuese poco —y en el hecho bien sabemos que es sumamente difícil acertar una triple— dimos el ganador de la última carrera que pagó, nada menos que 18,10 escudos (!)

De esta manera, LA NACION sigue cumpliendo con sus lectores, quienes encuentran diariamente y en los Suplementos Hípicos la mejor y más completa información sobre el deporte de los reyes.

# HIPODROMO CHILE Resultados GENERALES

**PRIMERA CARRERA.— 4.000 metros.— Steeplechase.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | CUCALON (3), 75; por Mortimer's Cross y Correa; del stud "San Gerardo"; jinete, A. Rojas | 418 | |
| 2.o | Copper Prince (6), 65; L. Astudillo | 773 | 3,30 |
| 3.o | Triana (5), 71; O. Herrosilla | 646 | 3,90 |
| 4.o | Lucanor (9), 60; E. Carreño | 432 | 5,90 |
| 5.o | Potenciel (3), 75; C. Oviedo | 261 | 9,70 |
| 6.o | Blade (1), 78; E. Bravo | 230 | 11,00 |
| 7.o | Oreado (4), 72; J. Alarcón | 123 | 20,20 |
| —— | Faisán (7), 66; A. Díaz (rodó) | 542 | 4,70 |
| | | 9427 | |

GANADA por 6 cuerpos; el 3.o a 15 cuerpos; el 4.o a pescuezo, y el 5.o, lejos.— Tiempo: 4.49.— Preparador: R. Méndez.— No corrieron: Jasodito y Sanchona.— DIVIDENDOS: Eº 6,10 y 2,20; 1,50 y 1,60.

DESARROLLO.— Definidas las colocaciones, Cucalón quedó al frente, seguido por Blade, Lucanor, Oreado y Triana. Ultimo, Faisán. En el "salto de muro" rodó el jinete de Faisán. Cucalón se mantuvo adelante toda la competencia, llegando al disco en el primer lugar.

**SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | REY DEL NILO (9), 56; por Estuardo II y La Cuartilla; del stud "Paidahue"; jinete, E. Guajardo | 4693 | |
| 2.o | Mimado (7), 56; J. Escobar | 2969 | 4,80 |
| 3.o | Mandy (12), 53; H. Pilar | 2889 | 4,90 |
| 4.o | Pispitrello (8), 56; S. Vera | 2325 | 6,10 |
| 5.o | Nagami (1a), 56; E. Araya | 3357 | 4,30 |
| 6.o | Bandurrio (1), 55; O. Hermosilla | —— | 4,30 |
| 7.o | Tom Fool (10), 56; F. Toro | 784 | 18,30 |
| 8.o | Tarik (8a), 56; C. Pezoa | 901 | 15,90 |
| 9.o | Chamino (2), 55; L. Hevia | 269 | 53,30 |
| 10.o | Vaticinio (11), 56; A. Núñez | 1035 | 13,90 |
| 11.o | Diderot (4), 55; M. Ramírez | 168 | 85,40 |
| | | 19399 | |

GANADA por 1 3|4 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo: 0.59.— Preparador: Juan Melero.— No corrieron: Grand Prince, Diablo Fuerte y Lister.— DIVIDENDOS: Eº 3 y 1,30; 1,30 y 1,50.

DESARROLLO.— Mandy se ubicó en el lugar de privilegio a los pocos metros corridos. A la recta ingresó perseguido por Mimado, Tarik y Rey del Nilo. Mimado se acercó al puntero a 350 metros, pero allí, por fuera, avanzó Rey del Nilo, que, luego dominó la situación hasta llegar al disco como vencedor.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: REY DEL NILO: corrió colocado. Avanzó con energías. MIMADO: estuvo en una línea con los punteros. MANDY: punteó. PISPITRELLO: no pudo correr adelante y lo molestaron. TOM FOOL: lo abrieron a los pocos metros corridos: NAGAMI: avanzó al final.

**TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | PROCER (8), 56; por Pink Horse y Porté Dorée; del stud "San Lunes"; jinete, P. Ulloa | 2775 | |
| 2.o | Canarino (3), 56; A. Núñez | 10949 | 1,50 |
| 3.o | Pagano (7), 55; L. Godoy | 1565 | 10,80 |
| 4.o | Barajo (1), 56; G. Jorquera | 1384 | 12,20 |
| 5.o | Chúcaro (3a), 56; E. Araya | —— | 1,50 |
| 6.o | Ensueño (4), 56; R. Montoya | 1914 | 8,80 |
| 7.o | Mutoli (6), 55; M. Ramírez | 1032 | 16,40 |
| 8.o | Bomini (2), 56; H. Pilar | 1139 | 14,80 |
| 9.o | Huelquén (5), 55; J. Baeza | 118 | 143,00 |
| 10.o | Tentador (10), 56; E. Guajardo | 199 | 84,90 |
| 11.o | Vital (11), 56; R. Madariaga | 1787 | 9,50 |
| | | 22842 | |

GANADA por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 3|4 cuerpo, y el 5.o a 1 3|4 cuerpo.— Tiempo: 0.59 1|5.— Preparador: J. Cavieres A.— No corrió: Serpent Leger.— DIBIDENDOS: Eº 6,10 y 1,60; 1,20 y 2,40.

DESARROLLO.— Ensueño tomó la dirección de las acciones. Prócer, Barajo y Pagano se vieron enseguida. Parado quedó Vital. En la recta avanzó Canarino por fuera, mientras Prócer descontaba terreno por dentro. Canarino estaba adelante cuando Prócer le dio alcance y tras breve lucha le postergó.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: PROCER: muy bien dirigido y se vio luchador. CANARINO: cedió al final. PAGANO: avanzó por dentro. BARAJO: desde el vamos peleando un lugar. CHUCARO: avanzó abierto. ENSUEÑO: se entregó a 400 metros. VITAL: mala partida.

**CUARTA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | BISMUTO (2), 56; por Biriatou y Rapine, de la señora Sara Yáñez de Valdés. Jinete: O. Olivares | 154 | |
| 2.o | Trapisonda (16), 51; V. Ubilla | 2330 | 9.— |
| 3.o | Venturera (17), 53; E. Guajardo | 4502 | 4,70 |
| 4.o | Desobediente (11), 50; O. Cerda | 76 | 276,80 |
| 5.o | Naparia (9), 52; E. Suárez | 1879 | 11,20 |
| 6.o | Black (1), 55; L. Godoy | 1017 | 20,70 |
| 7.o | Caucasiano (3), 56; E. Araya | 2878 | 7,30 |
| 8.o | Lumaco (8), 52; C. Sepúlveda | 584 | 36,10 |
| 9.o | Quemadero (10), 56; R. Montoya | 199 | 105,90 |
| 10.o | Melodist (14), 53; Vera | 4178 | 5.— |
| 11.o | Serinette (15), 52; J. Rojas | 266 | 79,20 |
| 12.o | Chipriota (4), 56; R. Madariaga | 1428 | 14,80 |
| 13.o | Enero (7), 56; C. Pezoa | 8116 | 2,60 |
| 14.o | Dardanelos (5), 55; F. Venegas | 199 | 105,90 |
| 15.o | Desprendido (6), 52; J. Torres | 121 | 174.— |
| 16.o | Golpista (12a.), 53; A. Salas | 586 | 36.— |
| | | 28513 | |

GANADA: por cabeza y 1 1|2 cuerpo, el 4.o a 1 cuerpo, y el 5.o a 1|2 cabeza. Tiempo: 1.06. Preparador: A. Valdés. No corrieron: Egida y La Lampina. DIVIDENDOS: Eº 137 y 15,40; 2,20 y 1,80.

DESARROLLO: Melodist quedó al frente. Naparis y Blask estaban en su siga. Antes del "codo" dominó Black ingresando a la recta como líder. Se mantuvo en es lugar hasta los 300 metros donde le dio alcance Trapisonda que, en los metros finales, fue igualado por Bismuto que, al final le sacó una cabeza.

¿QUE HIZO SU CABALLO? BISMUTO, avanzó a la llegada. TRAPISONDA, la pillaron al final. VENTURERA, le faltó suerte en las primeras distancias. DESOBEDIENTE, venía mal. BLACK, punteó. ENERO, quedó mal en la largada. MELODIST, venía con los punteros.

**QUINTA CARRERA.— 1.000 metros.— 7a. serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ROSARINA (5), 54; por Souepi y Colada del Stud "La Candelaria". Jinete: C. Astorga | 5185 | 3,80 |
| 2.o | Los Batros (17), 49; G. Meneses | 2128 | 9,20 |
| 3.o | Boulevard (2), 57; P. Ulloa | 2658 | 7,40 |
| 4.o | James Bond (1), 58; R. Madariaga | 4887 | 4.— |
| 5.o | London Smog (9b), 47; L. Sánchez | 546 | 36.— |
| 6.o | Lanchera (12), 51; M. Yáñez | 1006 | 19,0 |
| 75.o | Erly (18), 46; F. Arredondo | 1004 | 19,60 |
| 8.o | Fofolle (6), 53; V. Ubilla | 199 | 98,70 |
| 9.o | Flapera (4), 54; E. Guajardo | 2896 | 6,80 |
| 10.o | Petulancia (15), 50; J. Duarte | 760 | 25,90 |
| 11.o | Rango (13), 51; E. Suárez | 2946 | 6,70 |
| 12.o | Tarna (9a.), 53; P. Bustos | 546 | 36.— |
| 13.o | Gold Crown (10), 52; J. Pacheco | 704 | 27,90 |
| 14.o | Minimax (14), 50; B. Campos | 367 | 53,50 |
| 15.o | Desolado (16), 49; A. Salas | 552 | 35,60 |
| 16.o | Decorativa (7a.), 51; C. Paredes | 320 | 61,40 |
| 17.o | Karmakawa (8), 53; R. Jaque | 443 | 44,40 |
| | | 26569 | |

GANADA: por 1 cuerpo y 2 1|2 cuerpo, el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a ventaja apreciable. Tiempo: 1.— Preparador: P. Bagú. No corrieron: Novilunio, Gratuito, La Solange y Gargarita. DIVIDENDOS: Eº 3.80 y 1,60; 2.30 y 2.20.

DESARROLLO: A los pocos metros corridos Rosmarina se ubicó adelante. La siguieron Los Batros, Decorativa, Boulevard. En la curva se abrieron varios competidores. Rosmarina siguió al frente llegando al disco sin que nadie le alcanzara.

¿QUE HIZO SU CABALLO? ROSMARINA, de punta a punta. LOS BATROS, siguió toda la carrera al puntero. BOULEVARD, venía colocado. JAMES BOND, al final avanzó. KARMAKAWA, abierto en la curva y pasada la meta cayó. GOLD CROWN, RANCO, MINIMAX, contratiempos. DESOLADO, casi cae.

**SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | DONNA FUGATA (4), 52 kilos, por Meyer y Pier Angéli, del Stud "Curacautín". Jinete, C. Astorga | 8248 | |
| 2.o | Sahumerio (5), 51; P. Muñoz | 2015 | |
| 3.o | Coquera (8), 48; J. Aliaga | 3015 | 9,30 |
| 4.o | Tropiezo (6), 50; E. Suárez | 1275 | 21,30 |
| 5.o | Sun Vido (10), 47; A. Salas | 2811 | 10.— |
| 6.o | Monina (1), 54; C. Pezoa | 6573 | 4,20 |
| 7.o | Detita (7), 49; R. Jaque | 1008 | 27,70 |
| 8.o | Tufo (2), 54; A. Núñez | 5777 | 4,80 |
| 9.o | Persépolis (9), 48; F. Meneses | 4245 | 6,60 |
| 10.o | Big Dandy (3), 53; J. Toro | 1566 | 17,90 |
| | | 37803 | |

GANADA por 2 cuerpos y 1 cuerpo; el 4.o a 1|2 cabeza, y el 5.o a ventaja apreciable.— Tiempo: 1.30 2|5.— Preparador: G. Sarmiento.— DIVIDENDOS: Eº 3,40 y 1,50; 2,10 y 3.—

DESARROLLO.— Persépolis se escapó al frente hasta cinco cuerpos. Big Dandy, Donna Fugata y Tufo quedaron enseguida. En la recta, hasta los 350 metros, Persépolis estuvo al frente. Avanzó en ese trecho Donna Fugata, que luego dominó la situación hasta llegar al primer lugar

¿QUE HIZO SU CABALLO?— DONNA FUGATA corrió a la expectativa. Largada en buen momento. SAHUMERIO, tuvo que abrirse demasiado. COQUERA, no pudo avanzar libre. TROPIEZO decayó al final. SUN VIDO, otro que avanzó muy abierto. TUFO, mucho decayó en la recta.

**SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 7a. serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | KATIA (4), 54 kilos, por Forest Row y Furiosa II, del Stud "Don Calixto". Jinete, C. Pezoa | 5028 | 7,20 |
| 2.o | Tamango (10), 51; J. Pacheco | 1540 | 24,30 |
| 3.o | Titín (8), 52; J. Toro | 9884 | 3,90 |
| 4.o | La Menace (2), 55; R. Madariaga | 2506 | 15,20 |
| 5.o | Luana (5), 54; A. Núñez | 4841 | 7,90 |
| 6.o | Ojo de Aguila (1), 56; E. Araya | 4150 | 9,20 |
| 7.o | Xochil (11), 51; G. Meneses | 3519 | 10,8? |
| 8.o | Court View (6), 53; E. Guajardo | 5360 | 7,10 |
| 9.o | Perseguidora (14), 50; J. Aliaga | 2746 | 13,30 |
| 10.o | Caramanga (1a.), 55; L. Toro | —— | 9,20 |
| 11.o | Coneja (13), 50; M. Ramírez | 477 | 79,90 |
| 12.o | Galgo Lindo (15), 49; J. Duarte | 920 | 41.— |
| 13.o | Mar Soleada (3), 55; J. Baeza | 1639 | 23,30 |
| 14.o | Poleada (18), 46; E. Suárez | 1786 | 21,30 |
| 15.o | Beldad (9), 51; S. Vera | 4185 | 9,10 |
| 16.o | Ambassador (7), 52; J. Martínez | 1177 | 32,40 |
| 17.o | Beotis (12), 50; R. Jaque | 1558 | 24,50 |
| | | 51564 | |

GANADA por 1 1|4 cuerpo y 3|4 cuerpo; el 4.o a 3|4 cuerpo, y el 5.o a cabeza.— Tiempo: 0,50 3|5, Preparador: R. Allen.— No corrieron: Pedro Leon y Afanosa.— DIVIDENDOS: Eº 7,20 y 2,60; 5,20 y 2,10.

DESARROLLO.— Perseguidora y Coneja salieron al frente, mientras Katia y Court View estaban enseguida. En la recta Katia avanzó por segunda línea hasta dominar la situación y pasar al frente. Se llevó el triunfo.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— KATIA, a la expectativa hasta los 400 metros. Después debió luchar. TAMANGO, venía muy mal. TITIN, venía enredado. GALGO LINDO, perdió los estribos su jinete. CONEJA, peleo la punta. Decayó al final.

**OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— Carrera Especial.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | CONJUNTO (1), 58 kilos, por Paresa y Conjunción, del Stud "Olguita". Jinete H. Pilar | 15340 | |
| 2.o | Kurt (8), 50; S. Vera | 3743 | 10,10 |
| 3.o | Rucapequén (5), 53; E. Araya | 5839 | 6,50 |
| 4.o | Silvinho (3), 55; F. Toro | 5201 | 7,30 |
| 5.o | Botnia (11), 49; A. Núñez | 5883 | 6,40 |
| 6.o | Amitie (7), 50; R. Gatica | 1956 | 19,40 |
| 7.o | Fair Maid (13), 47; J. M. Aravena | 5754 | 6,60 |
| 8.o | Coal (4), 53; C. Astorga | 1194 | 31,30 |
| 9.o | Siberiak (10), 50; J. Aliaga | 2187 | 17,30 |
| 10.o | Caracal (6), 52; C. Pezoa | 1927 | 19,70 |
| 11.o | Palmito (12), 48; F. Meneses | 1980 | 19,20 |
| 12.o | Premiado (14), 46; L. Marchant | 301 | 126 |
| | | 51305 | |

GANADA por 1|2 cuerpo y ventaja apreciable; el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.55.— Preparador: A. Breque.— No corrieron: Raspador, Penitente y Quel Fou.— DIVIDENDOS: Eº 2,50 y 1,80; 2,30 y 2.—

**NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— Quinta serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | TREVIRA 6, 53; por Trevieres y Good Samaritain del Stud "Matancilla". Jinete: G. Jorquera | 18372 | |
| 2.o | Dupont (4), 53; J. Barrios | 4549 | 9,80 |
| 3.o | Clairette (1), 55; F. Toro | 62229 | 7,20 |
| 4.o | Damisela (2), 54; A. Nuñez | 10390 | 4,30 |
| 5.o | Temerario (10), 51; R. Madariaga | 613 | 125,80 |
| 6.o | Monte Patria (8), 52; C. Sepúlveda | 2668 | 16,70 |
| 7.o | Capitano (7), 52; E. Guajardo | 2006 | 22,30 |
| 8.o | Court Secret (11), 50; J. Torres | 470 | 95,00 |
| 9.o | Miss Rosarito (5), 53; H. Pilar | 3976 | 11,20 |
| 10.o | El Oscar (3), 54; J. Duarte | 347 | 128,60 |
| | Rodó (12), 50; F. Meneses | 10557 | 4,10 |
| | | 60377 | |

GANADA por 1 34 cuerpo y 2 cuerpos; el cuarto a pescuezo, y el quinto a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo. 0.58 3|5.— Preparador: J. B. Argagnon.— No corrió: Pelluhue.— DIVIDENDOS: Eº 2,40 y 1,60; 2,30 y 1,90.

DESARROLLO.— A los pocos metros corridos Trevira quedó adelante. En ese lugar se mantuvo hasta llegar al disco. Nadie le dió alcance. A los pocos metros corridos rodó Fortacho.

¿QUE HIZO SU CABALLO? TREVIRA: faena muy cómoda. De punta a punta. DUPONT: no pudo alcanzar al puntero. CLAIRETTE: corría a la llegada. DAMISELA: venía enredada. FORTACHO: rodó a los pocos metros corridos.

**DECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Sexta serie.— Handicap.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | CORA (4), 53 por Snooker y Cosita Linda del Stud "Cachito". Jinete: R. Montoya | 3333 | |
| 2.o | Parco (7), 53; P. Muñoz | 4863 | 9,60 |
| 3.o | Rial (3), 54; L. Fuentes | 373 | 125,90 |
| 4.o | Mitotero (6), 53; J. García | 433 | 108,20 |
| 5.o | Sarao (8), 53; C. Sepúlveda | 2963 | 15,80 |
| 6.o | Zeferina (1a.), 52; H. Salas | 7335 | 6,40 |
| 7.o | Excel (14), 48; R. Jaque | 1995 | 23,35 |
| 8.o | Orientador (11), 52; C. Pezoa | 17505 | 2,70 |
| 9.o | Prima Rosa (12), 51; V. Ubilla | 9508 | 4,90 |
| 10.o | Belmondo (9), 52; E. Guajardo | 841 | 55,80 |
| 11.o | Guapo (2), 54; F. Toro | 5784 | 8,10 |
| 12.o | Azul Celeste (15), 46; L. Marchant | 1740 | 26,90 |
| 13.o | Belladora (1), 55; P. Ulloa | 7335 | 66,40 |
| 14.o | Blanca (13), 50; M. Ramírez | 473 | 99,10 |
| 15.o | Malva (5), 53; G. Jorquera | 6265 | 7,50 |
| | | 63410 | |

GANADA por 2 cuerpos y pescuezo; el cuarto a ventaja apreciable y el quinto a ventaja apreciable. — Tiempo: 0.59 3|5.— Preparador: G. Urquidi.— No corrió: Landeau.— DIV. Eº 14,10 y 5,10; 4 y 26,20.

DESARROLLO.— Orientador y Prima Rosa se alternaron en la delantera seguidos de Cora y Sarao. En tierra derecha a 350 metros se adelantó Cora y distanciándose terminó por ganar fácil.

¿QUE HIZO SU CABALLO? CORA: triunfo cómodo. Bien corrida. PARCO: avanzó mucho. RIAL: tuvo tropiezos. PITOTERO: vino con ellos. SARAO: reapareció bien. ORIENTADOR: luchó y no fue capaz. PRIMA ROSA: se agotó pronto.

**UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Décima serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | EL ESCUDO (4), 53; por Polo Sur y Real Cédula dtl Stud "Cuatro Amigos". Jinete: P. Muñoz | 2647 | |
| 2.o | Ritmo (1), 56; P. Ulloa | 18888 | 2,90 |
| 3.o | Príncipe Azabache (9), 51; C. Sepúlveda | 6876 | 7,40 |
| 4.o | Diálogo (3), 53; C. Pezoa | 7429 | 7,40 |
| 5.o | Napoleón (6), 52; J. Pacheco | 1308 | 31,80 |
| 6.o | Pimpollita (7), 51; E. Guajardo | 2192 | 24,90 |
| 7.o | Cumberland (2), 53; C. Astorga | 4112 | 13,30 |
| 8.o | Rozón (10), 51; F. Venegas | 5080 | 10,80 |
| 9.o | Téleca (11), 51; S. Vera | 12688 | 4,30 |
| 10.o | Placentera (8), 51; M. Ramírez | 1933 | 28,30 |
| 11.o | Senilita (14), 48; E. Suárez | 832 | [illegible] |
| 12.o | El Rolo (5), 52; R. Jaque | 3888 | 1[illegible],10 |
| 13.o | Turf Fire (12), 51; V. Ubilla | 1550 | 3[illegible],30 |
| 14.o | Ilusionada (15), 47; R. Gatica | 4584 | 11,[illegible] |
| | | 74007 | |

GANADA por 1|2 cabeza y 3 cuerpos; el cuarto a 3|4 cuerpo; y el quinto a 1|2 cabeza.— Tiempo: 1.35 .— Preparador: D. Sandoval.— No corrió Noelle.— DIV.: Eº 20,70 y 3,90; 2,20 y 2,40.

DESARROLLO.— Ritmo, a los pocos metros corridos, se ubicó adelante. En su siga qued Napoleón y Rozón. En la curva Napoleón se acercó al puntero. Lo emparejó, pero no le dominó. Ritmo se mantuvo adelante, pero en los metros finales cedió ante el ataque de El Escudo que dominó pese a que le molestaban.

¿QUE HIZO SU CABALLO? EL ESCUDO: avanzó pero a que le pusieron 'obstáculos'. RITMO: cayó luchando molestó al ganador. PRINCIPE AZABACHE: en la curva tuvo un problema: DIALOGO: no tuvo suerte.

**DUODECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 4a. serie,**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1º | (7) DISUELTO, 51 kilos, por Sun Prince y Difusa, del Stud "Ely". Jinete, C. Astorga | 16491 | |
| 2º | (8) Sineus, 51; R. Jaque | 13361 | 4,60 |
| 3º | (11) Lamballe, 48; G. Meneses | 5013 | 12,30 |
| 4º | (9) Doña Panchita, 50; H. Pilar | 7633 | 8,— |
| 5º | (4) Aleación, 53; A. Núñez | 8609 | 7,10 |
| 6º | (5) Esteri, 53; C. Pezoa | 13923 | 4,40 |
| 7º | (3) Satsuma, 54; C. Sepúlveda | 4289 | 14,30 |
| 8º | (10) Missive, 50; M. Ramírez | 1710 | 35,90 |
| 9º | (2) Noche Estrellada, 56; E. Saavedra | 3269 | 18,80 |
| 10.o | (13) Niña Mora, 47; E. Suárez | 1742 | 35,30 |
| 11º | (6) Campeonato, 51; E. Guajardo | 5876 | 10,50 |
| 12º | (1) Precavida, 57; J. Escobar | 1160 | 52,90 |
| | | ñ 83076 | |

GANADA por 3|4 cuerpo y 2 cuerpos; el 4º a 1 cuerpo, y el 5º a 1|2 cabeza. Tiempo: 0.58. Preparador: P. Bagú. No corrió: Tabarín. DIVIDENDOS: Eº 3,70 y 1,80; 1,90 y 2,70.

DESARROLLO.— Aleación, Precavida y Lamballe quedaron adelante. En la recta, Aleación se escapó dos largos, pero luego Sineus, pese a que lo tapaban, dominó la situación. Cuando estaba adelante, por fuera, en los metros finales, apareció Disuelto, que, al final, se llevó el triunfo.

¿QUE HIZO SU CABALLO? DISUELTO: al galope y en un pedazo. Buena dirección. SINEUS: pareció que ganaba. LAMBALLE: se cargó. DOÑA PANCHITA: avanzó mucho a la llegada. ESTERI: muchos inconvenientes y a la llegada.

**DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a serie.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1º | (6) ENOSCHIMA, 53 kilos, por Forest Row y Encarnación, del Stud "Romeral". Jinete, H. Salas | 4773 | |
| 2º | (5) Oro Limpio, 54; L. Godoy | 8106 | 10,70 |
| 3º | (8) Timoleón, 53; S. Vera | 15304 | 5,60 |
| 4º | (1) Mon Cheri, 55; J. Toro | 10572 | 8,20 |
| 5º | (16) Panguecillo, 47; R. Gatica | 9319 | 9,30 |
| | (2) Nibaldo, 55; O. Olivares | 10688 | 8,1[illegible] |
| | (3) Puntal, 56; J. Escobar | 963 | 89,7[illegible] |
| | (4) Obstinado, 54; G. Jorquera | 10642 | 8,1[illegible] |
| | (7) Tomyris, 52; E. Guajardo | 4038 | 21,4[illegible] |
| | (9) Yuma, 53; A. Parra | 835 | 103,5[illegible] |
| | (10) Carabina, 52; R. Jaque | 2527 | 34,2[illegible] |
| | (11) Orange Blossom, 52; H. Pilar | 29409 | 2,9[illegible] |
| | (12) Perdurable, 52; C. Sepúlveda | 5272 | 16,4[illegible] |
| | (13) Qué Valor, 52; G. Meneses | 3592 | 24,1[illegible] |
| | (14) Dugazón, 49; P. Arredondo | 830 | 104,1[illegible] |
| | | 116871 | |

GANADA por cabeza y 1|2 pescuezo; el 4º a 2 cuerpos. Tiempo: 1.30 2|5. Preparador: J. Fuentes. No corrió: Petronio y Lagartijo. DIVIDENDOS: Eº 18 y 3,60; 2,50 y 2,20.

DESARROLLO.— Carabina se escapó al frente. Mon Cheri, Orange Blossom, Obstinado y Oro Limpio quedaron más atrás. En la recta, Carabina comenzó a ceder, acercándose sus rivales. Abiertos avanzaron Enoschima y Oro Limpio. El triunfo, tras intensa lucha, correspondió a Enoschima.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: ENOSCHIMA: luchó para ganar. ORO LIMPIO: muchos problemas para pasar. TIMOLEON: avanzó por dentro. MON CHERI: peleó la punta. ORANGE BLOSSOM: se entregó al final.

## 4) Automóviles, garages

CITROEN 1956 VENDO, URGENTE, facilidades. Arturo Prat 338, (mueblería).
A. 2|4.

CITROEN 1956 VENDO, URGENte, facilidades. Arturo Prat 338 (mueblería).
A. 2|4

## 8) Arriendos Ofrecidos

ARRIENDO UNA O DOS PIEZAS. Juan Vicuña 1636.
A. 31, 1º, 2|8

ARRIENDO UNA O DOS PIEZAS. Juan Vicuña 1636.
A. 2|8

Eº 50.— GASPAR DE TORO. AMplio dormitorio, servicios, patio. Alameda 2458.
A 2|8

Eº 40.— LO LOPEZ. CASA 3 PIEzas, sitio. Alameda 2458.
A 2|8

Eº 65, STO DOMINGO. BAÑO, dormitorio, cocina. Alameda 2458.
A. 2|8.

Eº 140, BRASIL., DORMITORIOS, baño completo, cocina. Alameda 2458.
A. 2|8.

Eº 80, QUINTA NORMAL. COMEdor, 2 dormitorios, patio. Alameda 2458.
A. 2|48.

A. BUSTAMANTE. 3 DORMItorios, living, closet, dependencias. Alameda 2458.
A. 2|8.

IRARRAZAVAL, 2 DORMITORIOS, closets, living, comedor. Alameda 2458.
A. 2|8.

Eº 85, ESTACION CENTRAL. 2 dormitorios, comedor, servicios. Alameda 2458.
A. 2|8.

Eº 50, VICUÑA MACKENNA. COcina, baño, dormitorio. Alameda 2458.
A. 2|8.

Eº 120, CLUB HIPICO. LAVADERO, servicios, dormitorios, patio. Alameda 2458.
A. 2|8.

## 10) Construcción y sus materiales

CORTINAS METALICAS "FACORmet". Presupuestos, reparaciones. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671. Fono 51096.
A. 1.o|10.

DEFENSA DE VENTANAS, FRANklin 557, fono 53091.
A. 19|10

INSTALACIONES COMERCIALES, estructuras metálicas en general. Franklin 557, fono 53091.
A. 19|10

CERRAJERIA EN GENERAL. Franklin 557, fono 53091.
A. 19|10

REJAS ANTEJARDIN. FRANKLIN 557, fono 53091.
A. 19|10

CONSTRUCCIONES EN PERFIles, doble contacto, ventanas correderas, marcos, puertas. Franklin 557, fono 53091.
A. 19|10

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIOnes, reparaciones, pinturas. Doy garantía. Constructor. Alcalde Chadwick 2493. Bilbao Oriente.
A. 6|10.

## 14) Estatutos y legales

QUIEBRA: PATRICIO DIAZ CAvada.— 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 13 de enero de 1965, el 4º Juzgado Civil de Mayor Cuantía declaró la quiebra de don Patricio Díaz Cavada, comerciante, domiciliado en Avenida Bernardo O'Higgins N.o 2568, 3er. piso, Depto. B de esta ciudad. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por aviso se efectuarán en "La Nación". Secretario.
C. 27, 29, 30, 31|1º-IV|14

JUZGADO DE LETRAS DE SAN Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada Manuel Barrera Aguilera a 5 hijos legítimos, María, Rosario, Yolanda, Ida y Gladys, sin perjuicio derechos cónyuge Gladys Lobos Alcayaga. Practicaré inventario solemne Secretaría, 13 abril, 10 horas.— La secretaria.
A. 1.o|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Seguro Social a nombre de Emilio Muñoz Palma, se ruega devolverla a la Industria Pizarreño.
A 1.o|14




## 14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO BOLEta de garantía Nº 9721, del Banco de Chile, por Eº 9.250, queda nula, por haberse dado aviso al Banco.
A 1.o|14

JUZGADO MENORES MAIPO-BUIN Autos 11.436. Adopción menor Luis Alberto Moya Aguilar. Cítase parientes audiencia 9 abril 1965, 10 horas.— La secretaria.
A 1.o|14

4.o JUZGADO DE LETRAS DE MEnores. Cítase a una audiencia de parientes del menor Alejandro Quinteros Muñoz y de doña Irma del C. Muñoz Tapia para la audiencia del 9 de abril de 1965, a las 18 horas. Causa Rol N.o 6506, sobre adopción del menor Alejandro Quinteros Muñoz.— El secretario.
A 1.o|14

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO Juzgado Civil presentóse Benjamín Urra Pinto, tesorero de Junta de Beneficencia Santiago, en su representación, demandando a Samuel Peña Rebolledo, ignora profesión, domiciliado Ahumada 236, oficina 318, para que conforme arts. 1977, Código Civil y 611 Procedimiento Civil y ley 11.622; pague, a su representada, previas reconvenciones legales, Eº 184.98, rentas arrendamiento devengadas por oficina arriendo a demandado lugar su domicilio y las que devengaren hasta día restitución y consumos resultare adeudar, desde noviembre 1962; se dé por terminado contrato arrendamiento; que demandado restituya inmueble notificada sentencia se dicte y pago costas juicio. Acredita personería y designa abogado patrocinante José Pablo Vergara Bezanilla, inscripción 1337 R–2, patente 526 y apoderado a Enrique Ulloa Salinas, egresado derecho, domiciliado Monjitas 689, Oficina 56. Resolución: Santiago, cinco de agosto de 1963. A lo principal practíquese la primera reconvención de pago y para los efectos de las segunda, vengan las partes con sus medios de prueba a la audiencia del 5.o día hábil después de la notificación del demandado, a las 15 horas, o a las 10 si fuere sábado. Al otrosí 1.o como se pide dejándose copia de los documentos en autos; al segundo, téngase presente. Cuantía: Eº 184,98. Papel de Eº 0,5. N.o 3563–63. Guido Aubert, juez suplente; Juan Aguirre, secretario subrogante. Imposibilidad establecer paradero demandado, Tribunal ordenó notificar demanda por aviso "La Nación", "Diario Ilustrado" y "Diario Oficial". En consecuencia notifico a Samuel Peña Rebolledo demanda y resolución precedente y practícole primera reconvención de pago.— Secretario.
A. 1.o|14.

EN SANTIAGO DE CHILE, CON FEcha 26 de marzo de 1965, y ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Oscar Bahamondes del Canto, se constituyó el Sindicato Profesional de Empresarios de Microbuses "Funicular San Ramón y sus Variantes". La mesa directiva quedó compuesta en la siguiente forma: presidente, Pedro A. Morales M.; secretario, Diómedes Valdivia G.; tesorero, Antonio Muñoz Olivares; directores, Sergio Otto Vásquez, y José Reyes Vidal. Se hacen estas publicaciones en conformidad al Código del Trabajo.— El directorio.
A 1|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie JA. N.o 8081633 del Banco Chile, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 1.o|14

ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL, autos 97.175, quiebra Mulica Inés Sociedad Editorial Atlántida S. A., verificó crédito extraordinariamente por 1.656.544,11 nacionales argentinos, al cambio de Eº 0,021 por n/a asciende a 34.787,43 escudos más, Eº 21.133,36 por intereses: total: Eº 55.920,79, proveniente saldo Estado Cuenta, alegando preferencia conforme estatuído arts. 2470 y 2477 Código Civil.— Secretario.
A. 1.o|14.

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

SOLICITA OFERTAS PARA ADQUISICION EN "COPIAPO" DE TERRENO ERIAZO U OCUPADO POR EDIFICACION ANTIGUA QUE SEA APTO PARA CONSTRUIR EL EDIFICIO DE LA SUCURSAL DE LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES.

1.— UBICACION:
Dentro del sector céntrico de la ciudad, de características comerciales, que tenga configuración regular y dimensiones proporcionadas.

2.— SUPERFICIE:
De 1.200 a 1.500 metros cuadrados; esta superficie podrá ser enterada por propietarios colindantes.

3.— SERVICIOS:
El predio debe enfrentar a calles con calzadas y aceras pavimentadas y que cuenten con servicios de agua potable, alcantarillado y luz eléctrica.

4.— EDIFICIOS Y OCUPANTES:
En la oferta se indicará si existen construcciones, sus características, si están ocupadas por sus propietarios, cuidadores, mejoreros, arrendatarios, etc. Se fijará fecha de entrega.

5.— PLANO O CROQUIS:
Se acompañará a la oferta un plano o croquis en que se señale en forma clara y precisa la configuración del terreno, orientación, nombre del propietario y vecinos, dimensiones aproximadas en todos sus deslindes superficie y ubicación con respecto a calles.

6.— OFERTAS:
Las ofertas deberán ser presentadas por sus propietarios o representante legalmente autorizado; se consignará el nombre completo del propietario avalúo fiscal vigente y N.o del Rol. Precio de venta global o por metro cuadrado, en escudos; plazo de validez, el cual no podrá ser inferior a 90 días. Se indicará si hay servidumbres que graven el predio o expropiaciones que lo afecten. La oferta se presentará en sobre cerrado dirigido al Vicepresidente Ejecutivo.
Las ofertas que se presenten sin los antecedentes indicados no serán consideradas.

7.— CONDICIONES:
La Corporación de la Vivienda se reserva el derecho de aceptar la oferta que estime más conveniente o rechazarlas todas. Las ofertas se recibirán hasta las 16 horas del día 22 de abril próximo, en Santiago, calle Arturo Prat 48, piso 6.o, Departamento de Planeamiento y Estudios Económicos, día y hora en que se procederá a abrirlas en presencia de los interesados que concurran.
Para los interesados no residentes en Santiago, las ofertas podrán ser enviadas en carta certificada antes de la fecha indicada, dirigida al Jefe del Departamento de Planeamiento y Estudios Económicos de la Corporación de la Vivienda, calle Arturo Prat N.o 48, piso 6.o, Santiago. Podrán también entregar sus ofertas dentro del plazo fijado y en la forma establecida en la Oficina Local de la Corporación de la Vivienda en Copiapó.

Vicepresidente Ejecutivo







¡ESTUDIE!

ESTUDIE UN CURSO QUE LE PERMITIRA GANAR MAS $..$..$ OBTENGA SU DIPLOMA. HOY MISMO REMITA SU NOMBRE Y SU DIRECCION Y RECIBIRA GRATIS EL LIBRO GUIA DE ENSEÑANZA DE 68 PAGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO.

ENSEÑAMOS 55 CURSOS
CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECCION • DIBUJO
CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECANICO • TORNERO
RADIO • TELEVISION ...y 46 cursos más

ENVIE EL CUPON HOY MISMO
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
(Enseñanza por Correo)
Estado 337 - 5.º Piso - Of. 519 - Clasificador 862 - Stgo.
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
Nombre ..........
Domicilio ..........
Ciudad ..........
Curso que le Interesa ..........

# GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas: República N.o 68. Santiago. Teléfono 94092–465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 4|6

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 68. Fono 68828.
H|O C. PG.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176.
GP. 80|6

Dr. OSVALDO QUIJADA
Cirugía - Ginecología - Sexología. — Mosqueto 467. Pedir hora: 397796-371793.
18-II|18-V G. P.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica.
Consulta: Pedro León Ugalde 96. Departamento 73. Fono 86369. De 15 a 19 horas.
GP. 14–6.

DR. MICHEA
Enfermedades nerviosas.
Brasil 75 — 5—7 — Fono 66897.
GP. 26-6.

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131 Oficina 915. Fono 60828.

### CONTADORES

Leyes Tributarias y Sociales
Contabilidades
Oficina Contable
J. E. ALVAREZ I.
Oficina 704.
Teatinos 865, séptimo piso
GP. A. 25 IV-65

ORGANIZACION CONTABLE. Contabilidades atrasadas, términos de giro, Leyes Sociales, tributarias, declaraciones de renta y global complementario. Matías Cousiño 150, Oficina 837-A. Atención de 10 a 12 y 16 a 18 horas.
C. 2 G. P.

### OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243.
6–VII–65 GP.

### MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O C. GP.

### FOTOGRAFIAS

FOTO ESTUDIOS CENTRAL. Matrimonios, bautizos, cumpleaños, trabajos para aficionados, revelados, ampliaciones. Precios sin competencia. Alameda 2450, fono 97904.
A. 27 G.P.

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137 Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A" Fono 84844. Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387
GP. 9|4

JULIO SICARDO
PATRICIO OTAYZA
Fonos 62026 — 66569.
Escrituras, Juicios Criminales, Trabajo, Nulidades, Alimentos, Cobranzas. Bandera 172, segundo piso, oficina 19. Horas: 11–13; 18–20.
GP. 8–IV.

VICENTE QUEROL CABRERA
ABOGADO
Agustinas 1225, oficina 601
Teléfono 68829
Horas: 11 a 13 y 18.30 a 20.
GP 28

### EDUCACION

RECUPERACION PREPARATORIAS, HUMANIDADES
Dina Merino, Gran Avenida 4535, paradero 9 1|2 su colegio.
GP. 31|8

### PEDICURO

AVILES
Pedicuro, Practicante, Indoloro. Tratamiento pies, Agustinas 669 Llámelo 381512–65842. También domicilio.
A. IV|GP.

### DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 81|8.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103.
GP. 81|8.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 81|8.

SOLDADURAS DE PLACAS. ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90536. Sábados abierto todo el día.
GP. 10|6.

CLINICA DENTAL. ALAMEda 2458, fono 97904. Doctor Aguilar. Extracciones, placas, urgente, puentes. Reparaciones, atención especial hasta las 22 horas.
A. 27. G.P.

### TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés–castellano, castellano, francés–inglés. Teléfono 495332.
GP. 80–VI.

## 14) Estatutos y legales

NOTIFICACION.— TERCER JUZgado Civil. Presentóse Carlos Renán García Terán, empleado, San Antonio 427, Oficina 721, demandando juicio nulidad su matrimonio celebrado doña Nora de la Purísima Herrera Torres, sin profesión, domicilio ignora, el 9 de abril 1951. Inscripción 23, Oficial Civil Malloa, basado nó tener contrayentes domicilio legal dicha jurisdicción. Solicita cancelación, notificación avisos y confiere poder. Proveyóse. Santiago, 28 septiembre 1963. Por interpuesta demanda, traslado, primer otrosí, como se pide, citación; segundo, practíquense averiguaciones Correos, Civil, Carabineros, objeto establecer domicilio demandada. Papel Eº 0,10. Rol. N.o 3490–63. Cumplidas diligencias decretadas, sin resultado, ordenóse. Santiago, dieciséis noviembre de 1964. A lo principal y otrosí, como se pide mediante extracto en tres publicaciones "El Mercurio", "La Nación" y "Diario Oficial".— Garrido, Retamal. Consecuencia notifico demanda citada, para todos efectos legales, a demandada indicada.— Fernández, secretario.
A. 1.o|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Víctor Nibaldo Orella Suárez a cónyuge Luisa Dora Rubio Chouteau, por sí y cesionaria derechos Humberto Orella Rojas, y sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A. 2|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Antonia y Fidela Rojas Urquiza a Francisco Martín y José Domingo Rojas Urquiza. Inventario solemne practicaré 3 abril, 10 horas.— Secretario.
A. 2|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Guillermo Díaz Gómez a Orlando, Eugenio Guillermo y Alejandro Díaz Bertoli, sin perjuicio derechos cónyuge Angelina Bertoli Lameri, beneficio inventario que faccionaré 3 abril, 10 horas.— Secretario.
A. 2|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Adolfo Bethke Peters a Rodolfo Heriberto, Jertrudis Frida, Fanny Elsa y Herta Federica Bethke Bade, sin perjuicio derechos cónyuge Herta Bade Duve.— Secretario.
A. 2|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Luis Antonio Jerez Moscoso a cónyuge Josefina Morales.— Secretario.
A. 2|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Ana Sigall Morrison a heredera testamentaria Flora Sigall de Zelesnak, beneficio inventario faccionaré 3 abril, 10 horas.— Secretario.
A. 2|14.

CONSTITUCION DE SINDICATO.— En Santiago, a 29 de marzo de 1965, ante el Inspector del Trabajo don Jorge Cavada Ebel, se constituyó el Sindicato Profesional del Personal de Carbonífera Lota–Schwager S. A., de las provincias de Santiago y Valparaíso. La Mesa directiva quedó constituída de la siguiente forma: Presidenta, Iris Muñoz Montano; secretario, Franklin Casablanca Bongain; tesorero, Eugenio Frías Gómez; directores: Guillermo Barros Lyon y Manuel Frez Vásquez. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el artículo N.o 378 del Código del Trabajo.— El Secretario.
C. 2|14.

LIBRETA DE AHORRO EXTRAviada, María del Carmen Rojas Valencia, Suc. del Banco del Estado Quinta Normal.
Z. 2|14.

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores. Cítase audiencia parientes día 20 de abril, a las 14.15 horas. Motivo: nombramiento curador menores Arredondo Olivares, Olga y otros. Secretario.
31, 1.o, 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL libreto de cheques serie SA, desde los números 331707 al 331730, del Banco de Londres y América del Sud Ltdo., Santiago, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 31, 1.o, 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Seguro Nº 63.638.315, perteneciente a Antonio Muñoz Sepúlveda, se ruega devolverla a Armando Lira 3617, Pob. San Joaquín.
A. 31, 1.o, 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Libreta a la Vista Nº 63978, del Banco del Estado, Suc. Avenida Matta, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 31, 1.o, 2|14

INSCRIPCION BIEN RAIZ.— POR escritura pública de 12 de noviembre de 1964, ante Notaría de Santiago, don José Valdivieso, don Luis Patiño Mac Iver dio en venta a don Luis Patiño Silva la propiedad de calle García Reyes Nº 762, de esta ciudad, que no ha sido antes inscrita en el Conservador de Bienes Raíces, y que deslinda: Norte, calle Erasmo Escala; Sur, con Sucesión Fuenzalida; Oriente, cale García Reyes, y Poniente, Compañía de Gas de Santiago. Con objeto proceder a su inscripción, de acuerdo art 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces, se publica el presente aviso. Santiago, a 31 de marzo de 1965.
A. 1º, 8, 19|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque serie AA Nº 2963431, Banco Sud Americano, queda sin valor.
A. 3|14

MODIFICACION DE ESTATUTO — Por acuerdo de la Junta General de Socios celebrada el 15 de octubre de 1963, reducido a escritura pública el 15 de julio de 1964 ante Notario de Santiago don Fernando Escobar Vivian, el Estatuto de la Sociedad Cooperativa de Consumos y Ahorro Limitada "Carabineros de Chile", hoy denominada Cooperativa de Consumos y Ahorro Carabineros de Chile Limitada, ha sido reformado, entre otras materias, reduciendo a nueve el número de diez Consejeros y la distribución de los remanentes en forma que un cinco por ciento será de reserva legal, un dos por ciento para educación cooperativa y un cinco por ciento para la devolución de acciones.
A. 10|14

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEdió posesión efectiva herencia María Victoria Espinoza Muñoz a María Yolanda, Daniel Leopoldo, Flora Filomena del Carmen y Víctor Daniel Collantes Espinoza.— Secretario.
A 3|14

QUIEBRA ANTONIO SEGURA GUtiérrez. Por resolución de fecha 31 de enero de 1964 el Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel declaró en quiebra a Antonio Segura Gutiérrez, comerciante, domiciliado en Franckfort 4460, San Miguel. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago, bajo pena ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe hacer pagos ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones y avisos se harán en "La Nación".
C 2|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Alejandro Barrios Pino a heredera testamentaria Lucrecia Lastenia Gamboa Valenzuela.— Secretario.
A 3|14

NOTIFICACION.— QUINTO JUZGAdo Civil. Resolución 31 marzo ppdo., tuvo por aprobado convenio judicial en Quiebra Feliú W. Egidio N.o 90.951. Notifícase fines legales consiguientes.— Secretario.
A 3|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 12 enero 1965, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Nicanor Segundo Peñaloza Carrasco a hijos legítimos Juan Jorge, Pastor Sergio, Margarita y Gabriel Eduardo Peñaloza Oliva, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Oliva Herrera. Practicaré inventario solemne 6 abril 1965, 11 horas, en Secretaría. Secretaria.
A. 3|14

EXTRAVIOSE CHEQUE Nº 369976 de la Caja Empleados Públicos por Eº 743,75, de 1º abril, Banco Estado Central. Queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la UNA de la madrugada
Andrade
Fonos: 90862 - 92340

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, presentóse René Mestelán Griño, abogado, inscripción 722, Reg. 2, patente 0726, domiciliado Huérfanos 930, Of. 32, manifestando que con poder suficiente de don Emmerico Paternost Grusovin, profesor universitario, domiciliado en Roma (Italia) solicita como gestión preparatoria vía ejecutiva disponer notificar Sucesión de Miguel Angel Meta Rossi, compuesta por Natalio, Antonio Egidio, Mario Enrico Pasquale, María Teresa Meta Ciacciarelli, empleado y Erminia Ciacciarelli vda. de Meta, dueña de casa, domiciliados Avda. Irarrázaval 1998, título ejecutivo emana escritura pública de 14 marzo 1958 ante Escobar, en que consta su mandante dio en mutuo a Miguel Angel Meta Rossi, en dinero efectivo por término un año desde fecha escritura, US$ 2.080, con interés 8 o|o anual y 12 o|o caso mora; deudor podría restituir capital e intereses misma moneda o nacional, este último caso conversión haríase tipo cambio libre, precio vendedor, existente día hacerse pago íntegro y efectiva obligación. Deudor constituyó primera hipoteca favor demandante sobre propiedad Avda. Irarrázabal 1998, comuna Ñuñoa, inscrita fs. 6735 N.o 9740, Conservador Santiago, año 1956, Hipoteca inscribióse fs. 1120 N.o 2304, Registro Santiago, año 1958. Fallecido señor Meta, posesión efectiva otorgóse persona antes mencionadas sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente inscribiéndose fs 11431 Nº 15062, Registro Propiedades, año 1959, Santiago. De valor préstamo sólo pagóse intereses ordinarios 8 o|o anual hasta 14 marzo 1960; a partir esa fecha adéudase capital más intereses 12 o|o anual hasta 10 octubre 1962 y desde este último día hasta hacer efectivo pago, intereses bancarios conforme art. 8.o Ley 14.949. Total obligación hasta 10 octubre 1962: US$ 2.724,80 más intereses bancarios devengados desde 11 octubre 1962 hasta día pago. Al 30 noviembre 1963, Banco Central certificó que cotización dólar corredores vendedor fue Eº 3.035 por dólar, resultando US$ 2.724.80 equivalen Eº 8.269,77 más intereses bancarios sobre 2.080 dólares desde 11 octubre 1962. Al no obtenerse pago obligación, ocurrente demandará ejecutivamente Sucesión de Miguel Angel Meta Rossi, valiéndose título ejecutivo proveniente obligación líquida, actualmente exigible y no prescrita. Por tanto, conforme dispuesto en arts. 434 y siguientes Código Proc. Civil; 5.o, 8.o, 10.o y 11.o, Ley 14949 y 1377 Código Civil, solicita notificar miembros Sucesión individualizados precedentemente título ejecutivo que hará valer su contra consistentes mutuo hipotecario referido y certificado Banco Central sobre equivalencia en escudos dólar corredores, vendedor. Otrosí 1º acompaña copias mandato e inscripción posesión efectiva; otrosí 2º: hace presente su calidad abogado habilitado, sin designar patrocinante ni apoderado. Juzgado proveyó: Santiago, diecinueve de diciembre de mil novecientos sesenta y tres. A lo principal, notifíquese; al primer otrosí, como se pide; al segundo, téngase presente. Cuantía para todos los efectos legales de Eº 6.312,80. Papel de Eº 0,30. Rol Nº 6118-63. Luis Manterola, juez subrogante. Juan Aguirre, secretario subrogante. Imposibilidad ubicar paradero de Antonio Egidio Meta Ciacciarelli y practicadas averiguaciones resultaron infructuosas, ordenando Tribunal notificarle en extracto por avisos en "La Nación" y "Diario Oficial". En consecuencia, notifico demanda y proveído precedentes a Antonio Egidio Meta Ciaciarelli. — Secretario.
A 3|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 30 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Florentino Vega Vega a hijos legítimos Florentino Hernán, Roberto Misael, Virginia, María del Rosario, Carlos Alberto, Eduardo Rómulo y Héctor de Jesús Vega Loyola, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Olga de Jesús Loyola. Practicaré inventario solemne 8 abril 1965, 11 horas, en Secretaría. Secretaria.
A. 3|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores. Cítase audiencia parientes día 20 de abril, a las 14.15 horas. Motivo: nombramiento curador menores Arredondo Olivares, Olga y otros. Secretario.
Z. 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA libreta N.o 16999, CORVI, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Elsa Godoy Sánchez, queda nula por haberse dado aviso.
Z. 3|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 30 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencias intestadas de: 1º) Pedro Antonio Vergara Castro a hijos legítimos Pedro Antonio, Elsa, Elba, Oscar Santiago y Zoila Irma Vergara Ocaranza, y nieto Luis Alberto Vergara Mena, quien hereda por transmisión derechos su padre Luis Alberto Vergara Ocaranza sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente de éste Eva Ana Margarita Mena, y sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente del causante Zoila Ema Ocaranza Rojas a época apertura esta sucesión; 2º) De Zoila Ema Ocaranza Rojas a los mismos nombrados e igual calidad; y 3º) De Luis Alberto Vergara Ocaranza a hijo legítimo Luis Alberto Vergara Mena, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Eva Ana Margarita Mena. Tramítase de acuerdo artículos 41 al 44 Ley 5.427. Secretaria.
A. 2|14

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados de Establecimientos Comerciales de la provincia de Santiago.— Con fecha 30 de marzo de 1965, en presencia de una señorita inspectora del Trabajo, se procedió a elegir el Directorio de la institución, por el período 1965–1966, resultando elegidos los siguientes directores: Presidente, don Leopoldo Contreras Muñoz; secretario, don Antonio Muga Verdugo; tesorera, doña Raquel Walker Rodríguez; directoras, doña Inés del Canto Bustos y doña Yolanda Zúñiga Montenegro. Se hace la presente publicación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 378 del Código del Trabajo.— El Directorio.
A. 3|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de ahorro N.o 261786, Banco del Estado, Estación, queda nula por aviso correspondiente.
A. 3|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEque 7804019, del Bco. del Estado, Suc. Huérfanos, queda nulo.
A. 3|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 30 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan de Matta Soto Aránguiz a hijos legítimos Blanca y Francisco Soto Ibaceta, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ema Rosa González Osorio. Secretaria.
A. 3|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 29 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Eliana Troncoso Riquelme a hija legítima María Cecilia Méndez Troncoso, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Jorge Méndez Mira. Tramítase de acuerdo artículos 41 a 44 Ley 5.427. Secretaria.
A. 2|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA libreta Nº 47344, CORVI, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Luis Aguilera Castillo, queda nula por haberse dado aviso.
A 3|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 29 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia testada de Demetrio Antonio Canales Acevedo a herederos universales testamentarios sus hijos legítimos Demetrio Arturo, Emilio Antonio, Julia Ester, Raquel y Aquiles, Canales Barrios; a nietas María Cristina Canales Valderrama y Raquel Patricia Le Fort Canales, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Ester Voigt Herera. Practicaré inventario solemne 6 abril 1965, 11 horas, en Secretaría.— Secretaría.
A 3|14

## 15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin, Nueva York 66.
C. Ind.|15

## 18) Instrucción y educación

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido. Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado Femenino, alumnos provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente a Marcoleta).
C. 18|2

## 18) Instrucción y Educación

ACADEMIA MARIA ANTONIETA Modas, corte confección. Sin matemáticas ni escrituras. Peluquería. Se otorgan diplomas, Alameda 2450.
A. 1.o|18

VACANTES: HUMANIDADES completas. Liceo vespertino mixto, gratuito "Francisco de Miranda". Exámenes válidos. Profesores de Estado. Clases: 19 a 22.30. Compañía 2850.
A. 8|18.

PERSONAS QUIERAN RENDIR sus exámenes de Humanidades 1.o y 2.o ciclos, cursos especializados. Además, preparación individual: Castellano, Técnica de la Redacción, Taquigrafía Pitman, Matemáticas, Física, Química, Inglés, Francés, Biología. Manuel Rodríguez 62, 2.o piso. Fono 65589. Atención 10 a 12.30 horas, 18 a 20 horas.
A. 2|18

MODAS, CAMISERIA, SASTREría. Estudie profesiones rápidas y prácticas. Catedral 1257.
A. 2|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa". Catedral 1257. Cursos de Comercio intensivo para alumnos de humanidades. Quedan vacantes. También cursos nocturnos. Solicite prospectos.
A. 2|18

MATRICULA ABIERTA. CURSOS de peluquería para señoras y caballeros. Sistema práctico. Catedral 1257.
A. 2|18

CURSO COMPLETO COMERCIO diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras. Sección separada señoritas, profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595.
A 6|18

VACANTES: HUMANIDADES completas. Liceo vespertino mixto, gratuito "Francisco de Miranda". Exámenes válidos. Profesores de Estado. Clases: 19 a 22.30. Compañía 2850.
A. 8|18

## 20) Libros y estampillas

TEXTOS ESCOLARES 1964-1965 gran surtido, física (Manuel Jofré Agüero), lecciones de física para IV, año humanidades, V año humanidades; VI, 1a. parte; VI 2a. parte. San Diego 79. Descuentos a comerciantes.
A 1.o|20

LIBROS, CUADERNOS, SAN DIEgo 105.
A 1.o|20

TEXTOS DE ESTUDIOS. SAN Diego 105.
A 1.o|20

¡¡¡LIBRERIA!!! SAN DIEGO 105
A 1.o|20

VENDO LIBROS, SAN DIEGO 105.
A 1.o|20

SURTIDO COMPLETO PARA UNIversitarios. San Diego 105.
A 1.o|20

TEXTOS DE ESTUDIOS. SAN DIEgo 105.
A 1.o|20

SURTIDO COMPLETO ARTICULOS para colegiales, San Diego N.o 105.
A 1.o|20

## 24) Máquinas de escribir.

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR portátil y sumadora. Fono 497288.
C. 22|24

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continentales", Bandera 517, teléfono 85479.
C. 22|24

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517, teléfono 85479.
C. 22|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Y sumadora. Bandera 517.
C. 22|24

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR portátil y sumadora. Fono 497288
C. 22|24

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras Llévelas "Talleres Continentales", Bandera 517, teléfono 85479.
C. 22|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Y sumadora. Bandera 517.
C. 22|24

## 30) Muebles y útiles.

FABRICA DE MUEBLES. "LA EUropea". Alameda Nº 1673.
A 30|21

MUEBLERIA Y COLCHONERIA "San Pancracio", de Doña Juana Roig, en Franklin 359, esquina de Lira. Surtido completo, muebles, marquesas, somieres, colchones, frazadas. Menaje en general.
A. 19|30

## 31) Música, pianos e instrumentos

GUITARRAS, ARREGLO Y FABRIco, San Francisco 371.
A. 31|3.

## 37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO AYUDANTE MODAS. Ahumada 178.
A. 3|37.

## 38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia, protege, suaviza, embellece. La sensación 1965.
A. 19|38

ACADEMIA "ALICE". CURSOS completos de Peluquería. Tinturas, Modernas, etc. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666, departamento 11.
A. 19|38

## 47) Radios y Discos

Eº 190 GRABADORA A PILA. SAN Diego 105. Librería.
A 3|47

¡DISCOS! "45" Eº 1.— SAN DIEGO 105.
A 3|47

¡DISCOS! IMPORTADOS "45", Eº 3.50. San Diego 105.
A 3|47

¡CINTAS MAGNETICAS! Eº 12. San Diego 105.
A 3|47

## 48) Remates y citaciones.

REMATE.— CUARTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, remataráse trece abril 1965, dieciséis horas, pública subasta, derechos que la menor María Soledad Valdés Viollier, posee en el inmueble ubicado en Antonio Varas 1053-J, esta ciudad. Mínimo: Eº 2.500, contado. Boleta garantía, Eº 250. Bases y antecedentes: Expediente "Valdés María". Autorización Enajenar. — Secretario.
A 1.o|48

## 48) Remates y citaciones.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarase 14 abril próximo, 15.30 horas, propiedad ubicada Avda. Lo Saldes 4150, comuna Las Condes, inscrita fs. 6309, N.o 7473, Conservador Santiago, año 1961. Mínimum Eº 50.000. Precio pagaráse Eº 50.000 contado en dinero efectivo saldo dos cuotas iguales a 90 180 días contar fecha subasta, con interés 16% anual y 18 o|o caso mora. Postores acompañarán boleta o dinero por 5 o|o del mínimo. Subastador deberá consignar domicilio dentro radio urbano Tribunal. Propiedad véndese estado se encuentra. Todo gasto cargo subastador. Más antecedentes autos 253–64. Bustos con Martínez.— Secretario.
A. 3|48

ASOCIACION DE FABRICANTES de Radio (Asociación de Industrias Electrónicas).— Cítase Junta General Ordinaria de Asociados para el día 5 de abril de 1965, a las 18 horas, en Huérfanos 1189, 6.o piso, oficina 1, a fin de pronunciarse sobre el balance, memoria, renovación directorio y elección de tesorero. Cítase a Junta General Extraordinaria de Asociados, a continuación de la Junta General Ordinaria, para ratificar los acuerdos adoptados en las Juntas Generales Extraordinarias de Asociados celebradas el 22 de abril y el 16 de septiembre de 1964, que constan de las escrituras públicas otorgadas el 11 de junio y el 3 de diciembre de 1964, ante don Gustavo Infante y Javier Echeverría, respectivamente, relacionadas con modificaciones a los Estatutos. El Directorio.
A. 4|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarase 19 abril próximo, 16 horas, propiedad ubicada Bezanilla 1520, inscrita fs. 5.204, N.o 6.147, Conservador Santiago, año 1961. Mínimo: Eº 2.145. Precio contado, dinero efectivo, dentro tres días hábiles después subasta. Postores rendirán caución equivalente 10% del mínimo. No consignación precio contado o no suscribiere escritura dentro 10 días hábiles desde subasta, remate quedará sin efecto, haciéndose efectiva caución. Propiedad véndese estado se encuentre día remate. Todo gasto cargo subastador. Autos: 2362–64. Valenzuela con Cuevas. Ejecutivo.— Secretario.
A. 3|48.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarase 22 abril próximo, 15 horas, propiedad ubicada calle Ingeniero Lloyd 81, actualmente 01575, Comuna Quinta Normal. Mínimo, Eº 8.000. Contado. Gastos e impuestos cargo subastador. Garantía postores, 10 o|o del mínimo, dinero o boleta. Más bases: auto 97723, Banco del Estado con León Alfredo, Requerimiento.— Secretario.
A 1.o|14

REMATE JUDICIAL.— JUEVES 1.o a las 12 horas, en Compañía 1618. Orden 3er. Juzgado Civil Menor Cuantía. Juicio: "Salah con Banhueza, Regina". 1 probador radio "Sauw", 1 mesa comedor y 2 sillas tapiz pegamoide. A la vista hoy. Pago al contado en efectivo.— Jorge Balmaceda, Martillero Público.
C. 1.o|48.

TERCER JUZGADO CIVIL.— REmate. Audiencia veinte abril 1965, dieciséis horas, se rematará Fundo "Los Porrones", ubicado comuna Peralillo, departamento Santa Cruz, provincia Colchagua, inscrito Nº 1189, fs. 831, Conservador Bienes Raíces Sta. Cruz, año 1947, embargado en autos Ejecutivos "Merry del Val Felipe con Núñez Polanco Eduardo". Mínimum será Eº 4.508, igual avalúo fiscal. Boleta o dinero efectivo, 10 o|o mínimum. Pago contado. Saldo dentro tercero día de subasta y firma escritura definitiva. Propiedad está libre gravámenes y prohibiciones. Gastos cargo subastador. Demás antecedentes Secretaría.— Fernández, secretario.
A 4|48

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa, viernes 2 de abril, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1518, por orden de los señores: María Fernández, Amalia Barriga, Pelizzola y García, Judith Rodríguez, María Allendes, Luis Jaramillo, Fidel Araneda, Catalina Cerini, Luis Jaramillo, Amada Cortés, Violeta Reyes, Yolanda Donoso, Berta Guerrero, Mary Pérez, Inés Moya, Máximo Espinoza, Margarita Díaz, Fernando Valentino, Arturo Avala, Arturo Valdivia, Lorenzo Reyes, Héctor Vergara, Lidia González, Kurt Hoffman, Máximo Teitelboin, Aida Pelegrina, Olga Saavedra, Orlando Godoy, María Sáez, Gastón Palma, Gustavo Cornejo, Humberto Pineda, Francisca Gunther, Ana Valenzuela, Luis Llodrá, María Escalante, Alicia Santa María, Luis Adrián, Héctor Muñoz, María Felich, Elisa Bran, Rebeca Maffei, María Leiter, Fernando Silva, Adriana Canessa, Pedro Dinamarca, Guillermo Farías, Marta Morandé, Ramón Santibáñez, Guillermo Mac-Kendrich, Elena Donoso, Fernando Silva, Rafael Muñoz, Enrique Feldman, Hipones Pezoa, Luis Laureda, Sergio Cruz, Jorge Carvallo, Ricardo Avila, Manuel Echeverría, Lilly Rojas, Domingo Cianca, Carlos Valdovinos, Calixto Rubio, Luis Court, Pedro Torres, Samuel Rivadeneira, Flaminia Valenzuela, Ramón Farías, María Bianchi, Enrique Gutiérrez, Humberto Pineda. Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C 2|48

LA NOMINA DE CONSIGNATArios del remate a efectuarse el viernes, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, es la siguiente: Roberto López, Fernando Arias, Juan Bravo, José Silva, Mario Reich, José Blanco, José Salazar, Emilio Torres, José Morales, Heriberto Keim, Julio Coelho, René Henríquez, Fernández Coma, Armando Donoso, Luis Aguilar, Julio Ligusto, Ester Ramos, Hugo Stagno, Humberto Gómez, Miguel Longo, Juan Mechea, Leandro Díaz, Jori Hnos., Inocencio de Lacalle, Manuel Camus, Ramón Lagos, Isaac Ergas, Waldo Bolocco, Gabriel Piña, Enrique Camacho. — Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 2|48.

## 51) Servicio para el hogar.

¡COLEGIOS COLEGIALES! Para colchones, catres, somieres, sábanas, frazadas, colchas, almohadas, sobrecamas. Antigua Casa "Mesías". San Diego 137. Fono 63636. Reparto gratis.
A. 14|51

## 53) Varios no clasificados

CECILIA, MENTALISTA, CARTOmancia, consejos psicológicos. París 849. Fono 384815.
A. 5|53

CECILIA, MENTALISTA, CARTOmancia, consejos psicológicos. París 849. Fono 384815.
A. 6|53.

OFRECENSE PARA INDUSTRIAS. Practicante. Práctico lechería, chanchería, ganadería. Pedicuro. Fono 65842, Avilés.

## 55) Citaciones Compañías de Bomberos.

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEros de Santiago. Unión, Constancia y Disciplina. Bomba Claro y Abasolo.— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 2 de abril, a las 22 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida de civil.— El Ayudante.
O. 2|55.

4éme COMPAGNIE DE POMPIERS. "Pompe France".— Reunión extraordinaire de Compagnie jeudi 1er. abril, à 20 heures. Ordre du jour: A) Supresion des Hommages proposés. B) Marche générale de la Compagnie.— Le Secretaire.
O. 1.o|55.

# De madrugada cotejó Maporal

**El hijo de Calificado pasó 1.200 metros en 1.16, con excelentes parciales.— También trabajaron Malhoa y Pillanlelbún**

**Cuando aún las sombras de la noche no abandonaban la capital (6 de la mañana y 15 minutos), el "equipo de Maporal" —entiéndase Jorge Inda, más los jinetes Enrique Araya y Renato Montoya, y los cuidadores Juan Rojas y Manuel Palma, de Maporal y Banfield, respectivamente—, estaban en la arena del Club Hípico.**

**El hijo de Calificado, que había trabajado el sábado, realizaba su apronte "corto", buscando llegar al mejor estado.**

Jorge Inda ordenó al nuevo jockey de Maporal que montara al mulato sobre un trecho de 1.200 metros. Indicó que el ejercicio se iniciara en el poste que indica los últimos 200 metros, y que se terminara en los 1.400 metros. Entre la marca de los 700 y 800 metros debía acompañar al hijo de Calificado su compañero de techo y colores, Banfield.

Faltando 20 minutos para las 7 de la mañana Maporal inició su cotejo. Los tiempos parciales fueron: primeros 200 metros, en 13 segundos; primeros 400 metros, en 26 segundos 2 quintos; primeros 600 metros, en 38 segundos 2 quintos; primeros 800 metros, en 51 segundos. Los primeros 1.000 metros, en 1 minuto 4 segundos (tomados en forma diagonal al poste); completando los 1.200 metros en 1 minuto 16 segundos.

Los últimos 1.000 metros Maporal los recorrió en 1 minuto 3 segundos; últimos 800 metros, en 50 segundos; últimos 600 metros, en 38 segundos; últimos 400 metros, en 25 segundos, y últimos 200 metros, en 12 segundos.

## MUY CONFORMES

"...Parece que va a cambiar la cosa..."

Esa fue la expresión que vertió Jorge Inda cuando su pupilo Maporal terminó el cotejo. Cuando le interrogamos si el cotejo le había gustado nos dijo:

"...Muy conforme. Muy satisfecho. La marca es de valor, pues a esta hora, con esta atmósfera y la cancha mojada, hay que correr para marcarla. Mi pupilo se ha recuperado..."

El cronista también notó el cambio en Maporal y el ejemplar de ayer —muy ganoso y de excelente ánimo—, nada tiene que ver con el que estábamos viendo días atrás. Una pauta de ello nos da el tiempo empleado por el hijo de Calificado. Sólo hace algunas semanas, para este mismo recorrido —1.200 metros— hizo un registro de 1 minuto 21 segundos.

## ARAYA ENTUSIASMADO

Desmontado el nuevo látigo de Maporal, Enrique Araya, manifestó:

"...Me impresionaron sus "zancadas". Ahora me explico porqué motivos no lo podíamos ganar. Me agradó al final. Corría con energías y quedó "enterito". Creo que haremos "algún daño...".

## MALHOA Y PILLANLELBUN

A la "mano" del Club Hípico, el entrenador Augusto Breque, ordenó cotejar a sus pupilos Pillanlelbun y Malhoa. Los trabajó en la distancia de 800 metros. Cuando ordenó el apronte le pidió a Pilar, que trabajó a Malhoa, "...no un gran tiempo —agregando— algo así como 51 segundos..." Pilar no exigió a la hija de Monterey pero ésta, demostrando su buen estado, señaló 50 segundos: primeros 400 metros en 25 segundos; primeros 600 metros en 37 segundos, completando los 800 en 50 segundos, que hacen un final de 13 segundos.

Cuando "movió" Pillanlelbun dijo que lo exigieran. Al final del apronte los relojes, para 800 metros, anotaron 49 segundos 1|5 con un final de 12 segundos 1|5.



TREVIRA supera a Dupont en la quinta serie de los handicaps de 1.000 metros, y lo hace con gran facilidad. Tercera, a 2 cuerpos, llega Clairette y cuarta Damisela. A la ganadora la condujo Galvarino Jorquera.

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle N.o 1479

# SE CONTRATAN CAMIONES

En atención a la necesidad de continuar el transporte de los medios y elementos de ayuda a la zona damnificada por el sismo, la Comandancia General de la Guarnición ha resuelto la contratación de camiones particulares.

**Se contratarán camiones de un mínimo de cuatro toneladas**

Los interesados pueden concurrir a la Comandancia General de la Guarnición, ubicada en el sexto piso del Ministerio de Defensa Nacional, diariamente, desde las 8.00 a las 21.00 horas.




# GUSTOS y DATOS

POR John Timba

Un programa supercaballo tendrán los habitués a esta fiesta hípica. El programa se confeccionó en base a las mejores series de 1.200 y 1.500 metros, dejando las restantes para el domingo. Sabia medida. Buscar los ganadores, será cosa de titanes, ya que en cada carrera aparecen, seis y más caballos con la primera opción, fuera de los que se estaban reservando la mano para esta ocasión.

La fiesta comienza a las 9.30 de la mañana, y con una novena serie. Con lupa hay que buscar al ganador. DESPRECIADO, viene de vencer en un "pedazo" y quedó listo para repetir. Correrá en llave con Egilope; ANGELOLA, cuyas últimas no nos han convencido; SECILO, asomó tercero; CANDOR, corrió con muchos tropiezos en su anterior; ME GUSTA, que atropelló cuando no había caso, y CARO KANN, que triunfó con un dividendazo, complican la elección del ganador. Entre ellos debe buscarse la fija. Si complicada es la inicial, no lo es menos la siguiente. Veamos: YACAL, gustaba en fija en su anterior, que no alcanzó a correrse por las causas de todos conocidas; EL CAMALEON, dos cuartos consecutivos y el "chofer" insistió; HONEY SWEET, ganó y pese a las lamentaciones quedó bien colocada; NIGHT HILL, puede sorprender con su habitual rapidez; ORGULLOSO, entró sexto en su última y no gustando mucho CONSENTIDO, cuarto en 1.500 metros y BOSTON PAL, que mejora cuando menos uno se imagina. Después se correrán dos pruebas condicionales para potrillos y potrancas. LUSITANO, perdió de mañoso y de poco conocedor de la cancha. Será el favorito sin discusión. La familia Inda, corre a Ernestito y Latiguillo y aunque me aseguren que cada uno tira par su santo, es mejor averiguar. En la de potrancas, debe salir, CONMOCION, ha figurado desde su debut y en sus anteriores ha perdido sólo por precipitación. Ahora "la picará", J. Martínez, y la suerte ya llegó al corral de R. Maggi.

LAS ROSAS, MONOKINI y AL PASAR, eran de los favoritos, cuando se suspendió la reunión del domingo 28. Ahora no tienen por qué estar abandonados en las apuestas. Corren en la quinta carrera, donde también va OIDORA, que ayer trabajó con Yumbel y aunque la escoltó de lejos, causó buena impresión su cotejo. RAQUI viene de figurar en el club y en este tiro y kilos, mejor no pudo quedar.

Otros de los datos que circuló con insistencia, fue el de CANCHERO, al que le esperaba boleteada record. Mantiene buen estado, y sus aprontes son "del one". FORMIDABLE, galopó en su última y aunque no son muy aficionados a la repetición, no hay que descuidarlo. A COLLICANO, lo conduce el líder, y EL RASILLO, aseguran que no pierde. Todos corren en la sexta.

Si había una "papa" el domingo, esa no era otra que SHELLTOX, que venía de escoltar a Monina. Volvió a sortear el uno y es muy agradecido a los kilos. El enemigo preciso, el "travieso" CACHIVACHE, que el día que se decida a partir bien, no dejará títere con cabeza. Otro rival de cuidado, en esta serie, SIEMBRA, que viene figurando con pésimas conducciones.

Hasta aquí la primera pata. Buena hora para almorzar y prepararse para el plato de fondo. Aconsejamos iniciar el "segundo pie" con BARITONO, puede ser un bajativo de buenos escudos, pese a que lo corre H. Pilar. KIM NOVAK será la favorita por sus últimas y el corral del "Mariscal", puede sorprender a los favoritos, me refiero a CHADRON-ORONTES.

Para antes del clásico, les sugiero servirse estas dos "papas", APOLINDO y JUPITER. Excelentes cotejos, buena partida y mejores jinetes y no cobre. Quédese en su lugar, si no tendrá que escuchar las radios para saber quién gana el Internacional. Nuestra carta, YUMBEL; el enemigo, TAGLIAMENTO, y en un plano secundario, MALHOA, que debe llegar bien a la distancia; MAPORAL, que con "Kike" Araya puede mejorar por las muestras que saca a relucir el "Negro" en estos compromisos, y LE VOLEUR, que puede ser el golpe preciso y precioso. Después, guarde energías para las tres últimas. Se amplió el horario para recibir la avalancha de apuestas. SARDINA será favorita usuraria por sus figuraciones y montes. Un dato al oído, AMOTINADA, viene de figurar, pero corriendo muy mal. Para las dos últimas, MUREX, que corrió con serios "contratiempos", y MALHUMORADA, que se emperró en el triunfo de Gilberto, perdiendo a media nariz.

### PRONOSTICOS DE JOHN TIMBA

**HIPODROMO CHILE**

(Sábado 3 de abril)

1a. Despreciado, Secilo, Me Gusta
2a. Yacal, Orgulloso, El Camaleón
3a. Ernestito, C. Jondo, Lusitano
4a. Conmoción, María, Suyana
5a. Las Rosas, Raqui, Nucio
6a. Canchero, Formidable, Collicano
7a. Pegaso, Siembra, Cachivache
8a. Baritono, K. Novak, Pretencioso
9a. Colegiala, Osuna, C. José
10a. Júpiter, Pomona, Seriedad
11a. Yumbel, Tagliamento, Malhoa
12a. Sardina, W. Land, New Sun
13a. Tacora, Murex, El Burgalés
14a. Malhumorada, La Centella, A Gardner

**HIPODROMO CHILE**

(Domingo, 4 abril)

1a. Bisonte, Bulgaria, B. Chanson
2a. Molango, Guay, Cautiva
3a. Stephanie, Shangay-Fu, Azoparda
4a. Fakir, A. Vespucio, Sacramento
5a. Antonia, La Cañada, Amati
6a. Ambicionero, Giambattista, Nildita
7a. Polar, Espacial, L. Blanca
8a. Curioso, Cesario, Curimont
9a. Agajigger, Noble, Lakanal
10a. B. Back, Jubileo, Azulejo
11a. Filemón, Fragment, Stout
12a. Secuestro, Músico, Raspadura
13a. Pamelito, Hammed, Pretty
14a. Tanaka, Barbián, Artística

**CLUB HIPICO**

(Domingo 4 de abril)

1a. Melodist, Rango
2a. Safia, Quemajosa, Baviera
3a. India, C. Burana, C. Chanel
4a. Procela, Polinesia
5a. Sebastin, Quilquilco
6a. Respaldo, Camilo, Vivaracho
7.a Xochil, Mimoso, Serinette
8a. Guaruya, Apolista, Argos
9a. Tela, Citroneta, D. Ases
10a. Pelayo, Doreta, N. Buena
11a. Aclarada, Excel, Resistencia

# Suspendieron a P. Ulloa y P. Muñoz por nueve días

**Por las incorrecciones que cometieron con Ritmo y El Escudo, respectivamente**

(PISTA N.o 1, NORMAL)

**SEGUNDA CARRERA.**— Reclamaron: F. Toro (Tom Fool) contra E. Guajardo (R. del Nilo), por abrir en la partida y M. Ramírez (Diderot), contra J. Escobar (Mimado), por el mismo motivo. Casuales. Se multó en Eº 10 a José Escobar por no presentarse al reclamo.

**TERCERA CARRERA.**— Reclamaron: H. Pilar (Bomini) contra M. Ramírez (Mutoli) por cruzar en los 800 metros y éste contra E. Araya (Chúcaro) por cargar en el mismo lugar. J. Baeza (Huelquén) contra P. Ulloa (Prócer) por cruzar en los 800 metros.

Dio cuenta: R. Madariaga (Vital) que salió rezagado.

**CUARTA CARRERA.**— Reclamaron: F. Venegas (Desprendido) contra O. Olivares (Bismuto) por cruzar en la curva y éste contra V. Ubilla (Trapisonda) por abrir en los metros finales y E. Guajardo (Venturera) contra L. Godoy (Black) por cargar a 100 metros corridos. Se suspendió por 18 días a Valentín Ubilla, a contar del 5 de abril.

Dieron cuenta: C. Pezoa (Enero) que salió desmejorado; E. Suárez (Naparis), que se abría y J. Rojas (Serinette) que se abría. Se suspendió por 21 días a Naparis y Serinette. Se multó en Eº 15 a O. Olivares.

Se presentó el propietario de Chatonada, que corrió el domingo 28 en la séptima carrera, a exhibir el juego hecho.

**QUINTA CARRERA.**— Reclamaron: P. Bustos (Tarna) contra L. Sánchez (London Smog) por molestar en la curva. A. Salas (Desolado) contra J. Pacheco (Gold Crown) y éste contra B. Campos (Minimax) y éste contra M. Yáñez (Lanchera) por abrir en la curva y B. Campos contra V. Ubilla (Fofolle) por abrir en la partida. Se multó en Eº 20 a Mario Yáñez.

Dieron cuenta: E. Guajardo (Flapera) que se cargó en la curva. C. Paredes (Decorativa) que salió desmejorada y el herrador oficial que Trama llegó sin la herradura de la mano derecha.

**SEXTA CARRERA.**— Reclamó: R. Jaque (Coquera) contra P. Muñoz (Sahumerio) por cruzar a 100 metros de la meta.

**SEPTIMA CARRERA.**— Reclamaron: R. Jaque (Beotis) contra J. Pacheco (Tamango) por cargar en la partida. L. Toro (Caramanga) contra J. Toro (Titín) y contra E. Guajardo (C. View) por molestar en los 800 metros y J. Duarte (G. Lindo) por el mismo motivo.

Dieron cuenta: R. Jaque (Beotis), que se abría en la carrera y J. Duarte (G. Lindo) que perdió un estribo a 150 metros corridos, lo que fue confirmado. Se notifica al preparador de Beotis que la adiestre para correr.

**OCTAVA CARRERA.**— Reclamaron: F. Meneses (Palmito) contra R. Gatica (Amitie) por cruzar en la partida. J. Aliaga (Siberiak) contra J. M. Aravena (Fair Maid). Se multó en Eº 10 a Juan Aliaga por no presentarse a formular su reclamo.

**NOVENA CARRERA.**— A 50 metros corridos rodó el jinete F. Meneses conduciendo a Fortacho.

Dieron cuenta: J. Duarte (El Oscar) que se le corrió la cabezada a 200 metros corridos. H. Pilar (Miss Rosarito) que no respondió en los metros finales. E. Guajardo (Capitano) que a 50 metros corridos fue molestado por Fortacho, lo que fue confirmado. J. Torres (C. Secret) que se abrió en la entrada de la recta. Se suspendió por 21 días a Miss Rosarito por sus últimas malas carreras.

**DECIMA CARRERA.**— Reclamó: M. Ramírez (Blanca) contra P. Muñoz (Parco) por abrir en la curva.

Dieron cuenta: H. Salas (Zeferina) que saltó hacia afuera al partir, molestando a Belmondo. G. Jorquera (Malva) que corrió mañoseando; y E. Guajardo (Belmondo) que mañoseó en las primeras distancias.

En la carrera anterior se acordó dejar en observación a Court Secret. El Veterinario Oficial informó que la yegua Karmakawa murió después de la carrera a consecuencia de una hemorragia interna.

**UNDECIMA CARRERA.**— Reclamaron: P. Muñoz (El Escudo) contra P. Ulloa (Ritmo) por molestarlo con la pierna y abrirlo en los últimas distancias y éste contra aquél por cargarlo en los metros finales. R. Gatica (Ilusionada) contra V. Ubilla (T. Fire) por abrirlo en los 1.300 metros. Se suspendió por 9 días a P. Muñoz y a P. Ulloa.

Dio cuenta: R. Jaque (El Rolo) que levantó la cabeza al partir.

Se llamó al preparador F. León respecto a la carrera y conducción de su caballo El Rolo y después de oír a ambos profesionales se acordó dejar en observación a su caballo. La suspensión al jinete P. Ulloa rige a contar del día 1.o de abril.

**DUODECIMA CARRERA.**— Reclamaron: R. Jaque (Sineus) contra C. Sepúlveda (Satsuma) por molestar a 200 metros de la meta y éste contra C. Astorga (Disuelto) por abrir a los 100 metros corridos.

Dio cuenta: E. Guajardo (Campeonato) que se ahogaba en el curso de la carrera. Se suspendió por 21 días a Campeonato.

**DECIMOTERCERA CARRERA.**— Dio cuenta: A. Parra (Yuma) que se abrió en la carrera. A pedido de su preparador se autorizó el retiro de Orange Blossom para el domingo próximo en vista de su mala carrera de hoy.

# Murió Karmakawa

Cuando los ejemplares de la quinta carrera ya habían cruzado el disco y algunos volvían al pesaje, se vio caer —sorpresivamente— a la yegua Karmakawa, que reaparecía.

El jinete Ricardo Jaque —su conductor— dio un salto y la mulata quedó estirada sobre el césped. Se le retiraron sus aperos, no poniendo la hembra, ningún obstáculo. Rápidamente llegó hasta su lado el médico veterinario oficial, Dr. Alert, quien después de un rápido examen comprobó su muerte.

El diagnóstico emitido, posteriormente, indicó una apoplejía.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MARCAS** SOLICITADAS ENTRE EL 10 AL 24 DE MARZO, INCLUSIVE.

Clase 1.—Sustancia minerales en bruto: "SAIEG".
Clase 2.—Briquetas, breas, alquitranes de hulla: "SAIEG".
Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados: "SAIEG".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería: "SAIEG"; "RODAMAC".
Clase 5.—Sustancias minerales elaborados: "SAIEG".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales: "SAIEG".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso: "SAIEG"; "SUPERSIMPLEX".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto: "SAIEG"; "NORTHRUP KING".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados: "SAIEG"; "BANVALON"; "BANVALENE"; BANVACRYL".
Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, canteadas: "SAIEG"; "SUPERPLAC".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto: "SAIEG"; BANVALON"; BANVALENE"; BANVACRYL".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho: "SAIEG"; "BANVALON"; "BANVALENE"; "BANVACRYL"; "BAYER"; HILGOMA".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados: "SAIEG".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtidos: "SAIEG".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines: "SAIEG".
Clase 16.—Materias animales óseas y calcáreas: "SAIEG".
Clase 17.—Carbones y cales animales: "SAIEG".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales: "SAIEG"; "SUPERPLAC".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pinturas: "SAIEG"; "ALCATRAZ etq"; "BAYER etq"; "BAYER"; "ANDINO"; "23".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas: "SAIEG"; "CLIOCROM"; "BAYER"; "ANDINO"; "NATIONAL CHEMSEARCH".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar: "SAIEG"; "FULLER"; "DILAN"; "VENCEDOR"; "ETIQUETA (cara de mujer)"; "NATIONAL CHEMSEARCH".
Clase 22.—Vidrios para construcciones: "SAIEG".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados: "SAIEG"; "SUPERPLAC".
Clase 24.—Papeles decorativos: "SAIEG".
Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras: "SAIEG".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles: "SAIEG"; "FULLER"; "BAYER etq"; "BAYER"; "DRAGON".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases: "SAIEG".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas: "SAIEG"; "ERLO"; "I E".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar: "SAIEG".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas: "SAIEG"; "FULLER"; "KC"; "KOVAN"; "SAMSON"; "FERGAR".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar: "SAIEG"; "SOABAR".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación: "SAIEG"; "ROMCO"; "G. I. A."; "SOL DE NOCHE"; "SYLVANIA"; "PROM-POP"; "SAMSON".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas: "SAIEG".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio: "SAIEG"; "TIM".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para el cuidado de animales: "SAIEG".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos: "SAIEG"; "REMSA"; "ROMCO"; "ERLO"; "I E"; "RODAMAC"; "CITY etq".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales: "SAIEG"; "SYLVANIA"; "ROJORVIL"; "DOMITEL".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato: "SAIEG"; "PINKY".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado: "SAIEG"; "ROMCO".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel: "SAIEG"; "DIALPAK"; "NEOPACK".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza: "SAIEG".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera: "SAIEG"; INTECSA"; "SUPERPLAC".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles: "SAIEG"; "BANVALENE"; BANVACRYL"; "ACERO"; "KUREHA"; "NYLFRAN"; "BAYER".
Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas: "SAIEG"; "BANVALON"; "BANVALENE"; "BANVACRYL".
Clase 45.—Telas y tejidos: "SAIEG"; "BANVALENE"; "BANVACRYL"; "ACERO"; "NYLFRAN"; "BAYER".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas: "SAIEG"; "BANVALENE"; "BANVACRYL"; "NYLFRAN"; "BAYER etq".
Clase 47.—Ropa de vestir: "SAEIG"; "BERCOVICH"; "PRIVILIGE"; "ANSLEY"; "BANVALENE"; "BANVACRYL"; "TEACHER"; "EUGENIA"; "ODEON"; "PEQUEÑIN"; "007"; "KON-KON"; "NYLFRAN"; "DANYLON"; "BAYER"; "TIMWEAR"; "FELINA"; "MUCKI"; "MIMI"; "LAVYPON"; "TONINA"; "PLAYBOY"; "VARON"; "DIAPHANE".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería: "SAIEG"; "BANVALENE"; "BANVACRYL"; "NYLFRAN"; "ROLEX".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales: "SAIEG".
Clase 50.—Calzado: "SAIEG"; "BERCOVICH"; "PRIVILIGE"; "DENISE"; "DELGI"; "JAMES BOND 007"; "TRENTO".
Clase 51.—Sombreros: "SAIEG"; "IBERICA".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras: "SAIEG".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos: "SAIEG"; "LARGO".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas: "SAIEG"; "ROLEX".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras preciosas: "SAIEG".
Clase 56.—Instrumentos de tocador: "SAIEG"; "FULLER"; "JAMES BOND 007".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador: "SAIEG"; "HOUSE OF FULLER"; "ADAMANTE"; "BLENDAX"; "JOHANN MARIA FARINA JULICHS-PLATZ N.o 4"; "CARELIA"; "FUL-O-FOM"; "LONGLAS"; "LON-LASH"; "007"; "BAYER"; "ENZICICLINA"; "CHIQUITIN"; "SIR"; "CATIOCAP"; "SOLMAR"; "SEAFORTH"; "MADAME"; "MERCI"; "MISS CLAIROL"; "ESTEE LAUDER"; "GIVENCHY".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos: "SAIEG"; "KON-TIKI"; "CABO DE HORNOS"; "FITZ ROY"; "ISLA DE PASCUA"; "HANGA ROA".
Clase 59.—Grasas comestibles: "SAIEG"; "VEGETECA".
Clase 60.—Leche y productos de lechería: "SAIEG".
Clase 61.—Aliños y condimentos: "SAIEG"; "VEGETECA"; "GRAY & SINCLAIR"; "VENCEDORA"; "ALTHEA"; "GOLDEN LADLE"; "TAURO"; "RICCO"; "EL RICCO".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles frescos y secos: "SAIEG".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan: "SAIEG"; "KON-TIKI"; "CABO DE HORNOS"; "FITZ ROY"; "ISLA DE PASCUA"; "HANGA ROA".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces; "SAIEG"; "MAULLIN"; "GRAY & SINCLAIR"; "MENU"; "CALVE"; "GOLDEN LADLE"; "NORDA"; "KON-TIKI"; "CABO DE HORNOS"; "FITZ ROY"; "ISLA DE PASCUA"; "HANGA ROA"; "STOP".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares: "SAIEG"; "ETIQUETA ZUPER TE"; "RIMA"; "PANDORO"; "GASPARIN"; "PRIMER PREMIO"; "GRAN PREMIO"; "PREMIADO".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres: "SAIEG"; "COSMIC 4 etqs"; "CALAF 5 etqs"; "MOKA CALAF"; "CALAF 2 etqs"; "CALAF FANTASIA etq"; "CALAF 3 etqs"; "JUNGLA"; "PANDORO", "MENU".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos: "SAIEG"; "ALIMENTO MEYER".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados: "SAIEG"; "CALOVA"; "TREE TOP"; "RYNO".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas "SAIEG"; "POTT PRIVAT RUM"; "EL MONTERO"; "TH CAYLA BEX 7 etqs"; "LA LLAVE".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves: "SAIEG"; "ALCATRAZ"; "ENZICICLINA"; "KON-TIKI"; "CABO DE HORNOS"; "FITZ ROY"; "ISLA DE PASCUA"; "HANGA ROA"; "REMUVITE".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos: "SAIEG"; "PINNACLE"; "LARGO".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes: "SAIEG"; "RUSSELL".
Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza: "SAIEG".
Clase 74.—Telas y ropas impermeables, zapatillas de goma: "SAIEG"; "NYLFRAN".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos: "SAIEG"; "FULLER"; "ADAMANTE"; "YA YA"; "CARDILIUM"; "UNIVIT"; "AFALON"; "TERBOLAN"; "LOFTYL"; "ANTRACOL"; "APPONON"; "CUPRASULF"; "FRADEX"; "SULFOVIN"; "FLATULEN"; "INOTYOL"; "ANDINO"; "ENZICICLINA"; CORAMINA"; "CORAMINA etq"; "DILUTAN"; "DEMASORB"; "MIGRISTENE"; "LEDUR"; "NATIONAL CHEMSEARCH"; "WARNER-CHILCOTT"; "TOTAPEN"; "DINITRILE MAGGIONI"; "LAMBRAL"; "TRILAM".
Clase 76.—Abonos artificiales y químicos: "SAIEG".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos: "SAIEG"; "DIALPAK"; "BAYER etq"; "BAYER"; "MARCEPAL"; "REDISPLINT".
Clase 78.—Relojes y cronómetros: "SAIEG".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos: "SAIEG"; "KRANZ FILM"; "ERLO"; "I E".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales: "SAIEG".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos: "SAIEG"; "BERCOVICH"; "ALCATRAZ"; "RESERVA DEL DIRECTORIO DE VIÑA CONCHA Y TORO"; "YO-YO"; "ULTRA"; "NEOPACK"; "GOMOLAN"; "JAMES BOND 007"; "SOABAR"; "MARITZA"; "CITY etq".
Clase 82.—Publicaciones periódicas: "SAIEG"; "FOTO-TERROR"; "SUEÑOS Y RELATOS"; "FICCION"; "T.V. GUIA"; "CRIMEN"; "AÑO 2015"; "CINERAMA"; "TELERADIO"; "BARRABRAVA".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia: "SAIEG".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases: "SAIEG".

### NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

"T.A.M.A.", una empresa aérea; "BERCOVICH", estab. comercial de venta de artículos de las clases 47-50 y 81 en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "EL CORTIJO", fiambrería, rotisería y similares en la prov. de Santiago; "REMSA", estab. comercial de venta de repuestos de vehículos motorizados en la prov. de Santiago y fábrica de los mismos artículos; "EXPORT. DEL PACIFICO" un estab. mercantil de exportaciones en general en la prov. de Santiago; "FRUTERA DEL PACIFICO", un estab. mercantil de comercialización de frutas en general en la prov. de Santiago; "LOS DE LAS CONDES", conjunto vocal folklórico; "LOS PRIMOS", conjunto musical; "LE DUE TORRI", bar, restaurant y similares en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Santiago, Valparaíso, Concepción Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes; y fiambrería en la prov. de Santiago; "PEQUEÑIN", tienda de artículos para niños en la prov. de Santiago; "INTECSA", fábrica de muebles; "METALUX", estab. de importación, venta de artículos de ferretería en las provs. de Santiago y Valparaíso; "EIFFEL" librería en la prov. de Santiago; una editorial; "ADIPRO", oficina jurídica, comercial y de corretaje en la prov. de Santiago; "EL PARAISO DEL PANTALON", estab. comercial de venta de pantalones en la prov. de Concepción; "SERVI FRANCE", taller-garaje de reparación de vehículos en general en la prov. de Santiago; "EL CABALLERO", estab. comercial de venta de camisas y artículos para caballeros en la prov. de Santiago; "STOP", hostería, posada y similares en la prov. de Llanquihue; "BANCO DE AMERICA LATINA", institución bancaria en todas las provincias del país; "HELVETIA", hostería, posada y similares en la prov. de Llanquihue; "NUEVO LIGURIA" bar y restaurant en la prov. de Valparaíso; "FORESTA", empresa de venta de parcelas en las provincias de Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Concepción, Cautín y Magallanes; "SOTECNA", oficina de tasaciones de bienes en la prov. de Santiago; "PINKY", estab. comercial de venta de artículos de regalos en la prov. de Santiago; "CONCEPCION", empresa de transportes en las provincias de Santiago y Concepción; "MUCKI", estab. comercial de venta de artículos de la clase 47 en la prov. de Santiago; "BRUNI", academia de modas en la prov. de Santiago; "KRAUSS", óptica en la prov. de Santiago; "RECABARREN", una editorial; "ECCO", oficina de publicidad en la prov. de Concepción; "ZEUS", oficina de publicidad en la prov. de Santiago; "MARITZA" perfumería en la prov. de Santiago; "DOMITEL", estab. comercial de reparación y servicio técnico de televisión y radios en la prov. de Santiago; "POLITICA", librería en la prov. de Santiago; "HUELEN", librería en la prov. de Santiago; "MIMI", estab. comercial de venta de artículos de la clase 47 en la prov. de Santiago; y fábrica de artículos de la clase 47; "AKIMID", estab. industrial de fabricación de artículos de la clase 75; "CARESSE", salón de belleza en la prov. de Santiago; "TONINA", estab. comercial de venta de artículos de la clase 47 en la prov. de Santiago; "UGARTE Y LARRAIN", oficina de corredores de propiedades y administraciones; productos agrícolas; oficina de contrato de seguros; contratos de pinturas en la prov. de Santiago; "LUMEN", oficina de copias de planos en la prov. de Santiago; "NOU-ART", empresa dedicada a la representación de artistas en la prov. de Santiago; "ZYMA", laboratorios de productos medicinales, farmacéuticos, veterinarios, químicos y productos de perfumería; "ISLA DE MAIPO", depósito de aves y huevos; botillerías; frutos del país; matadero de aves y criadero de aves en las provincias de Santiago y Valparaíso; "MONTECARLO" empresa constructora en la prov. de Santiago; "REGIONAL DE MOLINA", radioemisora; "EL REY DE LAS FALDAS", estab. comercial de venta de faldas y similares en la prov. de Santiago; "KLEIN", perfumería en la prov. de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS

SANTIAGO, 1.o, 2, 3 abril de 1965.

EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO

# PROPUESTAS PUBLICAS

Llámase a propuestas públicas para la enajenación del segundo piso, con una superficie aproximada de 350 m2. del inmueble ubicado en calle Moneda 1160, de la ciudad de Santiago, de propiedad de la Empresa Marítima del Estado.

Bases y antecedentes, en la Secretaría de la Dirección, Moneda 1160, 2.o piso.

Fecha de recepción y apertura, 12 de abril de 1965, a las 15.30 horas en la dirección anterior.

EL DIRECTOR

# TOTALMENTE DESTRUIDOS MAS DE OCHO PUEBLOS DE LA COSTA DE VALPARAISO

**En Zapallar, Quintero, Puchuncaví, Las Ventanas, Cachagua, Horcones y otras localidades, los destrozos son incalculables. Sus habitantes han improvisado campamentos al aire libre para dormir**

VALPARAISO. — A cada momento siguen conociéndose nuevos daños ocasionados por el terremoto del domingo pasado en esta zona, que ha sido la más castigada por la violencia del sismo. Con regularidad, ha proseguido temblando en la zona, siendo algunos de estos movimientos tan leves que la población en general no los percibe. Otros remezones, de mayor brusquedad, son percibidos, pero ya la gente parece endurecida contra la angustia y se limita a mirar las agrietaduras de sus viviendas, en espera de que éstas sigan resistiendo la inquietud de la naturaleza.

En los pueblos de la costa, Valparaíso y Viña y otros que permanecen aislados de puntos de nuestra región, se han comprobado daños cuantiosos y una situación de grave emergencia por el estado en que han quedado Zapallar, Quintero, Puchuncaví, Las Ventanas, Cachagua, Horcones, etc. En todos estos puntos los destrozos son incalculables. Los puentes de Mantagua y Santa Julia están quebrados y el 90% de las casas de Villa Alemana y Puchuncaví están destruidas. Hacia Concón, los puentes "Las Gaviotas" y "Aconcagua" también se hallan destruidos en forma parcial. Los pobladores siguen asustados y casi toda la gente ha improvisado campamentos al exterior, prefiriendo no dormir en sus viviendas. Todo Zapallar se encuentra en el suelo, solamente salvó ilesa UNA casa. No hay pan, luz, ni agua potable; el pavimento se abrió en todas partes. No hay líneas telefónicas ni telegráficas. Lo que fue un hermoso balneario, es hoy un lugar sombrío y deprimente, expuesto a las epidemias por la falta de agua y elementos sanitarios de toda especie. En cuanto a Ventanas, es aún más desolada su situación. El comercio está paralizado, la mayoría de las casas están a punto de caer al suelo y todo el mundo acampa en las calles. Los problemas de falta de agua y luz se hacen sentir con igual violencia. La Escuela que existe en el pueblo se desmoronó entera y hay 300 niños sin posibilidad de asistencia escolar.



VALPARAISO.— REPARTEN ALIMENTOS EN ZAPALLAR.— El hermoso balneario de Zapallar ha sido uno de los más destruidos por la furia del sismo del domingo pasado. No quedan casas en pie y la población padece la necesidad de alimentos, agua, luz, etcétera. EN EL GRABADO, una fila de pobladores hace cola en espera de la ayuda que les viene de otros puntos de país, consistente en abastecimientos indispensables. Nótese, en contraste, la expresión de calma de todos los afectados e incluso, la despreocupada sonrisa de la muchachita que enfrenta al reportero gráfico, sin amilanamiento por la desgracia.

## VIVERES, FRAZADAS Y AGUA PARA CALETAS DE VALPARAISO

**VALPARAISO.— Prosigue realizándose, a medida de las posibilidades, la ayuda a las personas que han resultado mayormente afectadas con esta tragedia y desde Viña del Mar han partido a las caletas, asoladas por el terremoto, víveres, frazalas y diez mil litros de agua, a pesar de la dramática necesidad que existe en nuestras ciudades de Valparaíso y Viña del Mar respecto a este elemento. La Intendencia sigue empadronando a los damnificados, pero los problemas surgen a medida que aumentan las necesidades, y es así como ahora se debe enfrentar el problema de ubicar a cientos de familias, cuyas casas, según se ha comprobado posteriormente, está ninhabitables. Todo se hará poco para ir en ayuda de esta gente, y las autoridades están lanzando urgentes llamados a la colectividad para que coopere en esta labor que tendrá proporciones realmente incalculables.**

### FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA

**HOY:** Aduana, en calle Bustamante 1.
Nueva París, en calle Condell 1286.
Italia, en calle Victoria N.o 2229.
**MAÑANA:** Francesa, en calle Cochrane con Márquez.
Bujanda, en calle Plaza Ecuador 660.
Vienesa, en calle Colón 2763.

**EN VIÑA DEL MAR**

**HOY:** Ewrtz, en calle Valparaíso 480.
Santa Inés, en calle Av. Concón 1780.
**MAÑANA:** Chorrillos, en calle Alvarez 1384.
Oriente, en calle Quillota 550.

## En la cancha de la Cárcel duermen los reos en Valparaíso

**El penal resultó seriamente dañado y varias dependencias están agrietadas y pueden derrumbarse en cualquier momento**

VALPARAISO.— La Cárcel de Valparaíso, una de las más antiguas, se halla gravemente dañada por el sismo y la población penal se encuentra durmiendo en la cancha del establecimiento. La Cárcel está ubicada en el cerro del mismo nombre, cerca del Cementerio Nº 2, el más perjudicado con el terremoto, entre los cementerios porteños. Todas las dependencias del presidio se encuentran agrietadas y hay murallas en serio peligro de venirse abajo. El pánico en este penal fue inenarrable el domingo pasado, ya que el recinto alberga a más de 400 hombres. El plantel fue visitado el martes por el Director de Prisiones, Julio de la Maza, y el jefe de Arquitectura, Luis González. El patio de los procesados se encuentra inhabitable y todos los pabellones tienen grandes destrozos, como asimismo el enorme salón-teatro del penal, que oficia también de Capilla. La Cárcel porteña resistió, como muchas construcciones antiguas, el terremoto de 1906, pero con este nuevo terremoto su estado ofrece el mayor peligro. Con todo, no se han producido hechos, hasta el momento, en la conducta de la población penal, que hagan necesaria una vigilancia mayor que la que se realiza.

Ayer, el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, en compañía del Subsecretario, Enrique Evans, comprobaron que el penal estaba en pésimas condiciones, ordenando de inmediato que se demolieran varios pabellones y que el personal de gendarmes fuera reforzado con once hombres, pues los muros que rodean la Cárcel se encuentran deteriorados y los presos no se han fugado por un sentido de responsabilidad.

## Varias industrias paralizadas: Valpso.

**Numerosas industrias de la zona se encuentran paralizadas, entre ellas la ENAP, de Concón, que sufrió enormes daños y la Fábrica COIA, de Viña del Mar. La Fábrica se ha enfrentado además al problema que han sufrido numerosos empleados que han perdido sus hogares y se encuentra actualmente sin medios de superar la emergencia. En igual situación está la Refinería de Cobre de Las Ventanas .. .. ..**

ÑUÑOA:

# Eº 9.000 destinó el Municipio para reparaciones de edificios públicos

**Además, acordó ir en ayuda de los pueblos afectados por el sismo y apadrinar a La Ligua y Valle Hermoso**

ÑUÑOA.— En Comité de regidores de ayer, el Alcalde dio cuenta de su comunicación con el Intendente Sergio Saavedra para informarle del alcance del sismo en la comuna y ofrecerle los servicios de inspección técnica de esa Dirección de Obras. Previamente el Alcalde en compañía de la Regidora Balbina Vera de Saintard y del Director de Obras Sr. Raúl Meza, habían recorrido toda la comuna, especialmente establecimientos educacionales y edificios públicos y poblaciones. A continuación se constituyó un comité integrado por todos los regidores y directores de departamentos municipales para acudir en ayuda de las víctimas del terremoto y al que se invita a participar a las autoridades, juntas de vecinos, Rotary, Leones, Unión Cívica, Madre y Niño, Club de Señoras, Cruz Roja, Liceo Comunal, Consejo Local de Deportes, Instituto Pedagógico y la propia asociación de empleados y obreros municipales de Ñuñoa.

Para tal efecto la Municipalidad de Ñuñoa, citará a reunión mañana viernes a las 19 horas, en la sala de la Alcaldía y tomó los siguientes acuerdos.

Primeramente dar a conocer los problemas locales originados por el sismo, que significan diversos destrozos y averías de inmuebles, algunos de los cuales exigen su inmediata demolición y que afectan viviendas y locales de escuelas y hospitales, como el Sanatario Infantil Pedro Aguirre Cerda, el más urgente. Las Visitadoras Sociales municipales y el Servicio Nacional de Salud han sido requeridos en la labor y además, de acuerdo con la Inspección Escolar, se oficiará al Ministerio de Educación informándole sobre los daños de las escuelas.

Respectos de los trabajos de demolición y reconstrucción a hacerse este comité municipal [illegible] pedirá la cooperación de la Universidad de Chile a objeto de contar con los estudiantes de arquitectura dispuestos para este servicio y simultáneamente la Municipalidad dispuso la inversión de Eº 9.000, de sus fondos más otros que estudiará el Alcalde, tratándose de no omitir ninguno de estos urgentes trabajos en resguardo de la seguridad.

En 2º lugar el Comité de Reconstrucción de la Municipalidad de Ñuñoa, dispuso varios acuerdos en favor de las víctimas del terremoto para reunir fondos y especies, los que consisten en un match de fútbol en el Estadio Nacional solicitado al Ministerio de Educación por intermedio del Director de Deportes del Estado, a beneficio y una colecta pública con la cooperación de la Cruz Roja y escuelas femeninas. A la vez la Municipalidad efectuará una recolección entre los vecinos, comercio e industrias, los días 4 y 5 del presente para llevarla a los pueblos amagados.

Finalmente el Alcalde, ratificado por los regidores Jorge Monckeberg, Balbina Vera y Jerónimo Sáa, decidió apadrinar con su ayuda a los pueblos de La Ligua y Valle Hermoso que son unos de los que más urgente ayuda necesitan y en cuyo socorro se tratará de llegar cuánto antes.

## AYER REINICIARON LAS CLASES EN FORMA PARCIAL EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Ayer reiniciaron sus clases en forma parcial algunos establecimientos educacionales de Valparaíso y hoy empezarán las clases de preparatorias y segundo año de Humanidades del Liceo N.o 2 de Niñas, uno de los más destruidos por el terremoto. Este liceo se ha declarado inhabitable y es posible que haya que demolerlo, según ha manifestado su directora. Las clases mencionadas se realizarán en el local de Avenida Brasil y desde el lunes se dará comienzo a las de primer ciclo, en un horario temporal de 8 a 7 de la tarde. En el Liceo N.o 3 de Hombres las clases se iniciaron anteayer. Entre los colegios que ayer empezaron a funcionar en este puerto, se encuentran el Liceo Eduardo de la Barra, en calle Colón, el Liceo N.o 2 de Hombres, el Liceo de Niñas de Playa Ancha, las Monjas Pasionistas del mismo cerro, el Seminario San Rafael, la Escuela Técnica Gabriela Mistral y el Liceo Valparaíso. También reiniciaron clases algunos establecimientos primarios, Escuela Barros Luco, Escuela I, Escuelas 9 y 3 de Avenida Argentina, Escuela N.o 60, y otras.

EJERCITO DE CHILE
Dirección General de los Servicios
Departamento de Medicina Preventiva

## PROPUESTAS PUBLICAS DE VIVERES

Solicítanse propuestas públicas para proveer al Sanatorio Militar "Franklin Délano Roosevelt" (El Guayacán), de los siguientes víveres, por el período comprendido entre el 1.o-IV-1965 al 31-III-1966:

| | |
|---|---|
| Aceitunas .. .. .. .. | 70 kilos |
| Atún en conserva (latas de 450 gramos) .. .. .. | 144 latas |
| Almejas frescas .. .. .. | 150 kilos |
| Azúcar granulada blanca .. .. .. | 3.200 kilos |
| Arroz .. .. .. .. | 800 kilos |
| Ají de color .. .. .. | 5 kilos |
| Aceite comestible .. .. .. | 1.200 kilos |
| Arvejitas conserva (latas de 360 gramos) .. .. .. | 480 latas |
| Carne de vacuno en vara .. .. .. | 8.500 kilos |
| Carne de cordero .. .. .. | 580 kilos |
| Carne de ave .. .. .. | 325 kilos |
| Café tostado .. .. .. | 75 kilos |
| Condimentos (Cominos, Pimienta, Ajos, etc.) .. .. .. | 10 kilos |
| Cochayuyo .. .. .. | 50 kilos |
| Cebollas .. .. .. | 7.000 Uds. |
| Canela entera .. .. .. | 2 kilos |
| Cremas Nestlé (latas de 300 grs.) .. .. | 48 latas |
| Callampas secas o Champiñones .. .. | 25 kilos |
| Charqui .. .. .. | 30 kilos |
| Cholgas y Choritos frescos .. .. .. | 200 kilos |
| Chuchoca .. .. .. | 80 kilos |
| Chocolate o Cocoa Raff (latas de 400 gramos) .. .. .. | 76 latas |
| Choricillos .. .. .. | 120 kilos |
| Cholgas conserva en aceite (latas 240 grs.) .. .. .. | 480 latas |
| Choritos conserva al natural (latas 240 grs.) .. .. .. | 480 latas |
| Duraznos conserva (latas 560 grs.) .. | 240 latas |
| Frutas frescas surtidas (de su época) | 4.000 kilos |
| Fruta seca con carozo .. .. .. | 160 kilos |
| Fruta seca sin carozo .. .. .. | 80 kilos |
| Fréjoles, lentejas, garbanzos, arvejitas, etc. .. .. .. | 960 kilos |
| Fideos surtidos (en cajas de 10 kilos) .. .. .. | 720 kilos |
| Gelatina (Frambuesa, Guinda, Limón, etc.) .. .. .. | 35 kilos |
| Guatitas vacuno o menudencias .. .. | 1.400 kilos |
| Galletas de agua o soda (latas) .. .. | 25 kilos |
| Harinas para sopas (Ipal) .. .. .. | 60 kilos |
| Harina tostada .. .. .. | 160 kilos |
| Harina flor cruda .. .. .. | 230 kilos |
| Leche fresca .. .. .. | 25 kilos |
| Leche fresca de vaca .. .. .. | 16.000 litros |
| Leche en polvo .. .. .. | 50 kilos |
| Leche condensada (latas de 400 grs.) | 240 latas |
| Limón .. .. .. | 1.000 kilos |
| Locos frescos sin caparazón .. .. .. | 108 kilos |
| Manteca de cerdo .. .. .. | 320 kilos |
| Mantequilla .. .. .. | 200 kilos |
| Miel de abejas .. .. .. | 60 kilos |
| Miel de palma (latas de 300 grs.) .. | 96 latas |
| Mote fresco .. .. .. | 150 kilos |
| Nescafé o Sicafé (latas de 170 grs.) | 24 latas |
| Pescado fresco entero .. .. .. | 1.480 kilos |
| Pescado fresco fileteado .. .. .. | 900 kilos |
| Pescado seco (Bacalao) .. .. .. | 108 kilos |
| Pan .. .. .. | 17.248 kilos |
| Paltas .. .. .. | 120 kilos |
| Polvos Royal (latitas de 125 grs.) .. | 3 kilos |
| Papas consumo .. .. .. | 6.000 kilos |
| Pathé o fiambres surtidos .. .. .. | 520 kilos |
| Porotitos verdes en conserva (latas 560 grs.) .. .. .. | 240 latas |
| Prietas o carne de chancho .. .. .. | 270 kilos |
| Pasas .. .. .. | 10 kilos |
| Queso .. .. .. | 520 kilos |
| Quesillos .. .. .. | 1.200 Uds. |
| Sal .. .. .. | 640 kilos |
| Salchichas alemanas (Vienesas) .. .. | 325 kilos |
| Salmón conserva (latas de 460 grs.) | 96 latas |
| Salsa de tomate .. .. .. | 110 kilos |
| Té .. .. .. | 35 kilos |
| Tocino .. .. .. | 44 kilos |
| Verduras .. .. .. | 11.500 kilos |
| Vinagre de vino .. .. .. | 80 litros |

Las Propuestas se abrirán el día 2 de abril de 1965, a las 16 horas, en la Dirección de Sanidad Militar, San Ignacio N.o 242.

Bases especiales y mayores antecedentes, en la misma repartición indicada.

EL DIRECTOR DE SANIDAD MILITAR

## Más de mil casas deberán ser demolidas en Valparaíso

**En la actualidad están en peligro de derrumbarse causando desgracias**

**VALPARAISO.— Se calcula en cerca de un millar la cantidad de casas que deberán ser demolidas en Valparaíso, debido al estado en que las dejó el terremoto del domingo pasado. "Es increíble, manifestó a LA NACION un periodista de la televisión norteamericana, que visitó ayer nuestro diario, que haya tanta destrucción y que, aparentemente, al llegar a Valparaíso, no se perciba en toda su proporción.**

Incluso, uno ve a la gente tan conforme con su suerte, que siente asombro ante el temple chileno. "El periodista estuvo filmando en la zona de El Cobre y regreso de allá impresionado con la tragedia. Nos pidió datos acerca de los lugares más afectados en Valparaíso y resolvió ir a filmar los destrozos de los cementerios y las poblaciones que se derrumbaron en Los Placeres y Cerro Yungay, dos cerros que han sido de los más afectados por el sismo. También en Ramaditas, Cerro San Juan de Dios y Población Sallés, Cerro Cordillera, los daños son cuantiosos.

## UN CONSEJO DE ADMINISTRACION PROVINCIAL FORMAN EN CURICO

CURICO. — Se constituyó en esta ciudad, el Primer Consejo de Administración Provincial que se organiza en el país, de acuerdo con el Decreto Supremo Nº 353, a iniciativa del Intendente, Guillermo Maturana D., y del jefe de la agencia de Curicó de la CORFO, Osvaldo Ortúzar M. Este organismo tiene por objeto asesorar a la primera autoridad de la provincia en la elaboración de planes de desarrollo y fiscalizar la inversión de los fondos públicos.

Está integrado por los jefes de servicios fiscales, semifiscales y de administración autónoma, del Gobernador de Mataquito, Augusto Meirelles, de los Alcaldes de las comunas cabeceras de departamento, Dr. René Rojas R., de Curicó, y Policarpo Calquín, de Licantén, y por cuatro representantes del sector privado. Le correspondió las funciones de Secretario de este Consejo a Luis Acuña Vega, jefe administrativo de la CORFO en esta localidad.

El Intendente, luego de agradecer la colaboración a este importante organismo, expresó que se estaba trabajando con altura de miras y no por determinada ideología, que redundará en beneficio del progreso de esta provincia. Por su parte, el jefe ejecutivo y técnico de este Consejo, Ortúzar Montes, explicó la función que le corresponde a la CORFO en esta labor. Enseguida, el Alcalde de de Curicó, Rojas Ramírez, ofreció el apoyo de todos los sectores para promover una mayor actividad en diversos aspectos y en los planes de desarrollo industrial y agrícola. (Merino Bustos, corresponsal).

## Exponen problemas de Pobl. Vivaceta

CONCHALI.— La Unión de Juntas de Vecinos del Sector Vivaceta Poniente, de la comuna de Conchalí, integrada por 18 Juntas de Vecinos de las poblaciones enclavadas entre las calles Dgo. Sta. María, Arte Culinario, Vivaceta y Carretera Panamericana, unidas en el espíritu de lucha por la pronta solución de los problemas comunes que las aquejan, han sostenido varias entrevistas con el SNS, planteándole el problema sanitario que aqueja a este vasto sector de Conchalí.

La directiva de la Unión, encabezada por su presidente, Oscar Rojas, sostuvo una reunión con el Subsecretario de Salud, dándole a conocer el grave problema sanitario que aqueja a estas poblaciones, como ser: la falta de alcantarillado, paseos de caballos, canales que corren a tajo abierto, recolección de basuras, caballerizas instaladas en centros de gran población, etc., tuvo una gran acogida por parte del señor Subsecretario, quien prometió poner estos antecedentes en conocimiento del Ministro de Salud, dada la gravedad que asumían estos hechos.

## Papas a Eº 0,06 venden en Talca

TALCA.— Las dueñas de casa pueden comprar papas a muy bajo precio en las oficinas de la Empresa de Comercio Agrícola de nuestra provincia. Solamente a 60 pesos el kilo, en circunstancias que en el comercio están a 200 pesos el kilo. Las ventas se efectúa desde un kilo hasta 10 mil sacos. Así lo informó a este corresponsal, Marcelo Etcheverry, Agente de ECA, en Talca.

Las bodegas de ECA están ubicadas en el ex Molino Victoria, en la calle 2 Norte 129.

Los tipos de papas que vende esta Empresa estatal son cuatro, a saber: La corahila, que es la más común en Talca, se expende mezclada de segunda y tercera. También existe el tipo grande de papa alemana blanca, colorada Pimpinela y Cóndor.— (VELOSO, corresponsal).

## En mayo llegan los 25 camiones de aseo

VALPARAISO. — Nuestro puerto sigue esperando la llegada de los 25 camiones de aseo para Valparaíso, cuyo arribo anunciado para este mes, ha sido aplazado ahora para el mes de mayo. Este atraso de los camiones que adquirió la Municipalidad se ha debido a la huelga marítima registrada en puertos norteamericanos.

El Alcalde ha manifestado que anualmente se otorgarán premios a los choferes que mantengan en mejor estado estos camiones y sus maquinarias mejor preservadas de daños o deterioros. Se busca de esta manera crear un estímulo para los funcionarios, y a la vez, prevenir el progresivo desgaste de los vehículos que tanta utilidad prestarán a los pobladores porteños.

Actualmente, la Municipalidad de Viña ha establecido este sistema de premios entre sus funcionarios, con bastante buen resultado, según se ha dicho.



## SAN BERNARDO PROPORCIONARA AYUDA AL PUEBLO DE CATEMU

SAN BERNARDO.— El Alcalde de la comuna, Dr. Raúl Cuevas Palma, expresó a LA NACION que hoy saldrán a recorrer la ciudad los vehículos municipales dotados de parlantes, con el fin de solicitar ayuda para los damnificados de la zona de Aconcagua. San Bernardo —agregó el Alcalde—, apadrinará al pueblo de Catemu, uno de los más afectados por el sismo, y la ayuda partirá directamente a ese lugar en una caravana de camiones, camionetas y otros vehículos.

En lo que respecta a la ciudad de San Bernardo, actualmente existen 20 personas damnificadas, las que se encuentran albergadas en el Estadio Maestranza. Además, fue clausurado el antiguo local del Liceo de Niñas. El local del Registro Civil e Identificación presenta serias trizaduras que deberán ser reparadas rápidamente.

Los arquitectos del Departamento de Obras Municipales están revisando cuidadosamente los locales escolares, los templos, estadios, gimnasios y en general todos los locales donde se aglomere gente. Una vez realizado este trabajo, procederán a revisar las habitaciones particulares.

La gran mayoría de los colegios, tales como Inmaculada Concepción, Sagrado Corazón, Liceo de Niñas (en su local nuevo), escuelas primarias, etc., se encuentran funcionando normalmente. (Albarrán B., corresponsal.)

## Nueva directiva de J. de Vecinos de Pobl. Juan A. Ríos

RENCA.— Recientemente fue renovada la directiva de la Población Juan Antonio Ríos, Sector 3-B, quedando integrada por las siguientes personas: Presidente, René Espinoza; vicepresidente, Carlos Amigo; secretario, Eduardo Véliz; tesorero, Hernán Muñoz; secretario relacionador, Sixto Ahumada; director deportivo, Domingo Pino Aravena, y Centro de Madres, Teresa Quiroz.

## IMPULSAN EL DESARROLLO AGROPECUARIO EN CHILLAN

CHILLAN.— Un nuevo impulso están dando el Ministerio de Agricultura y el Instituto de Desarrollo Agropecuario, con la colaboración del Instituto de Educación Rural, a la organización de Cooperativas Agrícolas en las tres provincias que comprenden la V Zona de Agricultura y Pesca, con sede en Chillán.

Para lograr este propósito se ha formado el Comité de Educación, y Coordinación Cooperativa de la Provincia de Ñuble. Este Comité está integrado por personas interesadas en fomentar el movimiento cooperativo moderno, basado en los principios rochdalianos,, en todos los niveles sociales existentes, es decir, rurales, urbanos y otros.

Integran este Comité los representantes del Instituto de Educación Rural, Alfonso Pedroza, Nicolás Pérez y Elsa Medel; del Instituto de Desarrollo Agropecuario, su Director Zonal y presidente de este Comité, ingeniero agrónomo Fernando May Colvin; de las Cooperativas de Ahorro y Crédito, Guillermo Valenzuela; del Instituto Chileno de Edúcación Cooperativa y Voluntario del Cuerpo de Paz, Joe Fisher; del Jefe de Promoción Popular de Ñuble, Santiago Ball; y el asesor zonal de la Sección Cooperativas del Ministeriode Agricultura, Ricardo Rodríguez Sandoval.

Las funciones de este Comité consisten en dar un impulso al movimiento cooperativo basado, principalmente, en un conocimiento cabal de la doctrina cooperativa en todos los ámbitos sociales, tanto rurales como urbanos. Su labor consiste, principalmente, en una tarea de difusión y de educación cooperativa, dando a conocer las ventajas de estas organizaciones e instruyendo a los interesados para crear una conciencia cooperativa, tanto en el sector de los productores como también en el del campesinado en general.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### Dirección General de Obras Públicas

### A.-) DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

**1.—) AGUA POTABLE DE SANTIAGO — COMUNA ÑUÑOA**

**LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS**

para la ejecución de las Obras de Agua Potable de Ñuñoa, calle Froilán Roa.
Proyecto N.o 5531.
Presupuesto oficial: Eº 13.328,20
Se entregarán antecedentes los días 8 y 9 de abril.
Se abrirá la propuesta el día 30 de abril, a las 11.30 horas.

**2.—) ALCANTARILLADO DE SANTIAGO**

**LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS**

para la ejecución de las siguientes obras de alcantarillado:
ALCANTARILLADO DE CONCHALI.— Red Sector: Reina María-Eugenio Matte-Bolivia-Ecuador-México-Uruguay y Angol. Proyecto N.o 5794.
ALCANTARILLADO LAS CONDES.— Calle Latadía entre Avenidas Manquehue y Sebastián Elcano. Proyecto N.o 5803.
ALCANTARILLADO PROVIDENCIA.— Avenida Holanda entre California y Francisco Bilbao. Proyecto N.o 5793.
PRESUPUESTO OFICIAL TOTAL: Eº 80.063,70.
Se entregarán antecedentes los días 7 y 8 de abril.
Se abrirá la propuesta el día 15 de abril, a las 11.30 horas.

**3.—) ALCANTARILLADO LA CISTERNA**

Se avisa a los señores Contratistas que la propuesta de Alcantarillado La Cisterna Proyecto N.o 5790 Colector Los Morros, se ha postergado para el día 21 de abril, a las 11.30 horas.

## "CARNAVAL EN EL HIELO", GRAN ÉXITO, HOY EN PUERTO MONTT

...tilantes juveniles ice-skater THE FIVE MARION SISTERS, ...yas actuaciones son muy aplaudidas por los públicos austra-les. Hoy ofrecen dos ice-shows en Puerto Montt.

Bajo el escenario techado del ...plio Gimnasio Municipal de ...erto Montt, se encuentra ...tuando el "CARNAVAL EN ...L HIELO", el magnífico con-...nto de patinaje artístico de ...tmo deportivo y revisteril, ...e dirige el hábil director ...orteamericano Jack Kelly. "Carnaval en el Hielo" ...nstituye una rotunda reno-...ción en los espectáculos ha-...tuales que se brindaban a ... públicos de la zona sur ...stral.

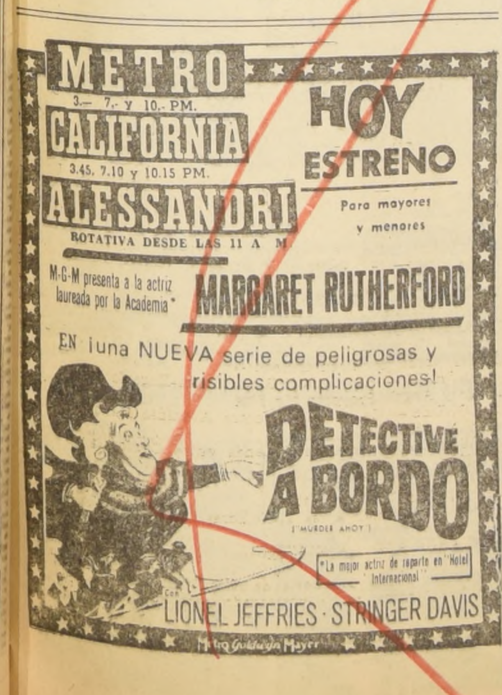
Por primera vez, llegó hasta ...erto Montt un espectáculo ... patinaje en el hielo, que ...tisface ampliamente a adul-...s y niños en base a una ...mpañía juvenil, simpática y ... gran habilidad técnica con ...rdaderas "simpatías" sobre ...tines, tales como Norma ...retzel y las rutilantes "The ...ve Marion Sisters" (5 ice-...aters de prestancia física y ...bilidad artística), que actúan en conjuntos de swing, twist, cha-cha-cha y "bossa nova" en el hielo.

El programa reúne amenidad, emoción y alegría con la magia multicolor de los "Valses de Strauss" y recreaciones para los niños, con un "Baby Circus", con osos, leones, conejitos, atletas, clowns musicales, equilibristas, ciclistas y ballet de indios Comanches, de vistosos plumajes. La orquesta "Sonorama", del maestro Harry Flynn es magnífica y obtiene entusiastas aplausos en los diversos fondos musicales del espectáculo.

En Puerto Montt (Gimnasio Municipal), hoy jueves 1.o de abril; mañana viernes 2; sábado 3, y domingo 4, inclusive, en Puerto Montt. En Valdivia, del miércoles 7 al domingo 11, inclusive; en Temuco, en el Teatro Municipal, desde el miércoles 14 al domingo 18 inclusive, en Temuco.

## DIEZ LEONES AFRICANOS: "JUMBO" Y DUMBO", LOS ELEFANTES TWISTEROS






# Laureles de Oro fueron discernidos por los cronistas especializados

**Anoche en el Caupolicán las estatuillas se le entregaron a los agraciados**

por RICARDO GELCIC

Los cronistas de espectáculos de diarios, revistas y radios de Santiago se reunieron el lunes en la noche en el "Nuria" para discernir los Laureles de Oro, correspondientes a las actividades artísticas del año pasado.

### EL PREMIO

Los Laureles de Oro obedecen a una iniciativa de la audición radial "Cocktail de Estrellas", creada por el periodista ecuatoriano radicado en Chile, Guillermo Zurita Borja, y persiguen estimular a los artistas nacionales y extranjeros que se hayan destacado en su respectiva especialidad, manteniendo al mismo tiempo ese contacto amplio con el público que es indispensable a todo arte.

El procedimiento que se sigue para concederlos, descarta toda posibilidad de que el premio esté previamente "arreglado", cosa que suele suceder cuando se otorgan distinciones sin una previa discusión amplia y abierta sobre los candidatos al galardón. Los Laureles de Oro, al contrario, son discernidos luego que todos los periodistas concurrentes han discutido las ternas de candidatos propuestas por la audición auspiciadora. En algunos casos estas ternas se aceptan como vienen, por estimarse que su composición es adecuada. Sin embargo, es más frecuente que alguno de los periodistas haga valer los méritos de algún artista que no ha sido incluido en la terna original. En este caso, si se aprueba su inclusión, se discute enseguida quién será el candidato excluido. Por estos pasos se llega a la conformación definitiva de las ternas y luego se procede a la votación por categorías.

Cinco de los vencedores no estaban incluidos en la terna original siendo propuestos por distintos periodistas concurrentes a la reunión. También se acordó menciones especiales para dos artistas no contemplados en las categorías premiadas.

### LOS PREMIADOS

En Cine hubo casi unanimidad para distinguir a Marcello Mastroiani por su trabajo en la cinta "Fellini 8 1|2". Más discutida fue la designación de Shirley Mac Laine, en atención a que la temporada pasada fue floja en presentar películas donde hubiera actrices que jugaran un papel preponderante. Cómo mejor película fue considerada "Tom Jones" que se impuso a "Fellini 8 1|2" y "El Dr. Insólito". "Yo tenía un camarada" el corto de Helvio Soto ganó el premio como la mejor película nacional. Cómo prueba del democratismo de la elección hubo hasta quién votó por "El burócrata González".

En Teatro se los llevó el ITUCH a través de Agustín Siré y María Cánepa, por su trabajo en "¿Quién le tiene miedo al lobo?" Jorge Díaz fue considerado el mejor dramaturgo del año atendiéndose para esta calificación tanto a la calidad como a la rápida sucesión de sus estrenos. Fue propuesto por VEA, ya que no estaba incluido entre los nominados inicialmente. Chela Hidalgo obtuvo el premio a la mejor compañía de Teatro Infantil.

Germán Silva, el joven coreógrafo nacional, ganó el laurel para ballet en atención a su obra "Germinal" que podría abrir un camino para sacar del pantano al ballet chileno sumamente necesitado de coreógrafos. No estaba contemplado en la terna inicial siendo propuesto para el premio por LA NACION.

En música, el galardón lo obtuvo Gustavo Becerra por su "Concierto para guitarra y orquesta", que ganó el primer premio en el Festival de Música Chilena de 1964, considerando que es tentativa seria de hacer música sinfónica partiendo de motivos autóctonos. Tampocvo estaba incluido en la terna y fue propuesto igualmente por LA NACION.

### RADIO, TV Y VARIEDADES

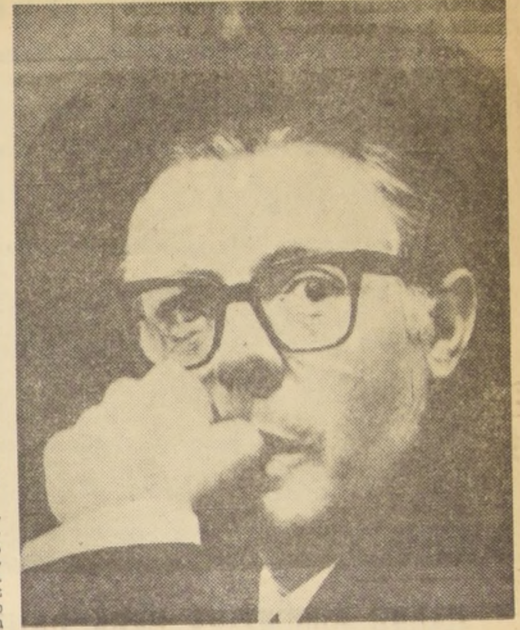
Como mejor audición radial se acogió una sugestión de VEA y fue premiada "Chile ríe y canta", desplazando de la terna a "Residencial La Pichanga", que se estimó demasiado chabacana para optar a un premio. Alejandro Gálvez fue premiado como mejor libretista, mientras que se consideró al "Correo de Minería" como el mejor programa informativo; a Sergio Silva, mejor comentarista deportivo; Gabriel Araya, mejor actor de Radioteatro, y a Mireya Latorre, mejor actriz radial, a sugestión de "El Mercurio", pues no estaba en la terna.

En Televisión se premió El Reporter Esso, como el mejor programa, y a Adolfo Yankelevich, como al mejor animador.

Variedades era, tal vez, la categoría donde más esperanzas había puestas y donde mayor número de artistas aspiraban al premio discernido por los cronistas de espectáculos. Luego de una larga discusión, los laureles quedaron asignados como sigue: Mejor compositor de música popular, Rolando Alarcón; mejor cantante melódica o nueva olista, Gladys Briones; mejor cantante masculino en la misma categoría, Luis Dimas; mejor conjunto, Los Hermanos Arriagada; mejor conjunto folklórico, Silvia Infantas y Los Cóndores; mejor humorista, Firulete, casi por unanimidad.

Además, se acordó conceder dos menciones especiales: una a Enrique Noisvander, por su labor al frente de los Mimos, a sugestión del diario "Clarín", y otra, al compositor cubano de música popular, Nelson Navarro, según una indicación de "Golpe".

Anoche las estatuillas fueron entregadas a los agraciados en el Festival, ya tradicional del Caupolicán. Hay ahora sonrisas y caras largas y artistas afirmando que los Laureles de Oro no les importan, pero que proponen, al mismo tiempo, sacar del país al periodista extranjero organizador



MARCELLO MASTROIANI, considerado el mejor actor cinematográfico por los periodistas especializados chilenos.

# GUIA DEL ESPECTADOR

### CIRCO

**CARPA MODERNA**, Alameda 1461 (60778).— 18.40 y 21.40 horas: "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas".

### TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui (88959).— 19 hrs. Teatro de Ensayo UC: "El Tony Chico", de Luis A. Heiremans.
**LA COMEDIA**, Merced N.o 349 (391523).— 19 horas: "ICTUS" Presenta: "El nudo ciego".
**MARU**, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 hrs.: Cía. Leguía-Córdoba: "Cosas de papá y mamá".
**OPERA**, Huérfanos 837 (30176).— 19.10 y 22.10 horas: Compañía La Cañada. Presenta: "El abogado del diablo", de Morris West.
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144) Club de Teatro Ana González 19 hrs.: "La invitación al castillo".

### REVISTAS

**PICARESQUE**, Recoleta N.o 348 (372606).— 19.30 y 23 hrs: Cía. de Revistas Strip-Tease.

### CINES (HORARIO FIJO)

**ASTOR**, Estado 257 (392112).— 15, 19 y 22 horas: Los rifles de Batasi. Inglesa. Suspenso. Mayores de 14 años.
**BANDERA**, Bandera 76 (89111).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Caos en Scotland Yard. Inglesa. Cómica. Mayores y menores.
**CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.15 y 22.20 hrs.: Detective a bordo. Not. y agregados. Mayores y menores.
**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555) — 15.15, 19 y 22 horas: Un ratón en la Luna. Inglesa. Comedia. Mayores y Menores.
**DANTE**, Jorge Washington 26 (494359).— 19 y 22 hrs: La fuga de los caballos blancos. Not. y Agregados. Mayores y menores
**DUCAL**, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Conspiración diabólica. EE. UU. Mayores 18 años.
**EGAÑA**, Los Guindos 3368 (471026).— 19 y 22 horas: No me manden flores. EE. UU. Cómica. Menores
**EL GOLF**, Apoquindo 614 (480046) — 19.15 y 22.15 horas: Los donjuanes de la Costa Azul. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.
**GRAN PALACE**, Huérfanos 1176 (60082).—15.45, 19 y 22 hrs.: El club de la nueva ola, Not. y Agregados. Mayores 14 años.
**HUERFANOS**, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.
**IMPERIO**, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas La Pupa. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.
**KING**, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22 horas: Los motorizados. Italiana. Cómica. Mayores de 18 años.
**LAS CONDES**, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Perro mundo N.o 2. Not. y Agregados. Italiana. Documental. Mayores de 21 años.
**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Perro mundo N.o 2. Italiana. Descriptiva. Mayorese de 21 años.
**LIDO**, Huérfanos 680 (34366).— 15.30, 19 y 22 horas: Goodbye Charlie. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.
**METRO**, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 hrs.: Detective a bordo. Mayores y menores.
**NILO**, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Los Beatles. Inglesa. Comedia Musical. Menores.
**ORIENTE**, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Un ratón en la luna. Inglesa. Comedia. Mayores y menores.
**PACIFICO**, Huérfanos N.o 1147 (62921).— 14, 16, 19 y 22 horas: Sin aliento. Francesa. Mayores de 21 años.
**PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: El Cardenal. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
**REGINA**, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18.45 y 22 horas: No me manden flores. EE. UU. Cómica. Menores.
**REX**, Huérfanos 735 (31143-31144) — 15, 19 y 22 horas: París, tú y yo. Mayores de 14 años.
**SANTA LUCIA**, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.
**WINDSOR**, 1025 (89761). 15, 19 y 22 horas: Rica, bonita y casadera EE. UU. Comedia. Colores.. Mayores de 14 años.

### ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rot. desde las 13 horas: Servidumbre humana. Acusado de homicidio. Cicatrices del alma.
**ALCAZAR**, Brasil 373 (80122). — Rot. desde las 13 hrs.: La mentira infame. El americano tranquilo. Juguete de una mujer.
**A. ALESSANDRI**, Avda. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo Detective a bordo Inglesa. Cómica. Menores.
**AMERICA**, Ñuble 390 (52443). — Rotativo desde las 14 horas: La noche de la iguana. Crimen en el 321. El hombre con los ojos de rayos X.
**ANDES**, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 15 horas: Algo que parezca amor. Dos amores. La salsa de la vida.
**CINE ESPAÑA**.— 14 16.15, 19 y 22 horas: Como dos gotas de agua Española. Comedia. Musical. Colores. May. y Menores.
**AVENIDA MATTA** Avda. Matta 618 (51455).— Descanso del personal.
**ALHUE**, (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: Los últimos días de la tierra. Delirio de pasiones. El extrangulador de mujeres.
**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Los últimos días de Pompeya, Los diablos rojos, El tigre de Schnapur.
**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso del personal.
**CAPRI**, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: Recordarás a Viena, 55 días en Pekín.
**CARRERA**, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La tragedia de Oscar Wilde. La hora fatídica. Laberinto trágico. Los dioses vencidos.
**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Las memorias de Chaplin. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores y menores.
**CINELANDIA**, Puente 540 (67532). —Rotativo desde las 13 horas: Comandos en Vietnam, Rugen los cañones.
**CITY**, Agustinas 1022 (66687).— El expreso internacional, EE. UU., suspenso, mayores de 14 años.
**COLON**, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Piratas de Monterrey, California, Samarkanda.
**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: El padrecito. Mexicana. Cantinflas. Menores.
**FLORIDA**, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: El intruso inocente. EE. UU. Comedia. Mayores de 14 años.
**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Comanches del Arroyo Amargo, Los dos desafíos, Carnaval en el bosque.
**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Flipper y los piratas. El extraño caso del soldado. La casa de té de la luna de agosto.
**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: Good Bye Charlie. (Mi novia es del otro mundo). EE. UU. Comedia. May. 18 años.
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La noche de la iguana. Crimen en el 321. La leyenda de los lobos.
**LAUTARO**, Carmen Mena 602.— Rotativos desde las 15 horas: Sangre que pide sangre. Corazón de artista. El germen de las bestias.
**LIBERTAD**, Vivaceta 1564 (361627) Rotativo desde las 14 horas: Carnaval en el bosque. Los dos desafíos. Comanches del Arroyo Amargo.
**LIRA**, Pintor Cicarelli 293 (52181) Rotativo desde las 14 horas: Sombra del espacio. Miguelito, el hermoso. El gran riesgo.
**LO CASTILLO**, Vitacura 2284. — (481981).— Rot. desde las 14.30 hrs.: El castillo de los monstruos. David y Betsabé.
**LO FRANCO**, Carrascal 4604 (92705).— Cerrado por reparaciones.
**MADRID**, Chacabuco 32-C (93657) — Rotativo desde las 13 horas: Gigante de Metrópolis. Siete gladiadores. La leyenda del lobo.
**MAIPO**, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: Gigante de la maratón. Cimarrón. El rata. Las audaces.
**MARCONI**, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 hrs.: Flipper y los piratas. El extraño caso del soldado. La casa de té de la luna de agosto.
**MAYO**, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Cuatro confesiones. Mayores de 21 años.
**MINERVA**, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Codicia bajo el sol. Para atrapar un espía, Ser malo fue su destino.
**MISTRAL**, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Codicia bajo el sol. Para atrapar un espía. Ser malo fue su destino.
**MONACO**, Arturo Prat 715 (382845) — Rotativo desde las 13 horas Si mi alcoba hablase. Mis seis amores. Siete días de mayo.
**MONUMENTAL**, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Piratas de Monterrey, Samarkanda, Matar un ruiseñor.



Cary Grant trata de enseñar a Leslie Caron cómo se pesca con las manos limpias en una isla del Pacífico Sur en que han quedado abandonados. Escena de la chispeante comedia "Papa Ganso" que protagonizan ambos artistas. Es una producción Granox en tecnicolor que distribuye la Universal. En su reparto estelar figura también Trevor Howard.

## NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY, DOS FIESTAS DESPEDIDAS EN ALAMEDA 1461

BELLAS, INTREPIDAS Y AGILES trapecistas y equilibristas aéreas adornan los magníicos programas del Circo Nº 1 de Chile, que cumple la quinta y última semana de actuaciones de despedidas de Santiago.

Prometen tener entusiastas y grandes concurrencias los dos espectáculos de hoy del Nuevo Circo **LAS AGUILAS HUMANAS 1965**, que ha recobrado mayor vigor artístico, brillo, colorido y autenticidad bajo la pintoresca Carpa Moderna de Alameda 1461 entre Amunátegui y San Martín.

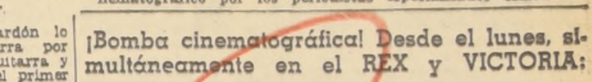
Hoy jueves 1.o, en vermut a las 6.40 y noche 9.40 se presentan los nuevos trapecistas voladores juveniles mexicanos "Los Cuatro Hermanos Gómez Sánchez" y las hermosas estrellas aéreas españolas María Isabel y Celia de la Troupe "Los Cuatro Hermanos Cantillanas", cada vez más aplaudidos por su elegancia, ritmo y capacidad gimnástica.

Por su parte, el domador alemán Franz Schumann con los graciosos elefantes twisteros JUMBO y DUMBO y el capitán inglés Norman Scott con su impresionante grupo de DIEZ LEONES africanos todos juntos en el redondel de hierro, brindarán momentos de tensión y emotividad a adultos y niños, pues son excepcionalmente notables estas notas selváticas del elenco circense.

Los graciosos BEATLES de Zapallar, tonies coléricos de la nueva ola y los clowns, tonies y payasos que encabezan CHICHARRITA, CHAMACO, EL PENECA y MATITA, aportan carcajadas y humorismo criollo a las dos fiestas circenses de hoy. Los acompañamientos musicales son muy aplaudidos con la Orquesta Sonora Cuba, de 22 instrumentistas. Los niños tienen admisión con medios boletos a mitad de precios, rebajados en todas las localidades.

Finalizando la quinta y última semana de actuaciones en Santiago, el sábado 3 y domingo 4 ofrecerán programas triples con matinée infantil a las 15 horas; vermut, 6.40 y noche 9.40.

**EL CIRCO NUMERO UNO** de Chile ya tiene anunciadas sus próximas visitas al Norte Verde. En Ovalle, debut viernes 9, sábado 10 y domingo 11; en Coquimbo, debut, el martes 13, miércoles 14, y jueves 15; en La Serena, debut, el viernes 16 noche, sábado 17 triples serenenses, matinée, vermut y noche, y domingo 18 despedidas de La Serena; en Vallenar debutarán el viernes 23 de abril, gran fiesta vallenarina.





## CINES COMUNALES

**EL BOSQUE**, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Rotativo desde las 18 horas: Habrá otro mañana. Al caer la noche. Mayores de 18 años.
**MUNICIPAL** (San Bernardo).— Descanso del personal.
**NACIONAL** (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Asesinato S. A. Aventuras de las hermanas X. El santo conoce el secreto.
**PLAZA** (Puente Alto).— Rotativo desde las 16 horas: Desde la terraza. El audaz.
**PLAZA** (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas: El doctor Insólito. La furia del deseo.

## FESTIVAL-REGRESO "LOS RAMBLERS", DOMINGO 4, TEATRO "CAUPOLICAN"




De regreso de Argentina "Los Ramblers", la principal y mejor orquesta de Chile, donde triunfaron ampliamente en Radio, T. V., y en los Bailes de Carnaval efectuados en el "Luna Park", de Buenos Aires, sus amigos, han preparado una magnífica fiesta artística celebrando el retorno de "Los Ramblers" al ambiente capitalino.

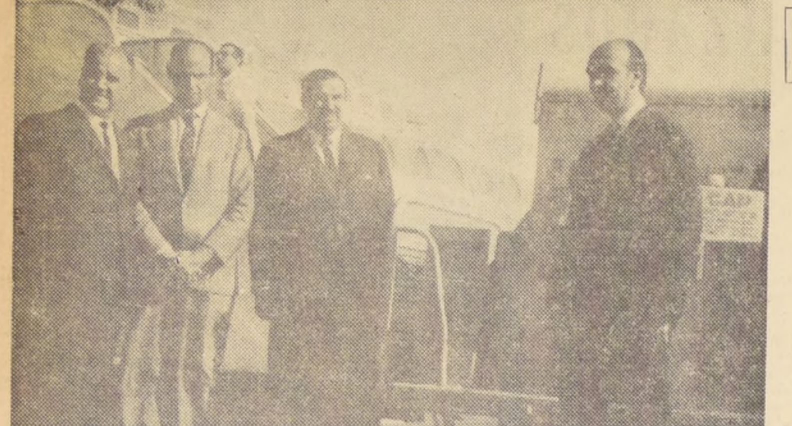
El domingo 4 próximo en vermut 6.40 y noche 9.40 "Los Ramblers" se presentarán en el amplio escenario luminoso del Teatro Caupolicán, con su cantor Germán Casas, quien cantará los nuevos temas con que en Argentina han enriquecido su repertorio.

En la fiesta dominical del "Caupolicán" dedicada a "Los Ramblers", también intervendrán Camila, magnífica cantante internacional de vasto prestigio, "Los Cuatro Duendes", la Sonora "Los Palacios", el niño-cantor Manolito Navas, el "Joselito" chileno de Radio Minería; "Los Tickets" grupo musical twistero, cantando la nuevaolista Gina, colombiana Amparito Jiménez, la Reina de la Cumbia, Graciela Fuentes, cantante de temas peruanos; los excéntricos fonomímicos "Los Locos del Ritmo" (ocho locos juntos) y graciosos humoristas Alejandro Lira y Carlos Solís.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 26 páginas — Precio: E° 0,20

# LA NACION

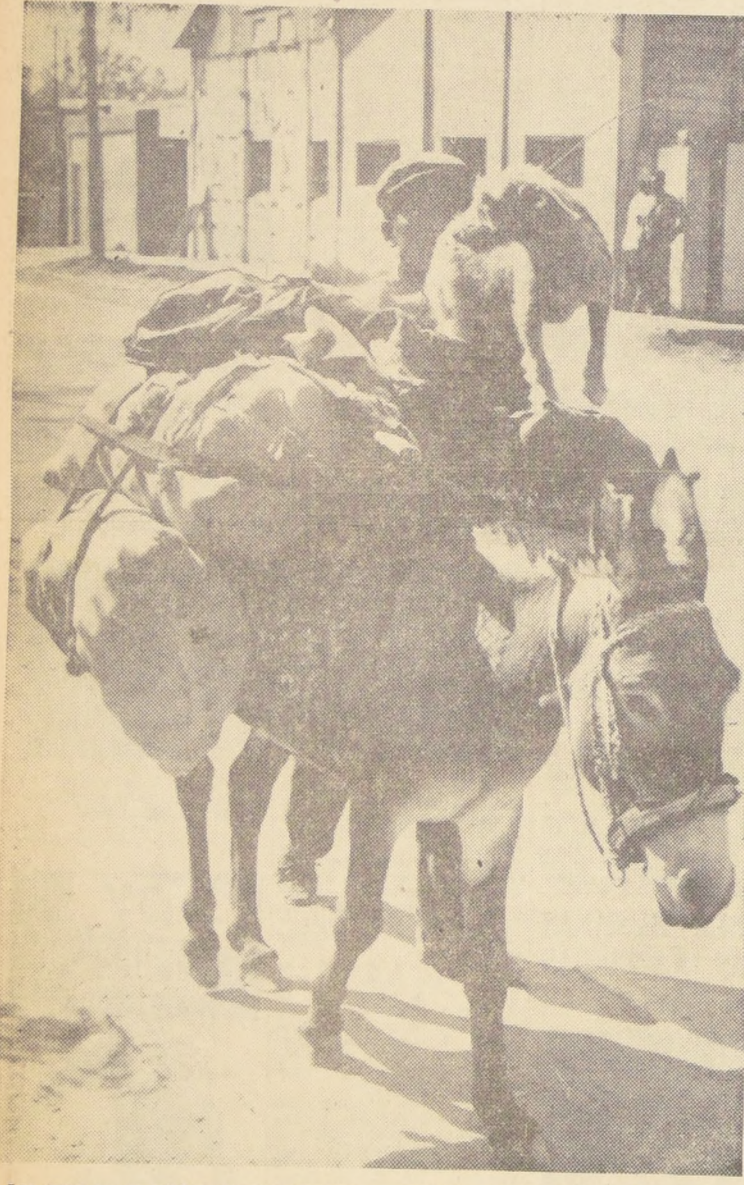
JUEVES 1.o DE ABRIL DE 1965
SANTIAGO DE CHILE



## CARNE ARGENTINA PARA DAMNIFICADOS

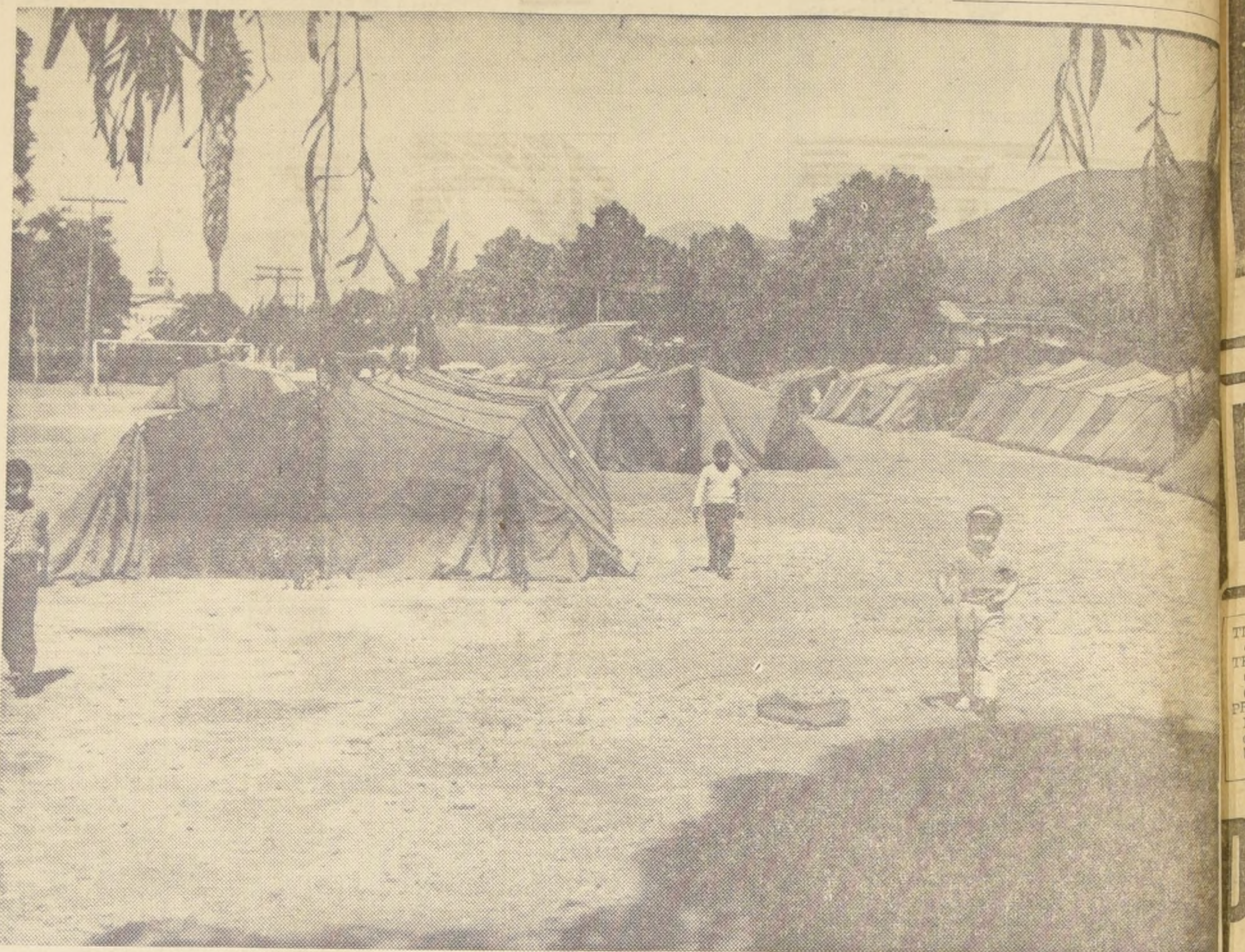
**Don Ricardo Devoto, representante para Chile de la Corporación Argentina de Productores de Carne (CAP), hace entrega en Los Cerrillos a los ejecutivos de ECA, señores José Suárez Fanjul y Hernán Ugarte Edwards, y al representante de la Embajada argentina, señor Carlos Vailati, de la importante donación que esta firma hiciera en ayuda de los damnificados por el terremoto del domingo 28. ECA tendrá a su cargo la distribución de alrededor de una tonelada de carne en conserva enviada por los industriales de la carne de la hermana República Argentina. El importante envío de carnes envasadas donado por CAP llegó a Santiago ayer en el avión LAN de las 14.30 horas. De izquierda a derecha, don José Suárez Fanjul, don Carlos Vailati, don Hernán Ugarte y don Ricardo Devoto.**

## HACIA NUEVO DESTINO



Las cosas no se estaban presentando muy satisfactorias para este vecino de El Cobre especialmente después del aluvión de lodo que arrasó con su vivienda. Uno de estos días, después de haber colaborado en el rescate de sus vecinos que se encontraban sepultados por toneladas de lodo, juntó lo poco que había salvado, cargó su mula y partió en busca de un nuevo destino. Otros, una vez levantadas sus nuevas viviendas y cicatrizadas sus heridas, seguirán trabajando en la planta vecina.

## AL AMPARO DEL PELIGRO Y DE LA NOCHE



Las carpas levantadas en diversos sitios de Llay Llay cobijan a numerosas familias que con los sismos perdieron su vivienda. Las carpas proporcionadas por el Ejército dan amparo a los damnificados que, poco a poco están retornando a la tranquilidad. En ellas buscan defensa frente al peligro de nuevos temblores y se refugian del frío de la noche.

## PALABRAS CRUZADAS

**HORIZONTALES**

1.—Altar.
4.—En este lugar.
7.—Contr. aversión, horror.
8.—Superficie en que se asienta un cuerpo.
9.—Disgustado, contrariado.
12.—Río de Inglaterra, tributario del Canal de la Mancha; en sus orillas nació Shakespeare.
13.—Ansar, ave.
14.—Cerveza ligera inglesa.
16.—Regalar, aplicar.
17.—De precio elevado, oneroso.
19.—Uno de los hijos de Jacob (Biblia).
20.—Parte lateral del avión
21.—Mamífero carnicero domesticable.
22.—Atasca, obstruye.
23.—Consultan y discuten una cosa.
26.—Bebida preparada con miel y especias.
28.—Imperfecto del verbo asir, 1ª pers. sing.
29.—Oficial del Ejército turco.
32.—Cambie de rumbo o bordada.
33.—C. de Arabia (Yemen).
34.—Regalo, entrego.
35.—Pron. demostrativo, fem. sing.
36.—Dueño o poseedor de algo.
37.—Flor blanca de tallo alto.
38.—Galic. por acumulado, atesorado.
41.—Rezar.
42.—Capital Europea.
43.—Anillo rígido, arete, pendiente.
44.—Que no admite división, fem.

**VERTICALES**

1.—Así sea (voz hebrea).
2.—Licor que se extrae de la melaza.
3.—Interjección con que se interrumpe a los que bailan para ofrecerles una copa de licor.
4.—Artesa para lavar metales.
5.—Bot. enebro.
6.—Expongo carne a las brasas.
8.—Documento que responde al pago si no lo hace el girado.
10.—Gibados.
11.—Aspirar el perfume.
12.—Nombre de mujer.
14.—Motín.
15.—Bol. cántaro donde fermenta la chicha.
17.—Rabo del animal.
18.—De esta manera.
19.—Une con ataduras.
22.—Roturen.
24.—Barra que pasa por dos ruedas.
25.—Nombre de una consonante.
26.—Plumifero.
27.—Sin arrugas.
30.—Gorjal.
31.—Mujer que educa los niños y los cría.
33.—Nombre de varón.
36.—Querer apasionadamente
37.—Signo ortográfico.
38.—Altar.
39.—Archipiélago malayo.
40.—Dádiva, liberalidad.

## Conferencias, Exposiciones y Música

**MUSEOS**

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.—** Quinta Normal. De martes a sábados, de 15 a 20 horas. Domingos y festivos, de 11 a 18 horas. Lunes, cerrado.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL.—** Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 18 horas. Lunes, cerrado.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL.—** Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 17.30 horas. Lunes, cerrado.

**MUSEO DE ARTE POPULAR.—** Cerro Santa Lucía. De martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingos, de 10 a 13 horas. Cerrado, lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.—** Parque Forestal. De martes a viernes, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Sábados, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

**MUSEO VICUÑA MACKENNA.—** Avda. Vicuña Mackenna 94-A. De martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 10 a 13 horas. Lunes, cerrado.

**PERMANENTES — BIBLIOTECAS**

**BIBLIOTECA NACIONAL.—** Avda. O'Higgins esquina Mac Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y de 15 a 20 horas. Sábados, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 horas.

**BIBLIOTECA COMERCIAL.—** Agustinas 1343, piso 9.o. Documentos, libros, informaciones comerciales. De lunes a viernes, de 9 a 13 y de 14.15 a 18.15 horas.

**BIBLIOTECA HUMANIDADES, M. EDUCACION.** — Cienfuegos 56, piso 1.o. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábados, de 9 a 12.30 horas.

**BIBLIOTECA PRIMARIA, M. EDUCACION.—** Cienfuegos 56, piso 2.o. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábados, de 9 a 12.30 horas.

**BIBLIOTECA VICUÑA MACKENNA.—** López 849. Lunes, miércoles y sábados, de 16 a 19 horas.

**BIBLIOTECA DARIO SALAS (Humanidades).—** Compañía 1579. De lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas. Sábados, de 9.30 a 12.30 horas.

**EXPOSICIONES**

**HOY**

**VIRGINIA HUNEEUS.—** Oleos, Sala Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo.

**M. LUISA SEÑORET.—** Sala Libertad, Mac Iver 142, piso 2.o. Oleos y grabados. Horario: de 10 a 13 y de 16 a 20 horas.

**LA FILARMONIA DE BERLIN.—** Instituto de Cultura Chileno-Alemán, Esmeralda 650. Fotos y planos del nuevo y discutido edificio recién construido en Berlín. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas.

**CUATRO MAESTROS DEL PAISAJE CHILENO.—** Sala Universitaria, Avda. B. O'Higgins 1040, piso 2.o. Valenzuela Llanos, P. Burchard (padre), Agustín Abarca y Juan Fco. González. Horario: de martes a viernes, de 10 a 13 y de 16 a 20 horas. Sábados, en la mañana.

**PINTURA JOVEN DEL PERU.—** Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Veinticinco telas de los más destacados artistas contemporáneos del Perú. Horario, de martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingos, de 11 a 18 horas.

**MARCEL MARTIN.—** Pintor francés impresionista con temas de París, España, Perú y Chile. Hall del 2.o piso Hotel Carrera, hasta el 2 de abril.

**WERNER LAUTERBACK:** Pintor alemán en Galería Marta Faz, Moneda 873, en horario de 10 a 19 horas.

**JUAN GARCIA.—** Inaugura en Galería Carmen Waugh, Bandera 121, piso 2.o, a las 17 hrs. Abierto al público de 9 a 13 y de 15 a 19 horas.

**MUSICA**

**CUARTETO SANTIAGO.—** A las 19 horas. Auditorio Biblioteca Nacional. Entrada libre.

## TARZAN

Por Edgar Rice Burroughs







## JUAN MARINO

POR SAM LEFF







## DICK TRACY

POR CHESTER GOULD












RESULTADO DEL PUZZLE DE AYER

